

# „Uigurisches Wörterbuch (UW)“

## Gesamtbibliographie, alphabetisch nach Autoren und Herausgebern geordnet

Stand: April 2026

Diese alphabetisch geordnete Gesamtbibliographie umfasst zur Zeit die 1579 Titel, die in den bisher erschienenen oder im Druck befindlichen Bänden I, 1–3 (Verben), II, 1–4 (Nomina) sowie III, 1–4 (Fremdelemente) verzeichnet sind. Die Erstellung einer Gesamtbibliographie dieser Art – neben der nach den Nummern der jeweiligen Bände des UW geordneten Bibliographie – erwies sich als notwendig, da innerhalb der Lemmaeinträge in den Wörterbuchlieferungen, aber vor allem in der nach Nummern geordneten Gesamtbibliographie mehr und mehr Verweisungen auf Publikationen nach dem Muster „Verfasser/Herausgeber + Jahreszahl“ erscheinen. Diese Publikationen sind in der mittlerweile sehr umfangreichen nach Nummern geordneten Bibliographie jedoch nur mit großem Aufwand aufzufinden. Ein Beispiel möge dies zeigen: Die Angabe „In: Emmerick et al. 1996“ bei Nr. 1397 (UW 2025a) bezieht sich auf Nr. 25 der Bibliographie in UW 2010. Mit Hilfe der vorliegenden alphabetisch geordneten Gesamtbibliographie lässt sich der Titel nunmehr leicht finden.

Es liegt auf der Hand, dass eine Bibliographie, deren Anfänge auf die 70er Jahre des 20. Jahrhunderts zurückgehen und die im Laufe der Jahre und Jahrzehnte durch mehrere Hände erweitert worden ist, nicht durchgängig einheitlich und stimmig gestaltet sein kann. Jens Peter Laut hat versucht, einige Uneinheitlichkeiten – etwa bei der Vergabe von „Jahreszahl + Kleinbuchstabe“ - behutsam zu glätten, wobei stets im Vordergrund stand, dass die alphabetisch geordnete Bibliographie in erster Linie für die schnelle und praktische Benutzung bestimmt ist und nicht strengen bibliothekarischen Richtlinien genügen muss. So ist z.B. im Fall des Chinesischen die Inkonsequenz der Benutzung von Giles-Nummern bzw. Schriftzeichen beibehalten worden.

Die alphabetisch geordnete Gesamtbibliographie wird bei Drucklegung bzw. nach Erscheinen eines neuen Bandes regelmäßig von Jens Peter Laut aktualisiert.

## Bibliographischer Überblick nach Anfangsbuchstaben

|         |    |         |     |
|---------|----|---------|-----|
| A ..... | 3  | M.....  | 49  |
| B ..... | 6  | N ..... | 63  |
| C.....  | 11 | O ..... | 64  |
| Ç.....  | 14 | P.....  | 69  |
| D ..... | 14 | R.....  | 71  |
| E.....  | 17 | S.....  | 82  |
| F.....  | 19 | Ş.....  | 92  |
| G ..... | 20 | T.....  | 92  |
| H.....  | 26 | U ..... | 97  |
| I.....  | 30 | V ..... | 100 |
| J.....  | 32 | W ..... | 100 |
| K ..... | 33 | Y ..... | 105 |
| L.....  | 43 | Z.....  | 110 |

## A

- Aalto, Pentti 1950: *Notes on the Altan Gerel*. In: *Studia Orientalia* 14/6 (1950). 3–26. [Zitiert als: AaltoNotes]
- Aalto, Pentti 1954: *Prolegomena to an edition of the Pañcarakṣā*. In: *SOF* 19,12. 1–48. [Verbesserung eines Textes aus: USp]
- Aalto, Pentti 1957: *Ayayqa tegimlig*. In: *Studia Altaica. Festschrift für Nikolaus Poppe*. Wiesbaden. 17–22. (Ural-Altäische Bibliothek. 5.)
- Aalto, Pentti 1964: *Zum Ātavakāvādāna (Türkische Turfan-Texte X)*. In: *SOF* 28, 13. 1–14.
- Abhidharmakośabhāṣya*, Stockholm, Etnografiska Museet, Ms. Hedin Nr. 25–40. [Zitiert als: Abhi Ms. Stockh; uig. Übers. der chin. Version des *Abhidharmakośabhāṣya*, nach einer provis. Bearbeitung von Kōgi Kudara]
- Abhidharmāvatāra-prakarāṇa*, Stockholm, Etnografiska Museet, Ms. Hedin Nr. 21–24. [Zitiert als: AbhiPrak Ms. Stockh; uig. Übers. der chin. Version des *Abhidharmāvatāra-prakarāṇa*, nach einer provis. Bearbeitung von Kōgi Kudara]
- Academia Turfanica (ed.) 2012: 語言背後的歷史—西域古典語言學高峰論壇論文集 *Yuyan beihou de lishi—xiyu gudian yuyan xue gaofeng luntan lunwen ji*. [Engl. Nebentitel:] *The History Behind the Languages. Essays of Turfan Forum on Old Languages of the Silk Road*. Shanghai.
- Adamović, Milan 2023a: *Das Verbalnomen -sig/-siğ und das Verbaladjektiv sig/-siğ*. In: *UAJb* N. F. 29 (2023). 156–159.
- Adamović, Milan 2023b: *Der desiderative Verbalstamm -ğa/-ge*. In: *UAJb* N. F. 29 (2023). 160–162.
- Adams, B. S. 1968: *Notes on an Uyğur text*. In: *Türk dili araştırmaları yillığı belleten* 1968. '69. 53–57.
- Adams, Douglas Q. 1999: *A dictionary of Tocharian B*. Amsterdam-Atlanta. (Leiden Studies in Indo-European. 10.)
- Adams, Douglas Q. 2013: *A dictionary of Tocharian B. Revised and greatly enlarged*. Band 1–2. Amsterdam-Atlanta, GA. (Leiden Studies in Indo-European. 10.) [Adams 1999 nicht mehr zitiert.]
- Ağca, Ferruh 2010: *Eski Türkçe –gA(y)sUg eki ve Türk dili alanındaki türevleri üzerine*. In: *Modern Türklük Araştırmaları Dergisi/Journal of Modern Turkish Studies* 7/1. 231–250.
- Ähmäd, Ismayil / Ablät Abdurešid / Ismayil Tiliwaldi (edd.) 2006: *Uyyurčä-xänzučä luyät / 维汉大词典 Wei-Han da cidian*. Beijing. [Zitiert als: NuigWbXJ]

- Akanuma, Chizen 1931: *Indo bukkyō koyū meishi jiten*. Nagoya.
- Allon, Mark / Blair Silverlock 2017: *Sūtras in the Senior Kharoṣṭhī Manuscript Collection with Parallels in the Majjhima-nikāya and/or the Madhyama-āgama*. In: Dhammadinnā (ed.): *Research on the Madhyama-āgama*. Taipei, 1–54.
- Amanžolov, A. S. 1969: *Glagol'noe upravlenie v jazyke drevnetjurkskich pamjatnikov*. Moskva.
- Andreas, F. C. 1932: *Mitteliranische Manichaica aus Chinesisch-Turkestan*. I. Aus dem Nachlaß hrsg. von Walter Henning. Berlin 1932. (Aus: SPAW. Phil.-hist. Kl. 10. 175–222.) [Zitiert als: MirMan I]
- Andreas, F. C. 1933: *Mitteliranische Manichaica aus Chinesisch-Turkestan*. II. Aus dem Nachlaß hrsg. von Walter Henning. Berlin 1933. (Aus: SPAW. Phil.-hist. Kl. 7. 294–363.) [Zitiert als: MirMan II]
- Andreas, F. C. 1934: *Mitteliranische Manichaica aus Chinesisch-Turkestan*. III. Aus dem Nachlaß hrsg. von Dr. W. Henning. Berlin. (Aus: SPAW. Phil.-hist. Kl. 1934, 7. 848–912.) [Zitiert als: MirMan III]
- Angermeier, Vitus 2016: *Regenzeiten, Feuchtgebiete, Körpersäfte. Das Wasser in der klassischen indischen Medizin*. Phil. Diss. Wien.
- Arat, Reşid Rahmeti 1936: *Uygurca yazılar arasında*. [I]. In: *Türk tarih, arkeologya ve etnografya dergisi* 3. 101–112, 1 Tafel. [Zitiert als: UygYaz; Verbesserung eines Textes aus USp]
- Arat, Reşid Rahmeti 1942: *Uygurlarda istilahlara dair*. In: *Türkiyat mecmuası* 7–8. 56–81.
- Arat, Reşid Rahmeti 1947: *Kutadgu bilig*. 1: *Metin*. İstanbul. [Zitiert als: KB]
- Arat, Reşid Rahmeti 1964a: *Among the Uighur documents*. II. In: *UAJb* 36. 1964. '65. 263-272. [Zitiert als: AmongUighDoc; teilweise überholt durch: SUK]
- Arat, Reşid Rahmeti 1964b: *Bruchstücke eines Gebetsbuches*. In: *SOF* 28, 9. 1–16. [Zitiert als: BruchGeb; Verbesserung eines Textes aus: USp]
- Arat, Reşid Rahmeti 1964c: *Eski Türk hukuk vesikaları*. In: *Türk kültürü araştırmaları* 1. 5–53. [Zitiert als: HukVes; Verbesserung von Texten aus: USp]
- Arat, Reşid Rahmeti 1964d: *Der Herrschertitel Iduq-qut*. In: *UAJb* 35. 18–25.
- Arat, Reşid Rahmeti 1965: *Eski Türk şiiri*. Ankara. (Türk Tarih Kurumu yayımları. 7, 45.) [Zitiert als: ETS; ETS enthält Verbesserungen von Texten aus: Lieder, M II, TT I, TT III, TT VII und UigStud; teilweise überholt durch: UK]

- Asmussen, Jes P. 1965: *Xuāstvānīft. Studies in Manichaeism*. Copenhagen. (Acta Theologica Danica. 12.) [Zitiert als: Chuast]
- Atalay, Besim 2006: *Kâşgarlı Mahmud. Divanü Lûgat-it-Türk*. (Çeviri). 1. Baskı. I-IV. Ankara. (AKDITYK. TDK Yayınları. 524.) [Zitiert als: AtalayDLT]
- Ayazlı, Özlem 2012: *Altun Yaruk Sudur. VI. Kitap. Karşılaştırmalı Metin Yayını*. Ankara. (AKDITYK. TDK Yayınları. 1051. Eski Uygurca Kütüphanesi. 1.) [Zitiert als: SuvAya]
- Ayazlı, Özlem 2016: *Eski Uygurca din dışı metinlerin karşılaştırmalı söz varlığı*. Ankara. (AKDITYK. TDK yayınları. 1187. Eski Uygurca Kütüphanesi. 5.)
- Ayazlı, Özlem 2022: *Eski Uygurca ‚karım‘ sözcüğü üzerine art ve eş zamanlı bir inceleme*. In: Elmalı / Tokyürek 2022. 21–37.
- Ayazlı, Özlem 2023: *Eski Uygurcada Tibetçe bir sözcük: çodpa*. In: Ayazlı / Karaayak / Uzunkaya 2023. 55–67.
- Ayazlı, Özlem / Tümer Karaayak / Uğur Uzunkaya 2023: *Bilge Biliglig Bahşı Bitigi. Doğumunun 60. Yılında Mehmet Ölmez Armağanı*. Çanakkale.
- Aydemir, Hakan 2013: *Die alttürkische Xuanzang-Biographie IX. Nach der Handschrift von Paris, Peking und St. Petersburg sowie nach dem Transkript von Annemarie v. Gabain ediert, übersetzt und kommentiert*. Band 1–2. Wiesbaden. (Xuanzangs Leben und Werk. 10. VdSUA. 34, 10.) [Zitiert als: HT IX]
- Aydemir, Hakan 2024: *An Attempt at a Selected and Annotated Bibliography of Tocharian-Turkic Language Contacts. Part I*. In: *IJOUS* 6/1 (2024). 1–53.
- Aydın, Erhan 2009: *S. Gerard Clauson’un etimolojik sözlüğünde Yenisey yazıtlarıyla ilgili veriler*. In: *Turkish Studies* 4/4 (Summer 2009). 93–118.
- Aydın, Erhan 2011: *Yenisey yazıtlarında geçen unvanlar ve unvan niteleyicileri*. In: *Bellesten* 2011–2. 5–26.
- Ayiter, Ferid 1949–1950: *Eski Türk hususî hukukuna ait bazı notlar*. In: *İstanbul Üniversitesi İktisat Fakültesi mecmuası* 11. 416–436.
- Azılı, Kenan 2024: *An Archaic Compound Suffix in Old Uyghur: +dDXrtI*. In: *AOH* 77/2 (2024). 227–241.

## B

- Bai Yudong / Dai Matsui 2016: フフホト白塔のウイグル語題記銘文 *Fufuhoto shiro-tō no Uiguru-go dai-ki meibun* [Engl. Nebentitel:] *Old Uighur Inscriptions of the White Pagoda, Hohhot*. In: *SIAL* 31 (2016). 29–77. [Zitiert als: BaiMatsui]
- Bailey, Harold Walter 1936: *Ttaugara*. In: *Bulletin of the School of Oriental Studies* 8. 883–917.
- Bailey, Harold Walter 1939: *Turks in Khotanese texts*. In: *The Journal of the Royal Asiatic Society* 1939. 85–91.
- Bailey, Harold Walter 1949–1950: *A Khotanese text concerning the Turks in Kanṣou*. In: *Asia Major* N. S. 1. 28–52.
- Bailey, Harold Walter 1953: *Medicinal plant names in Uigur Turkish*. In: 60. *doğum yılı münasebetiyle Fuad Köprülü armağanı. Mélanges Fuad Köprülü*. İstanbul. 51–56.
- Bailey, Harold Walter 1954a: *Madu. A contribution to the history of wine*. In: *Silver jubilee volume of the Zinbunkagaku-kenkyusyo, Kyoto University*. Kyoto. 1–11.
- Bailey, Harold Walter 1954b: *Indo-Iranian studies*. II. In: *Transactions of the Philological Society* 1954. '55. 129–156.
- Bailey, Harold Walter 1979: *Dictionary of Khotan Saka*. Cambridge et al. [Zitiert als: BaileyDict]
- Balati Kahaer [G. 8510 6662 11003 5769 3754 3354, Barat Kahar] und Liu Yingsheng [G. 7270 13291 9876] 1984: *Yiduhu gaochang wang shixun bei huihuwen beiwen ...* [G. 5395 12050 4979 5927 427 12493 9969 4905 8764 5163 4998 12633 8764 12633 ...]. In: *Yuanshi ji beifang minzushi yanjiu jikan* [G. 13744 9969 841 8771 3435 7908 11845 9893 12102 2266 906 5862]. *Studies in the history of the Yuan dynasty and of the Northern Nationalities* (Nanching) 8. 57–106. [Zitiert als: BaratLiu; Verbesserungen zu InscrOuig]
- Bang, Willi 1915: *Zur Kritik und Erklärung der Berliner uigurischen Turfanfragmente*. In: *SKPAW. Phil.-hist. Kl.* 39. 623–635. [Zitiert als: BangKritik]
- Bang, Willi 1916a: *Studien zur vergleichenden Grammatik der Türksprachen*. [I]. In: *SKPAW. Phil.-hist. Kl.* 22. 522–535. [Zitiert als: Studien I]
- Bang, Willi 1916b: *Studien zur vergleichenden Grammatik der Türksprachen*. [II]. In: *SKPAW. Phil.-hist. Kl.* 37. 910–928. [Zitiert als: Studien II]
- Bang, Willi 1916c: *Studien zur vergleichenden Grammatik der Türksprachen*. [III]. In: *SKPAW. Phil.-hist. Kl.* 51. 1236–1254. [Zitiert als: Studien III]

- Bang, Willi 1917: *Vom Köktürkischen zum Osmanischen. Vorarbeiten zu einer vergleichenden Grammatik des Türkischen*. 1. Mitteilung: *Über das türkische Interrogativpronomen*. Berlin. (AKPAW. Phil.-hist. Kl. 1917, 6.) [Zitiert als: KOsm I]
- Bang, Willi 1918a: *Monographien zur türkischen Sprachgeschichte*. Heidelberg. (Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Kl. 1918, 12.)
- Bang, Willi 1918b: *Turcica*. In: *Orientalistische Studien, Fritz Hommel zum sechzigsten Geburtstag am 31. Juli 1914 gewidmet ...* Bd. 2. Leipzig. 270–294. (Mitteilungen der Vorderasiatischen Gesellschaft. 22. 1917.)
- Bang, Willi 1918–1919: *Aus türkischen Dialecten*. In: *Keleti Szemle* 18. 7–28.
- Bang, Willi 1919: *Vom Köktürkischen zum Osmanischen. Vorarbeiten zu einer vergleichenden Grammatik des Türkischen*. 2. Mitteilung: *Über einige schallnachahmende Verba*. 3. Mitteilung: *Das Formans –yu bei Verben auf -a usw.* Berlin. (APAW. Phil.-hist. Kl. 1919, 5.) [Zitiert als: KOsm II, KOsm III]
- Bang, Willi 1919–1920: *Aus dem Leben der Türksprachen*. In: *Ostasiatische Zeitschrift* 8. 22–35.
- Bang, Willi 1921: *Vom Köktürkischen zum Osmanischen. Vorarbeiten zu einer vergleichenden Grammatik des Türkischen*. 4. Mitteilung: *Durch das Possessivsuffix erweiterte Nominalstämme*. Berlin. (APAW. Phil.-hist. Kl. 1921, 2.) [Zitiert als: KOsm IV]
- Bang, Willi 1923a: *Das negative Verbum der Türksprachen*. In: *SPAW. Phil.-hist. Kl.* 17. 114–131. [Zitiert als: NegVerb]
- Bang, Willi 1923b: *Manichaeische Laien-Beichtspiegel*. In: *Le Muséon* 36. 137–242. [Zitiert als: Beichtspiegel]
- Bang, Willi 1924: *Türkisches Lehngut im Mandschurischen*. In: *Ungarische Jahrbücher* 4. 15–19.
- Bang, Willi 1925a: *Manichaeische Hymnen*. In: *Le Muséon* 38. 1–55. [Zitiert als: ManHym; Verbesserung von Texten aus M II]
- Bang, Willi 1925b: *Turkologische Briefe aus dem Berliner Ungarischen Institut*. Erster Brief: *Hegemonius-Fragen. Keleφós = kelepen des Codex Cumanicus. Eine unbekannte Quelle dieses Kodex*. In: *Ungarische Jahrbücher* 5. 41–48. [Zitiert als: Briefe I]
- Bang, Willi 1925c: *Turkologische Briefe aus dem Berliner Ungarischen Institut*. Zweiter Brief: *Uzuntonlu – die Krone der Schöpfung*. In: *Ungarische Jahrbücher* 5. 231–251. [Zitiert als: Briefe II]

- Bang, Willi 1925d: *Turkologische Briefe aus dem Berliner Ungarischen Institut*. Dritter Brief: *Vorläufiges über die Herkunft des türk. Ablativs*. Nebst: *Np. āsān „leicht“ usw.* In: *Ungarische Jahrbücher* 5. 392–416. [Zitiert als: Briefe III]
- Bang, Willi 1926: *Türkische Bruchstücke einer nestorianischen Georgspassion*. In: *Le Muséon* 39. 41–75. [Zitiert als: Georgspass; Verbesserungen von Texten aus: ChristManManus, M III, U I]
- Bang, Willi 1927: *Turkologische Briefe aus dem Berliner Ungarischen Institut*. Vierter Brief: *Das privative Suffix -siz*. In: *Ungarische Jahrbücher* 7. 36–45. [Zitiert als: Briefe IV]
- Bang, Willi 1930: *Turkologische Briefe aus dem Berliner Ungarischen Institut*. Fünfter Brief: *Lautliches. – allzu Lautliches*. In: *Ungarische Jahrbücher* 10. 16–20 [Zitiert als: Briefe V]
- Bang, Willi 1931: *Manichäische Erzähler*. In: *Le Muséon* 44. 1-36. [Zitiert als: ManErz; enthält auch Verbesserungen von Texten aus: ChristManManus, M I und M III; Verbesserungen zu ManErz in Clark 1982]
- Bang, Willi 1932: *Turkologische Briefe aus dem Berliner Ungarischen Institut*. Sechster Brief: *Varia varii momenti*. In: *Ungarische Jahrbücher* 12. 90–104. [Zitiert als: Briefe VI]
- Bang, Willi 1933: *Gewagte türkische Worterklärungen*. In: *Liber semisaecularis Societatis Fenno-Ugricae*. Helsinki. (Mémoires de la Société Finno-Ougrienne. 67.) 35–41.
- Bang, Willi 1934: *Turkologische Briefe aus dem Berliner Ungarischen Institut*. Siebter Brief: *Neue Ansichten – neue Einsichten?* In: *Ungarische Jahrbücher* 14. 193–214. [Zitiert als: Briefe VII]
- Bang, Willi / Annemarie von Gabain 1928: *Ein uigurisches Fragment über den manichäischen Windgott*. In: *Ungarische Jahrbücher* 8. 248-256. [Zitiert als: Windgott; überholt durch ZiemeWindgott]
- Bang, Willi / Annemarie von Gabain 1929a: *Türkische Turfan-Texte. [I]*. Berlin. (Aus: SPAW. Phil.-hist. Kl. 1929, 15. 241-268.) [Zitiert als: TT I; Verbesserungen dazu in: ETS und Tezcan 1996]
- Bang, Willi / Annemarie von Gabain 1929b: *Türkische Turfan-Texte. II*. Berlin. (Aus: SPAW. Phil.-hist. Kl. 1929, 22. 411-430.) [Zitiert als: TT II]
- Bang, Willi / Annemarie von Gabain 1930a: *Türkische Turfan-Texte. III*. Berlin. (Aus: SPAW. Phil.-hist. Kl. 1930, 13. 183-211.) [Zitiert als: TT III; Verbesserungen dazu in: ETS und Clark 1982]
- Bang, Willi / Annemarie von Gabain 1930b: *Türkische Turfan-Texte. IV*. Berlin. (Aus: SPAW. Phil.-hist. Kl. 1930, 24. 432-450.) [Zitiert als: TT IV]

- Bang, Willi / Annemarie von Gabain 1930c: *Uigurische Studien*. In: *Ungarische Jahrbücher* 10. 193-210. [Zitiert als: UigStud; enthält Transkription und Übersetzung eines Teils von Suv; im Anhang Erstedition eines Textes (ohne Übersetzung), der in ETS nochmals ediert und übersetzt ist.]
- Bang, Willi / Annemarie von Gabain 1931a: *Türkische Turfan-Texte*. V. Berlin. (Aus: SPAW. Phil.-hist. Kl. 1931, 14. 323-356.) [Zitiert als: TT V; Reedition von Text B in KudaraTTV]
- Bang, Willi / Annemarie von Gabain 1931b: *Analytischer Index zu den fünf ersten Stücken der Türkischen Turfan-Texte*. Berlin. (Aus: SPAW. Phil.-hist. Kl. 17.) [Zitiert als: AnalInd]
- Bang, Willi / Annemarie von Gabain / G. R. Rachmati 1934: *Türkische Turfantexte*. VI. *Das buddhistische Sūtra Säkiz Yükmäk*. Berlin. (Aus: SPAW. Phil.-hist. Kl. 1934, 10. 93-192.) [Zitiert als: TT VI]
- Bang, Willi / G. R. Rachmati 1933: *Lieder aus Alt-Turfan*. In: *Asia Major* 9. 129-140. [Verbesserungen dazu in ETS; zitiert als: Lieder]
- Bang, Willi / G. R. Rachmati 1937: *Türlü cehennemler üzerine Uygurca parçalar*. In: *Türkiyat Mecmuası* 4. 251-264. [Zitiert als: Höllen]
- Barat, Kahar 1990: *Šingqo Šäli Tutung, traducteur du Säkiz yükmäk yaruq nom?* In: *Journal asiatique* 278. 155-166. [Zitiert als: BaratŠingqo]
- Barat, Kahar 1996: *A Turkic-Chinese transcription system*. In: Giovanni Stary (ed.) *Proceedings of the 38<sup>th</sup> Permanent International Altaistic Conference (PIAC), Kawasaki, Japan: August 7-12, 1995*. Wiesbaden. 5-83.
- Barutçu-Özönder, F. Sema 1987: *Uygurca Sadāprarudita ve Dharmodgata bodhisattva hikâyesi*. (Unpublizierte Dissertation der Ankara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü). [Zitiert als: Barutçu 1987]
- Barutçu-Özönder, F. Sema 1990a: *Sthiramati'nin Vasubandhu'nun Abhidharmakośaśāstra'sına yazdığı tefsirin ETü. tercümesi Abidarim kunlig koşavarti şastirtağı çinkirtü yörglarning kingürüsü'nden üç itigsizler*. Ankara. (Tengrim Türklük bilgisi araştırmaları dizisi. 1.) [Zitiert als: BarutçuAbhi I; Nachdruck 1998]
- Barutçu-Özönder, F. Sema 1990b: *Abhidharmakośabhāṣya-ṭīkā-tattvārthanāma'nın Eski Uygurca tercümesinden bir parça*. In: *Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi dergisi* 34. 11-25. [Zitiert als: BarutçuAbhi II]
- Baskakov, N. A. et al. (edd.) 1968: *Turkmensko-russkij slovar'*. Moskva. [Zitiert als: TurkmWb]
- Baxter, William H. 1992: *A handbook of Old Chinese phonology*. Berlin – New York. (Trends in linguistics. Studies and monographs. 64.)

- Baskakov, N. A. / Inkižekova-Grekul 1953: *Xakassko-russkij slovar'*. Moskva. [Zitiert als: ChakWb]
- Baxter, William H. / Laurent Sagart 2014: *Old Chinese. A New Reconstruction*. New York. [Zitiert als: BaxSag]
- Bazin, Louis 1991: *Les Systemes chronologiques dans le monde turc ancien*. Budapest/Paris. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 34.)
- Bazin, Louis 1994: *Les Turcs, des mots, des hommes*. Etudes réunies par Michéle Nicolas et Gilles Veinstein. Budapest. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 42.)
- Beal, Samuel 1884: *Si-yu-ki. Buddhist Records of the Western World. Translated from the Chinese of Huen Tsiang (A.D. 629)*. Bd. 1–2. London.
- BeDuhn, Jason David 2001: *Appendix I: Middle Iranian and Turkic Texts Associated with Manichaean Art from Turfan*. With Contributions by Werner Sundermann, Christiane Reck, Larry Clark and Zsuzsanna Gulácsi. In: Zsuzsanna Gulácsi: *Manichaean Art in Berlin Collections*. Turnhout (Belgien) (Corpus Fontium Manichaeorum. Series Archaeologica et Iconographica. 1.) 209–244. [Zitiert als: BeDuhnApp]
- Benveniste, Émile 1940: *Textes sogdiens, édites, traduits et commentés*. Paris (Mission Pelliot en Asie Centrale: série in-quarto. 3.)
- Blois, François de 1990: *Burzōy's Voyage to India and the Origin of the Book of Kalīlah wa Dimnah*. London (Prize Publication Fund. 23.)
- Boeschoten, Hendrik 2023: *A Dictionary of Early Middle Turkic*. Leiden-Boston. (Handbook of Oriental Studies. Handbuch der Orientalistik. Section one. Vol. 169.) [Zitiert als: DEMA]
- Boeschoten, Hendrik Erik / John O'Kane 2015: *Al-Rabghūzī. The Stories of the Prophets / Qiṣaṣ al-Anbiyā. An Eastern Turkish Version*. Bd. 1–2. Leiden–Boston. [Zitiert als: QA]
- Bollée, Willem 2007: *A Note on the Pāsa Tradition in the Universal History of the Digambaras and Śvetāmbaras. Guṇabhadra, Mahāpurāṇa, Utt. 73 (Pārśva)*. In: *International Journal of Jaina Studies (Online)* 3/2 (2007). 1–60.
- Bombaci, Alessio 1952: *Probleme der historischen Lautlehre der türkischen Sprache*. In: *UJb* 24. 89–105.
- Bombaci, Alessio 1965–66: *Qutluy bolzun! A contribution to the history of the concept of 'fortune' among the Turks*. In: *UJb* 36. 1965. 284–291. 38. 1966. 13–43, Nachtrag S. 181.
- Borbone, Pier Giorgio 2008: *Syroturcica 2: The Priest Sārgis in the White Pagoda*. In: *Monumenta Serica* 56 (2008). 487–503. [Zitiert als: Borbone-Sārgis I]

- Borbone, Pier Giorgio 2013: *More on the Priest Särgis in the White Pagoda. The Syro-Turkic Inscriptions of the White Pagoda, Hohhot*. In: Li Tang / Dietmar W. Winkler (edd.): *From the Oxus River to the Chinese Shores. Studies on East Syriac Christianity in China and Central Asia*. Berlin et al., 51–65. [Zitiert als: BorboneSärgis II]
- Bowring, Richard et al. 2019: *Maitreya*. In: *BEB* II. 302a–324b.
- Boyce, Mary 1977: *A word-list of Manichaean Middle Persian and Parthian*. Leiden-Teheran-Liège. (Acta Iranica. Textes et mémoires. 2, Suppl.)
- Böhtlingk, Otto 1879–1889: *Sanskrit-Wörterbuch in kürzerer Fassung*. Bd. 1–7. St.-Petersburg. [Zitiert nach dem Nachdruck Kyoto 1991 als: PW]
- Brands, Horst Wilfrid 1973: *Studien zum Wortbestand der Türksprachen. Lexikalische Differenzierung, Semasiologie, Sprachgeschichte*. Leiden.
- Bretfeld, Sven / Jens Wilkens (edd.) 2003: *Indien und Zentralasien. Vorträge des Göttinger Symposions vom 7. bis 10. Mai 2001*. Wiesbaden. (VdSUA. 61.)
- Brockelmann, Carl 1954: *Osttürkische Grammatik der islamischen Literatursprachen Mittelasiens*. Leiden.
- Bryder, Peter 1999: *Huyadagmān*. In: Wang / Li 1999. 252–275. [Zitiert als: BryderHuyad]
- Burrow, T. 1937: *The language of the Kharoṣṭhi documents from Chinese Turkestan*. Cambridge.
- Buswell, Robert E. / Donald S. Lopez 2014: *The Princeton Dictionary of Buddhism*. Princeton, NJ u. a. [Zitiert als: PrincetonDict]

## C

- Caferoğlu, Ahmet 1931: *Tukyu ve Uygurlarda han unvanları*. In: *Türk hukuk ve iktisat tarihi mecmuası* 1. 105–119.
- Caferoğlu, Ahmet 1934: *Uygurlarda hukuk ve maliye istilahları*. In: *Türkiyat mecmuası* 4. 1–43.
- Caferoğlu, Ahmet 1968: *Eski Uygur Türkçesi sözlüğü*. İstanbul. (TDK yayımları. 260.)
- Carling, Gerd 2009: *Dictionary and thesaurus of Tocharian A*. Vol. 1: A–J. Wiesbaden.
- Carling, Gerd / Pinault, Georges-Jean 2023: *Dictionary and Thesaurus of Tocharian A*. Wiesbaden. [Zitiert als: CarlPin]
- Cerensodnom, Dalantai / Manfred Taube 1993: *Die Mongolica der Berliner Turfansammlung*. Berlin. (Berliner Turfantexte. 16.) [Zitiert als: BT XVI]

- Chapple, Christopher Key 2020: *Living Landscapes. Meditations on the Five Elements in Hindu, Buddhist, and Jain Yogas*. Albany.
- Chavannes, Édouard / Paul Pelliot 1911–13: *Un Traité manichéen retrouvé en Chine*. In: *Journal asiatique* 1911. 499–617. 1913. 99–199, 261–394. [Zitiert als: Traité]
- Chen Aifeng / Chen Yuzhen / Matsui Dai 2020: 大桃儿沟第9窟八十四大成就者图像补考 *Datao er gou di 9 ku bashisi da chengjiu zhe tuxiang bukao*. [Engl. Nebentitel:] *Supplementary Research on the Images of the Eighty-Four Mahasiddhas in Cave 9 of the Great Peach Valley Grottoes*. In: 敦煌研究 *Dunhuang yanjiu* 183 (2020-5). 63–76. [Zitiert als: Mahāsiddhas]
- Chen Ming 2011: *Le roi des médecins dans les manuscrits médicaux de Dunhuang: un titre indien dans la Chine médiévale* (übersetzt von Catherine Despeux). In: *Études chinoises* 30 (2011). 141–172.
- Chen, Frederick Shih-Chung 2018: *The Great God of the Five Paths (Wudao Dashen 五道大神) in Early Medieval China*. In: *Journal of Chinese Religions* 46/2 (2018). 93–121.
- Ciorciaro, Alexandra 2025: *Time in Diaries of Court and Bakufu Officials in the late 13th Century. A Study of Kanchūki, Kenji sannen ki and Einin sannen ki*. Berlin/Boston.
- Clark, Larry 1982: *The Manichean Turkic Poethi-Book*. In: *AoF* 9. 145–218. [Verbesserungen zu ManErz und TT III]
- Clark, Larry 2000: *The Conversion of Bügü Khan to Manichaeism*. In: Emmerick et al. 2000. 83–123. [Zitiert als: ClarkConv]
- Clark, Larry 2013: *Uygur Manichaeian texts. Texts, translations, commentary. Vol. 2: Liturgical texts*. Turnhout (Belgien). (Corpus Fontium Manichaeorum. Series Turcica. 2.) [Zitiert als: UMT II]
- Clark, Larry 2017: *Uygur Manichaeian Texts. Texts, Translations, Commentary. Vol. 3: Ecclesiastical Texts*. Turnhout (Belgien). (Corpus Fontium Manichaeorum. Series Turcica. 3.) [Zitiert als: UMT III]
- Clauson, Sir Gerard 1962: *Turkish and Mongolian studies*. London. (Prize Publication Fund. 20.)
- Clauson, Sir Gerard 1964: *Early Turkish astronomical terms*. In: *UJb* 35. 350–368.
- Clauson, Sir Gerard 1966: *Three notes on early Turkish*. In: *TDAYB* 1966. 1–18.
- Clauson, Sir Gerard 1971: *A late Uyğur family archive*. In: C. E. Bosworth: *Iran and Islam. In memory of the late Vladimir Minorsky*. Edinburgh. 167–

196. [Zitiert als: FamArch; Faksimile dieses Textes in TichonovChozj; überholt durch Umemura 1987]
- Clauson, Sir Gerard 1972: *An etymological dictionary of pre-thirteenth-century Turkish*. Oxford. [Zitiert als: EtymDic oder ED] AoF
- Clauson, Sir Gerard 1973a: *The Turkish-Khotanese vocabulary reedited*. In: *Islâm Tetkikleri Enstitüsü dergisi* 5. 37–45. [Zitiert als: ClausonTurkKhot; Faks. des Textes in H. W. Bailey: *Khotanese texts*. Bd. 3. London 1969. Tafel 57]
- Clauson, Sir Gerard 1973b: *Two Uygur administrative orders*. In: *UJb* 45. 213–222. [Zitiert als: TUO; Verbesserung von ThreeLett]
- Clauson, Sir Gerard 1975: *The foreign elements in early Turkish*. In: Louis Ligeti (ed.): *Researches in Altaic languages. Papers read at the 14<sup>th</sup> meeting of the Permanent International Altaistic Conference held in Szeged, August 22–28, 1971*. Budapest. 43–49. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 20.) [Zitiert als: ClausonFor]
- Cleaves, Francis Woodman 1953: *Daruya and gerege*. In: *Harvard Journal of Asiatic Studies* 16 (1953). 237–259.
- Colditz, Iris 2018: *Iranisches Personennamenbuch*. Band II: *Mitteliranische Namen*. Faszikel 1: *Iranische Personennamen in manichäischer Überlieferung*. Wien. (ÖAW phil.-hist. Kl. Sitzungsberichte. 889. Iranische Onomastik. 16.)
- Colpe, Carsten 1954: *Der Manichäismus in der arabischen Überlieferung*. Phil. Diss. Göttingen [ungedruckt].
- Copp, Paul 2008: *Altar, Amulet, Icon: Transformations in Dhāraṇī Culture*. In: *Cahiers d'Extrême Asie* 17 (2008). 239–264.
- Copp, Paul 2011: *Manuscript Culture as Ritual Culture in Late Medieval Dunhuang. Buddhist Talisman-Seals and their Manuals*. In: *Cahiers d'Extrême-Asie* 20 (2011). 193–226.
- Corff, Oliver et al. 2013: *Auf kaiserlichen Befehl erstelltes Wörterbuch des Manjurischen in fünf Sprachen – „Fünfsprachenspiegel“*. *Systematisch angeordneter Wortschatz auf Manjurisch, Tibetisch, Mongolisch, Turki und Chinesisch. Vollständige romanisierte und revidierte Ausgabe mit textkritischen Anmerkungen, deutschen Erläuterungen und Indizes*. Bd. 1–2. Wiesbaden. [Zitiert als: Wuti]
- Couvreur, F. S. 1911: *Dictionnaire classique de la langue chinoise*. 3. Aufl. Ho Kien Fou.
- Csáki, Éva 2006: *Middle Mongolian Loanwords in Volga Kipchak Languages*. Wiesbaden (Turcologica. 67.)

- Csongor, B. 1952: *Chinese in the Uighur script of the T'ang-period*. In: *AOH* 2. 73–121.
- Csongor, B. 1954: *Some more Chinese glosses in Uighur script*. In: *AOH* 4. 251–257.
- Csongor, B. 1962: *Chinese glosses in Uighur texts written in Brahmi*. In: *AOH* 15. 49–53.

## Ç

- Çağatay, Saadet Ş. 1945: *Altun yaruk'tan iki parça*. 1. *Küü Tav'in canlıları öldürdüğünden dolayı gördüğü ceza*. 2. *Üç prensle pars hikâyesi (Prens Mahasatvi)*. Ankara. (Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi yayınları. 46. Türk Dili ve Edebiyatı Enstitüsü. 7.) [Zitiert als: AltYar]
- Çetin, Engin 2018: *Uygurca imerigme sözü üzerine*. In: *International Journal of Languages' Education and Teaching* 6/4. 131–140.
- Çetin, Engin 2019: *Altun Yaruk sekizinci kitapta geçen bir ikintiske basıraşıp ... ibaresi üzerine*. In: *IJOUS* 1/1. 7–18.
- Çetin, Engin 2020a: *Altun Yaruk. VII. Kitap. Berlin Bilimler Akademisindeki Metin Parçaları (Karşılaştırmalı Metin, Çeviri, Açıklamalar, Dizin)*. Ankara. (AKDITYK. TDK Yayınları. 1347. Eski Uygurca Kütüphanesi. 13.) [Zitiert als: SuvÇet I]
- Çetin, Engin 2020b: *Altun Yaruk. VIII. Kitap. Berlin Bilimler Akademisindeki Metin Parçaları (Karşılaştırmalı Metin, Çeviri, Açıklamalar, Dizin)*. Ankara. (AKDITYK. TDK yayınları. 1348. Eski Uygurca Kütüphanesi. 14.) [Zitiert als: SuvÇet II]
- Çetin, Engin 2022: *Uygurca kalva ~ kavla üzerine*. In: *Elmalı / Tokyürek* 2022. 39–46.

## D

- Dalton, Catherine / Péter-Dániel Szántó 2019: *Jñānapāda*. In: *BEB* II. 264–268.
- Danka, Balázs 2019: *The ‚Pagan‘ Oγuz-nāmā. A Philological and Linguistic Analysis*. Wiesbaden (Turcologica. 113.)
- Dankoff, Robert / James Kelly 1982–1985: *Mahmūd al-Kāšyarī. Compendium of the Turkic dialects (Dīwān luγāt at-turk)*. Ed. and transl. with introduction and indices. P. 1–3. Harvard University. [Zitiert als: DankKelly oder DLT]

- Deeg, Max 2005: *Das Gaoseng-Faxian-Zhuan als religionsgeschichtliche Quelle. Der älteste Bericht eines chinesischen buddhistischen Pilgermönchs über seine Reise nach Indien mit Übersetzung des Textes*. Wiesbaden. (Studies in Oriental Religions. 52.)
- Dhammika, S. 2015: *Nature and the Environment in Early Buddhism*. Singapore.
- Dhammika, S. 2018: *The Navel of the Earth. The History and Significance of Bodh Gaya*. Revised edition. New York.
- Dietz, Siglinde 2010/2011: *Definitionen der „Zwischenexistenz“ im tibetischen und uigurischen „Totenbuch“*. In: *UAJb*. N. F. 24. 82–94. [Zitiert als: DietzZwischen]
- Dietz, Siglinde 2015: *Xuanzang und die sechs Häretiker*. In: Mirsultan et al. 2015. 107–118. [Zitiert als: DietzHär]
- Dietz, Siglinde / Arzu Kaygusuz 2021a: *Vergleichende Analyse des altuigurischen und tibetischen Ārya-Rājāvavādaka-Sūtras „Das edle Sūtra (namens) Rājāvavādaka (= Die Belehrung des Königs)“*. In: *Türkbilig* 42 (2021). 1–18. [Zitiert als: DietzKaygĀrya]
- Dietz, Siglinde / Arzu Kaygusuz 2021b: *Wiedergabe von Metaphern, Metonymen und Vergleichen in den verschiedenen Versionen des Goldglanz-Sūtra*. In: *UAJb* N.F. 28 (2021). 118–176. [Zitiert als: DietzKaygMet]
- Dietz, Siglinde / Mehmet Ölmez / Klaus Röhrborn 2015: *Die alttürkische Xuanzang-Biographie V. Nach der Handschrift von Paris und St. Petersburg sowie nach dem Transkript von Annemarie v. Gabain ediert, übersetzt und kommentiert*. Wiesbaden. (VdSUA. 34, 11.) [Zitiert als: HT V; die Teileditionen von Gabain 1935 und Tuguševa 1991 nicht mehr zitiert]
- Dilçin, Cem 1983: *Yeni Tarama Sözlüğü*. Ankara. (TDK yayınları. 503.) [Zitiert als: YTS]
- Dobrovits, Mihály 2021: *Byzantium in Asia – Pur(u)m and Fulin*. In: István Zimonyi (ed.): *Altaic and Chagatay Lectures. Festschrift in Honour of Éva Kincses-Nagy*. Szeged. 143–145.
- Doerfer, Gerhard 1965–1975: *Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen. Unter besonderer Berücksichtigung älterer neupersischer Geschichtsquellen, vor allem der Mongolen- und Timuridenzeit*. Bd. 2–4: *Türkische Elemente im Neupersischen*. Wiesbaden. (Akademie der Wissenschaften und der Literatur. Veröffentlichungen der Orientalischen Kommission. 19.) [Zitiert als: TMEN]
- Doerfer, Gerhard 1971a: *Khalaj materials*. Bloomington - The Hague. (Indiana University Publications. Uralic and Altaic series. 115.)

- Doerfer, Gerhard 1971b: *Bemerkungen zur Methodik der türkischen Lautlehre*. In: *Orientalistische Literaturzeitung* 66. Sp. 325–344.
- Doerfer, Gerhard 1972: [Rezension von] Nadeljaev et al.: *Drevnetjurkskij slovar*. In: *Orientalistische Literaturzeitung* 67. Sp. 66–70.
- Doerfer, Gerhard 1974: *Eine seltsame alttürkisch-chaladsch Parallele*. In: *TDAYB* 1973–1974. 13–24.
- Doerfer, Gerhard 1976: *Proto-Turkic: Reconstruction problems*. In: *TDAYB* 1975–76. 1–59.
- Doerfer, Gerhard 1981–82: *Zum Vokalismus nichtester Silben im Alttürkischen*. In: *WZKM* 73. 1981. 47–87. 74. 1982. 103–128.
- Doerfer, Gerhard 1983: *Türkolojide eleştiri soruları*. In: *TDAYB* 1980–81. 87–99.
- Doerfer, Gerhard 1993: *Zu alttürkisch Is<sup>2</sup>g ~ s<sup>2</sup>g küçg b<sup>2</sup>Ir<sup>2</sup>– ‘dem Herrscher gegenüber seine Pflicht erfüllen, ihn unterstützen’*. In: Barbara Kellner-Heinkele (ed.): *Acta Berolinensia. The Concept of Sovereignty in the Altaic World. Permanent International Altaistic Conference. 34<sup>th</sup> Meeting, Berlin 21 – 26 July, 1991*. Wiesbaden. 69–74.
- Doerfer, Gerhard 1994: *Zu inschrifttürkisch ē/e*. In: *UAJb* N. F. 13. 108–132.
- Dragoni, Federico 2023: *Watañi läntam: Khotanese and Tumshuqese Loanwords in Tocharian*. Wiesbaden.
- Durkin-Meisterernst, Desmond 2004: *Dictionary of Manichaean texts. Vol. 3. Texts from Central Asia and China. Part 1. Dictionary of Manichaean Middle Persian and Parthian*. Turnhout. (Corpus Fontium Manichaeorum. Subsidia.) [Zitiert als: DMT/MPP]
- Durkin-Meisterernst, Desmond 2006: *The hymns to the living soul. Middle Persian and Parthian texts in the Turfan collection*. Turnhout (Belgien). (Berliner Turfantexte. 24.) [Zitiert als: BT XXIV]
- Durkin-Meisterernst, Desmond 2014: *Grammatik des Westmitteliranischen (Parthisch und Mittelpersisch)*. Wien. (Österreichische Akademie der Wissenschaften. Phil.-hist. Kl. Sitzungsberichte. 850.) [Zitiert als: GW]
- Durkin-Meisterernst, Desmond et al. (edd.) 2004: *Turfan revisited – The first century of research into the arts and cultures of the Silk Road*. Berlin. (Monographien zur indischen Archäologie, Kunst und Philologie. 17.)
- Dybo, Anna Vladimirovna (red.) (2006): *Sravnitel'no-istoričeskaja grammatika tjurkskich jazykov. Prätjurkskij jazyk-osnova. Kartina mira prätjurkskogo étnosa po dannym jazyka*. Moskva.

## E

- Eberhard, Wolfram 1945: *Bir kaç eski Türk ünvanı hakkında*. In: *TTKB* 35. 319–340.
- Eckmann, János 1976: *Middle Turkic glosses of the Rylands interlinear Koran translation*. Budapest. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 21.)
- Ecsedy, Hilda 1965: *Old Turkic Titles of Chinese Origin*. In: *AOH* 18 (1965). 83–91.
- Ecsedy, Hilda 1975: *Böz – An Exotic Cloth in the Chinese Imperial Court*. In: *AoF* 3 (1975). 145–153.
- Edgerton, Franklin 1953: *Buddhist Hybrid Sanskrit. Grammar and Dictionary*. Vol. 2: *Dictionary*. New Haven. [Zitiert als: Edg]
- Ehlers, Gerhard 1982: *Ein alttürkisches Fragment zur Erzählung vom Töpfer*. In: *UAJb* N.F. 2. 175–185. [Zitiert als: Töpfer]
- Ehlers, Gerhard 1983: *Notabilia zur alttürkischen Oberstufenzählung*. In: *UAJb* N.F. 3. 81–87. [Zitiert als: EhlersNotab]
- Ehlers, Gerhard 1987: *Altürkische Handschriften*. T. 2: *Das Goldglanzsūtra und der buddhistische Legendenzyklus Daśakarmapathāvadānamālā*. Depositum der Preußischen Akademie der Wissenschaften (Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, Berlin). Stuttgart. (VOHD. 13, 10.) [Zitiert als: EhlersKat]
- Ehlers, Gerhard 1990: *Kurzfassungen buddhistischer Legenden im Alttürkischen*. In: Jens Peter Laut / Klaus Röhrborn (edd.): *Buddhistische Erzählliteratur und Hagiographie in türkischer Überlieferung*. Wiesbaden. (VdSUA. 27.) 1–14, 2 Tafeln. [Zitiert als: EhlersKurz f oder Kurz fass; überholt durch: BT XVIII]
- Eimer, Helmut 1976: *Skizzen des Erlösungsweges in buddhistischen Begriffsreihen*. Bonn. (Arbeitsmaterialien zur Religionsgeschichte. 1.)
- Eimer, Helmut 2006: *Buddhistische Begriffsreihen als Skizzen des Erlösungsweges*. Wien. (Wiener Studien zur Tibetologie und Buddhismuskunde. 65.) [Neubearbeitung von Eimer 1976, das nicht mehr zitiert wird.]
- Eitel, Ernest J. 1904: *Handbook of Chinese Buddhism, being a Sanskrit-Chinese dictionary ... Second edition, revised and enlarged, with a Chinese index by K. Takakuwa*. Tokyo.
- Ekottarikāgama-sūtra*, Stockholm, Etnografiska Museet, Ms. Hedin Nr. 16. [Zitiert als: Ekott Ms. Stockh; uig. Übers. der chin. Version des *Ekottarikāgamasūtra*, nach einer provis. Bearbeitung von Kōgi Kudara]
- Elmalı, Murat 2015: *Eski Uygurca gramer terimleri*. *Vibakti-Samaz*. İstanbul.

- Elmalı, Murat 2016: *Daśakarmapathāvadānamālā. Giriş, Metin, Çeviri, Notlar, Dizin, Tıpkıbası*. Ankara. (AKDITYK. TDK yayımları. 1186. Eski Uygurca Kütüphanesi. 4.)
- Elmalı, Murat / Hacer Tokyürek (edd.) 2022: *Altun yaruklug Ceval Beg bitigi*. Elazığ.
- Emmerick, Ronald E. 1967: *Tibetan Texts Concerning Khotan*. London/New York/Toronto.
- Emmerick, Ronald E. 1980–1982: *The Siddhasāra of Ravugupta*. Vol. 1: *The Sanskrit Text*. Vol. 2: *The Tibetan Version with facing English Translation*. Wiesbaden (VOHD Supplementband. 23,1–2.) [Zitiert als: Siddhasāra]
- Emmerick, Ronald E. 1992: *A Guide to the Literature of Khotan*. Tokyo (Studia Philologica Buddhica; Occasional Paper Series. 3.)
- Emmerick, Ronald E. et al. (edd.) 2000: *Studia Manichaica. Internationaler Kongreß zum Manichäismus, Berlin, 14.–18. Juli 1997*. Berlin. (Berichte und Abhandlungen. Hrsg. von der BBAW. Sonderband. 4.)
- Emmerick, Ronald E. / A. Róna-Tas 1992: *The Turkish-Khotanese wordlist revisited*. In: *CAJ* 36. 199–241. [Zitiert als: Wordlist; ClausonTurkKhot nicht mehr zitiert]
- Emmerick, Ronald E. / Prods Oktor Skjærvø 1987: *Studies in the Vocabulary of Khotanese II*. Wien (Österreichische Akademie der Wissenschaften. Phil-hist. Kl. Sitzungsberichte. 458.) [Zitiert als: StudiesKhot II]
- Emmerick, Ronald E. / Prods Oktor Skjærvø 1997: *Studies in the Vocabulary of Khotanese III*. Wien (Österreichische Akademie der Wissenschaften. Phil-hist. Kl. Sitzungsberichte. 651.) [Zitiert als: StudiesKhot III]
- Emmerick, Ronald E. / Werner Sundermann / Ingrid Warnke / Peter Zieme (edd.) 1996: *Turfan, Khotan und Dunhuang. Vorträge der Tagung „Annemarie v. Gabain und die Turfanforschung“, veranstaltet von der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften in Berlin (9.–12. 12. 1994)*. Berlin. (BBAW. Berichte und Abhandlungen. Sonderband. 1.)
- Eraslan Kemal 2012: *Eski Uygur Türkçesi Grameri*. Ankara. (AKDITYK. TDK yayımları. 1047.) [Zitiert als: EUTG]
- Erdal, Marcel 1979: *Die Morphemfuge im Alttürkischen*. In: *WZKM* 71. 83–114. [Zitiert als: ErdalMorph]
- Erdal, Marcel 1991: *Old Turkic Word Formation. A Functional Approach to the Lexicon*. Bd. 1–2. Wiesbaden. (Turcologica. 7.) [Zitiert als: OTWF]
- Erdal, Marcel 1993: *Die türkisch-mongolischen Titel elγan und elçi*. In: Barbara Kellner-Heinkele (ed.): *Acta Berolinensia. The Concept of Sovereignty in the Altaic World. Permanent International Altaistic Conference. 34<sup>th</sup> Meeting. Berlin 21 – 26 July, 1991*. Wiesbaden. 81–99.

- Erdal, Marcel 1996: *Zum alttürkischen Vokalsystem*. In: Emmerick et al. 1996. 67–82.
- Erdal, Marcel 1997: *Further Notes on the Irk Bitig*. In: *Turkic Languages* 1. 63–100.
- Erdal, Marcel 2002: *On the frontness opposition in loanwords in Old Uyghur*. In: *Nairiku ajia gengo no kenkyū. Studies on the Inner Asian languages* 17. 3–23.
- Erdal, Marcel 2004: *A Grammar of Old Turkic*. Leiden-Boston. (Handbook of Oriental Studies. Handbuch der Orientalistik. Section 8. Vol. 3.) [Zitiert als: GOT]
- Erdal, Marcel 2020: Rez. zu UMT III. In: *OLZ* 115/4–5 (2020). 399–403.
- Erdal, Marcel / Semih Tezcan (edd.) 1995: *Beläk bitig. Sprachstudien für Gerhard Doerfer zum 75. Geburtstag*. Wiesbaden. (Turcologica. 23.)
- Falk, Harry 2014: *The Five Yabghus of the Yuezhi*. In: *Bulletin of the Asia Institute* N.S. 28 (2014). 1–43.

## F

- Fan Jinjing / Peng Jinzhang / Wang Haiyun 2018: *Three More Leaves of the Sanskrit-Uighur Bilingual Dharmaśāstrasūtra in Brāhmī Script*. In: *AOH* 71 (2018). 285–301. [Zitiert als: Dharmaś]
- Fedakâr, Durdu 1991–1996: *Das Altürkische in sogdischer Schrift. Textmaterial und Orthographie*. In: *UJb* N. F. 10 (1991). 85–98; N. F. 13 (1994). 133–157; N. F. 14 (1996). 187–205. [Zitiert als: Fedakâr; ATSS nicht mehr zitiert]
- Fellner, Hannes A. / Melanie Malzahn / Michaël Peyrot (edd.) 2021: Lyuke wmer ra. *Indo-European Studies in Honor of Georges-Jean Pinault*. Ann Arbor–New York.
- Feng Jiasheng [G. 3586 1139 9880] 1954: *Yuandai weiwuer wen qiyue erzong* [G. 13744 10547 12548 12781 3333 12633 1052 13349 3363 2886]. In: *Lishi yanjiu* [G. 6924 9893 13102 2266] 1. 119–131. [Zitiert als: Feng; überholt durch SUK]
- Feng Jiasheng [G. 3586 1139 9880] 1960: *Huihuwen qiyue erzong* [G. 5163 4998 12633 1052 13349 3363 2886]. In: *Wenwu* [G. 12633 12777] 6. 32–34. [Zitiert als: FengHuihu; enthält 2 uig. Kontrakte; bessere Fakss. dazu in *Xinjiangdin keziwelinyan medini yadikarliklar*. Peking 1975, Taf. 200; überholt durch SUK]

- Feng Jiasheng / È. Tenišev 1960: *Tri novych ujugurskich dokumenta iz Turfana*. In: *Problemy vostokovedenija*. 141–149. [Zitiert als: FenTen; überholt durch SUK]
- Filliozat, Jean 1948: *Fragments de textes koutchéens de médecine et de magie*. Paris.
- Finch, Roger 1988: *Chapter XXX of the Uigur Suvarṇaprabhāsottama-sūtra (Altun Yaruq)*. In: *Waseda daigaku gogaku kyōiku kenkyūjo kiyō* 38. 37–91.
- Franke, Herbert 1981: *Eine qarluq-türkische Familie im Dienste der mongolischen Großkhane*. In: Röhrborn / Brands 1981. 64–79.
- Franke, Herbert 1994: *Chinesische Quellen über den uigurischen Stifter Dhanyasena*. In: Klaus Röhrborn / Wolfgang Veenker (edd.): *Memoriae Munusculum. Gedenkband für Annemarie v. Gabain*. Wiesbaden. (VdSUA. 39.) 57–64.
- Franke, Herbert 2003: *Zur chinesisch-ugurischen Inschrift von 1361*. In: *ZDMG* 153 (2003). 143–156.
- Fu Ma 2022: 亦黑迷失的母语誓愿 – 泉州《一百大寺看经记》碑上的回鹘文题记 *Yiheimishide muyu shiyuan – Quanzhou “Yibai Dasi Kanjing Ji” bei shangde Huihuwen tiji* [Engl. Nebentitel:] *Seafarer Yi-hei-mi-shi's Vow in Uighur Language: Stele Inscriptions of Yibai Dasi Kanjing Ji in Quanzhou*. In: 海交史研究 *Haijiao Shi Yanjiu* [Engl. Nebentitel: *Journal of Maritime History Studies* 2022/3. 61–70]. [Zitiert als: FuYigmiš]
- Fu Ma 2024: *Chan Practice, Summer Retreat, and Winter Retreat of Uyghur Buddhists as Seen from Old Uyghur Practitioner Inscriptions*. In: *Buddhist-Road Paper* 2.9 (2024). 3–22. [Zitiert als: MaChan]
- Fu Ma / Xia Lidong 2022: *Philological Study of Several Old Uighur Tantric Manuscripts Recently Unearthed from Tuyuq, Xinjiang*. In: *AOH* 75/1 (2022). 15–31. [Zitiert als: FuXiaTantric]

## G

- Gabain, Annemarie von 1935: *Die uigurische Übersetzung der Biographie Hüen-tsangs. I. Bruchstücke des 5. Kapitels*. Berlin. (Aus: SPAW. Phil.-hist. Kl. 1935, 7. 151–180) [Überholt durch HT V]
- Gabain, Annemarie von 1938: *Briefe der uigurischen Hüen-tsang-Biographie*. Berlin 1938. (Aus: SPAW. Phil.-hist. Kl., 29. 371–415.) [Überholt durch HT VII]
- Gabain, Annemarie von 1949: *Steppe und Stadt im Leben der ältesten Türken*. In: *Der Islam* 29. 30–62. [Zitiert als: SteppeStadt]

- Gabain, Annemarie von 1950a: *Alttürkische Grammatik. Mit Bibliographie, Lesestücken und Wörterverzeichnis, auch Neutürkisch*. Zweite, verbesserte Aufl. Leipzig. (Porta Linguarum Orientalium. 23.) [Nur die Textedition auf S. 18–21 zitiert als: AGr; Teilübersetzung davon in: ETS 429 u.]
- Gabain, Annemarie von 1950b: *Die Pronomina im Alttürkischen*. In: *ZDMG* 100. 581–591.
- Gabain, Annemarie von 1953: *Inhalt und magische Bedeutung der alttürkischen Inschriften*. In: *Anthropos* 48. 537–556.
- Gabain, Annemarie von 1954: *Türkische Turfan-Texte VIII. Texte in Brāhmī-schrift*. Berlin. (ADAW. Klasse für Sprachen, Literatur und Kunst. 1952, 7.) [Zitiert als: TT VIII]
- Gabain, Annemarie von 1955: *Alttürkische Datierungsformen*. In: *UJb* 27. 191–203. [Zitiert als: GabainDatierungsf]
- Gabain, Annemarie von 1957: *Maitrisimit. Faksimile der alttürkischen Version eines Werkes der buddhistischen Vaibhāṣika-Schule. [I]*. In *Faksimile hrsg. v. Annemarie v. Gabain. Mit einer Einleitung von Helmuth Scheel*. Wiesbaden. [Zitiert nach Tafel und Zeile als: Maitr; das Beiheft zitiert als: MaitrBeih I]
- Gabain, Annemarie von 1959: *Türkische Turfantexte X. Das Avadāna des Dämons Āṭavaka. Bearbeitet von Tadeusz Kowalski. Aus dem Nachlaß herausgegeben*. Berlin. (ADAW. Klasse für Sprachen, Literatur und Kunst. 1958, 1.) [Zitiert als: TT X; Erklärungen dazu in Aalto 1964]
- Gabain, Annemarie von 1961: *Maitrisimit. Faksimile der alttürkischen Version eines Werkes der buddhistischen Vaibhāṣika-Schule. II*. In *Faksimile hrsg. v. Annemarie v. Gabain mit einem Geleitwort von Richard Hartmann*. Berlin. [Zitiert nach Tafel und Zeile als: Maitr; das Beiheft zitiert als: MaitrBeih II]
- Gabain, Annemarie von 1964: *Die Schreiber der alt-türkischen Brāhmī-Texte*. In: *Studia Orientalia. Edidit Societas Orientalis Fennica* 28, 5. 1–11.
- Gabain, Annemarie von 1967: *Die Drucke der Turfan-Sammlung*. Berlin. (SDAW. Klasse für Sprachen, Literatur und Kunst. 1967, 1.) [Nur die Textedition auf S. 20 zitiert als: DruTur]
- Gabain, Annemarie von 1973: *Kṣitigarbha-Kult in Zentralasien, Buchillustrationen aus den Turfan-Funden*. In: Herbert Härtel / Volker Moeller (edd.): *Indologen-Tagung 1971. Verhandlungen der Indologischen Arbeitstagung im Museum für Indische Kunst Berlin 7.–9. Oktober 1971*. Wiesbaden. 47–71. [Zitiert als: GabainKṣit; nur wenige Zeilen uig. Text auf S. 65]

- Gabain, Annemarie von 1976: *Alttürkische Texte in sogdischer Schrift*. In: Gyula Káldy-Nagy (ed.): *Hungaro-Turcica. Studies in honour of Julius Németh*. Budapest. 69–77. [Zitiert als: ATSS; überholt durch: Fedakâr 1991–1996]
- Gabain, Annemarie von 2002: *Ein uigurischer Maitreya-Text aus der Sammlung Tachibana*. In: *BBAW. Berichte und Abhandlungen*. 9. 225–246. [Zitiert als: MaitrTachi; posthum ediert von Peter Zieme]
- Gabain, Annemarie von / Werner Winter 1958: *Türkische Turfantexte IX. Ein Hymnus an den Vater Mani auf „Tocharisch“ B mit alttürkischer Übersetzung*. Berlin. (ADAW. Klasse für Sprachen, Literatur und Kunst. 1956, 2.) [Zitiert als: TT IX]
- Geissler, Friedmar / Peter Zieme 1970: *Uigurische Pañcatantra-Fragmente*. In: *Turcica. Revue d'études turques* 2. 32–70. [Zitiert als: PañcFrag oder PañcFrag I]
- Geng Shimin [G. 6009 9969 7908] / Zhang Baoxi [G. 416 8720 4143] 1986: *Yuanhuihuwen ‚Zhongxiu wenshusibei‘ chushi* [G. 13744 5163 4998 12633 ,2880 4661 12633 10036 10295 8764‘ 2624 9983]. In: *Kaogu xuebao* [G. 5966 6188 4839 8731] 2. 253–264, 2 Tafeln. [Zitiert als: GengZhang; Text einer Steininschrift aus der Yüan-Zeit]
- Geng Shimin [G. 6009 9969 7908] 1978: *Huihuwen monijiao siyuan wenshu chushi* [G. 5163 4998 12633 7969 8194 1352 10295 13752 12633 10024 2624 9983]. In: *Kaogu xuebao* [G. 5966 6188 4839 8731] 4. 497–516. [Zitiert als: ManMon; Edition des in ZiemeWirtschaft auszugsweise editierten Textes; überholt durch Moriyasu 1991]
- Geng Shimin [G. 6009 9969 7908] 1986a: *Huihuwen ‚Bashihuayan‘ canjing yanjiu* [G. 5163 4998 12633 8504 9959 5005 13088 11564]. In: *Minzu yuwen* [G.7908 11845 13626 12633] 1986, 3. 59–65. [Zitiert als: BuddhāvGeng I; Fragmente der uig. Übers. des chin. Buddhāvataṃsakasūtra in 80 Bänden]
- Geng Shimin 1986b / 1986c: *Gansu shengbowuyuanzang huihuwen ‚Bashihuayan‘ canjing yanjiu* [G. 5832 10343 9887 9372 12777 13752 11601 5163 4998 12633 ,8504 9959 5005 13088‘ 11564 2122 13102 2266; Fragmente der uig. Übers. des chin. Buddhāvataṃsakasūtra in 80 Bänden aus Gansu]. Teil 1 in: *Shijie zongjiao yanjiu* [G. 9969 1522 11976 1352 13102 2266] 3 (1986). 68–77 [Zitiert als: BuddhāvGeng II]; Teil 2 in: *Zhongyang minzu xueyuan xuebao* [G. 2875 12860 7908 11845 4839 13752 4839 8731] 2 (1986). 84–89. [Zitiert als: BuddhāvGeng III]
- Geng Shimin 1986d: 回鹘文〈大元肅州路也可達魯花赤世襲之碑〉研究 *Huihuwen ‚Dayuan Suzhoulu yeke daluhuachi Shixi zhi bei‘ yanjiu*. In: Yan Wenru und Chen Yulong (edd): 向達先生紀念論文集 *Xiang Da*

- xiansheng jinian lunwenji*. Urumqi. 440–454. [Zitiert als: GengSuzhou; Text einer Steininschrift aus dem Jahr 1361]
- Geng Shimin 1987: *Huihuwen „Apidamojushelun“ canjuan yanjiu* [G. 5163 4998 12633 „1 9050 10473 7974 3019 9789 7475“ 11564 3146 13102 2266]. In: *Minzu yuwen* [G. 7908 11845 13626 12633] 1987, 1. 56–63. [Zitiert als: AbhiGeng II; Fragment der uig. Übers. des chin. Abhidharmakośaśāstra; für AbhiGeng I s. u. unter Geng Shimin 1989]
- Geng Shimin 1989: *A Study of one newly discovered folio of the Uighur „Abhidharmakośaśāstra“*. In: *CAJ* 33. 36–45. [Zitiert als: AbhiGeng I; besseres Faksimile in einer früheren Version des Aufsatzes in: *Minzu yuwen* 1987, 4. 86–90]
- Geng Shimin 2004: *Study of two folios of the Uighur text „Abitaki“*. In: *AOH* 57 (2004). 105–113. [Zitiert als: GengAbit I; nochmals publiziert in: Irisawa 2010. 49–54]
- Geng Shimin 2006: *Study of another two folios of the Uighur text „Abitaki“*. In: *AOH* 59 (2006). 47–56. [Zitiert als: GengAbit II]
- Geng Shimin 2007: *A Study on the Uighur Text Abitaki (4)*. In: *Türkbilig* 14 (2007). 177–183. [Zitiert als: GengAbit IVb; trotz des identischen Titels zu unterscheiden von GengAbit IV!]
- Geng Shimin 2008a: *Study on the Uighur text Abitaki (3)*. In: Zieme 2008b. 27–31. [Zitiert als: GengAbit III]
- Geng Shimin 2008b: *Study on the Uighur text Abitaki (4)*. In: *TDA* 18 (2008). 167–174. [Zitiert als: GengAbit IV]
- Geng Shimin / James Hamilton 1981: *L’Inscription ouïgoure de la stèle commémorative des Iduq qut de Qočo*. In: *Turcica. Revue d’études turques* 13. 10–54. [Zitiert als: InscrOuig]
- Geng Shimin / Hans-Joachim Klimkeit 1985: *Das 16. Kapitel der Hami-Version der Maitrisimit*. In: *Journal of Turkish studies* 9. 71–132. [Zitiert als: MaitrH XVI]
- Geng Shimin / Hans-Joachim Klimkeit 1988: *Das Zusammentreffen mit Maitreya. Die ersten fünf Kapitel der Hami-Version der Maitrisimit. In Zusammenarbeit mit Helmut Eimer und Jens Peter Laut herausgegeben, übersetzt und kommentiert*. Bd. 1–2. Wiesbaden. (Asiatische Forschungen. 103.) [Zitiert nach Kapitel, Blatt und Zeile als: MaitrH Y, I, II, III, IV; besseres Faks. von Kap. II in: *Journal of Turkish studies* 4, 131–156]
- Geng Shimin / Hans-Joachim Klimkeit / Jens Peter Laut 1987a: *„Der Herabstieg des Bodhisattva Maitreya vom Tuṣita-Götterland zur Erde“*. *Das 10. Kapitel der Hami-Handschrift der Maitrisimit*. In: *AoF* 14. 350–376, 8 Tafeln. [Zitiert als: MaitrH X]

- Geng Shimin / Hans-Joachim Klimkeit / Jens Peter Laut 1987b: *Manis Wettkampf mit dem Prinzen. Ein neues manichäisch-türkisches Fragment aus Turfan*. In: *ZDMG* 137. 44–58, 4 Tafeln. [Zitiert als: Wettkampf]
- Geng Shimin / Hans-Joachim Klimkeit / Jens Peter Laut 1988: „*Das Erscheinen des Bodhisattva*“. *Das 11. Kapitel der Hami-Handschrift der Maitrisimit*. In: *AoF* 15. 315–366, 13 Tafeln. [Zitiert als: MaitrH XI]
- Geng Shimin / Hans-Joachim Klimkeit / Jens Peter Laut 1989: *Die Geschichte der drei Prinzen. Weitere neue manichäisch-türkische Fragmente aus Turfan*. In: *ZDMG* 139. 328–345, 3 Tafeln. [Zitiert als: DreiPrinz]
- Geng Shimin / Hans-Joachim Klimkeit / Jens Peter Laut 1991: „*Die Weltflucht des Bodhisattva*“. *Das 13. Kapitel der Hami-Handschrift der Maitrisimit*. In: *AoF* 18. 264–296, 10 Tafeln. [Zitiert als: MaitrH XIII]
- Geng Shimin / Hans-Joachim Klimkeit / Jens Peter Laut 1992: „*Der Gang zum Bodhi-Baum*“. *Das 14. Kapitel der Hami-Handschrift der Maitrisimit*. In: *Materialia Turcica* 16. 1992. '93. 25–47, 7 Tafeln. [Zitiert als: MaitrH XIV; Erstveröffentlichung in: *Melanges offerts à Louis Bazin ...* Paris 1992, ist überholt.]
- Geng Shimin / Hans-Joachim Klimkeit / Jens Peter Laut 1993: „*Das Erlangen der unvergleichlichen Buddhawürde*“. *Das 15. Kapitel der Hami-Handschrift der Maitrisimit*. In: *AoF* 20. 182–234, 13 Tafeln. [Zitiert als: MaitrH XV]
- Geng Shimin / Hans-Joachim Klimkeit / Jens Peter Laut 1993a: *Nachtrag zum „Erlangen der unvergleichlichen Buddhawürde“*. In: *AoF* 20. 369–390. [Zitiert als: MaitrH XV (2)]
- Geng Shimin / Hans-Joachim Klimkeit / Jens Peter Laut 1993b: *Prolegomena zur Edition der Hami-Handschrift der uigurischen Daśakarmaphāva-dānamālā*. In: *Türk dilleri arařtırmaları* 3. 213–230. [Zitiert als: DKP/H; weitere Teile dieser Handschrift (mit derselben Sigle) zitiert als: DKP/H I, II, III]
- Geng Shimin / Hans-Joachim Klimkeit / Jens Peter Laut 1996: *Eine neue nestorianische Grabinschrift aus China*. In: *UAJb* N. F. 14. 164–175. [Zitiert als: NesGrab]
- Geng Shimin / Hans-Joachim Klimkeit / Jens Peter Laut 1998: *Eine buddhistische Apokalypse. Die Höllkapitel (20–25) und die Schlußkapitel (26–27) der Hami-Handschrift der alttürkischen Maitrisimit. Unter Einbeziehung von Manuskriptteilen des Textes aus Sāñim und Murtuk. Einleitung, Transkription und Übersetzung*. Opladen / Wiesbaden. (Abhandlungen der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften. 103.) [Zitiert als: MaitrH XX-XXVII]

- Geng Shimin / Jens Peter Laut 2000: *Aus der Einleitung der uigurischen Daśakarmapathāvadānamālā aus Hami*. In: *TDA* 10. 5–15. [Zitiert als: DKP/H/Einl]
- Geng Shimin / Jens Peter Laut / Georges-Jean Pinault 2004a: *Neue Ergebnisse der Maitrisimit-Forschung (I)*. In: *ZDMG* 154. 347–369. [Zitiert als: MaitrForsch I oder MaitrH II (2)]
- Geng Shimin / Jens Peter Laut / Georges-Jean Pinault 2004b: *Neue Ergebnisse der Maitrisimit-Forschung (II): Struktur und Inhalt des 26. Kapitels*. In: *SIAL* 19. 29–94. [Zitiert als: MaitrForsch II oder MaitrH XXVI]
- Geng Shimin / Jens Peter Laut / Jens Wilkens 2005–2007: *Fragmente der uigurischen Daśakarmapathāvadānamālā aus Hami*. In: *UAJb* N.F. 19 (2005). 72–121; N.F. 20 (2006). 146–169; N.F. 21 (2007). 124–140. [Zitiert als: DKP/H I, II, III]
- Georg, Stefan 2009: *Die Erforschung der ethnischen Frühgeschichte Innerasiens zwischen Kultur- und Sprachwissenschaft. Baumwolle, Lautgesetze und Sprachfamilien*. In: *ZAS* 38 (2009). 155–166.
- Gernet, Jacques 1995: *Buddhism in Chinese Society. An Economic History from the Fifth to the Tenth Centuries*. Translated by Franciscus Verellen. New York.
- Gharib, B. 1995: *Sogdian dictionary, Sogdian-Persian-English*. Tehran.
- Giles, Herbert A. 1912: *A Chinese-English dictionary*. 2. Aufl. Vol. 1–2. Shanghai-London.
- Glahn, Richard von 2010: *Monies of Account and Monetary Transition in China, Twelfth to Fourteenth Centuries*. In: *Journal of the Economic and Social History of the Orient* 53. 463–505.
- Glass, Andrew 2008 [2010]: *Guṇabhadra, Bāoyún, and the Saṃyuktāgama*. In: *JIAS* 31/1–2 (2008 [2010]). 185–203.
- Golden, Peter 1992: *An Introduction to the History of the Turkic Peoples*. Wiesbaden. (Turcologica. 9.)
- Golden, Peter B. 1994: *Chopsticks and Pasta in Medieval Turkic Cuisine*. In: *RO* 49/2 (1994). 73–82.
- Graf, David F. 2007: *Two-Humped Camel Drachms: Trajanic Propaganda or Reality?* In: A. Hadidi (ed.): *Studies in the History and Archaeology of Jordan IX*. Amman. 439–459.
- Graham, Shirley A. 1995: *Systematics of Woodfordia (Lythraceae)*. In: *Systematic Botany* 20/4 (1995). 482–502.
- Grönbech, Kaare 1936: *Der türkische Sprachbau*. I. Kopenhagen.

- Grønbech, Kaare 1942: *Komanisches Wörterbuch. Türkischer Wortindex zu Codex Cumanicus*. København. (Monumenta Linguarum Asiæ Maioris. Subsidia. I.) [Zitiert als: Grønbech]
- Grønbech, Kaare 1956: [Rezension von *TT VIII*]. In: *Oriens* 9. 113–115.
- Grönbold, Günter 1984: *Die Mythologie des indischen Buddhismus*. In: Haussig 1984. 285–508.
- Gulcalı, Zemiire 2021: *Altun Yaruk Sudur. X. Kitap (Metin – Türkiye Türkçesine Aktarımı – Çince Metinle Karşılaştırmalı Açıklamalar – Sözlük – İnkilemeler Dizini)*. Ankara. (AKDITYK. TDK yayınları. 1396. Eski Uygurca Kütüphanesi. 10.) [Zitiert als: SuvGul]
- Gulcalı, Zemiire 2021: *British Library’de korunan Aç Bars Hikâyesine ait bir metin parçası: Or. 8212/1746*. In: Taş / Gulcalı / Karaayak 2021. 121–133. [Zitiert als: GulcalıBrit]
- Gulcalı, Zemiire 2022a: *A Study on the Hapax Legomenon ‘yogun yolpa’ Hendiadys in Old Uyghur*. In: *AOH* 75/1 (2022). 5–13. [Zitiert als: Gulcalı-Hapax]
- Gulcalı, Zemiire 2022b: *Berlin Turfan Koleksiyonunda yeni tespit edilen Aç Bars hikâyesine ait bazı metin parçaları*. In: Elmalı / Tokyürek 2022. 83–110.
- Gulcalı, Zemiire 2023a: *Eski Uygurca matirçet nom’un bilinen son yaprağı*. In: Ayazlı / Karaayak / Uzunkaya 2023. 201–208. [Zitiert als: GulcalıMatir]
- Gulcalı, Zemiire 2023b: *Eski Uygurca Matirçet Nom. Çanakkale*. [Zitiert als: UygMatir]
- Gummer, Natalie 2015: *Suvarṇabhāsottamasūtra*. In: *BEB* I. 249–260.

## H

- Hackmann, Heinrich 1951–54: *Erklärendes Wörterbuch zum chinesischen Buddhismus. Chinesisch-Sanskrit-Deutsch*. Nach seinem handschriftlichen Nachlaß überarbeitet von Johannes Nobel. Lieferung 1–6. Leiden.
- Haenisch, Erich 1939: *Wörterbuch zu Manghol un Niuca Tobca’an (Yüanch’ao Pi-shi). Geheime Geschichte der Mongolen*. Wiesbaden. [zitiert als: Haenisch]
- Halbertsma, Tjalling H. F. / Mark Dickens 2018: *Inner Mongolian Syro-Turcica I: Contextualizing the Syro-Turkic Gravestones from Inner Mongolia*. In: *MS* 66/2 (2018). 279–302 [Zitiert als: SyrTurc I]
- Halén, Harry 1979: *Die uigurischen Mannerheim-Fragmente*. <1> In: *SOF* 51, 4. 1–9, 7 Tafeln.

- Hamilton, James 1969: *Un acte ouïgour de vente de terrain provenant de Yarkhoto*. In: *Turcica. Revue d'études turques* 1. 26–52, 2 Tafeln. [Zitiert als: ActeOuïg; überholt durch: SUK]
- Hamilton, James 1971: *Manuscrits ouïgours de Touen-Houang. Le conte bouddhique du bon et du mauvais prince en version ouïgoure*. Paris. (Mission Paul Pelliot. Documents conservés à la Bibliothèque Nationale. 3.) [Zitiert als: KP]
- Hamilton, James 1986: *Manuscrits ouïgours du IXe-Xe siècle de Touenhouang*. T. 1-2. Paris. [Zitiert als: HamTouHou]
- Hamilton, James 1992a: *Calendriers manichéens ouïgours de 988, 989 et 1003*. In: Jean-Louis Bacqué-Grammont et al. (edd.): *Mélanges offerts à Louis Bazin par ses disciples, collègues et amis*. Paris. (Varia Turcica. 19.) [Zitiert als: HamCalMan]
- Hamilton, James 1992b: *Étude nouvelle de la lettre Pelliot Ouïgour 16 bis d'un bouddhiste d'époque mongole*. In: Alfredo Cadonna (ed.): *Turfan and Tunhuang, the texts. Encounter of civilizations on the Silk Route*. Firenze. 97–121. [Zitiert als: HamLettre; Reedition des in OTWF als BuddhLett zitierten Briefs]
- Hamilton, James 1995: *East-West Borrowings via the Silk Road of Textile Terms*. In: *Diogenes* 171 = vol. 43/3 (1995). 25–33.
- Hamilton, James 2004: *Remarks concerning Turfan stake inscription III*. In: Durkin-Meisterernst et al. 2004. 121–124. [Zitiert als: HamPfahl]
- Hamilton, James / Nicoarǎ Beldiceanu 1968: *Recherches autour de qars, nom d'une étoffe de poil*. In: *BSOAS* 31/2 (1968). 330–346.
- Hamilton, James / Niu Ruji 1998: *Inscriptions ouïgoures des grottes bouddhiques de Yulin*. In: *JA* 286 (1998). 127–210. [Franz. Version von HamYangNiu (= Nr. 67); zitiert als: HamNiu]
- Hamilton, James / Yang Fuxue / Niu Ruji [G. 3754 7835 12221 / 12878 3711 4837] 1998: *Yulinku huihuwen tiji yishi* [G. 13575 7157 6276 5163 4998 12633 11009 923 5495 9983]. In: *Dunhuang yanjiu* [12203 5115 13102 2266] 2. 39–54. [Zitiert als: HamYangNiu]
- Haneda, Akira / Yamada Nobuo 1961: *Ōtani tankentai shōrai uiguruji shiryō mokuroku*. In: *Chūōajia kodaigo bunken. Buddhist manuscripts and secular documents of the ancient languages in Central Asia*. Kyōto. (Saiiki bunka kenkyū. Monumenta Serindica. 4.) 171–206. [Nur die Stücke mit Faksimiles zitiert als: BuddhMan; Katalog der uig. Fragmente in der Ryūkoku-Universität, mit 16 transkribierten Stücken, einige mit Faksimiles]
- Haneda, Tōru 1932: *A propos d'un texte fragmentaire de prière manichéenne en ouïgour provenant de Tourfan*. Tōkyō. (Aus: *Memoirs of the research*

- department of the Toyo Bunko (*The Oriental library*) 6. 1931. 1–21.) [Zitiert als: PrièreMan; überholt durch: Moriyasu 1991]
- Haneda, Tōru 1958: *Kaikotsu yakuhon anne no kusharon jitsugi so*. In: *Haneda hakushi shigaku ronbunshū*. 2. Kyōto. 148–182. [Zitiert als: Abhi; ab ä- zitiert nach der Edition von Shōgaito 1991–1993]
- Haneda, Tōru 1959: *Torukobun kegongyō no dankan*. In: *Haneda hakushi shigaku ronbunshū*. 2. Kyōto. 183–205. [Zitiert als: Gaṇḍa; ab ä- überholt durch Buddhāv]
- Haneda, Tōru / Utsunomiya Kiyoyshi 1932: *Daitō daijionji sanzō hōshi den*. Kyōto.
- Hartmann, Jens-Uwe / Dieter Maue 1991: *Neue Spuren von Mātr̥ceṭas Varṇār̥havarṇa*. In: *ZDMG* 141. 69–82. [Zitiert als: Mātr̥; Verbesserungen zu: TT VIII N]
- Hartmann, Jens-Uwe / Dieter Maue 1996: *Die indisch-türkische Bilingue TT VIII G*. In: Emmerick et al. 1996. 147–163. [Zitiert als: IndTürkBil; Verbesserungen zu: TT VIII G]
- Hartmann, Jens-Uwe / Dieter Maue 2022: *Ein sanskrit-ugurisches Fragment der Tridaṇḍamālā in Brāhmī-Schrift: Reedition des Texts TT VIII D*. In: *Acta Asiatica Varsoviensia* 35. 39–130. [zitiert als: Tridaṇḍa]
- Hartmann, Jens-Uwe / Dieter Maue / Klaus Wille / Peter Zieme 2019: *Episoden aus dem Wirken des Buddha in uigurischer Prosa und Sanskrit-Strophen*. In: Özertural / Şilfeler 2019. 111–134. [Zitiert als: Episoden]
- Hartmann, Jens-Uwe / Dieter Maue / Peter Zieme 2024: *Declaration of the Best: A Sanskrit-Uigur Commentary on the Agraprajñaptisūtra – Reedition of the Text TT VIII H*. In: *AOH* 77/3 (2024). 343–397. [Zitiert als: Agrapr]
- Hartmann, Jens-Uwe / Klaus Wille / Peter Zieme 1996: *Indrasenas Beichte. Ein Sanskrit-Text in uigurischer Schrift aus Turfan*. In: *Berliner indologische Studien* 9/10. 203–216. [Zitiert als: Indrasena]
- Hartmann, Jens-Uwe / Klaus Wille / Peter Zieme 2022: *Aśvaghōṣa's Buddhacarita in the Old Uigur Literature*. In: *ARIRIAB* 2021 25 (2022). 173–189. [Zitiert als: BuddhacOldUig]
- Hauenschild, Ingeborg 1994: *Botanica im Dīvān luḡāt at-Turk*. In: *Journal of Turkology* 2/1. 27–100 [Zitiert als: BotDLT]
- Hauenschild, Ingeborg 2003: *Die Tierbezeichnungen bei Mahmud al-Kaschgari: Eine Untersuchung aus sprach- und kulturhistorischer Sicht*. Wiesbaden (Turcologica. 53.) [Zitiert als: TierKaschg]
- Hauenschild, Ingeborg / Matthias Kappler / Barbara Kellner-Heinkele (edd.) 2016: *Eine hundertblättrige Tulpe – Bir şadbarg lāla. Festgabe für Claus*

- Schönig*. Berlin. (Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur der Türkvölker. 22.)
- Hauer, Erich 2007: *Handwörterbuch der Mandschusprache*. 2., durchgesehene und erweiterte Auflage herausgegeben von Oliver Corff. Wiesbaden.
- Haussig, Hans Wilhelm (ed.) 1984: *Wörterbuch der Mythologie*. Abt. 1: *Die alten Kulturvölker*. Bd. 5: *Götter und Mythen des indischen Subkontinents*. Stuttgart. [Zitiert als: WdM oder WdM V]
- Hazai, Georg 1970: *Ein buddhistisches Gedicht aus der Berliner Turfan-Sammlung*. In: *AOH* 23. 1–21. [Zitiert als: Hazai; überholt durch: BT XIII]
- Hazai, Georg 1975: *Fragmente eines uigurischen Blockdruck-Faltbuches*. In: *AoF* 3. 91–108, Tafeln 9–17. [Zitiert als: UigFalt; überholt durch: BT XIII]
- Hazai, Georg 1976a: *Ein uigurisches Blockdruckfragment der Berliner Turfan-Sammlung*. In: *AoF* 4. 231–234, Tafeln 1–5. [Zitiert als: UigBlock; überholt durch: Upāli]
- Hazai, Georg 1976b: *Ein uigurisches Kolophon zu einem Avalokiteśvara-Lobpreis*. In: Walther Heissig et al. (ed.): *Tractata Altaica, Denis Sinor sexagenario optime de rebus Altaicis merito dedicata*. Wiesbaden. 273–276. [Zitiert als: HazaiAval]
- Hazai, Georg / Peter Zieme 1970: *Fragmente der uigurischen Version des „Jin’gangjing mit den Gāthās des Meister Fu“*. *Nebst einem Anhang von T. Inokuchi*. Berlin. (Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Zentralinstitut für Alte Geschichte und Archäologie. Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients. 3. Berliner Turfantexte. 1.) [Zitiert als: BT I]
- Heller, Amy 2022: *An Early Maṇḍala of Cakrasaṃvara*. In: *Revue d’Etudes Tibétaines* 64 (Juillet 2022). 161–170.
- Henning, Walter Bruno 1935–37: *Soghdische Miscellen*. In: *Bulletin of the School of Oriental Studies (University of London)* 8. 583–588.
- Henning, Walter Bruno 1936: *Soghdische Miscellen*. In: *BSOS* 8 (1936). 583–588.
- Henning, Walter Bruno 1937: *Ein manichäisches Bet- und Beichtbuch*. Berlin. (APAW. Phil.-hist. Kl. 1936, 10.) [Zitiert als: BBB]
- Henning, Walter Bruno 1959: *A fragment of the Manichaen hymn-cycles in Old Turkish*. In: *Asia major* N. S. 7. 122–124. [Verbesserung eines Textes aus M III]
- Hidas, Gergely 2012: *Mahāpratisarā-Mahāvidyārājñī: The Great Amulet, Great Queen of Spells. Introduction, Critical Editions and Annotated Translation*. New Delhi.

- Hiltebeitel, Alf 2011: *Dharma. Its Early History in Law, Religion, and Narrative*. Oxford u. a.
- Hirakawa, Akira 1973–1977: *Index to the Abhidharmakośabhāṣya (P. Pradhan edition)*. *Abidammakusharon sakuin*. Bd. 1–2. Tokyo.
- Hitch, Doug 2014: *Meter in the Old Khotanese Book of Zambasta*. In: *Ars Metrica* 11 (2014). 1–43.
- Ho Kai-lung 2016: *The Office and Noble Titles of the Mongols from the 14th to 16th Century, and the Study of the 'White History' Čayan Teüke*. In: *CAJ* 59/1–2 (2016). 133–177.
- Houtsma, Martijn Theodoor 1894: *Ein türkisch-arabisches Glossar*. Leiden. [Zitiert als: Houtsma]
- Hovdhaugen, Even 1971: *Turkish words in Khotanese texts. A linguistic analysis*. In: *Norsk Tidsskrift for Sprogvidenskap* 24. 163–209.
- Huang Jianming [G. 5124 1592 7946] / Nie Hongyin [G. 8269 5269 13209] / Malan [G. 7576 6721] (edd.) 2012: *Shouju zhongguo shaoshu minzu guji wenxian guoji xueshu yantaohui lunwenji* [G. 10014 1538 2875 6609 9746 10075 7908 11845 6188 899 12633 4530 6609 936 4839 10053 13102 10838 5184 7475 12633 906] [Engl. Nebentitel:] *Proceedings of the 1st International Colloquium on Ancient Manuscripts and Literatures of the Minorities in China*. Beijing.
- Huang Wenbi [G. 5124 12633 9007] 1954: *Tulufan kaoguji* [G. 12100 7388 3383 5966 6188 923]. Peking. (Kaoguxue tekan [G. 5966 6188 4839 10852 5862]. 3.)
- Huili [G. 5193 6954] 1951: *Huihuwen pusa datang sancang fashi chuan* [G. 5163 4998 12633 9511 9530 10470 10767 9552 11601 3366 9909 2740]. Peking. [Zitiert als: HtPek; Faks.-Edition eines Teils der uig. Xuanzang-Biographie; 8 Blätter dieser Edition tragen die Signaturen H 1 – H 8; s. auch Küilib Taişı]

## I

- Imin, Tursunjan 2020a: 吐峪沟出土回鹘文《土都木萨里修寺碑》研究 *Tuyugou chutu huihuwen «Tudumu Sali xiusi bei» yanjiu* [Studie über die in Tuyok entdeckte uigurische Inschrift über die Tempelrestaurierung durch Tudum Šäli]. In: 河西学院学报 *Hexi xueyuan xuebao / Journal of Hexi University* 138 (2020, 1) = vol. 36/1. 1–7. [Zitiert als: IminTudum; Neu-edition von UigWeih]
- Imin, Tursunjan 2020b. 吐峪沟石窟佛教遗址新发现回鹘文题记释读 *Tuyugou shiku fo jiao yizhi xin faxian huihuwen tiji shidu*. [Engl. Nebentitel:]

- A Reading of Newly Discovered Wall Inscriptions in Uighur from the Buddhist Site at the Tuyuq Grottoes.* In: 敦煌研究 *Dunhuang yanjiu* 183 (2020, 5). 115–127. [Zitiert als: IminTuyuq]
- Imin, Tursunjan 2024: 敦煌莫高窟北区465窟回鹘文题记释读 *Dunhuang mogaoku bei qu 465 ku huihuwen tiji shidu*. [Engl. Nebentitel:] *A Study on Old Uighur Inscriptions in the Cave 465 Northern Zone of Dunhuang Grottoes.* In: 宏德学刊 *Hongde xuekan* 18 (2024). 144–154.
- Imin, Tursunjan / Abdurehim Rustamjan 2022: 敦煌研究院旧藏回鹘文《十业道譬喻故事花环》残卷研究 *Dunhuang yanjiuyuan jiucang huihuwen „Shi yi dao piyu gushi huahuan‘ can juan yanjiu* [Engl. Nebentitel:] *A Study on the Fragments of the Daśakarmapathāvadānamālā in Old Uyghur From Dunhuang Academy Collection.* In: 敦煌学辑刊 *Dunhuang xue ji kan* 116 (2/2022). 40–55. [Zitiert als: DKPAMDun]
- Imin, Tursunjan / Abdurehim Rustamjan 2023a: 敦煌莫高窟第9窟回鹘文题记释读 *Dunhuang mogao ku di 9 ku huihu wen tiji shidu*. In: 敦煌学辑刊 *Dunhuang xue ji kan* (2/2023). 125–131. [Zitiert als: IminRustDun]
- Imin, Tursunjan / Abdurehim Rustamjan 2023b: 莫高窟第409窟供养人回鹘文题记研究 *Mogao ku di 409 ku gongyang ren huihu wen tiji yanjiu* [Engl. Nebentitel:] *A Study on the Old Uyghur Wall Inscription of the Donor of Cave 409 of the Mogao Caves.* In: *SIAL* 38 (2023). 9–22. [Zitiert als: IminRustMogao]
- Irisawa, Takashi (ed.) 2010: „*The Way of Buddha*“ 2003: *The 100th anniversary of the Otani Mission and the 50th of the Research Society for Central Asian Cultures.* Kyoto. (Cultures of the Silk Road and modern science. 1.)
- Irisawa, Takashi / Kitsudō Kōichi 2017: *Essays on the Manuscripts Written in Central Asian Languages in the Otani Collection. Buddhism, Manichaeism, and Christianity.* Kyoto. (Silk Road Studies. 6.)
- Ishihama, Juntarō 1950: *Uigurubun fugen-gyōgan-bon zankan.* In: *Tōyōshi ronsō. Haneda hakushi shōju kinen.* Kyōto. Shōwa 25 nen. 63–73. [Identifizierung und Verbesserung eines Textes aus Kuan S. 105–109; Text zitiert als: KuanBeilage III]
- Israpil, Dilara 2009: 新疆博物馆藏胜金口本《弥勒会见记》研究. *Xinjiang Bowuguan cang Shengjin kou ben „Mile huijian ji” yanjiu.* [Engl. Nebentitel:] *A Study on the Sängim Fragments of the Maitrisimit Nom Bitig Kept in the Xinjiang Museum.* In: Zhang / Yakup 2009. 81–97. [nur für die Faksimiles benutzt; sonst überholt von Peyrot / Semet 2016]
- Israpil, Dilara 2011: *Guojia tushuguanzang „Weiwuerxiejing can-juan“ bawen yanjiu* [G. 6609 1139 12128 10024 6353 11601 „12548 12700 3333 4404 2122 11564 3146“ 9386 12633 13102 2266] [Studie über den

- Kolophon eines Fragments des *Weiwuerxiejing* aus der Staatsbibliothek (Peking). In: *Minzu yuwen* [G. 7908 11845 13626 12633]. *Minority languages of China* 2011. 56–62. [Zitiert als: IsrapilGuojia]
- Israpil, Dilara 2014: 吐鲁番发现回鹘文佛教新文献研究 *Tulufan faxian huihuwen fojiao xin wenxian yanjiu*. Beijing. [Zitiert als: IsrapilTulufan]
- Israpil, Dilara / Jens Peter Laut / Ablet Semet 2012–2013: *Neu entdeckte Bruchstücke der Maitrisimit aus Närnasi in Qomul (VR China)*. In: *UAJb* N.F. 25 (2012–2013), 220–227. [Zitiert als: MaitrN]
- Israpil, Yusup → Yüsüp, Israpil
- Itkin, Ilya / Anna Kuritsyna / Jens Wilkens / Hans Nugteren 2025: *THT Fragments of Maitreyasamiti-Nāṭaka: Current State of the Topic and Some New Identifications*. In: *AOH* 78/1 (2025). 85–113
- Itkin, Ilya B. / Anna V. Kuritsyna / Sergey V. Malyshev 2017: *Tocharian A Text THT 1331 and the “Höllenskapitel” of the “Maitrisimit nom bitig”*: *Some More Remarks*. In: *TIES* 18. 71–81.
- Itkin, Ilya B. / Sergey V. Malyshev / Jens Wilkens 2017: *THT 1590: Tocharian A Hariścandrāvadāna*. In: *TIES* 18. 83–93.
- Ivanics, Mária / Mirkasym A. Usmanov 2002: *Das Buch der Dschingis-Legende (Däftär-i Čingiz-nāmā)*. Szeged. (Studia uralo-altaica. 44.)
- Iwano, Shin’yu (ed.) 1979: *Japanese-English Buddhist dictionary*. Tokyo. [Zitiert als: JEBD]
- İsi, Hasan 2024: *Budist ve İslami söz varlığında ortak bir dinî terim: sezig ,şüphe’*. In: Kemal Yunusoğlu / Körtelli 2024. 129–192.

## J

- Jackson, A. V. Williams 1965: *Researches in Manichaeism. With special reference to the Turfan fragments*. New York.
- Jackson, Peter 2009: *The Mongol Age in Eastern Inner Asia*. In: Nicola di Cosmo / Allen J. Frank / Peter B. Golden (edd.): *The Cambridge History of Inner Asia. The Chinggisid Age*. Cambridge. 26–45.
- Jagchid, Sechin 1989: *Chung-tu, the Central Capital of Yüan Dynasty*. In: Giovanni Stary (ed.): *Proceedings of the XXVIII Permanent International Altaistic Conference: Venice 8–14 July 1985*. Wiesbaden. 177–194.
- Jansen, Berthe / Nobumi Iyanaga 2019: *Dākinī*. In: *BEB* II. 132–140.
- Jarring, Gunnar 1992: *Garments from Top to Toe. Eastern Turki Texts Relating to Articles of Clothing Edited with Translation, Notes and Glossary*. Stockholm. (Scripta Minora Regiae Societatis Humaniorum

- Litterarum Lundensis. Studier utgivna av Kungl. Humanistiska Vetenskaps-samfundet i Lund. 1991–1992: 2.)
- Jäschke, Heinrich 1881: *A Tibetan-English Dictionary with Special Reference to the Prevailing Dialects*. London. [Zitiert als: Jäschke]
- Ji Xianlin / Werner Winter / Georges-Jean Pinault 1998: *Fragments of the Tocharian A Maitreyasamiti-Nāṭaka of the Xinjiang-Museum, China; Transliterated, Translated and Annotated*. Berlin – New York (Trends in Linguistics. Studies and Monographs. 113.) [Zitiert als: JWP]
- Johanson, Lars 1970: *Aspekt im Türkischen. Vorstudien zu einer Beschreibung des türkeitürkischen Aspektsystems*. Uppsala. (Acta Universitatis Upsaliensis. Studia Turcica Upsaliensia. 1.)
- Johanson, Lars 1979: *Alttürkisch als „dissimilierende Sprache“*. Wiesbaden. (Akademie der Wissenschaften und der Literatur (Mainz). Abhandlungen der geistes- und sozialwissenschaftlichen Klasse. 1979, 2.)
- Johanson, Lars 1981: *The indifference stage of Turkish suffix vocalism*. In: *TDAYB 1978–1979*. '81. 151–156.
- Johanson, Lars 1991: *On syllabic frontness oppositions in Turkic*. In: *Varia Eurasiatica. Festschrift für Professor András Róna-Tas*. Szeged. 77–94.
- Jolly, Julius 1901: *Medicin*. Straßburg (Grundriß der indo-arischen Philologie und Altertumskunde. 3, 10.)
- Judaxin, K. K. 1965: *Kirgizsko-russkij slovar'*. Moskva. [Zitiert als: KirWb]

## K

- Kaçalin, Mustafa (ed.) 2018: *Beşbalıklı Şingko Şeli Tutung Anısına Uluslararası Eski Uyğurca Çalıştayı Bildirileri, Ankara, 4-6 Haziran 2011*. [Engl. Nebentitel:] *Papers of the International Workshop Old Uighur Studies in Memory of Şingko Şeli Tutung from Beşbalık, June 4-6, 2011, Ankara*. Ankara. (AKDITYK. TDK yayınları. 1452.)
- Kämbiri, Dolkun / Hiroshi Umemura / Takao Moriyasu 1990: *ウイグル文 佛教尊像受領命令文書研究 Uiguru-bun bukkyō sanzō juryō meirei monjo kenkyū* [Engl. Nebentitel:] *A Study on the Uyghur Order Document of Receiving Buddhist Portraits*. In: *アジア・アフリカ言語文化研究 Ajia Afurika gengo bunka kenkyū. Journal of Asian and African Studies* 40 (1990). 13–34. [Zitiert als: Portraits]
- Kappler, Matthias / Mark Kirchner / Peter Zieme 2010: *Trans-Turkic Studies. Festschrift in Honour of Marcel Erdal*. İstanbul. (TDAD. 49.)

- Kara, Georg 1974: *On a lost Mongol book and its Uigur version*. In: Georg Hazai / Peter Zieme (edd.): *Sprache, Geschichte und Kultur der altaischen Völker. Protokollband der XII. Tagung der PIAC 1969 in Berlin*. Berlin. (Akademie der Wissenschaften der DDR. Zentralinstitut für Alte Geschichte und Archäologie. Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients. 5.) 287–289.
- Kara, Georg / Peter Zieme 1976: *Fragmente tantrischer Werke in uigurischer Übersetzung*. Berlin. (Akademie der Wissenschaften der DDR. Zentralinstitut für Alte Geschichte und Archäologie. Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients. Berliner Turfantexte. 7.) [Zitiert als: BT VII]
- Kara, Georg / Peter Zieme 1977: *Die uigurischen Übersetzungen des Guruyogas „Tiefer Weg“ von Saskya Paṇḍita und der Mañjuśrīnāmasaṃgīti*. Berlin. (Akademie der Wissenschaften der DDR. Zentralinstitut für Alte Geschichte und Archäologie. Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients. Berliner Turfantexte. 8.) [Zitiert als: BT VIII]
- Kara, Georg / Peter Zieme 1986: *Die uigurische Übersetzung des apokryphen Sūtras „Fo ding xin da tuo luo ni“*. In: *AoF* 13. 318–376. [Zitiert als: ApokrSū]
- Kara, György 1976: *Petites inscriptions ouigoures de Touenhouang*. In: Gy. Káldy-Nagy (ed.): *Hungaro-Turcica. Studies in honour of Julius Németh*. Budapest. 55–59. [Zitiert als: PetInscr]
- Kara, György 1981: *Weiteres über die uigurische Nāmasaṃgīti*. In: *AoF* 8. 227–236. [Zitiert als: UigNām]
- Kara, György 1983: *Sino-uigurische Worterklärungen*. In: Klaus Röhrborn / Wolfgang Veenker (edd.): *Sprachen des Buddhismus in Zentralasien. Vorträge des Hamburger Symposions vom 2. Juli bis 5. Juli 1981*. Wiesbaden. (VdSUA. 16.) 44–52. [Zitiert als: KaraSinoUig]
- Kara, György 1991: *Mittelchinesisch im Spätuigurischen*. In: H. Klengel / W. Sundermann (edd.): *Ägypten, Vorderasien, Turfan. Probleme der Edition und Bearbeitung altorientalischer Handschriften. Tagung in Berlin, Mai 1987*. Berlin. 129–133.
- Kara, György 1996: *Čoga. Ein tibetisches Lehnwort in der uigurischen Uṣṇīṣa-vijaya-dhāraṇī*. In: Emmerick et al. 1996. 175–177.
- Kara, György 2001: *Late Mediaeval Turkic Elements in Mongolian*. In: Louis Bazin / Peter Zieme (edd.): *De Dunhuang à Istanbul. Hommage à James Russell Hamilton*. Turnhout (Belgien). (Silk Road Studies. 5.) 73–119. [Zitiert als: KaraElements]

- Kara, György 2003: *Mediaeval Mongol Documents from Khara Khoto and East Turkestan in the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies*. In: *Manuscripta Orientalia* 9/2 (2003). 3–40. [Zitiert als: KaraMedMon]
- Kara, György 2008: *Uygur Verbs of Compassion*. In: Zieme 2008a. 69–76. [Zitiert als: KaraComp]
- Kara, György / Peter Zieme / Lilia Tugusheva 2022: *Avalokiteśvara-Sūtras. Edition altuigurischer Übersetzungen nach Fragmenten von Berlin und St. Petersburg*. Turnhout (Belgien) (Berliner Turfantexte. 50.) [Zitiert als: BT L]
- Karaayak, Tümer 2021: *Eski Uyğurca Abitaki Metinlerinin Söz Varlığı (Giriş – Metin – Aktarma – Açıklamalar – Dizin)*. Ankara. (AKDITYK. TDK yayınları. 1422.) [Zitiert als: KarAbit]
- Karaayak, Tümer 2022: *Eski Uyğurcadaki bazı Moğolca unsurlar I*. In: Mehmet Ölmez / Tümer Karaayak (edd.): *Türkçe ve Moğolca çalışmaları sempozyumu: Sir Gerard Clauson ve Talat Tekin'in katkıları. 28-29 Kasım 2022 bildiriler*. Ankara. 379–407. [Zitiert als: MoğUnsur I]
- Karaayak, Tümer 2023a: *An Old Uyghur Fragment of an Episode of the Immovable Meditation of the Bodhisattva Maitreya*. In: Özer / Knüppel 2023. 127–140. [Zitiert als: KaraayakEpisode]
- Karaayak, Tümer 2023b: *Eski Uyğurcadaki bazı Moğolca unsurlar II*. In: Ayazlı / Karaayak / Uzunkaya 2023. 277–298. [Zitiert als: MoğUnsur II]
- Karaayak, Tümer 2023c: *Eski Uyğurca manihaist metinlerdeki birkaç kelime üzerine*. [Engl. Nebentitel:] *The Notes on a Few Words in Old Uighur Manichaeian Texts*. In: Mustafa Dinç (ed.): *V. Uluslararası toplum ve kültür araştırmaları sempozyumu (12-14 Ekim 2023) tam metin bildiri kitabı*. Çanakkale. 306–318. [Zitiert als: KaraayakMani]
- Karaayak, Tümer / Mehmet Ölmez 2024: *Manihaist dinî toplulukların düzenine ilişkin Eski Uyğurca fragmanlar*. [Engl. Nebentitel:] *Old Uighur Fragments Relating to the Order of Manichaeian Religious Communities*. In: *Selçuk Türkiyat* 61 (Nisan 2024). 165–190. [Zitiert als: KaraÖlmMan]
- Karaayak, Tümer / Uğur Uzunkaya (edd.) 2021: *Esengü Bitig. Doğumununun 60. Yılında Zühal Ölmez Armağanı*. İstanbul.
- Karlgren, B. 1923: *Analytic dictionary of Chinese and Sino-Japanese*. Paris.
- Károly, László 2024: *An Old Uigur Medical Fragment in Syriac Script*. In: *Orientalia Suecana* 73 (2024). 28–37. [Zitiert als: KárolyMed]
- Kasai, Yukiyo 2004: *Ein Kolophon um die Legende von Bokug Kagan*. In: *SIAL* 19 (2004). 1–27. [Zitiert als: KasaiBokug; Edition überholt durch BT XXVI Nr. 107]

- Kasai, Yukiyo 2008: *Die uigurischen buddhistischen Kolophone*. Turnhout (Belgien). (Berliner Turfantexte. 26.) [Zitiert als: BT XXVI]
- Kasai, Yukiyo 2008a: *Die uigurische Überlieferung der Legende von der Gründung des Tempels Baimasi*. In: Zieme 2008a. 77–93. [Zitiert als: KasaiGründung]
- Kasai, Yukiyo 2011: *Der alttürkische Kommentar zum Vimalakīrtinirdeśa-Sūtra*. Turnhout (Belgien). (Berliner Turfantexte. 29.) [Zitiert als: BT XXIX]
- Kasai, Yukiyo 2017a: *The Old Uyghur Extract of the Zhong ahanjing (T. 26). Three of Eight Folios Preserved in the Hedin Collection (1935.52.0004-0006)*. In: Kasai et al. 2017. 73-112. [Zitiert als: KasaiĀgam I]
- Kasai, Yukiyo 2017b: *The Old Uyghur Extract of the Za ahanjing (T. 99). The Third of Three Folios Preserved in the Hedin Collection (1935.52.0011)*. In: Kasai et al. 2017. 177-196. [Zitiert als: KasaiĀgam II]
- Kasai, Yukiyo 2021: *Talismans Used by the Uyghur Buddhists and Their Relationship with the Chinese Tradition*. In: *JIAS* 44 (2021). 527–556.
- Kasai, Yukiyo 2023: *Chinese Sentence Structures in the Old Uyghur Biography of Xuanzang*. In: Ayazlı / Karaayak / Uzunkaya 2023. 299–312.
- Kasai, Yukiyo / Hirotoshi Ogihara 2017: *Die altuigurischen Fragmente mit Brāhmī-Elementen*. Turnhout (Belgien). (Berliner Turfantexte. 38.) [Zitiert als: BT XXXVIII]
- Kasai, Yukiyo / Simone-Christiane Raschmann / Håkan Wahlquist / Peter Zieme (edd.) 2017: *The Old Uyghur Āgama Fragments Preserved in the Sven Hedin Collection, Stockholm*. Turnhout (Belgien). (Silk Road Studies. 15.)
- Kasai, Yukiyo / Abdurishid Yakup / Desmond Durkin-Meisterernst 2013: *Die Erforschung des Tocharischen und die alttürkische Maitrisimit. Symposium anlässlich des 100. Jahrestages der Entzifferung des Tocharischen, Berlin, 3. und 4. April 2008*. Turnhout. (Silk Road studies. 17.)
- Kaya, Ceval 1994: *Uyğurca Altun Yaruk. Giriş, metin ve dizin*. Ankara. (AKDITYK. TDK yayınları. 607.) [Erstedition von Berliner Fragmenten, die in Petersburg fehlen, als SuvKaya zitiert; der übrige Text zitiert als: Suv]
- Kaya, Ceval 2021: *Uyğurca Altun Yaruk: Giriş, metin ve dizin*. Gözden geçirilmiş baskı. Ankara. (AKDITYK. TDK yayınları. 607.) [Zitiert als: SuvKaya II; neue und verbesserte Ausgabe mit Gesamtzeilenzählung; ersetzt Nr. 86 der Gesamtbibliographie]
- Kaygusuz, Arzu 2021: *Buddhistische Bildersprache in alttürkischen Texten. Eine literaturwissenschaftliche und philologische Analyse*. Wiesbaden. [Zitiert als: BuddhBild]

- Kemal Yunusoğlu, Mağfıret / Sümbül Begüm Körtelli (edd.) 2024: *Uyğur Araştırmaları*. [Engl. Nebentitel:] *Uyghur Studies*. Istanbul.
- Keskin, Berker 2022: *Eski Uyğur Türkçesi Hukuk Belgeleri*. Ankara. (AKDTYK. TDK yayınları. 1494) [Zitiert als: KeskinHukuk]
- Keskin, Berker 2022a: *Altun Yaruk'ta birleşik zarf-fiil ekleri üzerine*. In: Elmalı / Tokyürek 2022. 151–163.
- Khabtagaeva, Bayarma (ed.) 2022: *Historical Linguistics and Philology of Central Asia. Essays in Turkic and Mongolic Studies*. Leiden–Boston (The Languages of Asia Series. 26.)
- Khasbaatar, Altan 2021. *Die Drogenbezeichnungen aus dem 15. Kapitel des mongolischen Goldglanz-Sūtra*. In: *UJb* N. F. 28. 259–293 [Zitiert als: KhasbDrogenMong]
- Khasbaatar, Altan 2025: *On the Old Uyghur Part of a Bilingual Inscription of the Petition Documents for Inviting Master Qinghe (清和真人) Preserved in the Yongle Gong*. In: *IJOUS* 7/1 (2025). 253–264.
- Kılıç Cengiz, Ayşe 2017: *Bibliothèque nationale de France'ta muhafaza edilen Sitātapatrādhāraṇī fragmanları üzerine*. In: *HÜTAD* 26. 239–252. [Zitiert als: KılıçSitātap I]
- Kılıç Cengiz, Ayşe 2020: *Two Old Uyghur Sitātapatrādhāraṇī Fragments from the Berlin Turfan Collection*. In: *HÜTAD* 32. 71–84. [Zitiert als: KılıçSitātap II]
- Kılıç Cengiz, Ayşe 2021: *Eski Uyğur dönemine ait Tantrik bir metin: Sitātapatrādhāraṇī*. Ankara (AKDTYK. TDK yayınları. 1421). [Zitiert als: KılıçSitātap III]
- Kılıç Cengiz, Ayşe 2024: *On the Old Uyghur Fragments of the Bāvari Narrative Housed in the Berlin Turfan Collection*. In: *Religions* 15(12) [1524] (2024). 1–16. [Zitiert als: KılıçBāvari]
- Kitsudō, Kōichi 2008: *Uigurugoyaku „Guan mile shangsheng douzutian jingzan“ ni tsuite*. In: *Bukkyō shigaku kenkyū* 51 (Heisei 20 nen / 2008). 24–46. [Zitiert als: KitsudōGuan]
- Kitsudō, Kōichi 2008a: *Supplements to Uigurische Āgama-Fragmente*. In: *Zieme* 2008a. 95–113. [Zitiert als: SupplUigĀg]
- Kitsudō, Kōichi 2011: *„Two Chinese Buddhist texts written by Uighurs“*. In: *AOH* 64 (2011), 325–343. [Zitiert als: KitsudōTwoChin]
- Kitsudō, Kōichi 2012: *A Chan School text in Old Uyghur: Mainz 340*. In: Abdurishid Yakup (ed.): *Xiyu – zhongyayu wenxue yanjiu* [G. 4031 13662 – 2875 12810 13626 12633 4839 13102 2266]. [Engl. Nebentitel:] *Studies in Central Asian philology*. Shanghai 2012. 264–282. [Symposion-Vortrag Peking von 2012; zitiert als: KitsudōChan]

- Kitsudō, Kōichi 2013a: *Historical Significance of Bezeklik Cave 20 in the Uyghur Buddhism*. In: Research Center for Buddhist Cultures in Asia, Ryukoku University (ed.): *ルファンの仏教と美術 : ウイグル仏教を中心に Ruffan no bukkyō to bijutsu: Uiguru bukkyō o chūshin ni* [Engl. Nebentitel:] *Buddhism and Art in Turfan: From the Perspective of Uyghur Buddhism*. Kyoto. 141–172. [Zitiert als: KitsudoBezек]
- Kitsudō, Kōichi 2013b: *Liao Influence on Uigur Buddhism*. In: Imre Galambos (ed.): *Studies in Chinese Manuscripts: From The Warring States Period to the 20th Century*. Budapest (Budapest Monographs in East Asian Studies. 4.) 225–247. [Zitiert als: KitsudōLiao]
- Kitsudō, Kōichi 2014: *Notes on the Commentary to the Yuanjue Jing in Old Uighur*. In: *AOH* 67 (2014). 313-318.
- Kitsudō, Kōichi 2016: *Uigurubun jionshu bunken „Datang sanzang xingji san“* [Der Lobpreis des Wandels des Tripitaka-«Meisters» der Großen Tang-«Dynastie» in der uigurischen Literatur der Jion-Sekte]. In: *Tonkō shahon kenkyū nempō* [Jahresbericht der Erforschung der Dunhuang-Handschriften] 10 (2016). 371–386. [Zitiert als: KitsudōJion]
- Kitsudō, Kōichi 2017: *Old Uighur Version of the “Sutra of the Causes and Effects of Actions”*. In: *SIAL* 32 (2017). 33-42. [Zitiert als: KitsudōCause]
- Kitsudō, Kōichi 2017a: *New Light on the Huayan jing in Old Uighur from the Krotkov Collection and Yoshikawa Photographs*. In: Irisawa / Kitsudō 2017. 105–153. [Zitiert als: KitsudōHuayan]
- Kitsudō, Kōichi 2017b: 大谷探検隊将来ウイグル文『大乘入道次第』残葉 *Ōtani tankentai shōrai Uiguru bun ,daijō nyūdō shidai‘ zan ha*. In: Irisawa / Kitsudō 2017. 87–103. [Zitiert als: KitsudōDaijō]
- Kitsudō, Kōichi 2019: *Teachings of the Consciousness Only Inserted in the Chapter 6, Book 4 of the Altun Yaruk Sudur*. In: Özertural / Şilfeler 2019. 187-196. [Zitiert als: KitsudōTeach]
- Kitsudō, Kōichi / Imre Galambos 2020: *The Story of Shunzi in Old Uyghur*. In: *AOH* 73 (2020). 451–466. [Zitiert als: KitsudōGal]
- Kitsudō Kōichi / Peter Zieme 2017a: *The Jin'gangjing zuan 金剛經纂 in Old Uighur with Parallels in Tangut and Chinese*. In: *WMO* 2 (2017). 43-87. [Zitiert als: JGJZ]
- Kitsudō Kōichi / Peter Zieme 2017b: *The Jin'gangjing zuan 金剛經纂 in Old Uighur with Parallels in Tangut and Chinese*. In: *Written Monuments of the Orient* 2017 (2). 43–87. [Zitiert als: KitsudōZieme]
- Klaproth, Julius 1820: *Abhandlung über die Sprache und Schrift der Uiguren, nebst einem Wörterverzeichnis und anderen uigurischen Sprachproben, aus dem kaiserlichen Übersetzungshofe zu Peking*. Paris [Nachdruck:

- Hamburg 1985 mit einem Vorwort von Wolfgang-Ekkehard Scharlipp]. [Zitiert als: KlaprUig]
- Klimkeit, Hans-Joachim 1986: *Jesus' Entry into Parinirvāṇa. Manichaeian Identity in Buddhist Central Asia*. In: *Numen* 33/2 (1986). 225–240.
- Klimkeit, Hans-Joachim 1991: *Die Kenntnis apokrypher Evangelien in Zentral- und Ostasien*. In: Alois van Tongerloo / Søren Giversen (edd.): *Manichaica Selecta. Studies presented to Professor Julien Ries on the occasion of his seventieth birthday*. Leuven. (Manichaeian Studies. 1.) 149–175. [Zitiert als: KlimkApokr]
- Klimkeit, Hans-Joachim / Helwig Schmidt-Glintzer 1984: *Die türkischen Parallelen zum chinesisch-manichäischen Traktat*. In: *ZAS* 17 (1984). 82–117.
- Knechtges, David R. / Taiping Chang (edd.) 2010: *Ancient and Early Medieval Chinese Literature. A Reference Guide. Part One*. Leiden–Boston. (Handbook of Oriental Studies. Section Four: China. 25/1.)
- Knüppel, Michael 2002a: *Zu -'’/-ww/-yy in manichäisch-türkischen Texten*. In: *Materialia Turcica* 23. 45–52.
- Knüppel, Michael 2002b: *Graphem-Verdoppelungen als Zeilenfüller in der uigurischen Xuanzang-Biographie*. In: *CAJ* 46. 251–260.
- Knüppel, Michael 2013: *Altürkische Handschriften*. Teil 17. *Heilkundliche, volksreligiöse und Ritualtexte*. Stuttgart. (VOHD. 13, 25.) [Zitiert als: KnüppelKatHeilk]
- Knüppel, Michael 2023: *Zu einer Lesung von uig. 'WNKLYWN*. In: *UAJb* N. F. 29 (2023). 255–257.
- Konow, Sten 1969: *Kharoshthī inscriptions with the exception of those of Aśoka*. Nachdruck Benares. (Corpus inscriptionum Indicarum. 2, 1.) [Zitiert als: KonowInscriptions]
- Korkut, Ece / İsmet Birkan 1998: *Budacı iyi ve kötü kalpli prens masalının Uygurcası. Kalyāṇamkara ve Pāpaṃkara. Yazıçevrimi, Fransızca çeviri ve açıklamaları hazırlayan: James Russell Hamilton*. Ankara. (TDAD. 11.) [Türkische Übersetzung von Nr. 63]
- Kósa, Gábor 2014: *Translating the Eikōn. Some Considerations on the Relation of the Chinese Cosmology Painting to the Eikōn*. In: Laut / Röhrborn 2014. 49–84.
- Kotyk, Jeffrey 2020: *Chinese State and Buddhist Historical Sources on Xuanzang: Historicity and the Da Ci'en Si Sanzang Fashi Zhuan 大慈恩寺三藏法師傳*. In: Shi Ciguang et al. (edd.): *From Chang'an to Nālandā. The Life and Legacy of the Chinese Buddhist Monk Xuanzang (602? - 664)*.

- Proceedings of the First International Conference on Xuanzang and Silk Road Culture*. Singapore. 270–310.
- Kotyk, Jeffrey 2024: *Sino-Iranian and Sino-Arabian Relations in Late Antiquity. China and the Parthians, Sasanians, and Arabs in the First Millennium*. Leiden–Boston (Crossroads. History of Interactions across the Silk Routes. 8.)
- Köken, Vedat 1998: *İyi ve kötü prens öyküsü: Dunhuang Mağarası'nda bulunmuş, Buddhacılığa ilişkin Uygurca el yazması. Metni düzenleyen, Fransızca'ya çeviren ve yorumlayan James Russell Hamilton*. Ankara. (AKDTYK. TDK yayınları. 682.) [Türkische Übersetzung von Nr. 63]
- Kroll, Paul. W. 2015: *A Student's Dictionary of Classical and Medieval Chinese*. Leiden–Boston.
- Kudara, Kōgi 1978: *Gojūni shinjo o toku uiguruyaku abidaruma ronsho danpen. A fragment of an unknown Abhidharma text in Uigur*. In: *Indogaku bukkyōgaku kenkyū. Journal of Indian and Buddhist studies* 26, 2. 1003 (81) – 1000 (84). [Zitiert als: Gojūni]
- Kudara, Kōgi 1979: *Kanmuryōjūkyō - Uiguruyaku danpen shūtei - Guan Jing - Critique of an Uigur fragment of the Guan wu-liang-shou jing -*. In: *Bukkyōgaku kenkyū* 35. Shōwa 54 nen. 33–56. [Zitiert als: GuanJing; uig. Fragment des Amitāyurdhyāna-Sūtra]
- Kudara, Kōgi 1980a: *Uiguruyaku „kusharonjuchū“ ichiyō*. In: *Indogaku bukkyōgaku kenkyū. Journal of Indian and Buddhist studies* 28. 44–48. [Zitiert als: AbhiKārKomm; uig. Fragment eines Kommentars zur Abhidharmakośakārikā des Vasubandhu]
- Kudara, Kōgi 1980b: *Nyūabidatsumaron no chūshakusho ni tsuite*. In: *Indogaku bukkyōgaku kenkyū. Journal of Indian and Buddhist studies* 29. 411 (72) – 406 (77). [Zitiert als: Nyūabi]
- Kudara, Kōgi 1980c: *Uiguruyaku „myōhōrengyō genzan“ (1). Uigur translation of the Miao-fa-lian-hua-jing Xuan-zan (1)*. In: *Bukkyōgaku kenkyū* 36. Shōwa 55 nen. 49–65. [Zitiert als: KudaraTTV; Identifizierung und Reedition von TT V, Text B]
- Kudara, Kōgi 1981: *A fragment of an Uigur version of the Abhidharmakośakārikā*. In: *Journal asiatique* 269. 325–346. [Zitiert als: AbhiKār]
- Kudara, Kōgi 1982a: *Kusharonchū ‚Kinkashō‘ ni tsuite*. In: *Indogaku bukkyōgaku kenkyū. Journal of Indian and Buddhist studies* 30. 994 (48) – 989 (53). [Zitiert als: Kinkashō; überholt durch: Kudara 1988c]

- Kudara, Kōgi 1982b: *Uiguruyaku ‚Abidatsumajunshōriron’ shōhon*. [Engl. Nebentitel:] *An Uigur text of extracts from the Abhidharmanyāyān-usāraśāstra*. In: *Bukkyōgaku kenkyū* 38. Shōwa 57 nen. 1–27. [Zitiert als: Junshō]
- Kudara, Kōgi 1983: *Myōhōrengekyō genzan no uiguruyaku danpen*. In: Mori Masao (ed.): *Nairiku ajia nishi ajia no shakai to bunka*. Tōkyō. 185–207. [Zitiert als: Genzan; überholt durch: Kudara 1988b]
- Kudara, Kōgi 1984: *Uiguruyaku ‚Abidatsumakusharon’ shotan, fujii yūrinkan shozō danpen*. In: *Ryūkoku daigaku ronshū* 425. Shōwa 59 nen. 65–90. [Zitiert als: AbiShotan]
- Kudara, Kōgi 1985: *Prajñāsī to uigurugo upālipariṣcchā*. In: *Nihon bukkyō gakkai nenpō* 50. 67–89. [Zitiert als: Upāli; Reedition von UigBlock, das nicht mehr zitiert wird; Faks. nur in UigBlock]
- Kudara, Kōgi 1986: *Tenri toshokanzō uigurugo bunken*. In: *Biblia* [Zeitschrift der Tenri-Zentralbibliothek] 86. Shōwa 61 nen. 127–190. [Zitiert als: Tenri]
- Kudara, Kōgi 1988a: *Sansukuritto bunpō no uigurugo yakurei - meishi henka hakkō to meishi fukugōgo rokushuni kanshite - [Die uigurische Übersetzung der sanskritischen Grammatik. Über die 8 Kasus der Nominalflexion und über die 6 Arten der Nominalkomposita]*. In: *Ryūkokudaigaku ronshū. The Journal of Ryukoku University* 431. 55–82. [KudSansBun]
- Kudara, Kōgi 1988b: *Uigurische Fragmente eines Kommentars zum Saddharmapuṇḍarīka-Sūtra*. In: Jens Peter Laut / Klaus Röhrborn (edd.): *Der türkische Buddhismus in der japanischen Forschung*. Wiesbaden. (VdSUA. 23.) 34–55, 102–106. [Zitiert als: Genzan; japanische Erstedition nicht mehr zitiert]
- Kudara, Kōgi 1988c: *Über den Chin-hua-ch’ao genannten Kommentar des Abhidharmakośa-śāstra*. In: Jens Peter Laut / Klaus Röhrborn (edd.): *Der türkische Buddhismus in der japanischen Forschung*. Wiesbaden. (VdSUA. 23.) 27–33, 100–101. [Zitiert als: Kinkashō, japanische Erstedition nicht mehr zitiert]
- Kudara, Kōgi 1990a: *Gime bijutsukan shozō ‚Myōhōrengekyōgenzan’ uiguruyaku danpen*. In: *Ryūkoku kiyō* 12. 1–30. [Zitiert als: KudGime; Fragmente eines Kommentars zum *Saddharmapuṇḍarīkasūtra* aus dem Musee Guimet/Paris]
- Kudara, Kōgi 1990b: *Uiguruyaku ‚Betsuyakuzōagongyō’ danpen – ‚Pelliot ouigour 218’ no imi suru koto -*. In: *Bukkyōgaku kenkyū. Journal of Indian and Buddhist studies* 45/46. Heisei 2 nen. 99–124. [Zitiert als: KudSamy; Bruchstück des uigurischen *Samyuktāgama-sūtras* aus Paris; kürzere, überholte englische Fassung dieses Aufsatzes in: Haneda Akira (ed.):

- Documents et archives provenant de l'Asie Centrale. Actes du Colloque franco-japonais...*, Kyoto 4–8 octobre 1988. Kyoto 1990. 167–174.]
- Kudara, Kōgi 1992: *Uiguruyaku ,Engakukyō' to sono chushaku*. In: *Ryūkoku kiyō* 14. 1–23. [Zitiert als: KudEngaku]
- Kudara, Kōgi 1995: 敦煌第17窟出土ウイグル訳『無量寿経』断片 *Tonkō jūshichi kutsu shutsudo Uiguru-yaku "Muryōjūkyō" danpen*. [Engl. Nebentitel:] *A Uigur Fragment of the Larger Sukhāvaiṭṣyūha-Sūtra from the Dunhuang Cave 17*. In: 龍谷紀要 *Ryūkoku kiyō* 17 (1995). 1–16. [Zitiert als: KudMuryō]
- Kudara, Kōgi 2001: *Seiiki shogo dankan shū (19. 20) chōsa chūkan hōkoku* [„Vorläufiger Forschungsbericht über die Fragment-Sammlung in den Sprachen der ‚Westländer‘“]. In: *Tōkyō daigaku shozō kankei kichō shoten – Tenji shinyō mokuroku* [„Ausstellung von seltenen buddhistischen Büchern aus der Universität Tokyo, Katalog der ausgestellten Werke“]. Tōkyō Heisei 13. 20–24. [Zitiert als: KudSeiiki]
- Kudara, Kōgi 2002: *Fragments of the Uigur blockprinted version of the Buddhāvataṃsakasūtra in forty volumes*. In: Ölmez / Raschmann 2002. 119–128. [Zitiert als: BuddhāvKud]
- Kudara, Kōgi 2004: *Kanbun ,Taizankyō' to uigurugoyaku Tayšan*. *Torufan chihō no amidabutsukankei no gikyō*. In: *Ryūkoku daigaku ronshū* 463. 1–20. [Zitiert als: KudTayšan]
- Kudara, Kōgi / Juten Oda 1983: *Uiguruyaku hachijū kegon zankan. Fu: Anzō to shijū kegon*. In: *Bukkyō bunka kenkyūsho kiyō* 22. Shōwa 58 nen. 176–205. [Zitiert als: Buddhāv; Edition von Haneda (Gaṇḍa) nicht mehr zitiert]
- Kudara, Kōgi / Klaus Röhrborn 1982: *Zwei verirrte Blätter des uigurischen Goldglanz-Sūtras im Etnografiska Museum, Stockholm*. In: *ZDMG* 132. 336–347. [Zitiert als: SuvStockh]
- Kudara, Kōgi / Peter Zieme 1983: *Uigurische Āgama-Fragmente (1)*. In: *AoF* 10. 269–318. [Zitiert als: ĀgFrag oder ĀgFrag I]
- Kudara, Kōgi / Peter Zieme 1997: *Two new fragments of the larger Sukhāvaiṭṣyūhasūtra in Uigur*. In: *SIAL* 12. [Zitiert als: KudZiemeSukh]
- Kudara, Kōgi / Peter Zieme 1984: *Fragmente zweier unbekannter Handschriften der uigurischen Xuanzang-Biographie*. In: *AoF* 11 (1984). 136–148. [Zitiert als: KudZiemeHt]
- Kudara, Kōgi / Peter Zieme 1988: *Chinesisch-alttürkische Fragmente des „Schwitzbad-Sūtras“*. In: *AoF* 15. 182–191. [Zitiert als: Schwitzbad]
- Kudara, Kōgi / Peter Zieme 1990: *Uigurische Āgama-Fragmente (2)*. In: *AoF* 17. 130–145, 6 Tafeln. [Zitiert als: ĀgFrag II]

Kudara, Kōgi / Peter Zieme 1995: *Uigurische Āgama-Fragmente (3)*. In: *Bukkyō bunka kenkyūsho kiyō* 34 (Heisei 7 nen / 1995). 23–84. [Zitiert als: ĀgFrag III]

Küilib Taiši [Huili]: *Bodis(a)t(a)v taito samtso ačariniŋ yorikin ukitmak atl(i)g tsı in čuen tegmä kavi nom bitig*. Ms. Paris, Musée Guimet 47476 [Zitiert als: HtPar; Handschrift eines Teils der uigurischen Xuanzang-Biographie]

## L

La Vallée Poussin, Louis de 1971: *L'Abhidharmakośa de Vasubandhu. Traduction et annotations*. T. 1–6. Nachdruck Bruxelles. (Mélanges chinois et bouddhiques. 16.) [Zitiert als: ValléePoussin]

Lamotte, Étienne 1988: *History of Indian Buddhism, from the Origins to the Śaka Era. Translated from the French by Sara Webb-Boin under the Supervision of Jean Dantinne*. Louvain-la-Neuve (Publications de l'Institut Orientaliste de Louvain. 36.)

Laufer, Berthold 1916: *Loan-words in Tibetan*. In: *T'oung Pao* 17/4–5 (Second Series) (1916). 403–552.

Laufer, Berthold 1919: *Sino-Iranica. Chinese Contributions to the History of Civilization in Ancient Iran with Special References to the History of Cultivated Plants and Products*. Chicago (Field Museum of Natural History Publication. 201. Anthropological Series. 15.3.)

Laut, Jens Peter 1983a: *Bemerkungen zur spätuigurischen Handschrift Mainz 713 (T II Y 58)*. In: *ZDMG* 133. 263–272. [Zitiert als: LautBemerk; überholt durch: Lobpreis]

Laut, Jens Peter 1983b: *Ein Bruchstück einer alttürkischen Buddhabiographie*. In: *UJb* N.F. 3. 88–101. [Zitiert als: BuddhBio]

Laut, Jens Peter 1984: *Zwei Fragmente eines Höllenkapitels der uigurischen Daśakarmapathāvadānamālā*. In: *UJb* N.F. 4. 118–133. [Zitiert als: LautHöllen]

Laut, Jens Peter 1986: *Der frühe türkische Buddhismus und seine literarischen Denkmäler*. Wiesbaden. (VdSUA. 21.) [Zitiert als: TürkBuddh]

Laut, Jens Peter 1989: *Die unerschütterliche Versenkung. Ein Fragment der alttürkischen buddhistischen Erzählliteratur*. In: Ewald Wagner / Klaus Röhrborn (edd.): *Kaškül. Festschrift zum 25. Jahrestag der Wiederbe-gründung des Instituts für Orientalistik an der Justus-Liebig-Universität Gießen*. Wiesbaden. 38–51, 2 Tafeln. [Zitiert als: LautVersenk]

- Laut, Jens Peter 1994: *“Verloren” ist nicht verloren: Wiederentdeckte und neu identifizierte Fragmente der Maitrisimit*. In: Klaus Röhrborn / Wolfgang Veenker (edd.): *Memoriae Munusculum. Gedenkband für Annemarie v. Gabain*. Wiesbaden. 85–98, Taf. V–XI. (VdSUA. 39) [Zitiert als: LautVerloren]
- Laut, Jens Peter 1995: *Zur Darstellung von Abtreibungspraktiken bei den Alten Uiguren*. In: Marcel Erdal / Semih Tezcan (edd.): *Beläk Bitig: Sprachstudien für Gerhard Doerfer zum 75. Geburtstag*. Wiesbaden. 109–120. (Turcologica 23.) [Zitiert als: LautAbtr]
- Laut, Jens Peter 1996: *Höllische Fehler*. In: Michael Hahn et al.: *Suḥrlekkhāh, Festgabe für Helmut Eimer*. Swisttal-Odendorf. (Indica et Tibetica. 28.) 121–136. [Zitiert als: LautFehler]
- Laut, Jens Peter 2002: *Die „begangenen“ und „angehäuft“ Sünden: ein nur scheinbar verlorenes Fragment der Murtuker Handschrift der alttürkischen Maitrisimit*. In: W. Gantke et al. (edd.): *Religionsbegegnung und Kulturaustausch in Asien: Studien zum Gedenken an Hans-Joachim Klimkeit*. Wiesbaden 2002. (Studies in Oriental Religions. 49.) 165–174. [Zitiert als: LautSünden]
- Laut, Jens Peter 2002a: *Gedanken zum alttürkischen Stabreim*. In: Ölmez / Raschmann 2002. 129–138. [Zitiert als: LautGedanken]
- Laut, Jens Peter 2003: *Methoden und Möglichkeiten der Wiedergabe von indisch-buddhistischen Termini im Alttürkischen*. In: Bretfeld / Wilkens 2003. 13–24. [Zitiert als: LautWiederg]
- Laut, Jens Peter 2010: *Woraus besteht der alttürkische är?* In: Kappler et al. 2010. 51–66. [Zitiert als: LautÄr]
- Laut, Jens Peter 2022: *Zu den ‚gelehrten Entlehnungen‘ indischer Herkunft im Alttürkischen*. In: Khabtagaeva 2022. 128–151. [Zitiert als: LautGelehrt]
- Laut, Jens Peter / Mehmet Ölmez (edd.) 1998: *Bahşı Ögdisi. Festschrift für Klaus Röhrborn anlässlich seines 60. Geburtstags. 60. doğum yılı dolayısıyla Klaus Röhrborn armağanı*. Freiburg-İstanbul. (TDAD. 21.)
- Laut, Jens Peter / Klaus Röhrborn (edd.) 2014: *Vom Aramäischen zum Alttürkischen. Fragen zur Übersetzung von manichäischen Texten. Vorträge des Göttinger Symposiums vom 29./30. September 2011*. Berlin – Boston. (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. N. F. 29.)
- Laut, Jens Peter / Ablet Semet 2021: *Neues zum 18. Kapitel des altuigurischen Maitreyasamiti-Sūtra*. In: Fellner / Malzahn / Peyrot 2021. 308–318 (Taff. V–XII). [Zitiert als: LautSemNeu]

- Laut, Jens Peter / Ablet Semet 2023: *Neues zum 18. Kapitel des altuigurischen Maitreyasamiti-Sūtra* (Maitrisimit nom bitig). Teil 2: *Buddha Maitreyas Lehren über das religiöse Verdienst des Almosengebens*. In: Ayazlı / Karaayak / Uzunkaya 2023. 369–399. [Zitiert als: LautSemNeu 2]
- Laut, Jens Peter / Jens Wilkens 2017: *Alttürkische Handschriften*. Teil 3. *Die Handschriftenfragmente der Maitrisimit aus Sängim und Murtuk in der Berliner Turfansammlung*. Stuttgart. (VOHD. 13, 11.) [Zitiert als: MaitrKat]
- Laut, Jens Peter / Peter Zieme 1990: *Ein zweisprachiger Lobpreis auf den Bäg von Kočo und seine Gemahlin*. In: Jens Peter Laut / Klaus Röhrborn (edd.): *Buddhistische Erzählliteratur und Hagiographie in türkischer Überlieferung*. Wiesbaden. (VdSUA. 27.) 15–36, 2 Tafeln. [Zitiert als: Lobpreis; LautBemerk nicht mehr zitiert]
- Le Coq, Albert von 1908: *Ein manichäisch-ugurisches Fragment aus Idiqutschahri*. In: SKPAW. Phil.-hist. Cl. 19. 398–414. [Zitiert als: ManUig-Frag; Verbesserungen dazu in: USp]
- Le Coq, Albert von 1909: *Ein christliches und ein manichäisches Manuskriptfragment in türkischer Sprache aus Turfan (Chinesisch-Turkistan)*. In: SKPAW 48. 1202–1218. [Zitiert als: ChristManManus; Verbesserungen dazu in: ManErz, Georgspass, USp]
- Le Coq, Albert von 1909a: *Köktürkisches aus Turfan (Manuskriptfragmente in köktürkischen „Runen“ aus Toyoq und Idiqut-Schähri [Oase von Turfan])*. In: SKPAW. Phil.-hist. Cl. 41. 1047–1061. [Zitiert als: KöktTurf]
- Le Coq, Albert von 1911: *Chuastuanift, ein Sündenbekenntnis der manichäischen Auditores, gefunden in Turfan (Chinesisch-Turkistan)*. Berlin. (AKPAW. 1910, Anhang.) [Nur die S. 27–28 zitiert als: LeCoqChuast]
- Le Coq, Albert von 1911a: *Sprichwörter und Lieder aus der Gegend von Turfan, mit einer dort aufgenommenen Wörterliste*. Leipzig-Berlin. (Baessler-Archiv Beiheft. 1.)
- Le Coq, Albert von 1912a: *Ein manichäisches Buch-Fragment aus Chotscho*. In: *Festschrift für Vilhelm Thomsen zur Vollendung des 70. Lebensjahres ... dargebracht ...* Leipzig. 145–154. [Zitiert als: ManBuchFrag]
- Le Coq, Albert von 1912b: *Türkische Manichaica aus Chotscho I*. Berlin. (AKPAW. 1911, Anhang.) [Zitiert als: M I; die meisten Stücke überholt durch: ÖzertMani]
- Le Coq, Albert von 1918: *Handschriftliche uigurische Urkunden aus Turfan*. In: *T úrán* 1918. 449–460 [Zitiert als: HandUigUrk; überholt durch: SUK]
- Le Coq, Albert von 1919a: *Kurze Einführung in die uigurische Schriftkunde*. In: *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen an der Friedrich-*

- Wilhelms-Universität zu Berlin. Westasiatische Studien* 22. 93–109. [Zitiert wird nur das Stück Nr. 1, S. 101–102 als: LeCoqSchriftk.]
- Le Coq, Albert von 1919b: *Türkische Manichaica aus Chotscho II*. Berlin. (APAW. Phil.-hist. Kl. 1919, 3.) [Zitiert als: M II; Verbesserungen dazu in: ETS und ManHym]
- Le Coq, Albert von 1922: *Türkische Manichaica aus Chotscho III. Nebst einem christlichen Bruchstück aus Bulayiq*. Berlin. (APAW. Phil.-hist. Kl. 1922, 2.) [Zitiert als: M III; Verbesserungen dazu in: Georgspass, Henning-Fragment, ManErz, TT III, ZiemeTexterg, ÖzertMani]
- Le Coq, Albert von / Ernst Waldschmidt 1922–1933: *Die buddhistische Spätantike in Mittelasien*. Bd. I–VII. Berlin. [Zitiert als: BuddhSpät; nur die Texte der Kartuschen der Spender]
- Lessing, Ferdinand D. (General Editor) 1982: *Mongolian-English Dictionary. Corrected Reprinting*. Bloomington. [Zitiert als: Lessing]
- Lessing, Ferdinand, et al. 1973: *Mongolian-English Dictionary. Corrected Reprinting with a new Supplement*. Bloomington/Ind.
- Leumann, Ernst 1919: *Maitreya-samiti, das Zukunftsideal der Buddhisten. Die nordarische Schilderung in Text und Übersetzung nebst sieben andern Schilderungen in Text und Übersetzung. Mit einer Begründung der indogermanischen Metrik*. Straßburg.
- Lévi, Sylvain 1915: *Le catalogue géographique des Yakṣa dans la Mahāmāyūrī*. In: *JA onzième série* 5 (1915). 19–138.
- Lewicki, Marian 1939–49: *Turcica et Mongolica*. In: *Rocznik Orientalistyczny* 15. 1939–1949. '49. 239–267.
- Li Gang 2016: *An Old Uighur Fragment in Alliterative Verses Preserved in the Turfan Museum*. In: *SIAL* 31 (2016), 21–27. [Zitiert als: LiVerses]
- Li Gang 2019: *A Study on Several New Fragments of the Säkiz Yükmäk Yaruq Sudur in Uighur Script*. In: *AOH* 72 (2019). 165–178. [Zitiert als: LiSäkiz]
- Li Gang 2023: 吐鲁番柏孜克里克诸石窟遗存回鹘文题记语言学研究 *Tulufan Baizikelike zhu shiku yicun Huihuwen tiji yuyan xue yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *A Linguistic Reseach on the Old Uyghur Inscriptions Remained in Bezeklik Caves in Turfan*. In: 敦煌學輯刊 *Dunhuang xue jikan* [Engl. Nebentitel:] *Journal of Dunhuang Studies* 2023/2. 132–147. [Zitiert als: LiBaizi]
- Li Gang / Zhang Hailong 2021a: 吐鲁番吐峪沟10 號窟新發現之回鹘文題記考釋 *Tulufan Tuyugou 10 hao ku xin faxian zhi huihu wen tiji kaoshi* [Engl. Nebentitel:] *A Study of Uyghur Inscriptions Newly Discovered in*

- Cave No. 10 of Tuyuq in Turfan.* In: 西域研究 *Xiyu yanjiu* 2021/1. 152–164. [Zitiert als: LiZhangTuyuq I]
- Li Gang / Zhang Hailong 2021b: *Uyghur Wall Inscriptions Newly Discovered in the Cave 26 of the Tuyuq Grottoes of Turfan (II).* In: *SIAL* 36 (2021). 23–59. [Nach Nummern der Inschriften zitiert als: LiZhangTuyuq II]
- Li Gang / Umar Kadir 2020: 吐鲁番伯西哈石窟残存回鹘文题记小考 *Tulufan boxiha shiku cancun huihu wen tiji xiao kao* [Engl. Nebentitel:] *A Study of Uyghur Inscriptions of Beshgar Caves of Turfan.* In: *SIAL* 35 (2020). 25–37. [Zitiert als: LiKadTulufan]
- Li Gang / Dai Matsui 2016: *An Old Uyghur Receipt Document Newly Discovered in the Turfan Museum.* In: *WMO* 2/2 (2016). 68–75. [Zitiert als: LiMatsui]
- Li Rongxi 1995: *A Biography of the Tripiṭaka Master of the Great Ci'en Monastery of the Great Tang Dynasty. Translated from the Chinese of Śramaṇa Huili and Shi Yancong Taishō, Volume 50, Number 2053.* Berkeley, California. (Bukkyō Dendō Kyōkai English Tripiṭaka. 77.)
- Li Rongxi 1996: *The Great Tang Dynasty Record of the Western Regions* (Taishō Volume 51, Number 2087). Berkeley.
- Lieu, Samuel N.C. 2020: *From Rome (Da Qin 大秦) to China (Zhongguo 中國): The Xi'an 西安 (Nestorian) Monument as a Bilingual and Transcultural Document.* In: Samuel N.C. Lieu / Glen L. Thompson (edd.): *The Church of the East in Central Asia and China.* Turnhout. (China and the Mediterranean World. I.) 121–141.
- Lieu, Samuel N. C. / Gunner M. Mikkelsen et al. (edd.) 2017: *Tractatus Manichaicus Sinicus* [Chin. Nebentitel:] 摩尼教殘經 *Monijiao canjing. Pars Prima. Text, Translation and Indices.* Turnhout (Belgien) (Corpus Fontium Manichaeorum. Series Sinica. I.1.). [Zitiert als: Tractatus]
- Ligeti, Louis 1954: *Notes sur le colophon du „Yitikän sudur“.* In: Johannes Schubert / Ulrich Schneider (edd.): *Asiatica. Festschrift Friedrich Weller. Zum 65. Geburtstag gewidmet ...* Leipzig 1954. 397–404. [Zitiert als: LigetiNotes; Verbesserung eines Textes aus: TT VII]
- Ligeti, Louis 1961: *Sur quelques transcriptions sino-ouigoures des Yuan.* In: *UJb* 33. 235–244. [Zitiert als: LigetiYuan]
- Ligeti, Louis 1962: *Sur un passage du Rājāvavādaka-sūtra ouigour.* In: *Németh armağan.* Ankara. 319–330. [Zitiert als: LigetiPassage; Verbesserung von Rāsū]
- Ligeti, Louis 1966: *Un Vocabulaire sino-ouigour des Ming. Le Kao-tch'angkouan yi-chou du bureau des traducteurs.* In: *AOH* 19. 117–199, 257–316. [Zitiert als: LigetiVoc]

- Ligeti, Louis 1969: *Glossaire supplémentaire au vocabulaire sino-ouïgour du bureau des traducteurs*. In: *AOH* 22. 1–49. [Zitiert als: LigetiGloss]
- Ligeti, Louis 1971: *Autour du Säkiz Yükmäk Yaruq*. In: Louis Ligeti: *Studia Turcica*. Budapest. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 17.) 291–319. [Zitiert als: LigetiSäkYük]
- Ligeti, Louis 1973a: *À propos d'un document ouïgour de l'époque mongole*. In: *AOH* 27. 1–18. [Zitiert als: LigetiDoc]
- Ligeti, Louis 1973b: *Le sacrifice offert aux ancêtres dans l'histoire secrète*. In: *AOH* 27. 145–161. [Zitiert als: LigetiSacr; Verbesserungen zu U II (Sitātap)]
- Lin, Hsin-Yi 2017: *Dealing With Childbirth in Medieval Chinese Buddhism: Discourses and Practices*. Phil. Diss. Columbia University, New York.
- Liu Zhao 2022: *50 örnekle Altun Yaruk Sudur'un tenkitli neşri*. In: Elmalı / Tokyürek 2022. 183–206. [Zitiert als: LiuTenkitli]
- Ludvik, Catherine 2007: *Sarasvatī, Riverine Goddess of Knowledge. From the Manuscript-Carrying Vīṇā-Player to the Weapon-Wielding Defender of the Dharma*. Leiden–Boston. (Brill's Indological Library. 27.)
- Lundyševa, Olga V. 2020: *Fragment svjazannogo s grešnymi dejanijami Devadatty, drevneujgurskogo teksta iz kolekcii IVR RAN* [Engl. Nebentitel:] *An Old Uyghur Text Fragment (IOM RAS Manuscript Collection) Concerning the Evildoer Devadatta Story*. In: *Mongolica* 23/2 (2020). 98–105. [Zitiert als: LundDevadatta]
- Lundysheva, Olga / Dieter Maue 2021: *An Old Uyghur Text Fragment Related to the Tocharian B „History of Kuchean Kings“*. In: Oliver Corff (ed.): *Religion and State in the Altaic World. Proceedings of the 62nd Annual Meeting of the Permanent International Altaistic Conference (PIAC), Friedensau, Germany, August 18–23, 2019*. Berlin. (Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur der Türkvölker. 32.) 73–86. [Zitiert als: HistKuch]
- Lundysheva, Olga / Dieter Maue / Klaus Wille 2021: *Miscellanea in the Brāhmī Script from the Berezovsky and Krotkov Collections (IOM, RAS) with an Appendix: BΦ-4190*. In: *WMO* 7/1 (2021). 3–70. [Zitiert als: MiscBr]
- Lurje, Pavel 2010: *Iranisches Personennamenbuch. Band II: Mitteliranische Namen. Faszikel 8: Personal names in Sogdian texts*. Wien. (ÖAW phil.-hist. Kl. Sitzungsberichte. 808. Iranische Onomastik. 8.) [Zitiert als: LurjePers]

- Lurje, Pavel 2020: *Buddhist Indian Loanwords in Sogdian and the Development of Sogdian Buddhism*. In: *Entangled Religions* 11/6 (2020). [ohne Seitenzahlen; zitiert nach den nummerierten Absätzen].
- Luvсандэндэв, А. / С. Сэдэндэмба (edd.) 2001–2002: *Bol’šoj akademičeskij mongol’sko-russkij slovar’*. Bd. 1–4. Moskva.

## M

- Ma Fu → Fu Ma
- MacKenzie, David Neil 1976: *The Buddhist Sogdian Texts of the British Library*. Leiden/Teheran/Liège. (Acta Iranica. Textes et mémoires. 3.)
- MacKenzie, David Neil 1986: *A Concise Pahlavi Dictionary*. London u. a. [verbesserter Nachdruck der Erstausgabe 1971].
- MacKenzie, David Neil 1990: *The Khwarezmian Element in the Qunyat al-Munya*. London.
- Madhyamāgamasūtra*, Stockholm, Etnografiska Museet, Ms. Hedin Nr. 1–8. [Zitiert als: Madhy Ms. Stockh; uig. Übers. der chin. Version des Madhyamāgamasūtra, nach einer provis. Bearbeitung von Kōgi Kudara]
- Malalasekera, Gunapala Piyasena 1937-1938: *Dictionary of Pāli Proper Names*. 2 Bde. London. [Zitiert als: DPPN]
- Malalasekera, Gunapala Piyasena 1961–2007: *Encyclopaedia of Buddhism*. Bd. 1–8. Ceylon.
- Mäll, Linnart 2005: *Studies in the Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā and Other Essays*. Delhi.
- Malov, Sergej E. 1927: *Dva ujugurskich dokumenta*. In: *Raboty Vostočnogo Fakul’teta Sredne-Aziatskogo Gosudarstvennogo Universiteta*. Taškent. 387–394. [Zitiert als: DvaUjgDok; überholt durch: SUK]
- Malov, Sergej E. 1930: *Sitātapatrādhāraṇī v ujugurskoj redakcii*. In: *Doklady Akademii Nauk SSSR*. B. 88–94. [Zitiert als Sitātap; ab 2005 ist Sitātap die Sigle für: Röhrborn / Róna-Tas 2005.]
- Malov, Sergej E. 1932: *Ujugurskie rukopisnye dokumenty ekspedizii S. F. Ol’denburga*. In: *Zapiski Instituta Vostokovedenija Akademii Nauk SSSR* 1. 129–149. [Zitiert als: UjgRuk; überholt durch: SUK]
- Malov, Sergej E. 1951: *Pamjatniki drevnetjurkskoj pis’mennosti*. Moskva-Leningrad. [Zitiert als: Pam; überholt durch: SUK]
- Mao Xuan / Zhang Tieshan 2023: 庐江草堂藏回鹘文“七圣财”疏释书研究 *Lujiang Caotang cang Huihuwen “qi sheng cai” shushishu yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *Study on An Old Uighur Fragment of the Commentary*

- on “Seven Holy Treasures” 七圣财 at the Lujiang Caotang 庐江草堂 Collection. In: 敦煌学辑刊 *Dunhuang xue jikan* [Engl. Nebentitel:] *Journal of Dunhuang Studies* 2023/4. 124–129. [Zitiert als: MaoZhangLujiang]
- Mao Xuan / Zhang Tieshan 2024: *A New Fragment of an Old Uighur Version of the Buddhāvataṃsaka Sūtra Preserved at the Liaoning Provincial Museum*. In: *AOH* 77/2 (2024). 217–226. [Zitiert als: BuddhāvLiao]
- Mathews, Robert Henry (1943): *Mathews’ Chinese – English Dictionary*. Revised American Edition. Cambridge, Mass. [Zitiert als: Mathews]
- Matsuda, Kazunobu 1996: *Nirvikalpapraveśadhāraṇī. Sanskrit Text and Japanese Translation*. In: *Bulletin of the Research Institute of Bukkyo University* 3 (März 1996). 89–113.
- Matsui, Dai 1998a: *Mongoru jidai uigurisutan no zeieki seido to monjo gyōsei. Taxation and administrative systems in Uiguristan under the Mongols (13th-14th cc)*. [Unpublizierte Ph. D. Dissertation, Universität Osaka]. [Zitiert als: MatsuiTax]
- Matsui, Dai 1998b: *Uigurubun kutorugu-in monjo*. In: *SIAL* 13. 1–62. [Zitiert als: MatsuiKutlug]
- Matsui, Dai 2002: *Mongoru jidai uigurisutan no zeieki seido to chōzei shisutemu*. [Engl. Nebentitel:] *Taxation and tax-collecting systems in Uiguristan under Mongol rule*. In: Kōichi Matsuda (ed.): *Hikokutōshiryō no sōgōtekibunseki ni yoru mongoruteikoku, genchō no seiji, keizai shisutemu no kisotekikenkyū*. [Engl. Nebentitel:] *Research on political and economic systems under Mongol rule. Report of the scientific research project grant-in-aid JSPS, Basic Research (B) (1)*. Ōsaka 2002. 87–127. [Zitiert als: MatsuiMongoru]
- Matsui, Dai 2003: *Yarin monjo. Jūyon seiki shotō no uigurubun kyōshutsu meirei monjo rokken*. [Engl. Nebentitel:] *The Yalin-texts. Six Uigur administrative orders from the early fourteenth century*. In: *Jinbun kagaku hen*. [Engl. Nebentitel:] *Studies in the Humanities [Cultural sciences]* 10 (2003), 51–72. [Zitiert als: MatsuiYalin]
- Matsui, Dai 2004a: *Unification of weights and measures by the Mongol empire as seen in the Uigur and Mongol documents*. In: Durkin-Meisterernst et al. 2004. 197–202. [Zitiert als: MatsuiUnif]
- Matsui, Dai 2004b: モンゴル時代のウイグル農民と仏教教団: U5330 (USp 77) 文書の再検討から *Mongoru jidai no Uiguru nōmin to bukkyō kyōdan – U 5330 (USp 77) monjo no saikentō kara*. In: 東洋史研究 *Tōyōshi Kenkyū* 63/1 (2004). 202–171 = 1–32 (nach dieser Zählung zitiert), 36–37 (engl. Summary). [Zitiert als: MatsuiMongJid]

- Matsui, Dai 2004c: シヴシドゥ・ヤクシドゥ関係文書とトヨク石窟の仏教教団—ペテルブルク所蔵ウイグル語世俗文書節記—. *Sivšidu . Yaqšidu kankei monjo to Toyoku sekkutsu no bukkyō kyōdan. Peteruburugu shozō uigurugo sezoku monjo sakki* [Engl. Nebentitel:] *Notes on the Uigur Secular Documents from the St. Petersburg Collection. Buddhist Monastery of the Tuyuq Caves as Revealed from the Texts Related to Monks Sivšidu and Yaqšidu*. In: Takao Moriyasu (ed.): *Papers on the Pre-Islamic Documents and Other Materials Unearthed from Central Asia*. Kyoto. 41–70. [Zitiert als: MatsuiSivYaq]
- Matsui, Dai 2005: *Uiguru-bun shivshidu, yakshidu kankei monjo hoi* [Engl. Nebentitel:] *Supplement to the Uigur Documents Related to Monks Sivšidu and Yakšidu*. In: *Hirosaki daigaku jinbun gakubu “jinbun kagaku-hen”* 13 (2005). 139-155. [Zitiert als: MatsuiSuppl]
- Matsui, Dai 2005a: ウイグル文契約文書研究補説四題 *Uiguru bun keiyaku bunsho kenkyū ho-setsu shi dai* [Engl. Nebentitel:] *Four Remarks on the Uigur Contract Documents*. In: *SIAL* 20 (2005). 27–64. [Zitiert als: MatsuiRemarks]
- Matsui, Dai 2006: *Six Uigur Contracts from the West Uigur Period (10<sup>th</sup>-12<sup>th</sup> centuries)*. In: *SHCS* 15 (2006). 35–60. [Zitiert als: MatsuiSixContr]
- Matsui, Dai 2007a (2011): *An Uigur Decree of Tax Exemption in the Name of Duwa-Khan*. In: *Shinzhlēkh Ukhaany Akademiin mēdēè / Proceedings of the Mongolian Academy of Sciences 2007–4* (47). 60–68. [Zitiert als: MatsuiDecree]
- Matsui, Dai 2007b: *An Uigur Document Preserved in the Library of Istanbul*. In: *SIAL* 22 (2007). 61–70. [Zitiert als: MatsuiUigDoc]
- Matsui, Dai 2008a: *Revising the Uigur Inscriptions of the Yulin caves*. In: *SIAL* 23 (2008). 17–33. [Zitiert als: MatsuiYulin]
- Matsui, Dai 2008b: *Uigur kăzig and the Origin of Taxation Systems in the Uigur Kingdom of Qočo*. In: *TDA* 18 (2008). 229–242. [Zitiert als: Matsui-Kăzig]
- Matsui, Dai 2009: *Bezeklik Uigur Administrative Orders Revisited*. In: Zhang / Yakup 2009. 339–350. [Zitiert als: MatsuiBezek]
- Matsui, Dai 2010: *Uigur peasants and Buddhist monasteries during the Mongol period. Reexamination of the Uigur document U 5330 (USp 77)*. In: Irisawa 2010. 55–66. [Zitiert als: MatsuiUigPeas]
- Matsui, Dai 2010a: 西ウイグル時代のウイグル文供出命令文書をめぐって *Nishi Uiguru jidai no Uiguru bun kyōshutsu meirei bunsho o megutte* [Engl. Nebentitel:] *Three Uigur Administrative Orders for Delivery of the*

- 10<sup>th</sup>-12<sup>th</sup> Centuries. In: *SHCS* 24 (2010). 25–53. [Zitiert als: Matsui-ThreeUig]
- Matsui, Dai 2010b: *Uigur Manuscripts Related to the Monks Sivšidu and Yaqšidu at “Abita-Cave Temple” of Toyoq*. In: Academia Turfanica (ed.): 吐鲁番学研究: 第三届吐鲁番学暨欧亚游牧民族的起源与迁徙国际学术研讨会论文集 / 新疆吐鲁番学研究院编 *Tulufan xue yanjiu. Di san jie tulufan xue ji ou ya youmu minzu de qiyuan yu qianxi guoji xueshu yantao hui lunwen ji* [Engl. Nebentitel:] *Journal of Turfan Studies. Essays on the Third International Conference on Turfan Studies: The Origins and Migrations of Eurasian Nomadic Peoples*. Shanghai. 697–714. [Zitiert als: MatsuiAbita]
- Matsui, Dai 2011: 古ウイグル語文献にみえる「寧戎」とベゼクリク *Ko uiguru-go bunken ni mieru* [ning-rong] *to bezekuriku*. [Engl. Nebentitel:] Ning-rong 寧戎 and Bezeklik in Old Uighur Texts. In: *SIAL* 26 (2011). 141–175. [Zitiert als: MatsuiNing]
- Matsui, Dai 2012: *Tonkō shutsudo no uigurugo rekisen monjo: Tsūsho „Gyokkōki“ to no kanren-o chūshin ni*. [Fragmente eines Divinations-Kalenders aus Dunhuang, unter besonderer Berücksichtigung der Beziehung zu dem bekannten Yuxiaji]. In: *Jinbun shakai ronsō* 26 (2012). 25–47. [Zitiert als: MatsuiRekis; leicht veränderte und verkürzte engl. Fassung dieses Aufsatzes in: Popova / Liu Yi 2012. 154–166.]
- Matsui, Dai 2012a: *A Sogdian-Uigur Bilingual from the Arat Collection*. In: Academia Turfanica 2012. 115–127. [Zitiert als: MatsuiBilingual]
- Matsui, Dai 2013: *Ürümçi ve Eski Uygurca Yürüngçin üzerine*. In: User / Gül 2013. 427–432. [Zitiert als: MatsuiÜrümçi]
- Matsui, Dai 2014 (‘2019): *Oni „Decury“ in the Old Uigur Administrative Orders*. In: *TDA* 24/2 (2014). 151–158. [Zitiert als: MatsuiOni]
- Matsui, Dai 2015a: 古ウイグル語行政命令文書に「みえない」ヤルリグ *Ko uigurugo gyōsei meirei monjo ni ,mienai‘ yarurigu* [Engl. Nebentitel:] *Unwritten yarlıy in the Old Uigur Administrative Orders*. In: *SHCS* 33. 55–81. [Zitiert als: MatsuiUnwritten]
- Matsui, Dai 2015b: *Eski Uygur hukuk belgelerindeki geçen borun ve borunluq üzerine*. In: Mirsultan et al. 2015. 89–106. [Zitiert als: MatsuiBorun]
- Matsui, Dai 2015c: *Old Uigur Toponyms of the Turfan Oases*. In: Ragagnin / Wilkens / Şilfeler 2015. 275-303. [Zitiert nach den Nummern der Texte als: MatsuiTopon]
- Matsui, Dai 2017a: *An Old Uigur Account Book for Manichaeian and Buddhist Monasteries from Temple a in Qoço*. In: Team „Turfanforschung“ 2017. 409–420. [Zitiert als: MatsuiAccount]

- Matsui, Dai 2017b: 敦煌石窟ウイグル語. モンゴル語題記銘文集成 *Tonkō sekkutsu uigurugo mongorugo, daiki meibun shūsei* [Engl. Nebentitel:] *Uigur and Mongol Inscriptions of the Dunhuang Grottoes*. In: Dai Matsui / Shintaro Arakawa (edd.): 敦煌石窟多言語資料集成 *Tonkō sekkutsu tagengo shiryō shūsei* [Engl. Nebentitel:] *Multilingual Source Materials of the Dunhuang Grottoes*. 1–161. [Zitiert als: MatsuiGrottoes]
- Matsui, Dai 2018: *Reexamination on the Function of the Old Uigur Administrative Orders*. In: *SIAL* 33 (2018). 109–134. [Zitiert als: MatsuiReex]
- Matsui, Dai 2021: *Two Remarks on the Toyoq Caves and Abita Qur „Abita Cave“*. In: *Pis'mennye pamjatniki Vostoka* 18/3 = 46 (2021). 37–50. [Zitiert als: MatsuiToyoq]
- Matsui, Dai 2022: *Bir Eski Uygur duvar metnine göre Koço Uygur Krallığında Budist manastırların himayesi*. In: Sertkaya / Karaağaç / Şen 2022. 335–345. [Zitiert als: MatsuiDuvar]
- Matsui, Dai 2023: *Old Uigur Administrative Orders from Turfan*. Turnhout. (Berliner Turfantexte. 48). [Zitiert als: BT XLVIII].
- Matsui, Dai 2023a: *An Old Uigur Contract in the Pelliot Collection*. In: Ayazlı / Karaayak / Uzunkaya 2023. 433–438. [Zitiert: MatsuiPelliot]
- Maue, Dieter 1981: *Zur Nebenüberlieferung von a[lt]i[ndisch] jalūka- „Blutegel“*. In: Röhrborn / Brands 1981. 114–117. [Zitiert als: MaueJal; Verbesserungen zu TT VIII G]
- Maue, Dieter 1983: *Ein verkanntes Sanskritwort*. In: *ZDMG* 133. 297–299.
- Maue, Dieter 1984: *Vorläufige Bemerkungen zu den Gutturalgraphemen in der alttürkischen Brāhmī*. In: *UAJb* N.F. 4. 90–96.
- Maue, Dieter 1985: *Sanskrit-uygurische Fragmente des Āṭānāṭikasūtra und des Āṭānāṭihṛdaya*. In: *UAJb* N. F. 5. 98–122. [Zitiert als: ĀṭSū]
- Maue, Dieter 1989: *Sanskrit-Komposita mit präpositionalem Vorderglied in uigurischen Übersetzungstexten*. In: Ewald Wagner / Klaus Röhrborn (edd.): *Kaškūl. Festschrift zum 25. Jahrestag der Wiederbegründung des Instituts für Orientalistik an der Justus-Liebig-Universität Gießen*. 52–55. [Zitiert als: MaueKomp]
- Maue, Dieter 1996: *Altürkische Handschriften. Teil 1: Dokumente in Brāhmī und tibetischer Schrift*. Stuttgart. (VOHD. 13, 9.) [Zitiert als: MaueKat]
- Maue, Dieter 2002: *Altbekanntes und Neues: Bruchstücke des uigurischen Almanachs von 1277-78*. In: *SIAL* 17. 77–115. [Zitiert als: MaueAlm]
- Maue, Dieter 2002a: *Ein weiteres sanskrit-uygurisches Fragment zu Mātr̥ceṭas Varṇārḥavarṇa*. In: Ölmez / Raschmann 2002. 139–152. [Zitiert als: MaueVarṇ]

- Maue, Dieter 2008a: *Three languages on one leaf: on IOL Toch 81 with special regard to the Turkic part*. In: *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 71. 59–73. [Zitiert als: MaueThreeLang]
- Maue, Dieter 2008b: *An Uighur version of Vāgbhaṭa's Aṣṭāṅgahṛdayasaṃhitā*. In: *Asian Medicine* 4. 113–173. [Zitiert als: MaueVāg]
- Maue, Dieter 2008c: *The Equanimity of the Tathāgata*. In: Zieme 2008a. 179–190. [Zitiert als: MaueEquan]
- Maue, Dieter 2009: *Einige uigurische Wörter indischen und iranischen Ursprungs*. In: Werner Sundermann et al. (edd.): *Exegisti monumenta. Festschrift in honour of Nicholas Sims-Williams*. Wiesbaden. (Iranica. 17.) 293–311. [Zitiert als: MaueIndIran]
- Maue, Dieter 2009–2010: *Uigurisches in Brāhmī in nicht-uigurischen Brāhmī-Handschriften*. In: *AOH* 62 (2009). 1–36; 63 (2010). 319–361. [Zitiert als: MaueUigBr I und MaueUigBr II]
- Maue, Dieter 2010: ..., was zusammengehört. *Verstreute Fragmente eines Blattes mit der Geschichte vom Mūsikāhairanyika*. In: Eli Franco / Monika Zin (edd.): *From Turfan to Ajanta. Festschrift for Dieter Schlingloff on the occasion of his eightieth birthday*. Vol. 1–2. Bhairahawa / Rupandehi (Nepal). 595–625. [Zitiert als: MaueMūṣi]
- Maue, Dieter 2015: *Tumshukische Miszellen – The Hamsasvara Puzzle*. In: Malzahn et al. 2015. 117–126.
- Maue, Dieter 2015a: *Altürkische Handschriften. Teil 19: Dokumente in Brāhmī und tibetischer Schrift, Teil 2*. Stuttgart. (VOHD. 13, 27.) [Zitiert als: MaueKat II]
- Maue, Dieter 2017: *Lesefrüchte I: Uigurisch amade*. In: academia.edu (März 2017). [Zitiert als: MaueLese I]
- Maue, Dieter / Klaus Röhrborn 1976: *Ein zweisprachiges Fragment aus Turfan*. In: *CAJ* 20. 208–221. [Zitiert als: ZweiFrag]
- Maue, Dieter / Klaus Röhrborn 1979: *Ein Caityastotra aus dem alttürkischen Goldglanz-Sūtra*. In: *ZDMG* 129. 282–230. [Zitiert als: Caitya; Bearbeitung von Suv 30,10–34,16]
- Maue, Dieter / Klaus Röhrborn 1980: *Zur alttürkischen Version des Sad-dharmapuṇḍarīka-Sūtra*. In: *CAJ* 24. 251–273. [Zitiert als: SP]
- Maue, Dieter / Klaus Röhrborn 1984–1985: *Ein „buddhistischer Katechismus“ in alttürkischer Sprache und tibetischer Schrift*. In: *ZDMG* 134. 286–313; 135. 68–91. [Zitiert als: BuddhKat]
- Maue, Dieter / Niu Ruji 2012: *80 TBI 774 b: A Sanskrit-Uigur bilingual text from Bezeklik*. In: *SIAL* 27. 43–91. [Zitiert als: MaueNiu]

- Maue, Dieter / Osman F. Sertkaya 1986–1991: *Drogenliste und Dhāraṇī aus dem „Zauberbad der Sarasvatī“ des uigurischen Goldglanzsūtra*. In: *UAJb* N.F. 6. 1986. 76–99. N.F. 10. 1991. 116–127. [Zitiert als: Drogenliste]
- Maue, Dieter / Nicholas Sims-Williams 2024: *Sogdian Documents in Brāhmī Script*. London (Corpus Inscriptionum Iranicarum. Part II: Inscriptions of the Seleucid and Parthian Periods and of Eastern Iran and Central Asia. Vol. III: Sogdian.) [Zitiert als: SogdBr]
- Maue, Dieter / Peter Zieme 2012: *Two more leaves of the Dharmaśāstrasūtra in Sanskrit und Uigur*. In: *Xiyu lishi yuyan yanjiu jikan* [G. 4031 13662 6924 9893 13626 13025 13102 2266 906 5862]. *Historical and philological studies of China's Western Regions* (Beijing) 5. 145–155. [Zitiert als: MaueZieme]
- Mayer, Alexander Leonhard 1991: *Cien-Biographie VII*. Wiesbaden (VdSUA. 34,2.) [Zitiert als: Cien VII]
- Mayer, Alexander Leonhard 1992: *Xuanzang, Übersetzer und Heiliger*. Wiesbaden. (VdSUA. 34, 1.)
- Mayer, Alexander Leonhard 2001: *Cien-Biographie VI*. Wiesbaden (VdSUA. 34,6.) [Zitiert als: Cien VI]
- McBride II, Richard D. 2019: *Üisang's Vow Texts: Koryŏ-period Imaginaire of Silla Hwaŏm Buddhism on the Ground?* In: *Seoul Journal of Korean Studies* 32/1 (June 2019). 147–172.
- McHugh, James 2012: *Sandalwood and Carrion. Smell in Indian Religion and Culture*. Oxford et al.
- Menges, Karl Heinrich 1988: *Etymologika zu den türkischen und anderen altajischen Ausdrücken für „werden, sitzen, wohnen, sein; Staub, Erde; zerkleinern, zerreiben, Mehl; in kleinen Teilchen“*. In: Ulla Ehrensverd (ed.): *Turcica et Orientalia. Studies in honour of Gunnar Jarring on his eightieth birthday, 12 October 1987*. Stockholm. (Swedish Research Institute in Istanbul. Transactions. 1.) [Zitiert als: MengesEtym]
- Meyer, Iben Raphael 1976: *Zur Geschichte des vierfachen Wechsels im Türkischen*. In: Walther Heissig et al. (ed.): *Tractata Altaica, Denis Sinor sexagenario optime de rebus Altaicis merito dedicata*. Wiesbaden. 385–395.
- Mikkelsen, Gunner 2012: *Glimpses of the Light-world – U 71 and its Parallels*. In: Michael Knüppel / Luigi Cirillo (edd.): *Gnostica et Manichaica. Festschrift für Aloïs van Tongerloo. Anlässlich des 60. Geburtstages überreicht von Kollegen, Freunden und Schülern*. Wiesbaden. (Studies in Oriental Religions. 65.) 101-110. [Zitiert als: MikkGlimpses]
- Mirkamal, Aydar 2005: *Dunhuang mogaoku beiq B 157ku chutu huihuwen „Abidamojushelunshiyishu“ canxie yanjiu* [G. 12203 5115 7977 5927 6276

- 8771 3088 B 157 6276 2620 12099 5163 4998 12633 „1 9050 10473 7974 3019 9789 7475 9947 5454 10321“ 11564 4402 13102 2266] [Studie über Fragmente der Abhidharmakośabhāṣyatīkā Tattvārtha aus den Mogao-Höhlen in Dunhuang, Neufund in der nördlichen Höhle B 157]. In: *Kyōto daigaku gengogaku kenkyū. Kyoto University linguistic research*. 24 (2005), 1–13. [Zitiert als: MirkDun]
- Mirkamal, Aydar 2009: *Mogaoku beiqu chutu huihuwen „Jushelunsongs-hulunben“ canjuan yanjiu* [G. 7977 5927 6276 8771 3088 2620 12099 5163 4998 12633 „3019 9789 7475 10448 10321 7475 8846“ 11564 3146 13102 2266] [Studie über Fragmente der uig. Abhidharmakośakārikā aus den nördlichen Grotten der Mogao-Höhlen]. In: Zhang / Yakup 2009. 37–53. [Zitiert als: MirkAbhi]
- Mirkamal, Aydar 2010: 普林斯顿大学图书馆藏回鹘文《中阿合经》研究. *Pulinsidun daxue tushuguan cang hui yi wen << zhong a he chu >> yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *The Uighur Madhyama Āgama Fragment Preserved in the Guest Collection of Princeton University Library*. In: *Kyoto University Linguistic Research* 29 (2010). 1–26. [Zitiert als: MirkMadhy]
- Mirkamal, Aydar 2011a: 敦煌新出回鹘文《佛顶心大陀罗尼经》研究 *Dunhuang xin chu huihuwen ‚Foding xinda tuoluonijing‘ yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *Studies on Old Uighur Foding Xinda Tuoluonijing Fragments Newly Unearthed from Dunhuang*. In: 文津学志 *Wenjin Xuezhì* 2011, 3. 54–62. [Zitiert als: MirkFoding]
- Mirkamal, Aydar 2011b: 敦煌B157窟新発見ウイグル文「阿含経」断片二件 *Tonkō B157 kutsu sinhakken Uigurubun ‘Agonkyō’ danpen niken*. [Engl. Nebentitel:] *Two Uighur Āgama Fragments Newly Unearthed from the Cave B 157, Dunhuang*. In: 西南アジア研究 *Seinan ajia kenkyū*. [Engl. Nebentitel:] *Bulletin of the Society for Western and Southern Asiatic Studies, Kyoto University* 74 (March 2011). 58–67 (4 Abb.). [Zitiert als: MirkTwoĀg]
- Mirkamal, Aydar 2014: 回鹘僧人如何学习汉语 *Huihu sengren ruhe xuexi hanyu*. In: 新疆师范大学学报(哲学社会科学版) *Xinjiang shifan daxue xuebao (zhexue shehui kexue ban)*. In: *Journal of Xinjiang Normal University (Edition of Philosophy and Social Sciences)* 35/1 (Feb. 2014). 81a–86b. [Zitiert als: MirkSengren]
- Mirkamal, Aydar 2015: 回鹘文诗体注疏和新发现敦煌本韵文研究 *Huihu wen shi ti zhushu he xin faxian dunhuang ben yunwen yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *Alliterative Verse Commentaries in Old Uyghur and Newly Unearthed Verses from Dunhuang*. Shanghai. [Zitiert als: MirkAll]

- Mirkamal, Aydar 2019: 国家图书馆藏一叶回鹘文《妙法莲华经玄赞》研究 *Guojia tushu guancang yi ce huihuwen ,miaofa lianhua jing xuanzan' yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *Studies on an Old Uighur Xuanzan Fragment Preserved in the National Library of China*. In: 文津学志 *Wenjin Xuezhì* 12 (2019). 317–321. [Zitiert als: MirkXuan]
- Mirkamal, Aydar 2020a: *Studies on a Fragment of the Old Uighur Abhidharmakośabhāṣya Preserved at the National Library of China*. In: *AOH* 73 (2020), 551–565. [Zitiert als: MirkStudies]
- Mirkamal, Aydar 2020b: 中国国家图书馆藏一叶回鹘文《增壹阿舍经研究 *Zhongguo guojia tushu guancang yi ye huihuwen ,zengyi ahan jing' yanjiu* [Engl. Nebentitel:] *On an Ancient Fragment of the Ekôttarik Āgama Sūtra in Uighur Preserved in the National Library of China*. In: 敦煌研究 *Dunhuang yanjiu* 184 (2020, 6). 88–93. [Zitiert als: MirkEkôt]
- Mirkamal, Aydar 2020c: 国家图书馆藏三件回鹘文《阿舍经》残叶研究 *Guojia tushu guancang san ce huihuwen ,ahan jing' canye yanjiu*. In: 西域研究 *Xiyu yanjiu* 2020, 4. 123–133. [Zitiert als: MirkAhan]
- Mirkamal, Aydar 2021: 中国国家图书馆藏二叶回鹘文《入阿毘达磨论》注释书研究 *Zhongguo guojia tushu guancang er ye huihu wen ,ru abpidamo lun' zhushi zhu yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *Study on Two Old Uighur Fragments on Abhidharmaparakaraṇasāstra Preserved at the National Library of China*. In: *SIAL* 36 (2021). 11–22. [Zitiert als: MirkAbhiPrak]
- Mirkamal, Aydar 2022a: 国家图书馆藏一叶回鹘文《佛说天地八阳神咒经》研究 *Guojia tushuguan cang yi ye Huihuwen "fo shuo tiandi bayang shenzhoujing" yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *A Study on a Bayangjing (佛说天地八阳神咒经) Fragment in Old Uighur Preserved at the National Library of China*. In: 敦煌学辑刊 *Dunhuang xue jikan* [Engl. Nebentitel:] *Journal of Dunhuang Studies* 2022/2. 56–65. [Zitiert als: MirkBayang]
- Mirkamal, Aydar 2022b: 国家图书馆藏回鹘文《妙法莲华经玄赞》研究 *Guojia tushuguan cang Huihuwen "miaofalianhuajing xuanzan" yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *A Study on the Old Uighur Fragments of Miaofalianhuajing Xuanzan (Elucidation of the Wondrous Dharma Lotus Flower Sūtra) Preserved in the National Library of China*. In: 西域研究 *Xiyu Yanjiu* [Engl. Nebentitel: *The Western Regions Studies*] 2022/1. 81–92. [Zitiert als: MirkXuan II; zu unterscheiden vom identischen Titel MirkXuan = Nr. 968 in UW 2021]
- Mirkamal, Aydar 2024: *Two Old Uyghur Vajracchedikā Sūtra Fragments from the National Library of China*. In: *AOH* 77/2 (2024). 243–252. [Zitiert als: MirkVajra]

- Mirkamal, Aydar / Nadiya Nasier 2024: 北京大学图书馆藏两叶回鹘文行愿写本研究 *Beijing Daxue tushuguan cang liang ye Huihuwen xingyuan xieben yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *A Study on Two Manuscripts of Uighur Texts Related to the “Five Penances” Preserved in Peking University Library*. In: 敦煌研究 *Dunhuang Yanjiu* 207 (2024/5). 120–126. [Zitiert als: MirkNas; ausführlichere Version von YakupBilFrag]
- Mirkamal, Aydar / Simone-Christiane Raschmann 2022: *Turning the Wheel of Dharma. Adhyeṣaṇā Fragments in Old Uighur Referring to the Saddharmapunḍarikasūtra and the Suvarṇaprabhāsaśūtra*. In: *AOH* 72/2 (2022). 231–250. [Zitiert als: MirkRaschmTurn]
- Mirkamal, Aydar / Sarengaowa 2020: 国家图书馆藏三件回鹘文《华严经》残叶研究 *Guojia tushu guancang san ce huihuwen ,huayan jing‘ canye yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *A Study on Three Fragments of the Buddhāvataṃsaka Sūtra Preserved at the National Library of China*. In: 河西学院学报 *Hexi xueyuan xuebao* 36/6 (2020). 14–19. [Zitiert als: MirkSarAvat]
- Mirkamal, Aydar / Xiaonan Li 2024: *An Old Uighur balividhi Fragment Unearthed from the Northern Grottoes of Dūnhuáng*. In: *Religions* 15(12) [1484] (2024). 1–11. [Zitiert als: MirkLiBali]
- Mirkamal, Aydar [G. 1 5387 10473 3354 7842 3354 5769 7576 6980] / Yang Fuxue [G. 12878 3711 4839] 2007: *Huihuwen „Bashi huayan, piluzhenapin“ canye yanjiu* [G. 5163 4998 12633 „8504 9959 5005 13088 , 9050 7396 539 8090 9273“ 11564 12997 13102 2266]. In: *SIAL* 22. 39–52. [Zitiert als: BuddhāvMirkYang]
- Mirkamal, Aydar / Yang Fuxue 2012: 敦煌莫高窟464窟回鹘文榜题研究 *Dunhuang mogao ku 464 ku huihuwen bangti yanjiu* [Studie zu den Kartuschen in uigurischer Sprache in Höhle 464 der Nördlichen Mogao-Grotten in Dunhuang]. In: 民族语文 *Minzu Yuwen* 2012, 3. 78–81.
- Mirkamal, Aydar / Zhang Ge 2022: 中国国家图书馆藏两件回鹘文《圆觉经》注疏残叶研究 *Zhongguo guojia tushuguan cang liang jian Huihuwen “yuan jue jing” zhushu can ye yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *A Study on the Remnant Leaves of Two Uyghur Annotations of Perfect Enlightenment Sutra in the National Library of China*. In: 宗教学研究 *Zongjiaoxue Yanjiu* [Engl. Nebentitel:] *Religious Studies* 2022/1. 183–189. [Zitiert als: MirkZhangYuan]
- Mirkamal, Aydar / Peter Zieme 2020: *Further Fragments of the Guanwuliangshoufo jing*. In: *CAJ* 63/1–2 (2020). 273–292. [Zitiert als: MirkZiemeGuan]
- Mironov, N. D. 1928: *Kuchean studies. I. Indian loan words in Kuchean*. In: *Rocznik orientalistyczny* 6. 1928. '29. 89–169.

- Mirsultan, Aysima 2010: *Die alttürkische Xuanzang-Biographie X. Nach der Handschrift von Paris, Peking und St. Petersburg sowie nach dem Transkript von Annemarie v. Gabain ediert, übersetzt und kommentiert*. Wiesbaden. (Xuanzangs Leben und Werk. 9. VdSUA. 34, 9.) [Zitiert als: HT X; TezcanHt nicht mehr zitiert]
- Mirsultan, Aysima 2015: „Das Betrachten der gezeigten Städte und Länder und die Furcht davor“. *Neues zum 18. Kapitel des Maitrisimit nom bitig*. In: Ragagnin / Wilkens / Şilfeler 2015. 305–322. [Zitiert als: MaitrH XVIII]
- Mirsultan, Aysima 2016: *Kontinuität in der Phraseologie des Alt- und Neu-uirgischen vom 14. bis zum 20. Jh.* In: *UAJb* N. F. 26 (2016). 96–112. [Zitiert als: MirsKont]
- Mirsultan, Aysima / Mihriban Tursun Aydın / Erhan Aydın (edd.) 2015: *Eski Türkçeden çağdaş Uygurcaya. Mirsultan Osman'nın doğumunun 85. yılına armağan* [Neu-uirg. und engl. Nebentitel]. Konya. (Kömen yayınları. 122.) [Zitiert als: Mirsultan et al. 2015]
- Mittal, Kusum 1957: *Dogmatische Begriffsreihen im älteren Buddhismus. I. Fragmente des Daśottarasūtra aus zentralasiatischen Sanskrit-Handschriften*. Berlin. (Sanskrittexte aus den Turfanfunden. 4.)
- Moerlose, Eddy 1973: *A list of Buddha names in Old Turkish*. In: *Samadhi. Cahiers d'études bouddhiques* (Bruxelles) 7. 190–200.
- Moerlose, Eddy 1980: *Sanskrit loan words in Uighur*. In: *TUBA* 4. 61–78.
- Monier-Williams, Sir Monier 1899: *A Sanskrit-English Dictionary*. Oxford. [Zitiert als: MW]
- Mori, Masao 1960: *A contract note about a vineyard in Uyghur language*. In: *The Toyo Gakuho (Reports of the Oriental Society)* 42, 4. 22–50. [Zitiert als: MoriContract; überholt durch: SUK]
- Mori, Masao 1961a: *A study of Uygur documents of loans for consumption*. In: *Memoirs of the research department of the Toyo Bunko (The Oriental library)* 20. 111–148. [Zitiert als: MoriStudy; Verbesserung von Texten aus: USp; teilweise überholt durch SUK]
- Mori, Masao 1961b: *Uigurubun baibai bunsho. Tokuni sono urinushi to kainushi to ni tsuite*. In: *Yūboku shakaishi tankyū* (Tōkyō) 9. 1–18. [Untersuchung über uig. Verkaufsdokumente; zitiert als: MoriUigurubun; Verbesserung eines Textes aus: USp; teilweise überholt durch SUK]
- Mori, Masao 1963: *Gendai uigurubun tochi baibai monjo ittū*. In: *Iwai hakushi koki kinen tenseki ronshū*. Tōkyō. 712–727. [Zitiert als: MoriGen; Verbesserung von Dok. Nr. 1 in Feng; überholt durch SUK]

- Moriyasu, Takao 1988: *Tonkō shutsudo gendai uiguru monjo chū no kinsai donsū*. In: *Enoki hakushi shōju kinen tōyōshi ronsō*. Tōkyō Shōwa 63 nen. 417–441. [Zitiert als: MoriyKinsai]
- Moriyasu, Takao 1988–1991: *Uiguru monjo sakkī*. In: *Nairiku ajia gengo no kenkyū*. *Studies on the Inner Asian languages* (Kōbe) 4. 1988. '89. 51–76; 5. 1989. '90. 69–89; 7. 1991. '92. 43–53. [Zitiert als: MoriySakki I-III; Kommentar zu Dokumenten aus USp und ActeOuig; teilweise überholt durch SUK]
- Moriyasu, Takao 1991: *Uiguru manikyōshi no kenkyū*. *A study on the history of Uighur Manichaeism. Research on some Manichaeic materials and their historical background*. In: *Osaka daigaku bungakubu kiyō. Memoirs of the Faculty of Letters, Osaka University* 31–32. Heisei 3 nen. 1–248, 44 Tafeln. [Zitiert als: MoriyMani, die Seiten 38–46 zitiert nach Zeilen als: ManMon und die Seiten 187–191 als: PriereMan; die Ersteditionen in Geng Shimin 1978 und Haneda 1932 nicht mehr zitiert]
- Moriyasu, Takao 1998: *Uigurubun keiyaku monjo hokō*. In: *Machikaneyama ronsō* 32. 1–24. [Zitiert als: MoriyUigKeiyaku]
- Moriyasu, Takao 2001: *Uighur Buddhist stake inscriptions from Turfan*. In: Louis Bazin / Peter Zieme (edd): *De Dunhuang à Istanbul. Hommage à James Russell Hamilton*. Turnhout (Belgien). (Silk Road studies. 5.) 149–223. [Zitiert als: MoriyPfahl]
- Moriyasu, Takao 2002: *Uyguru kara mita anshi no ran* [Engl. Nebentitel:] *The Rebellion of An Lu-shan (755-763) from the Uighurs' Viewpoint – With Special Reference to an Uighur Document Mainz 345 –*. In: *SIAL* 17 (2002). 117-170. [Zitiert als: MoriyAnshi]
- Moriyasu, Takao 2002a: *On the Uighur Buddhist Society at Čiqtim in Turfan During the Mongol Period*. In: Ölmez / Raschmann 2002. 153–177. [Zitiert als: MoriyČiqtim]
- Moriyasu, Takao 2004a: *Die Geschichte des uigurischen Manichäismus an der Seidenstraße. Forschungen zu manichäischen Quellen und ihrem geschichtlichen Hintergrund*. Wiesbaden (Studies in Oriental Religions. 50.) [Zitiert als: MoriyGesch]
- Moriyasu, Takao 2004b: 龜茲国金花王と硃砂に関するウイグル文書の発見 *Kijikoku kinkaō to nōsha ni kansuru Uigurugo monjo no hakken*. [Engl. Nebentitel:] *The Discovery of an Uighur Buddhist Text Recounting a Kuchean King Named Suvarṇapūṣpa*. In: Mikasanomiya Denka Beiju Kinen Ronshū Kankōkai (ed.): 三笠宮殿下米壽記念論集 *Mikasanomiya denka beiju kinen ronshū* [Engl. Nebentitel:] *Collected Articles and Essays in Honor of His Imperial Highness Prince Mikasa on the Occasion of His Eighty-Eighth Birthday*. Tokyo. 703–716. [Zitiert als: MoriySuvarṇa]

- Moriyasu, Takao 2008: *Chronology of West Uighur Buddhism: Reexamination of the dating of the wall-paintings in Grünwedel's cave no. 8 (new: no. 18) Bezeklik*. In: Zieme 2008b. 191–227. [Zitiert als: MoriyChronol]
- Moriyasu, Takao 2011–2012: *Epistolary formulae of the Old Uighur letters from the eastern Silk Road*. In: *Ōsaka daigaku daigakuin bungaku kenkyūka kiyō. Memoirs of the Graduate School of Letters Osaka University* 51 (Heisei 23 nen / 2011). 32–86; 52 (Heisei 24 nen / 2012). 1–98. [Zitiert als: MoriyEpForm I und II]
- Moriyasu Takao 2015: *New Developments in the History of East Uighur Manichaeism*. In: *Open Theology* 1. 316–333. [Zitiert als: MoriyNew]
- Moriyasu, Takao 2015a: *Uiguru manikyōshi kankei shiryō shūsei* [Historische Berichte mit Bezug auf die Geschichte des uigurischen Manichäismus]. In: *Heisei 26 nendo kinki daigaku kokusai jinbun-kagaku kenkyū-jo kiyō* [Bulletin des Internationalen Kulturwissenschaftlichen Forschungsinstitutes der Kinki-Universität (in Tokyo) für das Studienjahr Heisei 26]. Tōkyō Heisei 27 nen / 2015. 1–137. Tafeln I–XVI. [Zitiert als: MoriyShūsei]
- Moriyasu, Takao 2019: *Corpus of the Old Uighur Letters from the Eastern Silk Road*. Turnhout (Belgien). (Berliner Turfantexte. 46.) [Zitiert als: BT XLVI]
- Moriyasu, Takao 2023: ウイグル=マニ教史研究補遺（その1） – アルグ出身のケド=オグルの覚え書と高昌のマニ教・仏教二重寺院（遺跡α） – *Uiguru-mani kyōshi kenkyū hoi (sono 1) – arugu shusshin no kedo-oguru no oboegaki to kōshō no mani kyō bukkyō nijū jūin (iseki α)* [Engl. Nebentitel:] *Supplementary Remarks on the Uighur Manichaeian History (1): A Memoir of Kād Oγul from Arγu and the Manichaeian-Buddhist Double-layered Temple in Qočo (Ruin α)*. In: *SIAL* 38 (2023). 1–8. [Zitiert als: MoriyHoi]
- Moriyasu, Takao / Peter Zieme 1999: *From Chinese to Uighur documents*. In: *SIAL* 14. 73–102. [Zitiert als: MoriyZieme]
- Moriyasu, Takao / Peter Zieme 2003: *Uighur Inscriptions on the Banners from Turfan Housed in the Museum für Indische Kunst, Berlin*. In: Chhaya Bhattacharya-Haesner (ed.): *Central Asian Temple Banners in the Turfan Collection of the Museum für Indische Kunst, Berlin*. Berlin. (Monographien zur indischen Archäologie, Kunst und Philologie. 15.) 461–474. [Zitiert als: MoriyUighInscr]
- Morohashi, Tetsuji 1974: *Dai kanwa jiten*. Bd. 1–12 und Index. Nachdruck Tōkyō. Shōwa 49 nen.

- Mostaert, Antoine 1977: *Le matériel mongol du Houa i i iu* 華夷譯語 *de Houng-ou (1389)*. Édité par Igor de Rachewiltz avec l'assistance de Anthony Schönbaum. Bruxelles.
- Murata, Jirō (ed.) 1955–57: *Kyo-yō-kan*. Bd. 1-2. Kyōto Shōwa 30-32 nen. (Kyōto daigaku kōgakubu.) [Zitiert als: CYK; uig. Inschrift am Tor der Chinesischen Mauer, nord-westl. von Peking, aus dem 14. Jh.; überholt durch: AtüInschr]
- Müller, Friedrich Wilhelm Karl 1904: *Handschriften-Reste in Estrangelo-Schrift aus Turfan, Chinesisch-Turkistan*. Teil 2. Berlin. (AKPAW. 1904, Anhang.) [Zitiert als: HandschrReste II; nur einzelne Wörter in mir. Kont.; der Text S. 104–106 ist eine Var. von Chuast und wird nach Chuast zitiert.]
- Müller, Friedrich Wilhelm Karl 1908: *Uigurica. [I].1. Die Anbetung der Magier, ein christliches Bruchstück. 2. Die Reste des buddhistischen „Goldglanz-Sūtra“. Ein vorläufiger Bericht*. Berlin. (AKPAW. Phil.-hist. Cl. 1908, 2.) [Zitiert als: U I; Verbesserungen dazu in: Georgspass, U IV und USp]
- Müller, Friedrich Wilhelm Karl 1910: *Uigurica. II* Berlin 1911. (AKPAW. Phil.-hist. Cl. 3.) [Zitiert als: U II; Verbesserungen dazu in: BangKritik; S. 50–75 überholt durch: Röhrborn / Róna-Tas 2005]
- Müller, Friedrich Wilhelm Karl 1912: *Der Hofstaat eines Uiguren-Königs*. In: *Festschrift für Vilhelm Thomsen, zur Vollendung des 70. Lebensjahres ... dargebracht ...* Leipzig. 207–213.
- Müller, Friedrich Wilhelm Karl 1913: *Ein Doppelblatt aus einem manichäischen Hymnenbuch (Maḥrnâmag)*. Berlin. (AKPAW. Phil.-hist. Kl. 1912.) [Zitiert als: Maḥrn]
- Müller, Friedrich Wilhelm Karl 1915: *Zwei Pfahlinschriften aus den Turfanfunden. 1. Die uigurische Inschrift auf dem Pfahle I B 4672. 2. Die chinesische Pfahlinschrift*. Berlin. (AKPAW. Phil.-hist. Kl. 1915, 3.) [Zitiert als: Pfahl]
- Müller, Friedrich Wilhelm Karl 1918: *Toxrî und Kuišan (Küšän)*. In: *SKPAW*. 1918. 566–586.
- Müller, Friedrich Wilhelm Karl 1919-1920: *Uigurische Glossen*. In: *Ostasiatische Zeitschrift* 8. 310–324.
- Müller, Friedrich Wilhelm Karl 1922: *Uigurica. III. Uigurische Avadāna-Bruchstücke (I-VIII)*. Berlin. (APAW. Phil.-hist. Kl. 1920, 2.) [Zitiert als: U III]
- Müller, Friedrich Wilhelm Karl 1931: *Uigurica. IV*. Hrsg. von A. von Gabain. Berlin 1931. (Aus: SPAW. Phil.-hist. Kl. 24. 675–727.) [Zitiert als: U IV;

enthält auch Verbesserungen zu einem Text aus U I, der aber nach U IV zitiert wird.]

- Müller, Friedrich Wilhelm Karl 1934: *Soghdische Texte. II. Aus dem Nachlaß hrsg. von Dr. W. Lentz*. Berlin. (SPAW. Phil.-hist. Kl. 1934, 21. 504–607.)
- Müller, Friedrich Wilhelm Karl / E. Sieg 1916: *Maitrisimit und „Tocharisch“*. In: *SKPAW*. 1916, 16. 395–417. [Zitiert als: MaitrToch]

## N

- Nadeljaev, V. M. et al. 1969: *Drevnetjurkskij slovar'*. Leningrad. (Akademija Nauk SSSR. Institut Jazykoznanija.) [Zitiert als: DTS]
- Nakamura Hajime 1976: *Bukkyōgo daijiten*. Bd. 1-2 und Suppl. (Index). Tōkyō. Shōwa 50 nen.
- Neelis, Jason 2011: *Early Buddhist Transmission and Trade Networks. Mobility and Exchange Within and Beyond the Northwestern Borderlands of South Asia*. Leiden–Boston (DHR. 2.)
- Nëğib, Ėmir [E. N. Nadžip] 1968: *Uygurče-rusče lugët*. Moskva.
- Nemeth, J. 1968: *Über alttürkische Sternnamen*. In: *Acta linguistica Academiae scientiarum Hungaricae* 18. 1–6.
- Nevskaya, Irina 2016: *The Lord of Lords and King of Kings – a Superlative Construction in Turkic Languages*. In: Hauenschield et al. 2016. 332–343.
- Nevskaya, Irina / Hatice Şirin / Ferruh Ağca 2021 (2022): *Ayagka Tegimlig Bahşi: Festschrift in Honor of Marcel Erdal* (= Sonderheft TUBA 1 [Dezember 2021]).
- Niu Ruji [G. 8346 5670 859] 1999: *Quanzhou xuliya huihu shuangyu jingjiaobei zaikaoshi* [G. 3187 2444 4766 6885 12810 5163 4998 10118 13626 2143 1352 8764 11494 5966 9983]. In: *Minzu yuwen* [G. 7908 11845 13626 12633] 1999, 3. 33–34. [Zitiert als: NiuQuanzhou]
- Niu Ruji [G. 8346 5670 859] 2008: *Shizi lianhua. Zhongguo yuandai xuliyawen jingjiao beiming wenxian yanjiu* [G. 9959 12324 7115 5002. 2875 6609 13744 10547 4766 6885 12810 12633 2143 1352 12555 8764 7945 12633 4530 13102 2266]. *The crosslotus. A Study on Nestorian inscriptions and documents from Yuan dynasty in China*. Shanghai. [Zitiert als: NiuShizi]
- Niu Ruji / Peter Zieme 1996: *The Buddhist refuge formula. An Uigur manuscript from Dunhuang*. In: *TDA* 6. 41–56. [Zitiert als: NiuZieme]
- Nobel, Johannes 1937: *Suvarṇabhāsottamasūtra. Das Goldglanzsūtra – Ein Sanskrittext des Mahāyāna-Buddhismus*. Leipzig. [Zitiert als: NobelSkr]

- Nobel, Johannes 1958: *Suvarṇaprabhāsottama-Sūtra. Das Goldglanz-Sūtra. Ein Sanskrittext des Mahāyāna-Buddhismus. I-tsing's chinesische Version und ihre tibetische Übersetzung. Erster Band: I-tsing's chinesische Version, übersetzt, eingeleitet, erläutert und mit einem photomechanischen Nachdruck des chinesischen Textes versehen.* Leiden.
- Nugteren, Hans 2021: *Some Modern Cognates of Old Turkic +čIAYU ~ +čUIAYU 'like'.* In: *WZKM* 111. 243–254.
- Nugteren, Hans 2024: *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien. II. Nomina – Pronomina – Partikeln. Band 3: eči – idi.* Stuttgart. [Zitiert als: UW 2024]
- Nugteren, Hans / Marti Roos 2018: *The Turkic Verb \*ä:d- (Old Turkic ed-), to Lactate, to Secrete Milk'.* In: *ZDMG* 168/2 (2018). 373–390. [Zitiert als: NugtRoosMilk]
- Nugteren, Hans / Jens Wilkens 2019: *A Female Mongol Headdress in Old Uyghur Secular Documents.* In: *IJOUS* 1/2 (2019). 153–170. [Zitiert als: Headdress]
- Nugteren, Hans / Jens Wilkens 2021: *Notes on Chinese Loanwords in Old Uyghur – Thirteen Etymologies.* In: Nevskaya / Şirin / Ağca 2021. 369–386. [Zitiert als: ChinLoan; ersetzt Nr. 979 der Gesamtbibliographie]
- Nuri, Raziye 2015: 巴黎藏回鹘文诗体般若文献研究 *Bali can huihu wen shi ti bore wenxian yanjiu.* [Engl. Nebentitel:] *Alliterative Prajñāpāramitā Texts in Old Uyghur Preserved in Paris.* Shanghai.

## O

- Oda, Juten 1974: *Uigurubun monjushirijōjuhō no danpen ichiyō.* In: *Tōyōshi kenkyū* 33. Shōwa 49 nen. 86–109. [Zitiert als: OdaMonju]
- Oda, Juten 1978: *Torukogobon hachiyōkyō shahon no keifu to shūkyōshisōteki mondai.* In: *Tōhōgaku* (Tōkyō) 55. Shōwa 53 nen. 104–118. [Zitiert als: OdaHachiyō; Kommentar zu Titel und Überlieferung von TT VI]
- Oda, Juten 1983a: *New fragments of the Buddhist Uighur text „Säkiz yükmäk yaruq“.* In: *AoF* 10. 125–142. [Zitiert als: OdaNewFrag]
- Oda, Juten 1983b: *Remarks on the Indic ‚lehngut‘ of the Säkiz yükmäk yaruq sūtra.* In: Klaus Röhrborn / Wolfgang Veenker (edd.): *Sprachen des Buddhismus in Zentralasien. Vorträge des Hamburger Symposions vom 2. Juli bis 5. Juli 1981.* Wiesbaden. (VdSUA. 16.) 65–72. [Zitiert als: OdaRemarks]

- Oda, Juten 1987: *Ryūkoku daigaku toshokanzō uigurubun hachiyōkyō no hanpon danpen. Uigur fragments of the blockprinted text of the Tendibayangshenzhoujing preserved at the library of Ryūkoku University.* In: *Toyohashi tanki daigaku kenkyū kiyō. The Bulletin of Toyohashi Junior College.* Shōwa 62 nen. 25–38. [Zitiert als: OdaHanpon]
- Oda, Juten 1991: *Torukogo ‚Kannongyō‘ shahon no kenkyū. Fuhen: Kyū ‚Sobun chinzō‘ shahon danpen yakuchū. Some remarks on the Turkish ‚Quanšim‘ Sūtra, with an appendix on a fragment formerly called ‚Suwen zhencang‘.* In: *Seinan ajia kenkyū. Bulletin of the Society for Western and Southern Asiatic Studies, Kyoto University* 34. 1–32. [Zitiert als: OdaToruko]
- Oda, Juten 1991a: *On baš bitig, ’ydyš bitig and čin bitig: Notes of the Uighur Documents Related to a Person Named Turī.* In: *TDA* (1991). 37–46.
- Oda, Juten 1996: *A fragment of the Uighur Avalokiteśvarasūtra with notes.* In: Ronald E. Emmerick et al. 1996. 229–243. [Zitiert als: OdaAval]
- Oda, Juten 2003: *Indian Buddhist missions to Uighuristan, based on Chinese sources.* In: Bretfeld / Wilkens 2003. 25–43. [Zitiert als: OdaMissions]
- Oda, Juten 2009: *„Reasons and motifs for meritorious deeds“ (Skt. Puṇyakriyāvastu), written in Turkic and Sanskrit.* In: Zhang / Yakup 2009. 358–376. [Zitiert als: OdaReasons]
- Oda, Juten 2010: *Bussetsu tenchihachiyō jinshukyō ikkan. Torukogoyaku no kenkyū.* [Engl. Nebentitel:] *A Study of the Buddhist sūtra called Säkiz yükmäk yaruq or Säkiz törlügin yarumiš yaltrimiš in Old Turkic.* Bd. 1–2. Kyoto. (Bayangjing series. 1.) [Zitiert als: OdaTTVI]
- Oda, Juten 2015: *A Study of the Buddhist Sūtra Called Säkiz Yükmäk Yaruk or Säkiz Törlügin Yarumiš Yaltrimiš in Old Turkic.* Turnhout (Belgien). (Berliner Turfantexte. 33.) [Zitiert als: BT XXXIII]
- Ogihara, Hirotoshi 2011: *Notes on Some Tocharian Vinaya Fragments in the London and Paris collections.* In: *TIES* 12. 111–144.
- Ogihara, Hirotoshi 2012: *トカラ語Bの『Avadāna 写本』断片について Tokarago B no Avadāna shahon danpen ni tsuite.* [Engl. Nebentitel:] *The „Avadāna Manuscript“ in Tocharian B.* In: *TULIP* 32 (2012). 109–243.
- Ogihara, Hirotoshi 2013: *On the Karmavācanā in Tocharian.* In: Matteo di Chiara / Mauro Maggi / Giuliana Martini (edd.): *Buddhism Among the Iranian Peoples of Central Asia.* Wien (Multilingualism and History of Knowledge. 1.) 311–331 (pl. II).
- Ogihara, Hirotoshi 2014: *Lists of Former Buddhas in Tocharian Texts: A Comparative Study of Unearthed Manuscripts and Captions in Kumtura*

- Cave No. 34. In: 西域文史 *Xiyu wenshi* / *Literature & History of the Western Regions* 9 (2014). 33–49.
- Ogihara, Hirotoshi 2020: *A Magical Practice to Protect Children from the Demons in Kuchean Buddhism: Research on THT 3998 Kept in the Museum für Asiatische Kunst in Berlin (with a Contribution by Lilla Russell-Smith)*. In: *TIES* 20 (2020). 163–189.
- Ogihara, Hirotoshi / Ching Chao-Jung 2016: *SI 3656 and other Kuchean Tablets Related to the Kizil Grottoes in the St. Petersburg Collection*. In: *WMO* 2016 (2). 44–67.
- Osmanof, Mirsultan 2004: *Hazirqi zaman uyğur tiliniñ xotän diyalekti*. Ürümqi. [Zitiert als: ChotWb]
- Ölmez, Mehmet 1991: *Altun Yaruk. III. kitap (= 5. Bölüm) (Suvarna-prabhāsasūtra)*. Ankara. (TDAD. 1.)
- Ölmez, Mehmet 1993: *Ein weiteres alttürkisches Pañcatantra-Fragment*. In: *UAJb* N.F. 12. 179–191, 3 Tafeln. [Zitiert als: PancFrag II]
- Ölmez, Mehmet 1996: *Chinesische Lehnwörter in uigurischer Xuanzang-Biographie (II)*. In: *Türk dilleri araştırmaları* 6. 131–166.
- Ölmez, Mehmet 1996a: *Süryanî harfli Eski Uygurca bir tıp metni*. In: 3. *Uluslararası Türk Dil Kurultayı*. Ankara. 815-820. [Zitiert als: ÖlmezSür]
- Ölmez, Mehmet 1998: *Tibet Buddhizmine ait Eski Uygurca Bahşî Ögdisi*. In: Jens Peter Laut / Mehmet Ölmez: *Bahşî Ögdisi. Festschrift für Klaus Röhrborn anlässlich seines 60. Geburtstags*. Freiburg-İstanbul. 261–293. [Zitiert als: ÖlmezÖgdi]
- Ölmez, Mehmet 2002: *Die alttürkische Xuanzang-Biographie II (Eski Uygurca Xuanzang-Biyografisi, II)*. In: Ölmez / Raschmann 2002. 199–242. [Zitiert als: HT II]
- Ölmez, Mehmet 2007: *Tuwinischer Wortschatz mit alttürkischen und mongolischen Parallelen. Tuvacanın sözvarlığı Eski Türkçe ve Moğolca denkleriyle*. Wiesbaden. (VdSUA. 72.) [Zitiert als: TW]
- Ölmez, Mehmet 2008: *Alttürkische Etymologien (2)*. In: Zieme 2008b. 229–236.
- Ölmez, Mehmet 2024: *Eski Uygurcanın nadir sözlerinden ikisi: çulvu, küfür; yalan' ve mün ,suç, kabahat, günah'*. In: *IJOUS* 6/2 (2024). 181–192. [Zitiert als: ÖlmezNadir]
- Ölmez, Mehmet (im Druck): *Die alttürkische Xuanzang-Biographie VI. Nach der Handschrift von Paris und St. Petersburg sowie nach dem Transkript von Annemarie v. Gabain ediert, übersetzt und kommentiert*. Wiesbaden. (Xuanzangs Leben und Werk. 13. VdSUA. 34, 13.) [Zitiert als HT VI]

- Ölmez, Mehmet / Erhan Aydın / Peter Zieme / Mustafa S. Kaçalın (edd.) 2011: *Ötüken'den İstanbul'a, Türkçenin 1290 Yılı (720-2010). 3-5 Aralık 2010, İstanbul. Bildiriler* [Engl. Nebentitel:] *From Ötüken to Istanbul, 1290 Years of Turkish (720-2010), 3-5rd December 2010, Istanbul. Papers.* İstanbul.
- Ölmez, Mehmet / Simone-Christiane Raschmann (edd.) 2002: *Splitter aus der Gegend von Turfan. Festschrift für Peter Zieme anlässlich seines 60. Geburtstags.* İstanbul-Berlin. (TDAD. 35.)
- Ölmez, Mehmet / Klaus Röhrborn 2001: *Die alttürkische Xuanzang-Biographie III. Nach der Handschrift von Paris, Peking und St. Petersburg sowie nach dem Transkript von Annemarie v. Gabain hrsg., übersetzt und kommentiert.* Wiesbaden. (VdSUA. 34, 7.) [Zitiert als: HT III]
- Ölmez, Mehmet / Tümer Karaayak 2017: Pekin'de bulunan Abitaki fragmanlarına ait örnekler (I). In: *Bellefen* 65/2 (2017). 323–340. [Zitiert als: PekinAbit I]
- Özbay, Betül 2020: *Mani yazısındaki ħ (x veya χ), f ve v (β) seslerini karşılayan işaretlerin Manihaist Eski Uygur ve Orta İran metinlerindeki yazım özellikleri* [Engl. Nebentitel:] *The Writing Features of the Letters “ħ” (x or χ), “f”, and “v” (β) in the Manichean Script in Middle Iranian and Old Uyghur Manichean Texts.* In: *FSM Scholarly Studies Journal of Humanities and Social Sciences* 16 (2020). 309–319.
- Özcan Devrez, Ceyda 2020: *Eski Uygurca Kuanşi im pular İncelemesi (Metin – Çeviri – Açıklamalar – Sözlük).* Ankara. (AKDITYK. TDK yayınları. 1351. Eski Uygurca Kütüphanesi. 12.) [Zitiert als: KuanÖzcan]
- Özer, Şerife / Michael Knüppel (edd.) 2023: *Uigurica, Buddhica, Manichaica, Mongolica et Varia Turcica in Honor of Klaus Röhrborn for his 85th Birthday. Essays Presented by Colleagues, Friends and Students (= TUBA Special Edition Vol. 2 [Dezember 2023]).*
- Özertural, Zekine 2006: *Die Terminologie der Seelenwanderung im uigurischen Manichäismus.* In: *UAJb* N.F. 20 (2006). 170-175. [Zitiert als: ÖzertSeelenW]
- Özertural, Zekine 2007: *Archaische Schreibung des velaren Nasals in den uigurischen Texten.* In: *ZDMG* 157. 367–371.
- Özertural, Zekine 2008: *Der uigurische Manichäismus. Neubearbeitung von Texten aus Manichaica I und III von Albert v. Le Coq.* Wiesbaden. (VdSUA. 74.) [Zitiert als: ÖzertMani]
- Özertural, Zekine 2008a: *Punya und Punya-Übertragung im uigurischen Manichäismus.* In: *Zentral-Asiatische Studien des Seminars für Sprach- und*

- Kulturwissenschaft Zentralasiens der Universität Bonn* 37 (2008). 111–118. [Zitiert als: ÖzertPunya]
- Özertural, Zekine 2008b: *Weitere buddhistisch-uirgische Texte mit präklassischen Merkmalen*. In: *UAJb* N.F. 22 (2008). 94–108. [Zitiert als: ÖzertPräkl]
- Özertural, Zekine 2010/2011: *Das Gleichnis in den manichäisch-uirgischen kosmogonischen Texten*. In: *UAJb* N. F. 24. 95–103. [Zitiert als: ÖzertGleichn]
- Özertural, Zekine 2012: *Alttürkische Handschriften*. Teil 16: *Mahāyāna-Sūtras und Kommentartexte*. Stuttgart. (VOHD. 13, 24.) [Zitiert als: ÖzertKat I]
- Özertural, Zekine 2014: *Mitteliranische Einflüsse auf die manichäisch-türkische Wortbildung*. In: Laut / Röhrborn 2014. 93–103. [Zitiert als: ÖzertEinfl bzw. ÖzertWortb]
- Özertural, Zekine 2015: *Ein manichäisch-alttürkisches kosmographisches Fragment*. In: Ragagnin / Wilkens / Şilfeler 2015. 361–375. [Zitiert als: ÖzertKosmFrag]
- Özertural, Zekine 2017: *Mahāgosīngama-Sutta und Nandakovāda-Sutta (1935.52.0008)*. In: Kasai et al. 2017. 123–138. [Zitiert als: ÖzertĀgam]
- Özertural, Zekine 2019: *Die Lehre von den Pāramitās im uirgischen Buddhismus*. In: Özertural / Şilfeler 2019. 253–269. [Zitiert als: ÖzertLehre]
- Özertural, Zekine 2021: *Alttürkische Handschriften*. Teil 4: *Varia Buddhica: Buddhistische Gedichte und kleinere Sūtra-Texte*. Stuttgart. (VOHD. 13, 12.) [Zitiert als: ÖzertKat II]
- Özertural, Zekine 2023a: *Die alttürkischen transitiven Verben mit dem Suffix -(X)n-*. In: *UAJb* N. F. 29 (2023). 198–210. [Zitiert als: ÖzertTransit]
- Özertural, Zekine, unter Mitwirkung von Klaus Röhrborn 2020: *Uirgisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien. I. Verben*. Band 2: *edäd- – ıztä-*. Stuttgart. [Zitiert als: UW 2020]
- Özertural, Zekine, unter Mitwirkung von Klaus Röhrborn 2023: *Uirgisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien. I. Verben*. Band 3: *odgur- – üzüš-*. Stuttgart. [Zitiert als: UW 2023b].
- Özertural, Zekine / Gökhan Şilfeler 2019: *Unter dem Bodhi-Baum. Festschrift für Klaus Röhrborn anlässlich des 80. Geburtstags überreicht von Kollegen, Freunden und Schülern*. Göttingen.
- Özertural, Zekine / Jens Wilkens 2011: *Der östliche Manichäismus. Gattungs- und Werksgeschichte. Vorträge des Göttinger Symposiums vom*

4./5. März 2010. Berlin-Boston. (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. N. F. 17.)

## P

- Pang, Tatiana et al. 2013: *Unknown Treasures of the Altaic World in Libraries, Archives and Museums. 53rd Annual Meeting of the Permanent International Altaistic Conference, Institute of Oriental Manuscripts, RAS St. Petersburg, July 25-30, 2010*. Berlin. (Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur der Türkvölker. 13.) [Zitiert als: Pang et al. 2013]
- Payne, Richard K. / Charles D. Orzech 2011: *Homa*. In: Charles D. Orzech / Henrik H. Sørensen / Richard Payne (edd.): *Esoteric Buddhism and the Tantras in East Asia*. Leiden–Boston (Handbook of Oriental Studies. Handbuch der Orientalistik. Section 4: China. Vol. 24.) 133–140.
- Pelliot, Paul 1959: *Notes on Marco Polo*. Bd. 1. Paris.
- Peng Jinzhang [G. 8887 2032 390] / Wang Jianjun [G. 12493 1592 3276] (edd.) 2000–2004: *Dunhuang mogaoku beiqu shiku* [G. 12203 5115 7977 5927 6276 8771 3088 9964 6276] [Engl. Nebentitel:] *Northern grottoes of Mogaoku, Dunhuang*. Bd. 1–3. Beijing. [Zitiert als: PengWang]
- Petri, Winfried 1966: *Uigur and Tibetan lists of the Indian lunar mansions*. In: *Indian journal of history of science* 1. 83–90. [Erläuterungen und Verbesserungen zu: TT VII]
- Peyrot, Michaël 2011: [Rezension von: Carling 2009]. In: *Kratylos* 56 (2011). 30–50.
- Peyrot, Michaël / Georges-Jean Pinault / Jens Wilkens 2019: *Vernaculars of the Silk Road: A Tocharian B – Old Uyghur Bilingual*. In: *JA* 307/1 (2019). 65–90. [Zitiert als: VernSilk]
- Peyrot, Michaël / Ablet Semet 2016: *A Comparative Study of the Beginning of the 11th Act of the Tocharian A Maitreyasamitinātaka and the Old Uyghur Maitrisimit*. In: *AOH* 69/4 (2016). 355–378. [Zitiert als: PeyrotSemet; [Zitiert als: PeyrotSemet; Faksimiles in Israpil, Dilara 2009]
- Peyrot, Michaël / Jens Wilkens 2014: *Two Tocharian B fragments parallel to the Hariścandra-Avadāna of the Old Uyghur Daśakarmapathāvadānamālā*. In: *AOH* 67 (2014). 319–335. [Zitiert als: PeyrWilkHariś]
- Pinault, Georges-Jean 2003: *Contacts linguistiques en Asie Centrale à la lumière des textes tokhariens*. In: Bretfeld / Wilkens 2003. 45–83. [Zitiert als: PinaultContacts]

- Pinault, Georges-Jean 2013: *Contribution de Maitrisimit à l'interprétation de textes parallèles en tokharien*. In: Kasai et al. 2013. 183–234. [Zitiert als: PinaultContr]
- Pinault, Georges-Jean 2015: *The Formation of Buddhist Languages, as Exemplified by the Tocharian Evidence*. In: Melanie Malzahn et al. (edd.): *Tocharian Texts in Context. International Conference on Tocharian Manuscripts and Silk Road Culture, June 25-29th, 2013*. Bremen. 159–185.
- Pinault, Georges-Jean 2019: *The Tocharian and Old Uyghur Testimony about the Etymology of bodhisattva*. In: Özertural / Şilfeler 2019. 271–291.
- Pinault, Georges-Jean 2019a: *Revision of the Fragments Tocharian A 285+281 from the Fifth Act of the Maitreyasamiti-nāṭaka*. In: *TIES* 19 (2019). 93–142.
- Pinault, Georges-Jean / Michaël Peyrot / Jens Wilkens 2017: *Tocharian B Parallels to the Supāraga-Avadāna of the Old Uyghur Daśakarmapathāvadānamālā*. In: *AOH* 70 (2017). 295–315.
- Polat, Ülkü 2020: *Eski Türkçe İye, İyin, Udu Üzerine*. In: *XV. Uluslararası Büyük Türk Dili Kurultayı Bildirileri Kitabı, Gürcistan-Tiflis (25-28 Eylül)*. [1–10; nur als nicht paginierte pdf-Datei vorhanden]
- Polat, Ülkü 2024: *Eski Uygur Türkçesinde anço, ögdir, tüş, utlı „karşılık, mükâfat, ödül“ sözleri üzerine*. In: Kemal Yunusoğlu / Körtelli 2024. 207–230.
- Popova, Irina / Liu Yi 2012: *Dunhuang studies: Prospects and problems for the coming second century of research* [Chinesischer und russischer Nebentitel]. St. Petersburg. [Zitiert als: Popova / Liu 2012]
- Poppe, Nicholas 1991: *Grammar of Written Mongolian*. Wiesbaden. (Porta linguarum orientaliū; Neue Serie. 1.) [Zitiert als: Poppe]
- Poppe, Nikolaus 1971: *The Diamond Sutra. Three Mongolian versions of the Vajracchedikā Prajñāpāramitā*. Wiesbaden. (Asiatische Forschungen. 35.)
- Pritsak, Omeljan 1952: *Stammesnamen und Titulaturen der altaischen Völker*. In: *UAJb* 24. 49–104.
- Pritsak, Omeljan 1963: *Das Alttürkische*. In: Bertold Spuler (ed.): *Handbuch der Orientalistik*. 1. Abteilung: *Der Nahe und der Mittlere Osten*. 5. Band: *Altaistik*. 1. Abschnitt: *Turkologie*. Leiden/Köln. 27–52.
- Provasi, Elio 2013: *Sanskrit and Chinese in Sogdian Garb. The Transcription of Indic Proper Names in the Sogdian Buddhist Texts*. In: Matteo de Chiara / Mauro Maggi / Giuliana Martini (edd.): *Multilingualism and the History of Knowledge*. Vol. 1: *Buddhism Among the Iranian Peoples of Central Asia*. Wien (ÖAW phil.-hist. Kl. Sitzungsberichte. 848.) 191–308.

- Proverbio, Delio Vania 2017: *On the Phonetic Unpredictability Denoted by Some Old Turkic Texts Written in Syriac Script. Or the Encoding Ambiguity Intrinsic to the Aramaic Writing*. In: *TL* 21 (2017). 115–151.
- Pulleyblank, E. G. 1991: *Lexicon of reconstructed pronunciation in Early Middle Chinese, Late Middle Chinese, and Early Mandarin*. Vancouver. [Beim Zitieren von mittelchinesischen Formen verweisen wir (mit der Sigle: Pull. L.) auf dieses Buch.]
- Pye, Michael 1978: *Skilful Means. A Concept in Mahayana Buddhism*. London.

## R

- Rachmati [Arat], Gabdul Rašid 1930: *Zur Heilkunde der Uiguren*. [I]. Berlin. (Aus: SPAW. Phil.-hist. Kl. 1930, 24. 452–473.) [Zitiert als: Heilk I]
- Rachmati [Arat], Gabdul Rašid 1932: *Zur Heilkunde der Uiguren*. II. Berlin. (Aus: SPAW. Phil.-hist. Kl. 1932, 22. 401–448.) [Zitiert als: Heilk II]
- Rachmati [Arat], Gabdul Rašid 1937: *Türkische Turfan-Texte VII. Von Dr. G. R. Rachmati. Mit sinologischen Anmerkungen von Dr. W. Eberhard*. Berlin. (APAW. Phil.-hist. Kl. 1936, 12.) [Zitiert als: TT VII; Verbesserungen dazu in: ETS, Lewicki, LigetiNotes; teilweise überholt durch: BT XXIII]
- Rachmatullin, Gabdul-Raschid 1928: *Die Hilfsverben und Verbaladverbien im Altaischen I-II*. In: *Ungarische Jahrbücher* 8. 1–24, 309–343.
- Radloff, Wilhelm 1893–1911: *Versuch eines Wörterbuches der Türk-Dialecte*. Bd. 1–4. Sanktpeterburg. [Zitiert als: Wb]
- Radloff, Wilhelm 1911: *Kuan-ši-im Pugar. Eine türkische Übersetzung des XXV. Kapitels der chinesischen Ausgabe des Saddharmapundārika*. St.-Petersbourg. (Bibliotheca Buddhica. 14.) [Zitiert als: Kuan; Varianten dazu in KuanTekin; Anhang I zitiert als RāSū; Verbesserungen dazu in: Ligeti-Passage]
- Radloff, Wilhelm 1911a: *Bruchstück des Ārya Rājāvavādaka genannten Mahāyāna Sūtra*. In: Radloff 1911. 69-90. [Zitiert als: KuanBeilage I]
- Radloff, Wilhelm 1912: *Alttürkische Studien*. VI. In: *Izvēstija Imperatorskoj Akademii Nauk (Bulletin de l'Académie Impériale des Sciences de St.-Petersbourg)*. 6. sér., T. 6, 2. 747–778. [Zitiert als: AtüStud VI; enthält Verbesserungen von Texten aus M I]
- Radloff, Wilhelm 1928: *Uigurische Sprachdenkmäler. Materialien, nach dem Tode des Verfassers mit Ergänzungen von S. Malov herausgegeben*. Lenin-grad. [Zitiert als: USp; Verbesserungen dazu in: AaltoProleg, BruchGeb,

- HukVes, MoriStudy, Pam, TichonovChozj, UygYaz, YamForms und YamSlaves; teilweise überholt durch: SUK; USp enthält Verbesserungen von Texten aus: ChristManManus, ManUigFrag, U I.]
- Radloff, Wilhelm 1970: *Suvarṇaprabhāsa (Das Goldglanz-Sūtra). Aus dem Uigurischen ins Deutsche übersetzt. Nach dem Tode des Übersetzers mit Einleitung von S. Malov herausgegeben. I-III. Nachdruck der Ausgabe 1930. Osnabrück. (Bibliotheca Buddhica. 27.)* [Zitiert als: SuvÜbers]
- Radloff, Wilhelm / Baron A. von Staël-Holstein 1910: *Ṭiṣastvustik. Ein in türkischer Sprache bearbeitetes buddhistisches Sūtra. I. Transcription und Übersetzung. II. Bemerkungen zu den Brāhmīglossen des Ṭiṣastvustik-Manuscripts (Mus. As. Kr. VII). St.-Petersbourg. (Bibliotheca Buddhica. 12.)* [Zitiert als: Tiš; teilweise überholt durch: TišYakup]
- Radloff, Wilhelm / Sergej E. Malov 1913: *Suvarṇaprabhāsa (sutra zolotogo bleska). Tekst ujugurskoj redakcii. 1–2. Sanktpeterburg. (Bibliotheca Buddhica. 17.)* [Zitiert als: Suv; teilweise überholt durch: BT XVIII, BT XXI; die Seiten 678–686 zitiert als: Buyan; handschriftliche Berliner Var. zitiert als: Suv Var. Bln 1010/17 usw. oder: Suv Var. Mainz 667 usw.; S. 2 Z. 1 – S. 24 Z. 24 (übersetzt in: AltYar), S. 133 Z. 1 – S. 141 Z. 14 (übersetzt in: UigStud), S. 362 Z. 17 – S. 398 Z. 18 (übersetzt in: TekinSuv), S. 459 Z. 1 – S. 461 Z. 7 (vergleiche die Berliner Variante in: U I), S. 516 Z. 14 – S. 524 Z. 10 (vergleiche die Berliner Variante in: U I), S. 548 Z. 7 – S. 550 Z. 5 (vergleiche die Berliner Variante in: U I), S. 546 Z. 6 – S. 568 Z. 18 (übersetzt in SuvTekin), S. 607 Z. 1–644 Z. 17 (übersetzt in: AltYar), S. 678 Z. 1 – S. 686 Z. 21 (übersetzt in: TekinBuyan)]
- Ragagnin, Elisabetta 2010: *Traces of Old Turkic ančip and inčip in Altaic Languages*. In: Kappler et al. 2010. 299–314.
- Ragagnin, Elisabetta / Jens Wilkens / Gökhan Şilfeler (edd.) 2015: *Kutadgu Nom Bitig. Festschrift für Jens Peter Laut zum 60. Geburtstag*. Wiesbaden. (VdSUA. 87.) [Zitiert als: Ragagnin / Wilkens / Şilfeler 2015]
- Ramstedt, G. J. 1940: *Four Uigurian documents*. In: C. G. Mannerheim: *Across Asia from west to east in 1906–1908. II*. Helsinki. (Société Finno-Ougrienne. Travaux ethnographiques. 8.) 1–12. [Zitiert als: Ramstedt; Verbesserungen dazu in: YamSlaves; teilweise überholt durch: SUK]
- Räsänen, Martti 1932: *Beiträge zur Frage der türkischen Vokalharmonie*. In: *Journal de la Société Finno-Ougrienne* 45, 3. 1–10.
- Räsänen, Martti 1949: *Materialien zur Lautgeschichte der türkischen Sprachen*. Helsinki. (SOF. 15.) [Zitiert als: RäsänenLautg]

- Räsänen, Martti 1969: *Versuch eines etymologischen Wörterbuchs der Türk Sprachen*. Helsinki. (Lexica Societatis Fenno-Ugricae. 17, 1.) [Zitiert als: EtymWb]
- Raschmann, Simone-Christiane 1987: *Das Gelöbnis des Buyan Kälmiš*. In: *AoF* 14. 160–174. [Zitiert als: BuyanKäl]
- Raschmann, Simone-Christiane 1991: *Die alttürkischen Turfantexte als Quelle zur Erforschung der sozialökonomischen Geschichte Zentralasiens*. In: Horst Klengel / Werner Sundermann (edd.): *Ägypten, Vorderasien, Turfan, Probleme der Edition und Bearbeitung altorientalischer Handschriften. Tagung in Berlin, Mai 1987*. Berlin. (Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients. 23.) 141–149. [Zitiert als: RaschmSozGesch]
- Raschmann, Simone-Christiane 1992: *Einige Bemerkungen zu Steuern, Abgaben und Dienstpflichten im uigurischen Königreich von Qočo (13.–14. Jh.)*. In: *AoF* 19. 155–159. [Zitiert als: RaschmBemerk; Kommentar zu UigSteu und USp]
- Raschmann, Simone-Christiane 1995a: *Dies ist der Lobpreis des Mannes*. In: Christiane Reck / Peter Zieme (edd.): *Iran und Turfan. Beiträge Berliner Wissenschaftler, Werner Sundermann zum 60. Geburtstag gewidmet*. Wiesbaden. 183–191. [Zitiert als: RaschmLobpr]
- Raschmann, Simone-Christiane 1995b: *Baumwolle im türkischen Zentralasien. Philologische und wirtschaftshistorische Untersuchungen anhand der vorislamischen uigurischen Texte*. Wiesbaden. (VdSUA. 44.) [Zitiert als: RaschmBaumwolle]
- Raschmann, Simone-Christiane 1997: *Somaketus Traum von der goldenen Trommel*. In: Petra Kieffer-Pülz / Jens-Uwe Hartmann (edd.): *Buddhavidyāsudhākarah. Studies in Honour of Heinz Bechert on the Occasion of his 65th Birthday*. Swisttal-Odendorf (Indica et Tibetica. 30.) 537–542 [Zitiert als: RaschmSoma]
- Raschmann, Simone-Christiane 1998: *Aus den Vorarbeiten F.W.K. MÜLLERS zum Altun Yaruk Sudur*. In: Laut / Ölmez 1998. 295–304. [Zitiert als: RaschmVorarb]
- Raschmann, Simone-Christiane 2000: *Altürkische Handschriften*. Teil 5: *Berliner Fragmente des Goldglanz-Sūtras*. Teil 1: *Vorworte und erstes bis drittes Buch*. Stuttgart. (VOHD. 13, 13.) [Zitiert als: RaschmKatSuv I]
- Raschmann, Simone-Christiane 2000a: *Bruchstück eines Kommentars zur Beschreibung der zehn bhūmis*. In: *TDA* 10. 17–24. [Zitiert als: RaschmKomm]

- Raschmann, Simone-Christiane 2002: *Alttürkische Handschriften*. Teil 6: *Berliner Fragmente des Goldglanz-Sūtras*. Teil 2: *Viertes und fünftes Buch*. Stuttgart. (VOHD. 13, 14.) [Zitiert als: RaschmKatSuv II]
- Raschmann, Simone-Christiane 2005: *Alttürkische Handschriften*. Teil 7: *Berliner Fragmente des Goldglanz-Sūtras*. Teil 3: *Sechstes bis zehntes Buch, Kolophone, Kommentare und Versifizierungen, Gesamtkonkordanzen*. Stuttgart. (VOHD. 13, 15.) [Zitiert als: RaschmKatSuv III]
- Raschmann, Simone-Christiane 2007–2009: *Alttürkische Handschriften*. Teil 13: *Dokumente*. Teil 1. Stuttgart 2007. Teil 2. Stuttgart 2009. (VOHD. 13, 21.) [Zitiert als: RaschmKatDok I, II]
- Raschmann, Simone-Christiane 2008: *Baumwoll-Nachlese*. *Vier alttürkische böz-Dokumente aus dem Arat-Nachlaß (Istanbul)*. In: *Nairiku ajia gengo no kenkyū. Studies on the Inner Asian languages* 23. 121–150. [Zitiert als: RaschmNachl]
- Raschmann, Simone-Christiane 2010: *Altun yaruk sudur: The prophecy concerning the ten thousand divine sons (book IX, chapter 23)*. In: Irisawa 2010. 25–34. [Zitiert als: RaschmProph]
- Raschmann, Simone-Christiane 2010a: *Herbst-Baumwolle (küzki kápáz)*. In: Kappler et al. 2010. 103–116. [Zitiert als: RaschmHerbst]
- Raschmann, Simone-Christiane 2011: 柏孜克里克新出三件回鹘文《金光明经》残片 *Bozikelike xinchu sanjian huihuwen ‚Jinguangmingjing‘ canpian*. [Engl. Nebentitel:] *Three New Fragments of the Altun Yaruk Sudur from Bāzāklik*. In: 吐魯番學研究 *Tulufanxue yanjiu. Turfanological Research* 2011.1. 139–150. [Zitiert als: RaschmBozike]
- Raschmann, Simone-Christiane 2012: *The Old Turkish Fragments of the Scripture on the Ten Kings (十王經 Shiwangjing) in the Collection of the Institute of Oriental Manuscripts, RAS*. In: Popova / Liu 2012. 209–216. [Zitiert als: RaschmTenKings]
- Raschmann, Simone-Christiane 2012a: *Alttürkische Handschriften*. Teil 18: *Buddhica aus der Berliner Turfansammlung*. Teil 1: *Das apokryphe Sutra Säkiz Yükmäk Yaruk*. Mit einem Appendix von Anna-Grethe Rischel: *Old Turkish Fragments from the Berlin Turfan Collection. Paper Analysis of 62 Manuscripts and Block Prints*. Stuttgart. (VOHD 13, 26.) [Zitiert als: RaschmKatSäk]
- Raschmann, Simone-Christiane 2013a: *Baumwoll-Nachlese (2). Ein weiteres böz-Dokument aus dem ARAT-Nachlass (Istanbul)*. In: User / Gül 2013. 499–509. [Zitiert als: RaschmNachl II]

- Raschmann, Simone-Christiane 2013b: *The Pre-eminent Sūtra. New Traces of the Altun Yaruk Sudur*. In: Pang et al. 2013. 93–113. [Zitiert als: RaschmAYS]
- Raschmann, Simone-Christiane 2015: „Verloren“ und doch bewahrt: Ein Dokument aus dem Arat-Nachlass in Istanbul. In: Ragagnin / Wilkens / Şilfeler 2015. 407–422. [Zitiert als: RaschmVerloren]
- Raschmann, Simone-Christiane 2016: *Der Weingarten des Šabi Tutuŋ*. In: Hauenschield et al. 2016. 372–388. [Zitiert als: RaschmWeing]
- Raschmann, Simone-Christiane 2016a: *Uygur Scribbles on a Wooden Object*. In: Lilla Russell-Smith / Ines Konczak-Nagel (edd.): *The Ruins of Kocho. Traces of Wooden Architecture on the Ancient Silk Road*. Berlin. 42–48. [Zitiert als: RaschmScribbles]
- Raschmann, Simone-Christiane 2017: *Lobpreis des Mannes (II)*. In: Team „Turfanforschung“ 2017. 583–596. [Zitiert als: RaschmLobpr II]
- Raschmann, Simone-Christiane 2017a: *New Traces of an Old Uyghur Extract of the Za ahanjing (T. 99). The First of Three Folios Preserved in the Hedin Collection (1935.52.0009)*. In: Kasai et al. 2017. 139–162. [Zitiert als: RaschmĀgam]
- Raschmann, Simone-Christiane 2018: *Neues zu nwyǰm’ „Einladung“ aus dem Arat-Nachlass, Istanbul*. In: Zekine Özertural / Gökhan Şilfeler (edd.): *Der östliche Manichäismus im Spiegel seiner Buch- und Schriftkultur. Vorträge des Göttinger Symposiums vom 11./12. März 2015*. Berlin/Boston. 73–85. (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. N. F. 47. Schriften der Kommission „Manichäische Studien“. 4.) [Zitiert als: RaschmEinl]
- Raschmann, Simone-Christiane 2020: *Pilgrims in Old Uyghur Inscriptions: A Glimpse Behind their Records*. In: Carmen Meinert / Henrik H. Sørensen (edd.): *Buddhism in Central Asia I. Patronage, Legitimation, Sacred Space, and Pilgrimage*. Leiden–Boston. (DHR. 11.) 204–229. [Zitiert als: RaschmPilgrims]
- Raschmann, Simone-Christiane 2020a: *The Pre-eminent Sūtra. New Traces of the Altun Yaruk Sudur*. In: Tatiana Pang / Simone-Christiane Raschmann / Gerd Winkelhane (edd.): *Unknown Treasures of the Altaic World in Libraries, Archives and Museums. 53rd Annual Meeting of the Permanent International Altaistic Conference, Institute of Oriental Manuscripts, RAS St. Petersburg, July 25-30, 2010*. Berlin. 93–113. (Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur der Türkvölker. 13.) [Zitiert als: RaschmNewTraces]

- Raschmann, Simone-Christiane 2021: *New Traces of Old Uighur Vinaya Literature*. In: *Pis'mennye pamjatniki Vostoka* 18/3 = 46 (2021). 17–24. [Zitiert als: RaschmVinaya]
- Raschmann, Simone-Christiane 2023a: *Ein neues Fragment zur Rekonstruktion des altuigurischen Uṣṇīṣavijayādhāraṇī-Sūtra*. In: *IJOUS* 5/1 (2023). 1–15. [Zitiert als: RaschmRek]
- Raschmann, Simone-Christiane 2023b: *Neue Spuren der altuigurischen Xuanzang-Biographie in Berlin*. In: Ayazlı / Karaayak / Uzunkaya 2023. 517–537. [Zitiert als: RaschmSpuren]
- Raschmann, Simone-Christiane / Osman Fikri Sertkaya 2016: *Alttürkische Handschriften*. Teil 20. *Alttürkische Texte aus der Berliner Turfan-sammlung im Nachlass Reşid Rahmeti Arat*. Stuttgart. (VOHD. 13, 28.) [Zitiert als: RaschmKatArat]
- Raschmann, Simone-Christiane / Tokio Takata 1993: *Ein chinesischer Turfan-Text mit uigurischen phonetischen Glossen*. In: *AoF* 20. 391–396.
- Raschmann, Simone-Christiane / Jens Wilkens (edd.) 2009: *Fragmenta Buddhica Uigurica. Ausgewählte Schriften von Peter Zieme*. Berlin. (Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur der Türkvölker. 7.) [Zitiert als: Raschmann / Wilkens 2009]
- Raschmann, Simone-Christiane / Peter Zieme 1985: *Ein Bodhicaryāvatārā - Kommentar in alttürkischer Überlieferung*. In: *AoF* 12. 309–318. [Zitiert als: Bodhic]
- Rásonyi, László 1953: *Sur quelques catégories de nom de personnes en turc*. In: *Acta Linguistica Hungarica* 3. 323–351.
- Rásonyi, László 1976: *The psychology and categories of name giving among the Turkish people*. In: Gyula Káldy-Nagy (ed.): *Hungaro-Turcica. Studies in honour of Julius Németh*. Budapest. 207–223.
- Rassadin, Valentin Ivanovič 2016: *Tofalarsko-russkij slovar'*. Moskva. [Zitiert als: TofWb]
- Reck, Christiane 2006: *Mitteliranische Handschriften Teil 1. Berliner Turfanfragmente manichäischen Inhalts in soghdischer Schrift*. Stuttgart. (VOHD. 18, 1.) [Zitiert als: ReckKat I]
- Reck, Christiane 2016: *Mitteliranische Handschriften Teil 2. Berliner Turfanfragmente buddhistischen Inhalts in soghdischer Schrift*. Stuttgart. (VOHD. 18, 2.) [Zitiert als: ReckKat II]
- Reck, Christiane 2018: *Mitteliranische Handschriften Teil 3. Berliner Turfanfragmente christlichen Inhalts und Varia in soghdischer Schrift*. Stuttgart (VOHD. XVIII, 3.) [Zitiert als: ReckKat III]

- Reck, Christiane, et al. (edd.) 2001: *Manichaica Iranica. Ausgewählte Schriften von Werner Sundermann*. Bd. 1–2. Roma. (Istituto Italiano per l’Africa e l’Oriente. Serie Orientale Roma. 89, 1.) [Zitiert als: ManIran]
- Reck, Christiane / Jens Wilkens 2015: *Soghdische Versionen von Vāgbhaṭas Aṣṭāṅgahrdayasamhitā*. In: Ragagnin / Wilkens / Šilfeler 2015. 431–451.
- Reckel, Johannes / Merle Schatz (edd.) 2021: *Ancient Texts and Languages of Ethnic Groups along the Silk Road*. Göttingen.
- Revire, Nicola 2016: *The Enthroned Buddha in Majesty: an Iconological Study*. Phil. Diss. Paris.
- Rezania, Kianoosh 2020: ‚Religion‘ in Late Antique Zoroastrianism and Manichaeism. In: *Entangled Religions* 11/2 (2020) [online]. DOI: 10.13154/er.11.2020.8556. [Ohne Seitenzählung; nach Abschnitten zitiert; zuletzt aufgerufen am 4.9.2024]
- Rhys Davids, T. W. / William Stede 1972: *The Pali Text Society’s Pali-English Dictionary*. London-Boston. [Zitiert als: PTSD]
- Róna-Tas, András 1972: *Dream, Magic Power and Divination in the Altaic World*. In: *AOH* 25. 227–236.
- Róna-Tas, András 1975: *Böz in the Altaic World*. In: *AoF* 3 (1975). 155–163.
- Róna-Tas, András 1991: *An introduction to Turkology*. Szeged. (Studia Uralo-Altaica. 33.)
- Róna-Tas, András / Árpád Berta 2011: *West Old Turkic. Turkic Loanwords in Hungarian*. Part 1: *Introduction, A-K*. Part 2: *L-Z, Conclusion*. Wiesbaden (Turcologica. 84.) [Zitiert als: WOT]
- Rospatt, Alexander von 2018: *The Collective Sponsorship of the Renovations of the Svayambhūcaitya in the Later Malla Era, and Its Documentation in Historical Records*. In: Simon Cubelic / Axel Michaels / Astrid Zotter (edd.): *Studies in Historical Documents from Nepal and India*. Heidelberg. (Documenta Nepalica Book Series. 1.) 163–191.
- Röhrborn, Klaus 1971: *Eine uigurische Totenmesse. Text, Übersetzung, Kommentar*. Berlin. (Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Zentralinstitut für Alte Geschichte und Archäologie. Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients. 4. Berliner Turfantexte. 2.) [Zitiert als: BT II; überholt durch: BT XXV]
- Röhrborn, Klaus 1972: *Kausativ und Passiv im Uigurischen*. In: *CAJ* 16. 70–77.
- Röhrborn, Klaus 1976: *Fragmente der uigurischen Version des „Dhāraṇī-Sūtras der großen Barmherzigkeit“*. In: *ZDMG* 126. 87–100. [Zitiert als: DhāSū]

- Röhrborn, Klaus 1977–1998: *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien*. Lieferung 1–6. Wiesbaden. [Zitiert als: UW 1977 usw.]
- Röhrborn, Klaus 1981: *Zum Wanderweg des altindischen Lehngutes im Alttürkischen*. In: Hans Robert Roemer / Albrecht Noth (edd.): *Studien zur Geschichte und Kultur des Vorderen Orients. Festschrift für Bertold Spuler zum siebzigsten Geburtstag*. Leiden. 337–343. [Zitiert als: Wanderweg]
- Röhrborn, Klaus 1983a: *Syntaktisches Verhalten der indischen Fremdwörter im Alttürkischen*. In: Klaus Röhrborn / Wolfgang Veenker (edd.): *Sprachen des Buddhismus in Zentralasien. Vorträge des Hamburger Symposions vom 2. Juli bis 5. Juli 1981*. Wiesbaden. (VdSUA. 16.) 103–112. [Zitiert als: SyntVerh]
- Röhrborn, Klaus 1983b: *Zur Terminologie der buddhistischen Sekundärüberlieferung in Zentralasien*. In: ZDMG 133. 273–296. [Zitiert als: TermBuddh]
- Röhrborn, Klaus 1985: *Śūnyavāda und Vijñānavāda. Zentralasiatische Resonanzen eines Schulstreits*. In: UAJb N.F. 5. 123–145. [Zitiert als: ŚūnVijñ]
- Röhrborn, Klaus 1986: *Zur Rezeption der chinesisch-buddhistischen Terminologie im Alttürkischen*. In: *Wiener Zeitschrift für die Kunde Südasiens* 30. 179–187. [Zitiert als: RezTerm]
- Röhrborn, Klaus 1988: *Zur Darstellung der Gutturale in den indischen Fremdwörtern des Uigurischen*. In: CAJ 32. 232–243.
- Röhrborn, Klaus 1990: *Zur „Werktreue“ der alttürkischen Übersetzung der Hsüantsang-Biographie*. In: Jens Peter Laut / Klaus Röhrborn (edd.): *Buddhistische Erzählliteratur und Hagiographie in türkischer Überlieferung*. Wiesbaden. (VdSUA. 27.) 67–73. [Zitiert als: Werktreue]
- Röhrborn, Klaus 1991: *Die alttürkische Xuanzang-Biographie VII. Nach der Handschrift von Leningrad, Paris und Peking sowie nach dem Transkript von Annemarie v. Gabain hrsg., übersetzt und kommentiert*. Wiesbaden. (Xuanzangs Leben und Werk. 3. VdSUA. 34.) [Zitiert als HT VII]
- Röhrborn, Klaus 1995: *Konversion von „Adjektiven“ im Alttürkischen*. In: Erdal / Tezcan 1995. 135–140. [Zitiert als: KonvAdj]
- Röhrborn, Klaus 1996: *Zur Suffixklassifikation im Alttürkischen*. In: UAJb N. F. 14. 176–186.
- Röhrborn, Klaus 1996a: *Die alttürkische Xuanzang-Biographie VIII. Nach der Handschrift von Paris, Peking und St. Petersburg sowie nach dem Transkript von Annemarie v. Gabain hrsg., übersetzt und kommentiert*. Wiesbaden. (Xuanzangs Leben und Werk. 5. VdSUA. 34.) [Zitiert als HT VIII]

- Röhrborn, Klaus 1998: *Probleme der alttürkischen Lexikographie*. In: Boris Oguibénine (ed.): *Lexicography in the Indian and Buddhist cultural field. Proceedings of the conference at the University of Strasbourg, 25 to 27 April 1996*. München. (Studia Tibetica. 4.) 105–113.
- Röhrborn, Klaus 2000: *Zum manichäischen Einfluss im alttürkischen Buddhismus*. In: Emmerick et al. 2000. 494–499. [Zitiert als: ManEinfl]
- Röhrborn, Klaus 2000a: *Nochmals zu alttürkisch bāg eši*. In: Elżbieta Mańczak-Wohlfeld (ed.): *Studia in Honorem Stanisłai Stachowski Dicata*. (Folia Orientalia XXXVI). 275–279.
- Röhrborn, Klaus 2001: *Kausative Verben des Alttürkischen in elliptischen Sätzen*. In: Louis Bazin / Peter Zieme (edd.): *De Dunhuang à Istanbul. Hommage à James Russell Hamilton*. Turnhout (Belgien). 267–273. [Zitiert als: RöhrbKausVerb]
- Röhrborn, Klaus 2002: *Die alttürkische Version des Mahāprāṇidhāna des Nāgārjuna*. In: Ölmez / Raschmann 2002. 243–249.
- Röhrborn, Klaus 2005: *Maitreya und Amitābha im uigurischen Buddhismus*. In: *UAJb* 19, 122–130. [Zitiert als: MaitrAmit]
- Röhrborn, Klaus 2005a: *Zu dem alttürkischen Ghostword aving – äving – ävin „fremd“*. In: Günay Kut und Fatma Büyükkarcı Yılmaz (edd.): *Şinasi Tekin anısına „Uygurlardan Osmanlıya“*. İstanbul. 657–660. [Zitiert als: Ghostw]
- Röhrborn, Klaus 2008: *Die Genese der deadjektivischen Abstrakta des Türkischen*. In: Zieme 2008b. 299–308. [Zitiert als: DeadjAbstr]
- Röhrborn, Klaus 2010a: *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien. Neubearbeitung. I. Verben. Band 1: ab- – äzüglä-*. Stuttgart. [Zitiert als: UW 2010]
- Röhrborn, Klaus 2010b: *Zur Phonotaktik des Alttürkischen*. In: Kappler et al. 2010. 17–24. [Zitiert als: RöhrbPhonot]
- Röhrborn, Klaus 2010/2011: *Bewusstseins-Lehre des uigurischen Buddhismus*. In: *UAJb* N. F. 24. 66–81. [Zitiert als: BewLehre]
- Röhrborn, Klaus 2012/2013: *Nirvana-Lehre des uigurischen Buddhismus. Teil 1*. In: *UAJb* N. F. 25. 141–166. [Zitiert als: NirvLehre]
- Röhrborn, Klaus 2013: Rez. zu BT XXVII. In: *OLZ* 108/4–5 (2013). 342–348.
- Röhrborn, Klaus 2014: *Lehnsyntax und System-Konformität: vom iranischen Relativsatz zur türkischen Nachtrags-Phrase*. In: Laut / Röhrborn 2014. 105–120. [Zitiert als: Lehnsyntax]
- Röhrborn, Klaus 2014a: *Nirvana-Lehre des uigurischen Buddhismus. Teil 2*. In: *TDA* 24 (2014). 241–254. [Zitiert als: NirvLehre II]

- Röhrborn, Klaus 2015: *Kollektaneen zum Uigurischen Wörterbuch: Die dritte Wortsünde erig sarsıg sav*. In: Ragagnin / Wilkens / Şilfeler 2015. 471–476. [Zitiert als: DritteWorts]
- Röhrborn, Klaus 2015a: *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien. Neubearbeitung. II. Nomina – Pronomina – Partikeln*. Band 1: *a – asvık*. Stuttgart. [Zitiert als: UW 2015]
- Röhrborn, Klaus 2015b: Rez. zu UMT II. In: *OLZ* 110/2 (2015). 169–174.
- Röhrborn, Klaus 2017a: *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien. Neubearbeitung. II. Nomina – Pronomina – Partikeln*. Band 2: *aş – äžük*. Stuttgart. [Zitiert als: UW 2017]
- Röhrborn, Klaus 2017b: *Das alttürkische „Diskurs-Sūtra“ und das Nivāpa-Sūtra (1935.52.0007)*. In: Kasai et al. 2017. 113–121. [Zitiert als: RöhrbĀgam]
- Röhrborn, Klaus 2017c: *Kollektaneen zum Uigurischen Wörterbuch. Die Vier Edlen Wahrheiten im uigurischen Buddhismus*. In: Michał Német / Barbara Podolak / Mateusz Urban (edd.): *Essays in the History of Languages and Linguistics. Dedicated to Marek Stachowski on the Occasion of his 60<sup>th</sup> Birthday*. Kraków. 569–580. [Zitiert als: RöhrbWahrh]
- Röhrborn, Klaus 2018: *Xuanzang biyografisindeki bazı çeviri özellikleri üzerine*. In: Kaçalın 2018. 115–123. [Zitiert als: XuanBiyogr]
- Röhrborn, Klaus 2018a: *Die alttürkischen Uranfangs-Invokationen*. In: Zekine Özertural / Gökhan Şilfeler (edd.): *Der Manichäismus im Spiegel seiner Buch- und Schriftkultur. Vorträge des Göttinger Symposiums vom 11./12. März 2015*. Berlin/Boston. 87–94. (Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen. Neue Folge 47. Schriften der Kommission „Manichäische Studien“. 4.) [Zitiert als: RöhrbornUranf]
- Röhrborn, Klaus 2019: *Soteriologische Aktivität von Buddhas und Bodhisattvas im uigurischen Buddhismus*. In: *Ural-Altäische Jahrbücher* N.F. 27 (2019). 142–152. [Zitiert als: SotAkt]
- Röhrborn, Klaus 2021a: *Hilfsverben im Alttürkischen*. In: *Ural-Altäische Jahrbücher* N.F. 28 (2021). 192–237. [Zitiert als: HilfsvAtü]
- Röhrborn, Klaus 2021b: *Die Türksprachen und Verbalpräfixe oder Präverben*. In: Irina Nevskaya / Hatice Şirin / Ferruh Ağca (edd.): *Ayagka tegimlig bahşı: Festschrift in Honor of Marcel Erdal. Journal of Turkish Studies. Türklük Bilgisi Araştırmaları*. Special Edition 1. December 2021. 467–476. [Zitiert als: Präverben]

- Röhrborn, Klaus 2022: *Alttürkische Verben mit zwei Bedeutungs-Phasen*. In: Özlem Ayazlı / Tümer Karaayak / Uğur Uzunkaya (edd.): *Doğumunun 60. Yılında Mehmet Ölmez Armağanı. Bilge Biliglig Bahşı Bitigi*. Çanakkale. 539–543.
- Röhrborn, Klaus 2023: *Buddhism after the Death of the Buddha: the Maitreya Buddhism of the Uighurs*. In: Gökhan Şilfeler / Zekine Özertural (edd.): *Der Buddhismus im Alttürkischen. Ausgewählte Schriften von Klaus Röhrborn*. Wiesbaden. 97–113. (VdSUA. 97.) [Zitiert als: BuddhAfter]
- Röhrborn, Klaus / Horst Wilfrid Brands (edd.) 1981: *Scholia. Beiträge zur Turkologie und Zentralasienkunde, Annemarie von Gabain zum 80. Geburtstag dargebracht von Kollegen, Freunden und Schülern*. Wiesbaden. (VdSUA. 14.)
- Röhrborn, Klaus / András Róna-Tas 2005: *Spätformen des zentralasiatischen Buddhismus. Die altuigurische Sitātapatrādhāraṇī*. In: *Nachrichten der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen*. 1. Phil.-hist. Kl. 2005, 3. 235–321. [Zitiert als: Sitātap; U II, S. 50–75, und Malov 1930 nicht mehr zitiert]
- Röhrborn, Klaus / Osman Sertkaya 1980: *Die alttürkische Inschrift am Tor-Stüpa von Chü-yung-kuan*. In: *ZDMG* 130. 304–339. [Zitiert als: AtüInschr; Edition in CYK nicht mehr zitiert]
- Röhrborn, Klaus / Wolfgang Veenker 1983: *Sprachen des Buddhismus in Zentralasien. Vorträge des Hamburger Symposions vom 2. Juli bis 5. Juli 1981*. Wiesbaden. (VdSUA. 16.) [Auch zitiert als: SprachBuddh]
- Rustamjan, Abdurehim / Tursunjan Imin 2025: 敦煌研究院旧藏回鹘文诗体《大白莲社经》残片缀合研究 *Dunhuang yanjiuyuan jiucang Huihuwen shi ti “da bailian she jing” canpian zhui he yanjiu*. [Engl. Nebentitel: *Interpretation and Study of the Old Uyghur Buddhist Poetry Manuscript Tay Bay Len Šip in the Dunhuang Academy Collection*]. In: *Dunhuang Yanjiu* 2025/1. 97–106. [Zitiert als: RustIminBai]
- Rybatzki, Volker 1997: *Die Toñuquq-Inschrift*. Szeged. (Studia Uralo-Altaica. 40.)
- Rybatzki, Volker 2001: *Bemerkungen zu einigen uigurischen Wörtern aus der Landwirtschaft*. In: *SEC* 6 (2001). 133–171. [Zitiert als: RybLand]
- Rybatzki, Volker 2004: *Nestorian Personal Names from Central Asia*. In: *Studia Orientalia* 99 (2004). 269–291. [Zitiert als: RybNestPers]
- Rybatzki, Volker 2006: *Die Personennamen und Titel der mittelmongolischen Dokumente. Eine lexikalische Untersuchung*. Helsinki. (Publications of the Institute for Asian and African Studies. 8.) [Zitiert als: Ryb.]
- Rybatzki, Volker 2010: *The Old Turkic ırq bitig and Divination in Central Asia*. In: Kappler et al. 2010. 79–102.

## S

- Sakaki, R. (ed.) 1973: *Mahāvvyutpatti. Honyaku myōgi taishū, bon-zō-kan-wa shiyaku taikō*. 5. Aufl. Tōkyō. Shōwa 48 nen. (Kyōto teikoku daigaku. Bunka daigaku sōsho. 3, mit Anhang.) [Zitiert als: Mvy; im Anhang, separat gebunden, skr. und tib. Index]
- Salemann, C. 1907: *Manichaica*. I. In: *Izvēstija Imperatorskoj Akademii Nauk (Bulletin de l'Académie Impériale des Sciences de St.-Pétersbourg)* 1907. 175–184. [Zitiert als: SalM I]
- Salomon, Richard / Stefan Baums 2007: *Sanskrit Ikṣvāku, Pāli Okkāka, and Gāndhārī Iṣmaho*. In: *The Journal of the Pali Text Society* 29 (2007). 201–227.
- Samyuktāgama-sūtra*, Stockholm, Etnografiska Museet, Ms. Hedin Nr. 9–15. [Zitiert als: Saṃy Ms. Stockh; uig. Übers. der chin. Version des *Samyuktāga-masūtra*, nach einer provis. Bearbeitung von Kōgi Kudara]
- Sander, Lore 1994: *Der Stifter Dhanyasena, ein ungewöhnlicher Blockdruck aus dem Museum für Indische Kunst, Berlin*. In: Klaus Röhrborn / Wolfgang Veenker (edd.): *Memoriae Munusculum. Gedenkband für Annemarie v. Gabain*. Wiesbaden. (VdSUA. 39.) 105–121 [Taff. XII–XV].
- Sárközi, Alice 1995: *A Buddhist Terminological Dictionary. The Mongolian Mahāvvyutpatti*. Wiesbaden. (Asiatische Forschungen. 130.) [Zitiert als: SárköziMvy]
- Schafer, Edward H. 1963: *The Golden Peaches of Samarkand. A Study of T'ang Exotics*. Berkeley/Los Angeles/London.
- Schaik, Sam van 2010: *The Limits of Transgression: The Samaya Vows of Mahāyoga*. In: Matthew T. Kapstein / Sam van Schaik (edd.): *Esoteric Buddhism at Dunhuang. Rites and Teachings for This Life and Beyond*. Leiden–Boston. (Brill's Tibetan Studies Library. 25.) 61–83.
- Scharlipp, Wolfgang Ekkehard 1978: *Untersuchungen zur Morphologie und Substitution türkeitürkischer Neologismen*. Hamburg.
- Scharlipp, Wolfgang 1986: *Fragmente eines uigurischen Kommentars zur Triṃśikāvijñaptimātratā-siddhi des Vasubandhu*. In: *UJb N.F.* 6. 122–136, 8 Tafeln. [Zitiert als: Scharlipp]
- Schlingloff, Dieter 1958: *Chandovicitī. Texte zur Sanskritmetrik*. Berlin (Sanskrittexte aus den Turfanfunden. 5.)
- Schmalzriedt, Egidius / Hans Wilhelm Haussig (edd.) 1994: *Götter und Mythen Ostasiens*. Stuttgart. (Wörterbuch der Mythologie. I, 6.) [Zitiert als: WdM VI]

- Schmidt, Richard 1928: *Nachträge zum Sanskrit-Wörterbuch in kürzerer Fassung von Otto Böhtlingk*. Leipzig.
- Schmithausen, Lambert 1983: *The Darśanamārga Section of the Abhidharmasamuccaya and its Interpretation by Tibetan Commentators (with Special Reference to Bu ston Rin chen grub)*. In: Ernst Steinkellner / Helmut Tauscher (edd.): *Contributions on Tibetan and Buddhist Religion and Philosophy. Proceedings of the Csoma de Körös Symposium held at Velm-Vienna, Austria, 13–19 September 1981*. Bd. 2. Wien (Wiener Studien zur Tibetologie und Buddhismuskunde. 11.) 259–274.
- Schmithausen, Lambert 1987: *Ālayavijñāna. On the Origin and the Early Development of a Central Concept of Yogācāra Philosophy*. Part I: Text. Part II: Notes, Bibliography and Indices. Tokyo. (SPBMS. IVa–b.)
- Schönig, Claus 2000: *Mongolische Lehnwörter im Westoghusischen*. Wiesbaden. (Turcologica. 47.) [Zitiert als: MLW]
- Schuessler, Axel 2007: *ABC Etymological Dictionary of Old Chinese*. Honolulu.
- Schulz, Peter 1978: *Verbalnomina und Konverbien als adverbiale Ergänzungen im Alttürkischen*. Unpubl. Phil. Diss. Giessen.
- Semet, Ablet 2002: *Ein Fragment des I. Kapitels der uigurischen Xuanzang-Biographie*. In: Ölmez / Raschmann 2002. 265–277. [Zitiert als: SemetHtI]
- Semet, Ablet 2010–2011: Xuanzang’s [sic] Mission und Turfan. In: *UAJb N. F.* 24. 138–146. [Zitiert als: SemetMission]
- Semet, Ablet 2015: *New Studies and Results Concerning the Tocharian Maitreyasamiti-Nāṭaka and the Old Uyghur Maitrisimit nom bitig*. In: Melanie Malzahn et al. (edd.): *Tocharian Texts in Context. International Conference on Tocharian Manuscripts and Silk Road Culture, June 25-29th, 2013*. Bremen. 247–258. [Zitiert als: SemetNewStud]
- Semet, Ablet 2017: *New Traces of an Old Uyghur Extract of the Madhyamāgama. Three of Eight Folios Preserved in the Hedin Collection in Stockholm (1935.52.0001-0003)*. In: Kasai et al. 2017. 37-72. [Zitiert als: SemetĀgam]
- Semet, Ablet 2021: *Neue Studien zu Fragmenten der Maitrisimit nom bitig in St. Petersburg, Helsinki und Berlin*. In: Karaayak / Uzunkaya 2021. 693–702. [Zitiert als: SemetStudien]
- Semet, Ablet / Ali Äysa 2015: *Prophezeiung über die Maitreya-Geburt. Neues zum 11. Kapitel der uighurischen Maitrisimit nom bitig*. In: Aysima Mirsultan / Mihriban Tursun Aydın / Erhan Aydın (edd.): *Eski Türkçeden Çağdaş Uygurcaya. Mirsultan Osman ’ın Doğumunun 85. Yılına Armağan*. Konya. 221–249. [Zitiert als: SemetÄysa]

- Semet, Ablet / Dilara Israpil 2015: „*Die Macht des Königs Śaṅkha und die Prophezeiung über die Buddhawürde des Maitreya*“. Das 5. Kapitel des Maitrisimit nom bitig. In: Ragagnin / Wilkens / Şilfeler 2015. 539–571. [Zitiert als: MaitrH V bzw. SemIsrMacht]
- Semet, Ablet / Dilara Israpil 2019: *Die Vier Edlen Wahrheiten und der Achtfache Pfad in einem neuen Blatt der Maitrisimit aus Tömürti*. In: Zekine Özertural / Gökhan Şilfeler (edd.): *Unter dem Bodhi-Baum. Festschrift für Klaus Röhrborn anlässlich des 80. Geburtstags überreicht von Kollegen, Freunden und Schülern*. Göttingen. 339–358. [Zitiert als: SemIsrap]
- Semet, Ablet / Mehmet Ölmez / Klaus Röhrborn 2022: *Die alttürkische Xuanzang-Biographie IV. Nach der Handschrift von Paris sowie nach dem Transkript von Annemarie v. Gabain ediert, übersetzt und kommentiert*. Wiesbaden. (VdSUA. 34, 12.) [Zitiert als: HT IV; ersetzt die Nummern 180 und 543]
- Serruys, Henry 1968: *Uighur čigši – Mongol čigšin*. In: *MS 27* (1968). 81–384.
- Sertkaya, Ayşe Gül 1996: *Uigurische Sprachdenkmäler'den beş mektup*. In: *TDAYB 1996*. '99. 237–263. [Zitiert als: SertkUigSpr]
- Sertkaya, Osman Fikrî 1980: *Turfan metinleri ve yapılan yayınları*. In: *Türkiyat mecmuası* 19. 309–334.
- Sertkaya, Osman Fikri 1982: *Eski Türkçe'de mûsikî terimleri ve mûsikî âlet isimleri*. (Unpublizierte Dissertation der İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi).
- Sertkaya, Osman Fikri 1982a: *Der Name „Groß-Rom = Byzanz“ in den köktürkischen Inschriften*. In: *CAJ 26/1–2* (1982). 122–130.
- Sertkaya, Osman Fikri 1983: *Fragmente in alttürkischer Runenschrift aus den Turfan-Funden*. In: Klaus Röhrborn / Wolfgang Veenker (edd.): *Runen, Tamgas und Graffiti aus Asien und Osteuropa*. Wiesbaden (VdSUA. 19). 133–164. [Zitiert als: SertkRunen]
- Sertkaya, Osman Fikri 1989: *Ein Fragment eines alttürkischen Lobpreises auf Tämür Qayan*. In: *AoF 16*. 189–192, 1 Tafel. [Zitiert als: SertkLobpr]
- Sertkaya, Osman Fikri 1993: *Eski Uygur Türklerinden hukuk belgeleri örnekleri*. In: *Tarih boyunca Türklerde insanî değerler ve insan hakları, başlangıcından Osmanlı dönemine kadar*. 1. İstanbul. 131–148. [Zitiert als: SertkÖrnek]

- Sertkaya, Osman Fikri 1996: *Die Geschichte der im Zweiten Weltkrieg verloren gegangenen und zerstörten uigurischen Texte und das altuigurische Bruchstück mit Sternnamen*. In: Ronald E. Emmerick et al. 1996. 279–291. [Zitiert als: SertkStern]
- Sertkaya, Osman Fikri 2002: *Zu einigen neuen uigurischen Landverkaufsverträgen*. In: Ölmez / Raschmann 2002. 279–289. [Zitiert als: SertkUigLand]
- Sertkaya, Osman Fikri 2004: *Zu Personen- und Ortsnamen in uigurischen Gelddokumenten*. In: Desmond Durkin-Meisterernst et al. (edd.): *Turfan revisited. The first century of research into the arts and cultures of the Silk Road*. Berlin. (Monographien zur indischen Archäologie, Kunst und Philologie. 17.) 316–317. [Zitiert als: SertkUigGeld]
- Sertkaya, Osman Fikri 2004a: *Burkancı (Budist) ve Manici (Maniheist) Türk edebi çevreleri*. In: *Türk dünyası ortak edebiyatı. Türk dünyası edebiyat tarihi*. Cilt 4. Ankara. 25–134. (AKDITYK. Atatürk Kültür Merkezi yayınları. 287.) [Zitiert als: SertkBurkancı]
- Sertkaya, Osman Fikri 2006a: *Hukukî Uygur belgelerindeki para birimleri üzerine*. In: Sertkaya / Alimov 2006. 117–137. [Zitiert als: SertkHukUyg]
- Sertkaya, Osman Fikri 2006b: *Uygurların Uygur harfli sikkeleri*. In: Sertkaya / Alimov 2006. 117–137. [Zitiert als: SertkHukUyg]. 139–142. [Zitiert als: SertkUygSikke]
- Sertkaya, Osman Fikri 2006c: *Uygur para belgeleri (I. Bölüm: Kümüş)*. In: Sertkaya / Alimov 2006. 117–137. [Zitiert als: SertkHukUyg]. 73–100. [Zitiert als: SertkUygPara I]
- Sertkaya, Osman Fikri 2011: *Eski Uygur mektupları üzerine*. In: İstanbul Üniversitesi Türk dili ve edebiyatı dergisi. 44 (2011). 209–228. [Zitiert als: SertkMekt]
- Sertkaya, Osman Fikri 2013: *Zu den Namen türkischer Christen in verloren gegangenen altuigurischen Urkunden*. In: Tatiana Pang / Simone-Christiane Raschmann / Gerd Winkelhane (edd.): *Unknown treasures of the Altaic World in libraries, archives and museums. 53rd annual meeting of the Permanent International Altaistic Conference, Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg, July 25–30, 2010*. Berlin. (Studien zur Sprache, Geschichte und Kultur der Türkvölker. 13.) 384–395. [Zitiert als: SertkNamen]
- Sertkaya, Osman Fikri 2015: *Verschreibungen und Schönschreibungen in altuigurischen Texten*. In: Ragagnin / Wilkens / Şilfeler 2015. 573–583. [Zitiert als: SertkVerschr]

- Sertkaya, Osman Fikri 2021: *Göz hastalıkları ve tedavileri üzerine Eski Uygurca sūtra'lardan parçalar*. In: *JOTS* 5/2 (2021). 380–392. [Zitiert als: SertkGöz]
- Sertkaya, Osman Fikri / Rysbek Alimov (edd.) 2006: *Eski Türklerde para (Göktürklerde, Uygurlarda, Türkişlerde)*. [İstanbul].
- Sertkaya, Osman Fikri / Günay Karaağaç / Mesut Şen (edd.) 2022: *Prof. Dr. Ceval Kaya Armağanı*. Ankara.
- Sertkaya, Osman Fikri / Dai Matsui 2008: *On a ‚Silver‘ Document*. In: *Zieme* 2008a. 343–349. [Zitiert als: SertkMatsuiSilver]
- Sertkaya, Osman Fikri / Klaus Röhrborn 1984: *Bruchstücke der alttürkischen Amitābha-Literatur aus İstanbul*. In: *UAJb* N.F. 4. 97–117. [Zitiert als: AbitIst]
- Sevortjan, É. V. 1974-2003: *Étimologičeskij slovar' tjurkskich jazykov*. [Bd. 1-7]. Moskva.
- Sharma, Tej Ram 1978: *Personal and Geographical Names in the Gupta Inscriptions*. Delhi.
- Shimunek, Andrew 2017: *Languages of Ancient Southern Mongolia and North China. A Historical-Comparative Study of the Serbi or Xianbei Branch of the Serbi-Mongolic Language Family, with an Analysis of Northeastern Frontier Chinese and Old Tibetan Phonology*. Wiesbaden (Tunguso Sibirica. 40.)
- Shōgaito, Masahiro 1974: *Uigurugo shahon, daiei hakubutsukan-zō Or. 8212 (109) ni tsuite*. In: *Tōyō gakuō* (Tōkyō) 56, 1. 044–057. [Zitiert als: Śrīcakra; Untersuchung über die uig. Version des Tantras Śrīcakrasaṃvara des Nāropa; wenn Folios zitiert werden, dann zitieren wir das Originalmanuskript Brit. Libr. Ms. Or. 8212 (109); überholt durch: UigTot]
- Shōgaito, Masahiro 1976a: *Uigurugo shahon, daiei hakubutsukan-zō Or. 8212—108 ni tsuite*. In: *Tōyō gakuō* (Tōkyō) 57, 1-2. Shōwa 51 nen. 017-035. [Zitiert als: Kōñül; wenn Folios zitiert werden, dann zitieren wir das Originalmanuskript Brit. Libr. Ms. Or. 8212 (108); überholt durch: BuddhUig I]
- Shōgaito, Masahiro 1976b: *Uigurugo shahon, „kannongyō sōō“ - Kannongyō ni kansuru „avadāna“ -*. In: *Tōyō gakuō* (Tōkyō) 58, 1–2. Shōwa 51 nen. 01–037. [Edition von 3 Avadānas aus der Brit. Libr., Ms. Or. 8211 (75 A); überholt durch ShōAv]
- Shōgaito, Masahiro 1978: *Kodai uigurugo ni okeru indo raigen shakuyō goi no dōnyū keiro ni tsuite. On the routes of the loan words of Indic origin in the Old Uigur language*. In: *Ajia, afurika gengo bunka kenkyū. Journal of Asian and African studies* 15. 79–110.

- Shōgaito, Masahiro 1979: *Nakamura fusetsu shi kyūzō uigurugo monjo danpen no kenkyū*. In: *Tōyō gaku* (Tōkyō) 61, 1–2. Shōwa 54 nen. 01–029. [Zitiert als: ShōKenkyū; Paralleltext zu TT VI Z. 131–172 und 2 Gedichte über Beichte]
- Shōgaito, Masahiro 1981: *Ein uigurisches Fragment eines Beichttextes*. In: Röhrborn / Brands 1981. 163–169. [Zitiert als: ShōUigFrag]
- Shōgaito, Masahiro 1982: *Kodai torukogo n hōgen ni okeru i/i no teiboinka ni tsuite* [Über die Reduktion von i/i im alttürkischen n-Dialekt]. In: *Kōbe gaidai ronsō* (Kōbe) 33, 3. Shōwa 57 nen. 39–57.
- Shōgaito, Masahiro 1982–1984: *Uigurugo, uigurugo bunken no kenkyū*. 1: *„Kannonkyō ni fusawashii sanpen no Avadana’ oyobi Agonkyō’ ni tsuite. On the two Buddhist Uigur texts: with special reference to the three avadānas suitable to Avalokiteśvara-sūtra*. Bd. 1, 2 (Indices). Kōbe. Shōwa 57–59 nen. (Kōbeshi gaikokugo daigaku kenkyū sōsho. 12. 15.) [S. 3–89 überholt durch Shōgaito 1988; S. 91–212 zitiert als: ShōAgon; S. 91–190 überholt durch Shōgaito 2003; Fakss. von ShōAgon teilweise in der Zeitschrift *Kōbe gaidai ronsō* 31,1 (Shōwa 55 nen/1980), 1–22 (Taf. 1–9) und in Shōgaito 2003]
- Shōgaito, Masahiro 1986: *Uiguru bunken ni dōnyū sareta kango ni kansuru kenkyū*. In: *Nairiku ajia gengo no kenkyū. Studies on the Inner Asian languages* 2. 1986. ’87. 17–156. [Zitiert als: ShōKango]
- Shōgaito, Masahiro 1987: *Uigurubun „Abidatsumajunshōriron“, daiei toshokan shozō Or. 8212-75 B kara*. In: *Nairiku ajia gengo no kenkyū. Studies on the Inner Asian languages* 3. 1987. ’88. 159–207. [Zitiert als: ShōNyāyā; Zitate aus dem Abhidharmanyāyānusārasāstra in Abhi B mit chin. Paralleltext]
- Shōgaito, Masahiro 1988: *Drei zum Avalokiteśvara-sūtra passende Avadānas*. In: Jens Peter Laut / Klaus Röhrborn (edd.): *Der türkische Buddhismus in der japanischen Forschung*. Wiesbaden. (VdSUA. 23.) 56–99, 107–119. [Zitiert als: ShōAv; die japanischen Editionen von 1976 und 1982-1984 (Sigle: ShōAv), S. 3–89, nicht mehr zitiert]
- Shōgaito, Masahiro 1991-1993: *Kodai uigurubun Abidatsumakusharonjitsugisho no kenkyū. Studies in the Uighur version of the Abhidharma-kośabhāsyā-ṭikā Tattvārthā*. Bd. 1-3. Shokado (Japan). [Zitiert als: Abhi; Teiledition von Haneda (1958) nicht mehr zitiert; Text A überholt durch: Shōgaito 2008]
- Shōgaito, Masahiro 1994: *Uigurubun „bosatsushugyōdō“ — Pelliot Ouigour 4521 kara*. In: *Ajia gengo ronsō. Researches in Asian languages*. Kōbe. 33–96. (Gaikokugaku kenkyū. Annals of Foreign Studies. 31.) [Zitiert als:

- ShōBosatsu; uigurische Version des Bodhisattvacaryā-marga; überholt durch: Shōgaito 2003]
- Shōgaito, Masahiro 1995-1997: *Uiguru monji onsha sareta kango butten danpen ni tsuite - uiguru kanjion no kenkyū*. In: *Gengogaku kenkyū* 14. 1995. 65–152 (Teil 1); *Seinan ajia kenkyū* 46. 1997. 1–31 (Teil 2).
- Shōgaito, Masahiro 1998: *Three fragments of Uighur Āgama*. In: Jens Peter Laut / Mehmet Ölmez: *Bahşı Ögdisi. Festschrift für Klaus Röhrborn anlässlich seines 60. Geburtstags*. Freiburg/İstanbul. 363–378. [Zitiert als: ShōThreeFrag]
- Shōgaito, Masahiro 2002: *Fragments of Uighur Daśabala sūtra*. In: Ölmez / Raschmann 2002. 291–297. [Zitiert als: ShōFragm]
- Shōgaito, Masahiro 2003: *Roshia shozō uigurugo bunken no kenkyū — Uiguru monji hyōki kanbun to uigurugo butten tekisuto — . Uighur manuscripts in St. Petersburg. Chinese texts in Uighur script and Buddhist Uighur texts*. Kyōto. (Yūrashia kogo bunken kenkyū sōsho. Studies in Old Eurasian languages. 1.) [Zitiert als: ShōRoshia; enthält u. a. Reedition von ShōAgon und ShōBosatsu]
- Shōgaito, Masahiro 2003a: *Uighur Influence on Indian Words in Mongolian Buddhist Texts*. In: Sven Bretfeld / Jens Wilkens (edd.): *Indien und Zentralasien: Sprach- und Kulturkontakt. Vorträge des Göttinger Symposions vom 7. bis 10. Mai 2001*. Wiesbaden. (VdSUA. 61.) 119–143.
- Shōgaito, Masahiro 2003b: 文献研究と言語学—ウイグル語における漢字音の再構と漢文訓読の可能性 *Bunken kenkyū to gengogaku — Uigurogo ni okeru kanji-on no saikō to kanbun kundoku no kanōsei*. In: 言語研究 *Gengo Kenkyū* 124 (2003). 1–36. [Zitiert als: ShōBunken]
- Shōgaito Masahiro 2004: *An Uighur Fragment of Abhidarmakośabhāṣya-ṭīkā Tattvārthā*. In: *Contribution to the Studies of Eurasian Languages (CSEL) Series 7*. Kobe. 261–270. [Zitiert als: ShōFragAbhi]
- Shōgaito Masahiro 2004a: *Uigurubun nyūabidatsumaron-no chūshakushodanpen* [The Uyghur Fragments of a Commentary on the Abhidharmāvatāra-prakarāṇa]. In: Setsu Fujishiro (ed.): *Approaches to Eurasian Linguistic Areas*. Kobe. (Contribution to the Studies of Eurasian Languages Series. 7). 271–295. [Zitiert als: CommAbhiPrak]
- Shōgaito, Masahiro 2006: ウイグル文『阿毘達磨俱舍論』註釋書の斷片二葉 *Uigurubun 'abidatsuma kusharon' chūshakusho no danpen niyō* [The Uyghur Fragments of the Commentary on Abhidharmakośabhāṣya]. In: Satoko Shirai / Masahiro Shōgaito (edd.): 中央アジア古文献の言語学的・文献学的研究 *Chūō Ajia kobunken no gengogakuteki, bunkengakuteki*

- kenkyū* [Philological Studies on Old Central Asian Manuscripts]. Kyoto. 1–14. [Zitiert als: CommAbhi]
- Shōgaito, Masahiro 2008: *Uigurubun Abidaruma ronsho no bunkengakuteki kenkyū. Uighur Abhidharma texts: A philological study*. Kyōto. [S. 165 ff. zitiert als: ShōUighAbhi; Reedition von Text A von Shōgaito 1991-1993 und Vergleich mit den Paralleltextrn aus den Nördlichen Grotten von Dunhuang; Faks. nur in Shōgaito 1991-1993]
- Shōgaito, Masahiro 2009: ロシア所蔵のウイグル文『入阿毘達磨論』注釋書斷片 *Roshia-sho kura no Uigurubun 'nyū abidaruma-ron' chūshaku-sho danpen*. The Uighur Version of Commentary of Abhidharmāvatāra-śāstra Preserved in Russia. (Contribution to the Studies for Eurasian Languages Series. 15.) 91–128. [Zitiert als: ShōNyūabi]
- Shōgaito, Masahiro 2010: *A Chinese Āgama Text Written in Uighur Script and the Use of Chinese*. In: Kappler et al. 2010. 67–77. [Zitiert als: ShōChinese]
- Shōgaito, Masahiro 2014: *The Uighur Abhidharmakośabhāṣya preserved at the Museum of Ethnography in Stockholm*. Wiesbaden. (Turcologica. 99.) [Zitiert als: ShōAbhi]
- Shōgaito, Masahiro et al. 2018: ストックホルム民族學博物館所蔵ウイグル文『入阿毘達磨論』注釋書斷片 *Sutokkuhorumu minzokugaku hakubutsukan shozō uigurubun „nyū abidatsuma ron“ chūshakusho danpen*. [Engl. Nebentitel:] *The Uighur version of the commentary on Abhidharmaparakaraṇa-śāstra Preserved at the Museum of Ethnography in Stockholm*. In: ユーラシア諸言語の多様性と動態—20号記念号—追悼 庄垣内正弘先生 *Yūrashia shogengo no tayōsei to dōtei. 20 kinen gō, tsuitō Shōgaito Masahiro sensei*. [Engl. Nebentitel:] *Diversity and Dynamics of Eurasian Languages. The 20<sup>th</sup> Commemorative Volume Dedicated to Prof. Dr. Masahiro Shōgaito*. Kobe. (Contribution to the Studies of Eurasian Languages Series. 20.) 1–68 (Taff. 61–68). [jetzt maßgebliche Edition von AbhiPrak]
- Shōgaito, Masahiro / Lilia Tuguševa / Fujishiro Setsu 1998: *Uigurubun Daśakarmapathāvadānamālā no kenkyū. Sankutopeteruburu gu shozō „Jūgōdō monogatari“*. *The Daśakarmapathāvadānamālā in Uighur from the collection of the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences*. Shokado (Japan). [Zitiert als: DKP/StP]
- Shōgaito, Masahiro / Abdurishid Yakup 2001: *Four Uyghur Fragments of Qianziwen ,Thousand Character Essay‘*. In: *TL* 5 (2001). 3–28 [vier Taff. in: *TL* 6 (2002)]. [Zitiert als: ShōYakQian]

- Sieg, Emil / Wilhelm Siegling 1921: *Tocharische Sprachreste*. I. Band. *Die Texte. A. Transcription*. Berlin–Leipzig. [Zitiert als: TochSprR(A)]
- Sieg, Emil / Wilhelm Siegling 1949: *Tocharische Sprachreste. Sprache B. Heft 1: Die Udānālaṅkāra-Fragmente. Text, Übersetzung und Glossar*. Göttingen. [Zitiert als: TochSprach B]
- Sieg, Emil / Wilhelm Siegling / Wilhelm Schulze 1931: *Tocharische Grammatik*. Göttingen. [Zitiert als: TochGram]
- Sims-Williams, Nicholas 1983: *Chotano-Sogdica*. In: *BSOAS* 46/1 (1983). 40–51.
- Sims-Williams, Nicholas 1985: *The Christian Sogdian Manuscript C2*. Berlin. (Berliner Turfantexte. 12.) [Zitiert als: BT XII]
- Sims-Williams, Nicholas 2000: *Bactrian Documents from Northern Afghanistan. I: Legal and Economic Documents*. Oxford u. a. (Studies in the Khalili Collection. 3.)
- Sims-Williams, Nicholas 2011: *Turks and Other Peoples in the Bactrian Documents*. In: Mehmet Ölmez et al. 2011. 15–26.
- Sims-Williams, Nicholas 2016: *A Dictionary: Christian Sogdian, Syriac and English*. Wiesbaden. (Beiträge zur Iranistik. 41.)
- Sims-Williams, Nicholas 2019: *From Liturgy to Pharmacology: Christian Sogdian Texts from the Turfan Collection*. Turnhout (Belgien) (Berliner Turfantexte. 45.) [Zitiert als: BT XLV]
- Sims-Williams, Nicholas / Desmond Durkin-Meisterernst 2012: *Dictionary of Manichaean Sogdian and Bactrian*. Turnhout (Belgien). (Corpus Fontium Manichaeorum. Subsidia. Dictionary of Manichaean texts. 3, 2.) [Zitiert als: DMT/SB]
- Sims-Williams, Nicholas / Desmond Durkin-Meisterernst 2022: *Dictionary of Manichaean Sogdian and Bactrian*. Second Edition, Revised and Enlarged by Nicholas Sims-Williams. Turnhout (Belgien). (Corpus Fontium Manichaeorum. Subsidia. Dictionary of Manichaean Texts. 3, 2.) [Zitiert als: DMT/SB II; ersetzt DMT/SB]
- Sims-Williams, Nicholas / James Hamilton 1990: *Documents turco-sogdiens du IXe-Xe siècle de Touen-houang*. London. (Corpus inscriptionum Iranicarum. 2, 3.) [Zitiert als: DocTuSo]
- Skjærvø, Prods Oktor 2004: *This Most Excellent Shine of Gold, King of Kings of Sutras. The Khotanese Suvarṇabhāsottamasūtra*. Vol. I: *The Khotanese Text with English Translation and the Complete Sanskrit Text*. Vol. II: *Manuscripts, Commentary, Glossary, Indexes*. [Cambridge, Mass.] (Sources of Oriental Languages and Literatures. 60, 61. Central Asian Sources. V, VI.)

- Skjærvø, Prods Oktor 2013: *KAYĀNIĀN i. Kavi: Avestan kauui, Pahlavi kay*. In: *Encyclopaedia Iranica*, online edition, <http://www.iranicaonline.org/articles/kayanian-i> (zuletzt aufgerufen am 3.4.2025)
- Slepcev, P. A. 1972: *Jakutsko-russkij slovar'*. Moskva. [Zitiert als: JakWb]
- Soothill, William Edward / Lewis Hodous 1937: *A Dictionary of Chinese Buddhist Terms*. London. [Zitiert als: SH]
- Stachowski, Marek / Erdem Uçar 2025: *Eski Türkçede qod- ve qud- fiilleri: fonetik ve etimolojik bir değerlendirme*. [Engl. Nebentitel:] *The Verbs qod- and qud- in Old Turkic: A Phonetic and Etymological Analysis*. In: *JOTS* 9/1 (2025). 146–163.
- Steingass, Francis 1892: *A Comprehensive Persian-English Dictionary Including the Arabic Words and Phrases to be met with in Persian Literature*. Lockwood. [Zitiert als: Steingass]
- Strong, John S. 2017: *The Legend and Cult of Upagupta. Sanskrit Buddhism in North India and Southeast Asia*. Princeton, NJ.
- Sugahara, Mutsumi 2001: *Uigurugo de kakareta kansho-ō ni matsuwaru ichi setsuwa no kenkyū. A Story related to the king Ikṣvāra in Uyghur*. In: *Kyōto daigaku gengogaku kenkyū* 20. 225–240. [Zitiert als: SugaharaIks]
- Sugiki, Tsuneki 2008 (2010): Rez. von David B. Gray: *The Cakrasamvara Tantra (The Discourse of Śrī Heruka). A Study and Annotated Translation*. New York 2007. In: *JIAS* 31/1–2 (2008). 505–541.
- Sumi, Tōkan 1977: *Kaikotsugo Kuan-ši-im Puser — „Saddaruma-pundarīka“ Saddharmapuṇḍarīka no chūgokugoyaku „kanzeon bosatsu fumonbon dai nijūgo“ no kodai torukogoyaku*. Kariya (Japan). [Mangelhafte Reedition von Kuan in Lateinschrift, Text der chin. Vorlage interlinear]
- Sundermann, Werner 1973: *Mittelpersische und parthische kosmogonische und Parabeltexte der Manichäer, mit einigen Bemerkungen zu Motiven der Parabeltexte von Friedmar Geißler*. Berlin. (Akademie der Wissenschaften der DDR. Zentralinstitut für Alte Geschichte und Archäologie. Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients. Berliner Turfantexte. 4.) [Zitiert als: BT IV]
- Sundermann, Werner 1982: *Die Bedeutung des Parthischen für die Verbreitung buddhistischer Wörter indischer Herkunft*. In: *AoF* 9 (1982). 99–113.
- Sundermann, Werner 1997: *Der Sermon von der Seele*. Turnhout (Belgien). (Berliner Turfantexte. 19.) [Zitiert als: BT XIX]
- Sundermann, Werner / Peter Zieme 1981: *Soghdisch-türkische Wortlisten*. In: Röhrborn / Brands 1981. 145–193. [Zitiert als: Wortlisten]
- Syed, Renate 1990: *Die Flora Altindiens in Literatur und Kunst*. Phil. Diss. München.

Szántó, Péter-Dániel 2015: *Catuṣpīṭha*. In: *BEB* I. 320a–325b.

## Ş

- Şen, Serkan 2017: *Körüm bitig. Eski Uygurca fal kitabı*. İstanbul. [Zitiert als: ŞenKörüm]
- Şen, Serkan 2019: *Eski Uygurca dört brahman öyküsünden bir parça*. [Engl. Nebentitel:] *A Passage of the Old Uighur Four Brahman Story*. In: *SÜTAD* 47 (Aralık 2019). 1–21. [Zitiert als: DörtBrahman]
- Şilfeler, Gökhan / Hans Nugteren (edd.) 2024: *Von Zentralasien bis Anatolien. Philologische und religionswissenschaftliche Perspektiven auf die türkische Welt. Kleine Schriften von Jens Peter Laut*. Wiesbaden (VdSUA. 100.) [Zitiert als: ZentrAnat]
- Şilfeler, Gökhan / Zekine Özertural (edd.) 2023: *Der Buddhismus im Alttürkischen. Ausgewählte Schriften von Klaus Röhrborn*. Wiesbaden (VdSUA. 97.) [Zitiert als: BuddhiAlt]
- Şirin User, Hatice 2010: *Köktürk ve Ötüken Uygur kağanlığı yazıtları söz varlığı incelemesi*. <sup>2</sup>Konya. (Kömen Yayınları. 32.) [Zitiert als: KökÖt]
- Şirin User, Hatice 2010a: *Türk Dillerinde çilek ve yilek*. In: Elzbieta Mańczak-Wohlfeld / Barbara Podolak (edd.): *Studies on the Turkic World. A Festschrift in Honor of Stanisław Stachowski*. Kraków. 131–138.
- Şirin User, Hatice 2011: *Runik Türk yazıtları çerçevesinde katun ve kunçuy*. In: Mehmet Ölmez et al. 2011. 281–294.
- Şirin User, Hatice / Bülent Gül (edd.): 2003: *Yalım Kaya bitigi. Osman Fikri Sertkaya armağanı*. Ankara. (Türk Kültürünü Araştırma Enstitüsü yayınları. Türk kültürü araştırmaları armağan dizisi. 10.)
- Şirin, Hatice 2024: *Eski Uygurcada metinlerde Hristiyan ve Müslümanlar: tarsak, ärkägün, busurman ~ musurman*. In: Kemal Yunusoğlu / Körtelli 2024. 13–36.

## T

- Tachibana Zuichō 1913: *Uiguruyaku hokekyō daibadattahin*. In: *Niraku sōsho* 4. Taishō 2 nen. 113–119. [Zitiert als: TachiHoke]
- Talipov, T. 1987: *Fonetika ujugurskogo jazyka (očerki istoričeskogo razvitija)*. Alma Ata.
- Taş, İbrahim / Zemire Gulcalı / Tümer Karaayak (edd.) 2021: *Eski Türkçe üzerine filolojik araştırmalar*. Çanakkale.

- Team „Turfanforschung“ (ed.) 2017: *Zur Lichten Heimat. Studien zu Manichäismus, Iranistik und Zentralasienkunde im Gedenken an Werner Sundermann*. Wiesbaden. (Iranica. 25.)
- Teiser, Stephen F. 1994: *The Scripture on the Ten Kings and the Making of Purgatory in Medieval Chinese Buddhism*. Honolulu. (Kuroda Institute Studies in East Asian Buddhism. 9.)
- Tekin, Şinasi 1960: *Uygurca metinler. I. Kuanşi im pusar (ses işiten ilâh). Vap hua ki atlıĝ nom çeçeki sudur (Saddharmapuñđarika-sūtra)*. Erzurum. (Atatürk Üniversitesi yayımları. Araştırmalar serisi. Edebiyat ve filoloji. 2.) [Nur die von Radloff nicht publizierte Varianten nach dieser Neubearbeitung zitiert als: KuanTekin]
- Tekin, Şinasi 1962: *Uygurlarda sevab tevcihi âdeti ve islâmlıktaki mevlid duâsı*. In: *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Türk dili ve edebiyatı dergisi* 12. 1962. '63. 233–245.
- Tekin, Şinasi 1965: *Uygur bilgini Singku Seli Tutung'un bilinmeyen yeni bir çevirisi üzerine*. In: *Türk dili araştırmaları yillığı-belleten* 1965. '66. 29–33. [Zitiert als: TekinSingku]
- Tekin, Şinasi 1966: *Buyan evirmek (sevâbın tevcihi)*. In: *Reşid Rahmeti Arat için*. Ankara. (Türk Kültürünü Araştırma Enstitüsü yayımları. 19. Seri I, sayı A 2.) 390–411. [Zitiert als: TekinBuyan]
- Tekin, Şinasi 1971: *Die Kapitel über die Bewußtseinslehre im uigurischen Goldglanzsūtra (IX. und X.)*. Bearbeitet von K. Röhrborn und P. Schulz. Wiesbaden. (VdSUA. 3.) [Zitiert als: TekinSuv]
- Tekin, Şinasi 1976: *Die uigurische Weihinschrift eines buddhistischen Klosters aus den Jahren 767–780 in Tuyuq*. In: *UAJb* 48. 225–230 [Zitiert als: UigWeih]
- Tekin, Şinasi 1980a: *Buddhistische Uigurica aus der Yüan-Zeit*. T. 1: *HSIN tözin oqıdtaçı nom*. T. 2: *Die Geschichte von Sadāprarudita und Dharmodgata Bodhisattva*. Budapest. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 27.) [Zitiert als: BuddhUig I, II; Teiledition von Teil 1 von Shōgaito 1976a (Sigle: Köñül) nicht mehr zitiert]
- Tekin, Şinasi 1980b: *Maitrisimit nom bitig. Die uigurische Übersetzung eines Werkes der buddhistischen Vaibhāşika-Schule*. T. 1-2. Berlin. (Akademie der Wissenschaften der DDR. Zentralinstitut für Alte Geschichte und Archäologie. Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients. Berliner Turfantexte. 9.) [Bei Angabe der jeweiligen Tafel-Nummer - ebenso wie die Faksimile-Ausgaben (von Gabain 1957 und 1961) - zitiert als: Maitr; in anderen Fällen als: BT IX]

- Tekin, Şinasi 1987: *Altun Yaruk'un 20. bölümü: İligler qanlarning köni törüsün aymaq (= Rājaśāstra)*. In: *Journal of Turkish studies. Türklük bilgisi araştırmaları* 11. 133–199. [Reedition von Suv 546,6-568,18 unter Berücksichtigung von Berliner Varr.; zitiert als: Suv (nach der Radloffschen Ausgabe) mit folgender Angabe der Berliner Signatur; der Kommentar zitiert als: SuvTekin]
- Tekin, Talât 1975: *Further Evidence for Zetacism and Sigmatism*. In: Louis Ligeti (ed.): *Researches in Altaistic Languages*. Budapest. 275–284.
- Tekin, Talât 1986a: *İslâm Öncesi Türk Şiiri*. In: *Türk Dili. Türk Şiiri Özel Sayısı* 1. (Eski Türk Şiiri). Cilt: 51, Sayı: 409 (Ocak 1986). 3–42.
- Tekin, Talât 1986b: *Zetacism and Sigmatism: Main Pillars of the Altaic Theory*. In: *CAJ* 30 (1986). 141–160.
- Tekin, Talat 1993: *Irk Bitig. The Book Of Omens*. Wiesbaden.
- Tekin, Talat 2000: *Orhon Türkçesi grameri*. Ankara. (TDAD. 9.)
- Temir, Ahmet 1956: *Die Konjunktionen und Satzeinleitungen im Alttürkischen*. In: *Oriens* 9. 41–85, 233–280.
- Temir, Ahmet / Kōgi Kudara / Klaus Röhrborn 1984: *Die alttürkischen Abitaki-Fragmente des Etnografya Müzesi, Ankara*. In: *Turcica. Revue d'études turques* 16. 13–28. [Zitiert als: AbitAnk]
- Tenişev, É. R. et al. 1968: *Tuvinsko-russkij slovar'*. Moskva. [Zitiert als: TuwWb]
- Tenişev, É. R. / Sujunčev, X. I. (edd.) 1989: *Karačaevo-balkarsko-russkij slovar'*. Moskva. [Zitiert als: KB1kWb]
- Tezcan, Semih 1974: *Das Insadi-Sūtra*. Berlin. (Akademie der Wissenschaften der DDR. Zentralinstitut für Alte Geschichte und Archäologie. Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients. 6. Berliner Turfantexte. 3.) [Zitiert als: BT III]
- Tezcan, Semih 1975: *Eski Uygurca Hsüan tsang biyografisi. X. Bölüm*. Ankara. (Unveröffentlichte Doçentlik tezi. Ankara Üniversitesi, Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi. 1975.) [Zitiert als: TezcanHt; Teiledition von HtPek; überholt durch HT X]
- Tezcan, Semih 1996: *Neue Interpretationen des alttürkischen Wahrsagebuchs*. In: Emmerick et al. 1996. Berlin. 335–341. [Zitiert als: TezcanTT I]
- Tezcan, Semih / Peter Zieme 1971: *Uigurische Brieffragmente*. In: L. Ligeti (ed.): *Studia Turcica*. Budapest. 451–460. [Zitiert als: UigBrief]
- Tezcan, Semih / Peter Zieme 1990: *Antiislamische Polemik in einem alttürkischen buddhistischen Gedicht aus Turfan*. In: *AoF* 17. 146–151, 2 Tafeln. [Zitiert als: AntPol]

- Tezcan, Semih / Peter Zieme 1994: *Alttürkische Reimsprüche, ein neuer Text*. In: *Journal of Turkology* 2, 2. 259–271. [Zitiert als: AtüReim]
- Thomas, Frederick William 1945: *Some Notes on Central-Asian Kharoṣṭhī Documents*. In: *BSOAS* 11/3 (1945). 513–549.
- Thomas, Werner 1964: *Tocharisches Elementarbuch*. Bd. 2: *Texte und Glossar*. Heidelberg. [Zitiert als: TochEl]
- Thomsen, Kaare 1963: *Bemerkungen über das türkische Vokalsystem der zweiten Silbe*. In: *AOH* 16. 313–318.
- Thomsen, Vilhelm 1910: *Ein Blatt in türkischer „Runen“-schrift aus Turfan*. In: *SKPAW*. Phil.-hist. Cl. 14–16. 296–. [Zitiert als: BlattRunen]
- Thomsen, Vilhelm 1912: *Dr. M. A. Stein's Manuscripts in Turkish „Runic“ Script from Miran and Tun-huang*. In: *JRAS* 1912. 181–227. [Zitiert als: ThomsenRunic]
- Tichonov, D. I. 1958: *Nalogi i nalogovye terminy v ujugurskom gosudarstve (Central'naja Azija IX-XIV vv.)*. In: *Učenyje zapiski Instituta Vostokovedenija* 16. 52–77.
- Tichonov, D. I. 1966: *Choz'jajstvo i obščestvennyj stroj ujugurskogo gosudarstva X-XIV vv*. Moskva-Leningrad.
- Tietze, Andreas 2009: *Tarihi ve etimolojik Türkiye Türkçesi lugatı. Sprachgeschichtliches und etymologisches Wörterbuch des Türkei-Türkischen*. Cilt 2: F-J. Wien.
- Toalster, John Claver 1977: *Die uigurische Xuan-Zang-Biographie. 4. Kapitel mit Übersetzung und Kommentar*. Unpublizierte Diss. Phil. Gießen. [Teiledition von HtPar; überholt durch HT IV]
- Tokyürek, Hacer 2018: *Altun Yaruk Sudur. IV. Tegzinç (Karşılaştırmalı Metin Yayını)*. Ankara. (AKDITYK. TDK yayınları. 1268. Eski Uygurca Kütüphanesi. 8.) [Zitiert als: SuvTok]
- Trauzettel, Rolf 1986: *Die Yüan-Dynastie*. In: Michael Weiers (ed.): *Die Mongolen. Beiträge zu ihrer Geschichte und Kultur*. Darmstadt. 217–282.
- Tremblay, Xavier 2005: *Irano-Tocharica et Tocharo-Iranica*. In: *BSOAS* 68 (2005). 421–449.
- Trenckner, V., et. al. 1924: *A critical Pāli dictionary*. Copenhagen 1924–. [nicht abgeschlossen]
- Tuguševa, L. Ju. 1969: *Ujugurskaja rukopis' iz sobranija LO IVAN*. In: *Pis'mennye pamjatniki vostoka. Istoriko-filologičeskie issledovanija* 1969. '72. 315–339. [Zitiert als: Tug]
- Tuguševa, L. Ju. 1970: *Drevnie ujugurskie stichi*. In: *Sovetskaja tjurkologija* 1970, 2. 102–106. [Zitiert als: UjgStichi; überholt durch BT XIII]

- Tuguševa, L. Ju. 1971: *Three letters of Uighur princes from the ms collection of the Leningrad section of the Institute of Oriental Studies*. In: AOH 24. 173–187. [Zitiert als: ThreeLett; Verbesserungen dazu in: TUO]
- Tuguševa, L. Ju. 1973: *Poetičeskie pamjatniki drevnich ujugurov*. In: *Tjurkologičeskij sbornik*. (Moskva) 1972: '73. 235–253. [Zitiert als: TugPo-Pam]
- Tuguševa, L. Ju. 1975: *Yazykovye i vneyazykovye značenija v dešifrovke pamjatnikov drevneujgurskoj pis'mennosti*. In: *Sovetskaja Tjurkologija* 5 (1975). 27-32.
- Tuguševa, L. Ju. 1975a: *Dva ujugurskich dokumenta iz rukopisnogo sobranija Leningradskogo otdelenija Instituta vostokovedenija Akademii nauk SSSR*. In: *Sovetskaja tjurkologija* 1975, 4. 92–101. [Zitiert als: TugDvaUjgDok]
- Tuguševa, L. Ju. 1978: *Dva kolofona iz sobranija drevneujgurskich rukopisej LO IVAN SSSR*. In: *Tjurkologičeskij sbornik* (Moskva) 1975. 252–261. [Zitiert als: DvaKol]
- Tuguševa, L. Ju. 1991: *Ujugurskaja versija biografii Sjuan'-czana. Fragmenty iz Leningradskogo rukopisnogo sobranija Instituta vostokovedenija AN SSSR*. Moskva. [Zitiert als: HtTug; überholt durch: HT V, VI, VIII, IX, X]
- Tuguševa, L. Ju. 1996a: *Early medieval Uighur records from East Turkestan*. In: *Manuscripta Orientalia. International journal for Oriental manuscript research* 2, 3. 8–15. [Zitiert als: TugEarly]
- Tuguševa, L. Ju. 1996b: *Ein Fragment eines frühmittelalterlichen uigurischen Textes*. In: Emmerick et al. 1996. 353–359. [Zitiert als: TugFrühText]
- Tuguševa, L. Ju. 2004: *A fragment of a draft of an early medieval Uighur verse text*. In: Durkin-Meisterernst et al. 2004. 355–357. [Zitiert als: TugDraft]
- Tuguševa, L. Ju. 2007: *Fragmenty rannesrednevekovych tjurkskich gada-tel'nych knig iz rukopisnogo sobranija Sankt-Peterburgskogo filiala Instituta Vostokovedenija RAN. Publikacija, transliteracija i perevod*. [Engl. Nebentitel:] *Fragments of the Early Medieval Turkic Books of Omens from St.-Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, RAS*. In: WMO 2 (7). 37–46. [Zitiert als: TugFrag]
- Tuguševa, L. Ju. 2008: *Sutra obščiny belogo lotosa. Tjurkskaja versija. Faksimile rukopisi, transkripcija teksta, perexod rannesrednevekovogo tjurkskogo jazyka, predislovie, primečanija, ukazatel' slov*. Moskva. (Pamjatniki pis'mennosti vostoka. 127.) [Zitiert als: AbitTug]
- Tuguševa, L. Ju. 2013: *Ujugurskie delovye dokumenty X-XIV vv. iz vostočnogo turkeстана. Predislovie, transkripcija, perevod s drevneujgurskogo,*

- faksimile rukopisej.* Moskva. (Pamjatniki pis'mennosti vostoka. 138.)  
[Zitiert als: TugDok]
- Tuna, Osman Nedim 1960: *Köktürk yazıtlarında „ölüm“ kavramı ile ilgili kelimeler ve „kergek bol-“ deyiminin izahı.* In: *VIII. Türk Dil Kurultayında okunan bilimsel bildiriler.* 1959. Ankara. (TDK yayınları. 179.) 131–148.
- Turner, R. L. 1966: *A Comparative Dictionary of the Indo-Aryan Languages.* London u. a. [Zitiert als: CDIAL]
- Türkçe Sözlük.* 10. baskı. Ankara 2005. (AKDITYK. TDK yayınları. 549.)  
[Zitiert als: TS]
- Türkiye'de Halk Ağzından Derleme Sözlüğü I-XII.* 1963–1982. Ankara.  
[Zitiert als: DS]

## U

- Uçar, Erdem 2013: *Uygurca Altun Yaruk Sudur IX. Tegziñç.* [金光明最勝王經卷第九]. *Diplomatik Neşir Usûlüyle Yayını. Tercüme, Açıklamalar ve Dizin.* İzmir. [Zitiert als: SuvUç]
- Uçar, Erdem 2022: *Eski Uygurca éltiş- fiiili üzerine bir not.* In: Aleyna Malkoç (ed.): *Türkbilimde arayışlar. Timur Kocaoğlu armağanı.* İstanbul. 405–410.
- Uçar, Erdem 2023: *Manihey çevreye ait ilahi ve dua kitabından Eski Uygurca bir parça (D yazması = Ch/U 6348 [T I x 547]).* [Engl. Nebentitel:] *A Fragment from Manichaeen Turkic Prayer Book (Manuskript D = Ch/U 6348 [T I x 547]).* In: *Edebiyat Dilbilim Eğitim ve Bilimsel Araştırmalar Dergisi* 2/1 (2023). 1–5. [Zitiert als: UçarManihey]
- Uçar, Erdem 2024: *Budist çevreye ait ketebe kayıtlarındaki evir- ve yarat- fiilleri bize anlatmak istiyor?* In: Kemal Yunusoğlu / Körtelli 2024. 37–49.
- Umemura, Hiroshi 1977: *Iyakubatsu nōkan mongon no aru uiguru monjo, tokuni sono sakusei chiiki to nendai no kettei ni tsuite.* In: *Tōyō gaku* 58, 3–4. Shōwa 52 nen. 502(01)–463(040). [Zitiert als: UmemIyaku; überholt durch: SUK]
- Umemura, Hiroshi 1981: *Torubanken tenrankan tenji kaikotsubun kōbunsho.* In: *Nakajima Satoshi sensei koki kinen ronshū.* Bd. 2. Tōkyō. 45–66. [Zitiert als: UmemKōbunsho; Fotos der 4 Dokumente nur in: *Wenwu* [G. 12633 12777] 1980, 5. 83–84]
- Umemura, Hiroshi 1987: *Uiguru monjo „SJ Kr. 4/638“: konrei, sōgi hiyō no kiroku. A re-examination of the Uyghur document „SJ Kr. 4/638“: an account book concerning weddings and funerals.* In: *Risshō daigaku*

- kyōyōbu kiyō 20. 35–87. [Zitiert als: FamArch; Edition von Clauson (1971) nicht mehr zitiert]
- Umemura, Hiroshi / Dai Matsui 2008: ウイグル文字テュルク語文書 *Uiguru moji tyuruku-go monjo*. In: Jun'ichi Yoshida / Čimeddorġi (edd.): ハラホト出土モンゴル文書の研究 *Harahoto shutsodo Mongoru monjo no kenkyū* [Engl. Nebentitel:] *Study on the Mongolian Documents Found at Qaraqota*. Tokyo. 183–199. [Zitiert als: UmemMatsui]
- Umemura Hiroshi / Peter Zieme 2015: *A Further Fragment of the Old Uyghur Qianziwen*. In: *WMO* 2 (2015). 3-13. [Zitiert als: UmemZiemeQian]
- Upasak, C. S. 1975: *Dictionary of Early Buddhist Monastic Terms*. Varanasi.
- Uraksin, Z. G. 1996: *Baškirsko-russkij slovar'*. Moskva. [Zitiert als: BaschkWb]
- Uzunkaya, Uğur 2018: *A Fragment of Old Uyghur Uṣṇīṣavijayā-nāmadhāraṇī from the Berlin Turfan Collection*. In: *Erdem* 75 (Aralık 2018). 223–250. [Zitiert als: UzunkFrag]
- Uzunkaya, Uğur 2020: *Budizm'in Mahāyāna Ekolüne İlişkin Eski Uygurca Belgeler (Metin – Aktarma – Açıklamalar – Sözlük – Dizin)*. İstanbul. [Zitiert als: UzunkMah]
- Uzunkaya, Uğur 2021: *Tibet Budizmi'ne ait Eski Uygurca Āryarājāvavādaka-sūtra*. In: Karaayak / Uzunkaya 2021. 773–794. [Zitiert als: UzunkRāSū]
- Uzunkaya, Uğur 2023a: *An Old Uyghur Fragment on the Lifestyle of the Monks and its Importance*. In: Özer / Knüppel 2023. 355–367. [Zitiert als: UzunkayaLife]
- Uzunkaya, Uğur 2023b: *Günah ve tövbe: Budist edebiyata ilişkin Eski Uygurca fragmanlar*. In: *Gazi Türkiyat* 32 (2023). 25–50. [Zitiert als: UzunkayaGünah]
- Uzunkaya, Uğur / Tümer Karaayak 2019a: *Eski Uygurca Cheng Weishi lun tefsirine ilişkin iki fragman (12. ve 13. yapraklar)*. In: *TDED* 59/2 (2019). 467–492. [Zitiert als: EskUygCheng I]
- Uzunkaya, Uğur / Tümer Karaayak 2019b: *Eski Uygurca Cheng Weishi lun tefsirine ilişkin fragmanlar (6. ve 8. yapraklar)*. In: *SÜTAD* 47 (Aralık 2019). 97–113. [Zitiert als: EskUygCheng II]
- Uzunkaya, Uğur / Tümer Karaayak 2019c: *Eski Uygurca Cheng weishi lun tefsirine ait iki fragman (16. yaprak ve başka bir yaprak)*. [Engl. Nebentitel:] *Two Fragments of a Commentary of Old Uyghur Cheng Weishi lun (16<sup>th</sup> Leaf and Another Leaf)*. In: *TDİD* 19/2 (2019). 327–353. [Zitiert als: EskUygCheng III]

- Uzunkaya, Uğur / Tümer Karaayak 2019d: *Eski Uygurca Cheng weishi lun tefsirine ait belgeler (14. ve 15. yapraklar)*. [Engl. Nebentitel:] *Old Uyghur Documents of a Commentary of Cheng Weishi lun (14<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup> Leaves*. In: *Dil Araştırmaları* 19/2 (Güz 2019). 115–137. [Zitiert als: EskUygCheng IV]
- Uzunkaya, Uğur / Tümer Karaayak 2020a: *Eski Uygurca Buddhāvataṃsaka-sūtra tefsirine ait üç fragman*. In: *TDED* 60/2 (2020). 761–779. [Zitiert als: UzKara I]
- Uzunkaya, Uğur / Tümer Karaayak 2020b: *Eski Uygurca Buddhāvataṃsaka-sūtra tefsirine ilişkin fragmanlar (13, 14 ve 19. yapraklar)*. In: *TDAYB* 70 (Aralık 2020). 7–27. [Zitiert als: UzKara II]
- Uzunkaya, Uğur / Tümer Karaayak 2020c: *Eski Uygurca Buddhāvataṃsaka-sūtra tefsirine ilişkin belgeler (20, 27, 28 ve 29. yapraklar)*. In: *DEA* 22 (Güz 2020). 185–211. [Zitiert als: UzKara III]
- Uzunkaya, Uğur / Tümer Karaayak 2020d: *Eski Uygurca Buddhāvataṃsaka-sūtra tefsirine ilişkin belgeler (32, 33, 34 ve 49. yapraklar)*. In: *Türklük Bilimi Araştırmaları* 48 (Güz 2020). 23–37. [Zitiert als: UzKara IV]
- Uzunkaya, Uğur / Tümer Karaayak 2020e: *Eski Uygurca Cheng weishi lun tefsirine ilişkin belgeler (2. ve 3. yaprak)*. In: *Karadeniz Araştırmaları* XVII/66 (2020). 549–561. [Zitiert als: EskUygCheng V]
- Ünal, Orçun 2020: *Kül Tegin ve Bilge Kağan yazıtları 'nda geçen otča bwrča ifadesi üzerine*. In: *Gazi Türkiyat* 26 (Bahar 2020). 127–143.
- Ünal, Orçun 2022: *On \*p and Other Proto-Turkic Consonants*. In: *Sino-Platonic Papers* 325 (April 2022). 1–95.
- Ünal, Orçun 2023a: *A «Strange» Turkic Particle: The Etymology of the Old Turkic Ayı 'Very'*. In: Hüseyin Yıldız (ed.): *Eski Türkçenin izinde - II (Moğol istilasından önce Türklerin dili)*. Ankara. 113–121.
- Ünal, Orçun 2023b (2024): *On the Etymology of Common Turkic elt- 'to Carry, to Bring'*. In: *CAJ* 66/1+2 (2023). 17–26.
- Ünal, Orçun 2024: *Zum Ursprung des ø ~ y-Wechsels im Altuigurischen*. In: *ZDMG* 174/1 (2024). 151–160.
- Ünal, Orçun 2024a: *Eski Uygurcada ünlü harflerin çift yazımı üzerine istatistiksel bir değerlendirme*. In: Kemal Yunusoglu / Körtelli 2024. 51–61.
- Ünal, Orçun 2025: [Rezension von: Boeschoten 2023]. In: *Orientalia Suecana* 74 (2025). 6–17.
- Ünal, Orçun 2025a: *On the Origin of the Old Turkic Title elig 'King'*. In: *Turkic Languages* 29. 137–155.

## V

- Vaan, Michiel de 2008: *Etymological Dictionary of Latin and the other Italic Languages*. Leiden–Boston (Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series. 7.)
- Venturi, Federica 2008: *An Old Tibetan Document on the Uighurs: A New Translation and Interpretation*. In: *Journal of Asian History* 42/1. 1–35.
- Vér, Márton 2019: *Old Uyghur Documents Concerning the Postal System of the Mongol Empire*. Turnhout (Belgien). (Berliner Turfantexte. 43.) [Zitiert als: BT XLIII]
- Vér, Márton 2021: *In vino veritas. Wine and its Context in the Uyghur Society: an Insight to the Economic Life of the Silk Roads*. In: *AOH* 74/1 (2021). 109–144.
- Vovin, Alexander 2011: *Once Again on the Ruan-ruan Language*. In: Mehmet Ölmez et al. 2011. 27–36.
- Vovin, Alexander 2018a: *Fabrication of Turkic böz ‚Fabric‘ in Japan and Korea*. In: *AOH* 71/3 (2018). 263–284.
- Vovin, Alexander 2018b: *An Interpretation of the Khüis Tolgoi Inscription*. In: *JA* 306/2 (2018). 303–313.

## W

- Waldschmidt, Ernst 1955: *Die Einleitung des Saṅgītisūtra*. In: *ZDMG* 105. 298–318. [Zitiert als: WaldschSaṅ; Parallel-Text zu TT VIII Stück G]
- Waldschmidt, Ernst 1955a: *Zu einigen Bilinguen aus den Turfan-Funden*. In: *Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen. Philologisch-historische Klasse*. Jg. 1955, Nr. 1. [Zitiert als: WaldschBiling]
- Waldschmidt, Ernst et al. 1973-2018: *Sanskrit-Wörterbuch der buddhistischen Texte aus den Turfan-Funden*. Göttingen. [Zitiert als: SWTF]
- Waldschmidt, Ernst / Wolfgang Lentz 1926: *Die Stellung Jesu im Manichäismus*. Berlin. (APAW. Phil.-hist. Kl. 1926, 4.) [Zitiert als: StellungJesu]
- Waldschmidt, Ernst / Wolfgang Lentz 1933: *Manichäische Dogmatik aus chinesischen und iranischen Texten*. In: *SPAW*. Phil.-hist. Kl. 1933, 13. 480–607. [Zitiert als: ManDog]
- Wang Yizhi [G. 12493 5342 1787] / Li Youming [G. 6884 13376 7946] (edd.) 1999: *Geng Shimin xiansheng 70 shouchen jinian wenji* [G. 6009 9969 7908 4440 9865 70 10019 652 922 8303 12633 906]. Beijing. [Zitiert als: Wang / Li 1999]

- Warnke, Ingrid 1978: *Eine buddhistische Lehrschrift über das Bekennen der Sünden. Fragmente der uigurischen Version des Cibeï-daochang-chanfa*. Dissertation Akademie der Wissenschaften der DDR (ungedruckt). [Zitiert als: Warnke; überholt durch: BT XXV]
- Warnke, Ingrid 1981: *Ein uigurisches Kolophon aus der Berliner Turfan-Sammlung*. In: Röhrborn / Brands 1981. 215–220. [Zitiert als: UigKol]
- Warnke, Ingrid 1983: *Fragmente des 25. und 26. Kapitels des Kšanti qilyuluq nom bitig*. In: *AoF* 10. 243–268. [Zitiert als: WarnkeFragm; überholt durch: BT XXV]
- Weber, Claudia 1999: *Buddhistische Beichten in Indien und bei den Uiguren unter besonderer Berücksichtigung der uigurischen Laienbeichte und ihrer Beziehung zum Manichäismus*. Wiesbaden. (Studies in Oriental Religions. 46.)
- Weili, Buheliqi / A. Melek Özyetgin 2020: *Uygur sivil belgeleri ışığında Eski Uygurlarda üzüm yetiştiriciliği*. In: *Uluslararası Uygur Araştırmaları Dergisi* 15 (2020). 115–125.
- Weller, Friedrich 1979: *Ein paar Bemerkungen zur Einleitung der uigurischen Übersetzung des Jin'gangjing*. In: *Wissenschaftliche Zeitschrift der Karl-Marx-Universität Leipzig. Gesellschafts- und sprachwissenschaftliche Reihe* 28. 145–148. [Verbesserungen zu BT I]
- Wilkens, Jens 1999/2000: *Ein manichäisch-türkischer Hymnus auf den Licht-Nous*. In: *UAJb* N.F. 16 (1999/2000). 217-231. [Zitiert als: WilkensHymn]
- Wilkens, Jens 2000: *Fragment eines alttürkischen Textes in uigurischer Schrift. Ein kleiner Beitrag zur Parabelliteratur der zentralasiatischen Manichäer*. In: *Materialia Turcica* 21. 93–104. [Zitiert als: WilkensPar]
- Wilkens, Jens 2000: *Neue Fragmente aus Manis Gigantenbuch*. In: *ZDMG* 150 (2000). 133–176. [Zitiert als: WilkensGigant]
- Wilkens, Jens 2000a: *Alttürkische Handschriften. Teil 8: Manichäisch-türkische Texte der Berliner Turfansammlung*. Stuttgart. (VOHD. 13, 16.) [Zitiert als: WilkensKatMan]
- Wilkens, Jens 2001: *Die drei Körper des Buddha (Trikāya). Das dritte Kapitel der uigurischen Fassung des Goldglanz-Sūtras (Altun Yaruk Sudur), eingeleitet, nach den Handschriften aus Berlin und St. Petersburg herausgegeben, übersetzt und kommentiert*. Turnhout. (Berliner Turfantexte. 21.) [Zitiert als: BT XXI]
- Wilkens, Jens 2001/2002: *Der manichäische Traktat in seiner alttürkischen Fassung – neues Material, neue Perspektiven*. In: *UAJb* N.F. 17 (2001/2002). 78-105. [Zitiert als: WilkensTrakt]

- Wilkens, Jens 2002: *Ein neuer alttürkischer Text zur manichäischen Beichtpraxis*. In: Ölmez / Raschmann 2002. 395–407. [Zitiert als: Wilkens-ManBeicht]
- Wilkens, Jens 2003: *Studien zur alttürkischen Daśakarmapathāvadānamālā* (1). *Die Udayana-Legende*. In: *Nairiku ajia gengo no kenkyū. Studies on the Inner Asian languages* 18. 151–185. [Zitiert als: WilkensDKP I]
- Wilkens, Jens 2004: *Studien zur alttürkischen Daśakarmapathāvadānamālā* (2). *Die Legende vom Menschenfresser Kalmāṣapāda*. In: *AOH* 57. 141–180. [Zitiert als: WilkensDKP II]
- Wilkens, Jens 2007a: *Studien zur alttürkischen Daśakarmapathāvadānamālā* (3). *Die Erzählung vom Muttermörder Kāmapriya*. In: *AOH* 60. 273–302. [Zitiert als: WilkensDKP III]
- Wilkens, Jens 2007b: *Das Buch von der Sündentilgung. Edition des alttürkisch-buddhistischen Kṣanti Kilguluk Nom Bitig*. Turnhout. (Berliner Turfantexte. 25.) [Zitiert als: BT XXV; BT II, Warnke, WarnkeFragm nicht mehr zitiert]
- Wilkens, Jens 2008: *Maitrisimit und Maitreyasamitināṭaka*. In: *Zieme* 2008b. 407–433. [Zitiert als: WilkensMaitr]
- Wilkens, Jens 2008a: *Musings on the Manichaeon “Pothi” Book*. In: *SIAL* 23 (2008). 209–231.
- Wilkens, Jens 2009: *Ein manichäischer Alptraum*. In: Desmond Durkin-Meisterernst et al. (edd.): *Literarische Stoffe und ihre Gestaltung in mitteliranischer Zeit. Kolloquium anlässlich des 70. Geburtstages von Werner Sundermann*. Wiesbaden. (Beiträge zur Iranistik. 31.) [Zitiert als: WilkensAlp]
- Wilkens, Jens 2009a: *Einige weitere Fragmente des altuigurischen Vimalakīrtinirdeśa*. In: *UJb* N.F. 23. 49–69. [Zitiert als: WilkensVim]
- Wilkens, Jens 2010a: *Altürkische Handschriften Teil 10. Buddhistische Erzähltexte*. Stuttgart (VOHD. 13, 18.) [Zitiert als: WilkensKatErz]
- Wilkens, Jens 2010b: *Zur Herkunft des gemeintürkischen Distributivsuffixes*. In: *Kappler et al.* 2010. 133–153. [Zitiert als: WilkensDistr]
- Wilkens, Jens 2012/2013: *Ein bisher übersehenes Hilfsverb im Altuigurischen*. In: *UJb* N. F. 25. 167–181. [Zitiert als: WilkensHilfsv]
- Wilkens, Jens 2013: *Der ‘Neutag’ und die Maitrisimit. Probleme der zentralasiatischen Religionsgeschichte*. In: *Kasai et al.* 2013. 375–401. [Zitiert als: WilkensNeutag]
- Wilkens, Jens 2013a: *Mäuse, Wolf und Rabe. Von bedrohlichen und hilfreichen Tieren bei den Uiguren*. In: *User / Gül* 2013. 627–638. [Zitiert als: WilkensMäuse]

- Wilkens, Jens 2013b: Rez. zu BT XXIX. In: *OLZ* 108 (2013). Sp. 421b–426a.
- Wilkens, Jens 2014: *Charakteristika alttürkischer Übersetzungen aus dem Parthischen*. In: Laut / Röhrborn 2014. 135–164. [Zitiert als: Wilkens-Charakt]
- Wilkens, Jens 2014a: *On Old Uyghur -gU tæg and its Cognates*. In: Mustafa Özkan / Enfel Doğan (edd.): *VIII. Milletlerarası Türkoloji Kongresi 30 Eylül – 4 Ekim 2013 – İstanbul. Bildiri Kitabı*. [Engl. Nebentitel:] *VIII. International Turcology Congress 30 September – 4 October 2013 – İstanbul. Book of Papers*. Bd. II. İstanbul. (İstanbul Üniversitesi Yayın. 5197.) 587–604.
- Wilkens, Jens 2015: *Some Indo-European elements in Old Turkic*. In: Mirsultan et al. 2015. 319–334. [Zitiert als: WilkensElem]
- Wilkens, Jens 2016: *Buddhism in West Uyghur Kingdom and Beyond*. In: Carmen Meinert (ed.): *Transfer of Buddhism Across Central Asian Networks (7th to 13th Centuries)*. Leiden–Boston (DHR. 8.) 191–249. [Zitiert als: WilkensBuddh]
- Wilkens, Jens 2016a: *Buddhistische Erzählungen aus dem alten Zentralasien: Edition der altuigurischen Daśakarmapathāvadānamālā*. Bd. 1–3. Turnhout (Belgien). (Berliner Turfantexte. 37.) [Zitiert als: BT XXXVII]
- Wilkens, Jens 2016b: *Remarks on the Manichaean Book of Giants. Once Again on Mahaway's Mission to Enoch*. In: Matthew Goff / Loren T. Stuckenbruck / Enrico Morano (edd.): *Ancient Tales of Giants from Qumran and Turfan. Contexts, Traditions, and Influences*. Tübingen. (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament. 360.) 213–229. [Zitiert als: WilkensRemarks]
- Wilkens, Jens 2017: *The Old Uyghur Translation of the Bieyi za ahanjing (1935.52.0012-0015)*. In: Kasai et al. 2017. 197–280. [Zitiert als: WilkensĀgam]
- Wilkens, Jens 2017a: *Noch einmal zum Dharmaruci-Avadāna*. In: Osman Fikri Sertkaya et al. (edd.): *Prof. Dr. Talât Tekin hatıra kitabı*. İstanbul. Bd. 2. 1311–1322. [Zitiert als: WilkensDharma]
- Wilkens, Jens 2017b: *A Tale from the Pañcatantra in Central Asia? The Lion, the Bull and the Fox*. In: *JOTS* 1/2 (2017). 104–139. [Zitiert als: WilkensTale]
- Wilkens, Jens 2020a: *Sacred Space in Uyghur Buddhism*. In: Carmen Meinert / Henrik H. Sørensen (edd.): *Buddhism in Central Asia I. Patronage, Legitimation, Sacred Space, and Pilgrimage*. Leiden–Boston. (DHR. 11.) 189–203.

- Wilkens, Jens 2020b: *Buddhist Monastic Life in Central Asia – A Bilingual Text in Sanskrit and Old Uyghur Relating to the Pravāraṇā Ceremony*. In: *IJOUS* 2/2 (2020). 137–152.
- Wilkens, Jens 2021a: *Handwörterbuch des Altuigurischen. Altuigurisch – Deutsch – Türkisch*. [Türk. Nebentitel:] *Eski Uyğurcanın el sözlüğü. Eski Uyğurca – Almanca – Türkçe*. Göttingen. [Zitiert als: HWAU]
- Wilkens, Jens 2021b: *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien. III. Fremdelemente*. Band 1: *eč – bodis(a)v(a)tv*. Stuttgart. [Zitiert als: UW 2021]
- Wilkens, Jens 2021c: *A Note on the Terminology of Painting in Old Uyghur*. In: *IJOUS* 3/2 (2021). 165–176.
- Wilkens, Jens 2021d: “Useless” Seems to be the Hardest Word: Two Sogdian Loan Words in Old Uyghur. In: *Bitig Türkoloji Araştırmaları Dergisi* (Güz 2021 / 2). 1–9. [Zitiert als: WilkensUseless]
- Wilkens, Jens 2022: *Magic, Sorcery and Related Terms in Early Turkic*. In: Khabtagaeva 2022. 201–226. [Zitiert als: WilkensMagic]
- Wilkens, Jens 2023 (\*2024): *Uyghur Buddhism and the Impact of Manichaeism and Native Religion: The Case of Religious Terminology*. In: Lewis Doney et al. (edd.): *Buddhism in Central Asia III: The Impact of Non-Buddhist Influences, Doctrines*. Leiden-Boston (Dynamics in the History of Religions. 14.) 90–122.
- Wilkens, Jens 2023a: *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien. III. Fremdelemente*. Band 2: *bodivan – čigžin*. Stuttgart. [Zitiert als: UW 2023a]
- Wilkens, Jens 2024: *Native or Foreign? Lexicographical Work on Old Uyghur*. In: Kemal Yunusoğlu / Körtelli 2024. 193–205. [Zitiert als: WilkensNative]
- Wilkens, Jens 2025a: *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien. III. Fremdelemente*. Band 3: *čihui – gwišt*. Stuttgart. [Zitiert als: UW 2025]
- Wilkens, Jens 2025b: *Zu einem rätselhaften Göttermädchen im altuigurischen Maitrisimit nom bitig*. In: academia.edu (April 2025).
- Wilkens, Jens 2025c: *Uigurisches Wörterbuch. Sprachmaterial der vorislamischen türkischen Texte aus Zentralasien. III. Fremdelemente*. Band 4: *ha – ketumati*. Stuttgart [Zitiert als: UW 2025b]
- Wilkens, Jens 2025d: *A Terrifying Etymology: on the Origin of Old Uyghur bāliŋ tǎg*. In: *IJOUS* 7/1 (2025). 107–125.

- Wilkens, Jens / Hans Nugteren 2021: *Notes on Old Uyghur Lexicography and Etymology*. In: Fellner / Malzahn / Peyrot 2021. 527–537. [Zitiert als: NotesLex]
- Wilkens, Jens / Hans Nugteren 2023: *Grammaticalisation and Lexicalisation of the Old Turkic Verb* ur-. In: Özlem Ayazlı / Tümer Karaayak / Uğur Uzunkaya (edd.): *Doğumunun 60. Yılında Mehmet Ölmez Armağanı. Bilge Biliglig Bahşı Bitigi*. Çanakkale. 643–663.
- Wilkens, Jens / Michaël Peyrot 2017: *Weitere Parallelen in Tocharisch B zur altuigurischen Daśakarmapathāvadānamālā: Mahendrasena- und Şaddanta-Avadāna*. In: Team „Turfanforschung“ 2017. 683–710.
- Wilkens, Jens / Michaël Peyrot 2024: *Tokharian, Turkic and*. In: Lars Johanson / Éva A. Csató / Astrid Menz (edd.): *Encyclopedia of Turkic Languages and Linguistics Online* [ohne Paginierung]
- Wilkens, Jens / Georges-Jean Pinault / Michaël Peyrot 2014: *A Tocharian B parallel to the legend of Kalmāṣapāda and Sutasoma of the Old Uyghur Daśakarmapathāvadānamālā*. In: *AOH* 67. 1–18. [Zitiert als: WilkPinPeyr]
- Willemen, Charles / Bart Dessein / Collett Cox 1998: *Sarvāstivāda Buddhist Scholasticism*. Leiden u. a. (Handbuch der Orientalistik. 2.11.)
- Wogihara Unrai 1979: *Sanskrit-Chinese-Japanese dictionary. Revised and enlarged edition*. Tokyo. [Zitiert als: Wogihara]

## Y

- Yakup, Abdurishid 1999: *Two Alliterative Uighur Poems from Dunhuang*. In: *Gengogaku kenkyū. Linguistic Research* 17/18 (1999). 1-25. [Zitiert als: YakupTwoAll]
- Yakup, Abdurishid 2000: *A New Cakrasaṃvara Text in Uighur*. In: 京都大学言語学研究 *Kyōto daigaku gengo-gaku kenkyū. Kyoto University Linguistic Research* 19 (2000). 43–58. [Zitiert als: YakupCakra]
- Yakup, Abdurishid 2002: *On the Interlinear Uyghur Poetry in the Newly Unearthed Nestorian Text*. In: Ölmez / Raschmann 2002. 409–417. [Zitiert als: IntUygPoet]
- Yakup, Abdurishid 2003: *On the Newly Unearthed Uyghur Buddhist Texts from the Northern Grottoes of Dunhuang*. In: Bretfeld / Wilkens 2003. 259–276. [Zitiert als: YakupNorthGrott]
- Yakup, Abdurishid 2004: *On a Newly Unearthed Uyghur Letter from Dunhuang*. In: Durkin-Meisterernst et al. 2004. 398–400. [Zitiert als: Yakup-Letter]

- Yakup, Abdurishid 2005: *The Turfan Dialect of Uyghur*. Wiesbaden (Turcologica. 63.)
- Yakup, Abdurishid 2006a: *Uighurica from the Northern Grottoes of Dunhuang*. In: *A Festschrift in honour of Professor Masahiro Shōgaito's retirement. Studies on Eurasian languages* [Kyōto]. 1–41. [Zitiert als: YakupDun]
- Yakup, Abdurishid 2006b: *Dišastvustik. Eine altuigurische Bearbeitung einer Legende aus dem Catuspariṣat-sūtra*. Wiesbaden. (VdSUA. 71.) [Zitiert als: TišYakup]
- Yakup, Abdurishid 2008: *Berlin fragments of the block-printed Uyghur edition of the Buddhāvataṃsaka-sūtra in forty volumes*. In: Zieme 2008b. 435–459. [Zitiert als: BuddhāvYakup]
- Yakup, Abdurishid 2008a: *Alttürkische Handschriften Teil 12. Die uigurischen Blockdrucke der Berliner Turfansammlung. Teil 2: Apokryphen, Mahāyāna-Sūtren, Erzählungen, magische Texte, Kommentare und Kolophon*. Stuttgart (VOHD. 13, 20.) [Zitiert als: YakupKatBlock II]
- Yakup, Abdurishid 2009: *Alttürkische Handschriften Teil 15. Die uigurischen Blockdrucke der Berliner Turfansammlung. Teil 3: Stabreimdichtungen, Kalendarisches, Bilder, unbestimmte Fragmente und Nachträge*. Stuttgart (VOHD. 13, 23.) [Zitiert als: YakupKatBlock III]
- Yakup, Abdurishid 2010: *Prajñāpāramitā literature in Old Uyghur*. Turnhout (Belgien). (Berliner Turfantexte. 28.) [Zitiert als: BT XXVIII]
- Yakup, Abdurishid 2011: *An Old Uyghur fragment of the Lotus Sūtra from the Krotkov collection in St. Petersburg*. In: AOH 64. 411–26. [Zitiert als: YakupLotus]
- Yakup, Abdurishid 2012: *Multilingual source of the Old Uyghur translation of the Ārya-aparimitāyur-jñāna-ñāma-mahāyāna Sūtra*. In: Yuan beihou de lishi [G. 13626 13025 8774 4027 10978 6924 9893]. Xiyu gudian yuyanxue gaofeng luntan lunwenji [G. 4031 13662 6188 11177 13626 13025 4839 5927 3564 7475 10705 7475 12633 906]. [Engl. Nebentitel:] *The history behind the languages. Essays of Turfan Forum on old languages of the Silk Road*. Shanghai. 61–73. [Zitiert als: YakupMulti]
- Yakup, Abdurishid 2013: *An Old Uyghur Fragment from the Berlin Turfan Collection on the Three Unwholesome Actions of the Body*. In: User / Gül 2013. 639–644. [Zitiert als: YakupActions]
- Yakup, Abdurishid 2013a: *Berlin and St. Petersburg Fragments of the Praise of Dharmaprabhāsa*. In: Yarmakan. Semih Tezcan 'a armağan. Abant İzzet Baysal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi 13 (2013). 431-441. [Zitiert als: YakupDharmapr]

- Yakup, Abdurishid 2014: *An Old Uyghur fragment from the Berlin Turfan collection on the three unwholesome actions of the body*. In: Hatice Şirin User / Bülent Gül (edd.): *Yalın kaya bitigi. Osman Fikri Sertkaya armağanı*. Ankara. (Türk Kültürü Araştırmaları Armağan dizisi. 10.) 639–644. [Zitiert als: YakupThree]
- Yakup, Abdurishid 2015a: *A Chinese-Uyghur bilingual fragment of the Altun yaruk sudur*. In: Ragagnin / Wilkens / Şilfeler 2015. 629–637. [Zitiert als: YakupBilFrag]
- Yakup, Abdurishid 2015b: *Gudai weiwueryu zanmeishi he miaoxiexing shige de yuwenxue yanjiu* [Engl. Nebentitel:] *Old Uyghur Hymns, Praises, Blessings and Descriptive Poems*. Shanghai. [Zitiert als: YakupOldUygh]
- Yakup, Abdurishid 2015c: *On Tocharian Copies Surviving in Modern Uyghur*. In: Melanie Malzahn et al. (edd.): *Tocharian Texts in Context. International Conference on Tocharian Manuscripts and Silk Road Culture, June 25-29th, 2013*. Bremen. 315–325.
- Yakup, Abdurishid 2016: *Altuigurische Aparimitāyus-Literatur und kleinere tantrische Texte*. Turnhout (Belgien). (Berliner Turfantexte. 36.) [Zitiert als: BT XXXVI]
- Yakup, Abdurishid 2017: *An Old Uyghur Fragment of an Astrological Treatise Kept in the Beijing National Library*. In: Team „Turfanforschung“ 2017. 711–717. [Zitiert als: YakupAstr]
- Yakup, Abdurishid 2017a: *The Old Uyghur Translation of the Zengyi ahanjing from the Hedin Collection (1935.52.0016)*. In: Kasai et al. 2017. 281-295. [Zitiert als: YakupĀgam]
- Yakup, Abdurishid 2018: *On the St. Petersburg Fragment from the Old Uyghur Translation of the Chinese Apocryphal Text Yuanjuejing 圓覺經*. In: *Diversity and Dynamics of Eurasian Languages. The 20th Commemorative Volume. Dedicated to Prof. Dr. Masahiro Shōgaito*. (The Consortium for the Studies of Eurasian Languages. 20.) 473-486. [Zitiert als: YakupYuan]
- Yakup, Abdurishid 2019a: *An Old Uyghur Appeal to T(ä)ñrikän Tegin T(ä)ñrim to Renounce Secular Life*. In: *TL 23* (2019). 6–30. [Zitiert als: YakupAppeal]
- Yakup, Abdurishid 2019b: *An Old Uyghur Version of the Manichaean Text Āfrīd ē šahriyār-i rōšnān ‚You are the One who is Praised, the Ruler of Light‘*. In: *TL 23* (2019), 178–191 [Zitiert als: YakupĀfrīd]
- Yakup, Abdurishid 2021: *Buddhāvataṃsaka Literature in Old Uyghur*. Turnhout (Belgien) (Berliner Turfantexte. 44.) [Zitiert als: BT XLIV]

- Yakup, Abdurishid 2022: *On the Old Uyghur Wooden Nameplates from the West Zone of the Tuyuq Grottoes in Turfan and the Wooden Objects with Old Uyghur Writing*. In: *AOH* 75/3 (2022). 371–390. [Zitiert als: YakupNamepl]
- Yakup, Abdurishid 2024: *Pratīyasamutpāda, the Doctrine of Dependent Origination in Old Uyghur Buddhism: A Study of Printed Texts*. In: *Religions* 15(12) [1432] (2024). 1–33. [Zitiert als: YakupPratīya]
- Yakup, Abdurishid / Li Xiao 2018: *An Old Uyghur Text Written on a Wooden Plate Recently Discovered in the Tuyuq Grottoes in Turfan*. In: *AOH* 71 (2018). 303–317. [Zitiert als: YakupLiPlate]
- Yakup, Abdurishid / Li Xiao 2019: *A Philological Investigation of the Old Uyghur Pilgrim Inscriptions Recently Discovered in the Cave NK 10 in the Tuyuq Grottoes of Turfan*. In: *AOH* 72 (2019), 399–417. [Zitiert als: YakupLiTuyuq]
- Yamada, Nobuo 1964: *Uigur documents of sale and loan contracts brought by Ōtani expeditions. Appendix: The Forms of the Uigur documents of sale contracts*. In: *Memoirs of the Research Department of the Toyo Bunko (The Oriental library)* 23. 71–118. [Zitiert als: YamSaleLoan; Reedition in SUK I; überholt durch SUK II]
- Yamada, Nobuo 1965: *The Forms of the Uighur documents of loan contracts*. In: *Memoirs of the Faculty of Letters. Osaka University* 11. 89–216 [Zitiert als: YamForms; Reedition in SUK I; überholt durch SUK II]
- Yamada, Nobuo 1968: *Isutanbūru daigaku toshokan shozō higashi torukisutan shutsudo monjorui, tokuni uiguru monjo ni tsuite. On the manuscripts from East Turkestan preserved in the library of Istanbul University; especially on Uighur documents*. In: *Seinan ajia kenkyū* 20. Shōwa 43 nen. 11–32. [Zitiert als: YamIsutan; Erstedition von 2 Urkunden; Reedition in SUK I; überholt durch SUK II]
- Yamada, Nobuo 1971: *Four notes on several names for weights and measures in Uighur documents*. In: L. Ligeti: *Studia Turcica*. Budapest. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 17.) 491–498. [Reedition in SUK I; zitiert als: YamNotes]
- Yamada, Nobuo 1972: *Uighur documents of slaves and adopted sons*. In: *Memoirs of the Faculty of Letters. Osaka University* 16. 163–267. [Zitiert als: YamSlaves; Reedition in SUK I; überholt durch SUK II]
- Yamada, Nobuo 1976: *Kaiimutu monjo no koto*. In: *Tōyōshi kenkyū* 34,4. Shōwa 51 nen. 514(32)–539(57). [Zitiert als: YamKaiimutu; Reedition in SUK I; überholt durch SUK II]

- Yamada, Nobuo 1981: *An Uighur document for the emancipation of a slave, revised*. In: *Journal asiatique* 269, 1–2. 373–383. [Reedition in SUK I; zitiert als: YamUighDoc; Verbesserungen zu dem erstmals in FenTen als Nr. 3 publizierten Dokument]
- Yamada, Nobuo 1993: *Uigurubun keiyaku bunsho shūsei. Sammlung uigurischer Kontrakte*. Ed. Oda Juten, Peter Zieme, Umemura Hiroshi und Moriyasu Takao. Bd. 1–3. Osaka. [Zitiert als: SUK; Band II enthält verbesserte Lesungen der Texte von ActeOug, AmongUighDoc, DvaUjgDok, Feng, FenTen, MoriContract, UigLand, UigLeih, UigPacht, Umemiyaku, USp, YamForms, YamIsutan, YamSaleLoan, YamSlaves; diese Editionen werden nur noch in besonderen Fällen zitiert.]
- Yao, Fumi 2017: *Dharmadinnā Becomes a Nun: A Story of Ordination by Messenger from the Mūlasarvāstivāda Vinaya Translated from the Tibetan Version*. In: *Asian Literature and Translation* 4/1 (2017). 105–148.
- Yıldırım, Fikret 2017: *Irk Bitig ve Orhon yazılı metinlerin dili*. Ankara.
- Yıldız, Hüseyin 2021: *Eski Uygurca keğän / kägän birkaç not*. In: *Türk Yurdu* 404 (Nisan 2021). 199–201.
- Yıldız, Hüseyin 2024: *Eski Uygurcada renk adlandırmalarının sistematiği*. In: Kemal Yunusoğlu / Körtelli 2024. 63–106.
- Yiğitoğlu, Özlem 2018: *Köñül tözin ukıtdaçı nom ve salt-bilinç öğretisi*. Berlin. [Zitiert als: KöñülTöz]
- Yoshida, Yutaka 2003: *Buddhist Influence on the Bema Festival?* In: Carlo Cereti / Mauro Maggi / Elio Provasi (edd.): *Religious Themes and Texts of Pre-Islamic Iran and Central Asia. Studies in Honour of Prof. Gherardo Gnoli on the Occasion of his 65<sup>th</sup> Birthday on 6<sup>th</sup> September 2002*. Wiesbaden (Beiträge zur Iranistik. 24.) 453–458.
- Yoshida, Yutaka 2008: *Die buddhistischen sogdischen Texte in der Berliner Turfansammlung und die Herkunft des buddhistischen sogdischen Wortes für bodhisattva*. Übersetzt von Yukiyo Kasai in Zusammenarbeit mit Christiane Reck. In: *AOH* 61 (2008). 325–358.
- Yoshida, Yutaka 2009: *Turco-Sogdian Features*. In: Werner Sundermann et al. (edd.): *Exegisti monumenta. Festschrift in Honour of Nicholas Sims-Williams*. Wiesbaden (Iranica. 17.) 571–585. [Zitiert als: YoshiTurcSogd]
- Yoshida, Yutaka 2010: *Further Remarks on the Sino-Uighur Problem*. In: *外国学研究 Gaikokugaku kenkyū* 45 (2010). 1–11.
- Yoshida, Yutaka 2012: *New Turco-Sogdian Documents and Their Social-linguistic Backgrounds*. In: *Academia Turfanica* 2012. 48–60.
- Yoshida, Yutaka 2019: *Sogdian Version of the Bugut Inscription Revisited*. In: *JA* 307/1 (2019). 97–108.

- Yoshida, Yutaka / Moriyasu Takao 2000: *Bezekuriku shutsudo sogudo-go, uiguru-go manikyōto tegamibun*. In: *SIAL* 15. 135–178. [Zitiert als: YoshiMoriy; Faksimiles der Texte in: *Tulufan xinchu manijiao wenxian yanjiu*, Beijing 2000.]
- Yüce, Nuri 1997: *Neu festgestellte Wörter und Wortbedeutungen im Choresmtürkischen (III)*. In: *Türkiyat Mecmuası* 20 (1997). 453–461.
- Yüsüp, Israpil 1995: *Huihuwen lingqian shouju yijian* [G. 5163 4998 12633 7219 1736 10009 3044 5342 1677]. In: *Nairiku ajia gengo no kenkyū. Studies on the Inner Asian languages* 10. 9–11. [Zitiert als: IsrapilLingqian; Quittung über den Empfang von Geld]
- Yüsüp, Israpil 1996: *Huihuwen zhongxinmu* [G. 5163 4998 12633 2875 4562 8077] [Hölzerne Achse einer Buddha-Statue mit uigurischer Schrift]. In: *SIAL* 11 (1996), 61–66. [Zitiert als: IsrapilZhongxin]
- Yüsüp, Israpil 1998: *Huihuwen dacheng „dabanniepanjing“ beiben canye yanjiu* [G. 5163 4998 12633 10470 770 „10470 8591 8263 8618 2122“ 8771 8846 11564 12978 13102 2266]. In: *Zhongguo weiwuer lishi wenhua yanjiu luncong* [G. 2875 6609 12598 12700 3361 6924 9893 12633 5001 13102 2266 7475 12039] 1 (1998). 194–207. [Zitiert als: IsrapilNiepan]
- Yüsüp, Israpil 2004: *Die uigurische Übersetzung des Bhaiṣajyagurusūtra nach einem Blockdruck aus Turfan*. In: Durkin-Meisterernst et al. 2004. 411–415. [Zitiert als: IsrapilBhaiṣ]
- Yüsüp, Israpil / Abduqeyum Hoğa / Dolqun Qämbiri (1988): *Qädimqi Uyğur yezigidiki Maytri Simit 1*. [Chin. Nebentitel:] 回鹘文弥勒会见记 *Huihu wen mile huijian ji* 1. Ürümçi. [Zitiert als: MaitrH-chin]
- Yüsüp, Israpil / Zhang Baoxi 2012: *文殊山万佛洞回鹘文题记 Wenshushan wanfodong Huihuwen tiji*. [Engl. Nebentitel:] *Uighur Inscription of the Wenshushan Grottoes*. In: *Academia Turfanica* 2012. 94–106. [Zitiert als: Wenshushan]

## Z

- Zarcone, Thierry 2018: *Bakhshī (Central Asia)*. In: Kate Fleet et al. (edd.): *Encyclopaedia of Islam, THREE*, Online-Edition (aufgerufen: 31. März 2021; <[http://dx.doi.org/10.1163/1573-3912\\_ei3\\_COM\\_25230](http://dx.doi.org/10.1163/1573-3912_ei3_COM_25230)>)

- Zenker, Julius Theodor 1866: *Dictionnaire Turc-Arabe-Persan / Türkisch-Arabisch-Persisches Handwörterbuch*. Leipzig [Nachdruck Hildesheim/Zürich/New York 42009]. [Zitiert als: Zenker]
- Zhang Dingjing [G. 416 11248 2140] / Abdurishid Yakup (edd.) 2009: *Tujue yuwenxue yanjiu* [G. 12120 3198 13626 12633 4839 13102 2266] – *Geng Shimin jiaoshou bashihuadan jinian wenji* [G. 6009 9969 7908 1352 10017 8504 9959 5005 10644 922 8303 12633 906]. [Engl. Nebentitel:] *Studies in Turkic philology. Festschrift in honour of the 80th birthday of Professor Geng Shimin*. Beijing. [Zitiert als: Zhang / Yakup 2009]
- Zhang Tieshan [G. 416 11156 9663] 1997: *Huihuwen „zengyi ahanjing“ canjuan yanjiu* [G. 5163 4998 12633 „11718 13155 3818 2122“ 11564 3146 13102 2266]. In: *Minzu yuwen* [G. 7908 11845 13626 12633] 1997, 2. 28–33. [Zitiert als: ZhangZengyi]
- Zhang Tieshan 2000: *Sanye huihuwen “zhong ahanjing” canjuan yanjiu* [Engl. Nebentitel:] *A Study of Three Buddhist Sutra Pages of Madhyamāgama-sūtra in Uighur Script*. In: *Minzu Yuwen* 3 (2000). 11-17. [Zitiert als: ZhangMadhy]
- Zhang Tieshan 2001a: 敦煌莫高窟北区B159窟出土回鹘文《别译杂阿舍经》残卷研究 *Dunhuang mogaoku beiqu B159 ku chutu huihuwen „bieyi za’ahanjing“ canjuan yanjiu*. In: *民族语文 Minzu yuwen* 2001, 6. 36–55. [Zitiert als: ZhangZa’ahan I; zu unterscheiden vom identischen Titel ZhangZa’ahan in derselben Zeitschrift = Nr. 253 in UW 2010]
- Zhang Tieshan 2001b: 莫高窟北区B53窟出土回鹘文《杂阿舍经》残叶研究 *Mogaoku beiqu B53 ku chutu huihuwen „za’ahanjing“ canye yanjiu*. [Engl. Nebentitel: *A Fragment of Uighur Version of Ekottaragamasut্রে (sic) Unearthed from the Cave B53 in North Area of Mogao Grottoes*]. In: *敦煌研究 Dunhuang yanjiu / Dunhuang Research* 68 (2001, 2). 101–106. [Zitiert als: ZhangZa’ahan II]
- Zhang Tieshan [G. 416 11156 9663] 2003a: *Dunhuang mogaoku beiqu B 159 ku chutu huihuwen „bieyi za’ahanjing“ canjuan yanjiu* [G. 12203 5115 7977 5927 6276 8771 3088 B 159 6276 2620 12099 5163 4998 12633 „9155 5495 11454 1 3818 2122“ 11564 3146 13102 2266]. In: *Minzu yuwen* [G. 7908 11845 13626 12633] 2003, 1. 59–67. [Zitiert als: ZhangZa’ahan]
- Zhang Tieshan [G. 416 11156 9663] 2003b: *Dunhuang mogaoku beiqu chutu sanjian huihuwen fojing canpian yanjiu* [G. 11203 5115 7977 5927 6276 2620 12099 9552 1677 5163 4998 12633 3589 2122 11564 9213 13102 2266]. In: *Minzu yuwen* [G. 7908 11845 13626 12633] 2003, 6. 44–52. [Zitiert als: ZhangFoijing]
- Zhang Tieshan 2011: 吐鲁番柏孜克里克出土两叶回鹘文《慈悲道场忏法》残叶研究 *Tulufan Baizikelike chutu liangye Huihuwen “cibei daochang*

- chanfa*” *canye yanjiu*. In: *MZYW* 2011/4. 52–57+81. [Nicht zitiert. Der Titel ist identisch und der Inhalt fast identisch mit Zhang Tieshan 2012a]
- Zhang Tieshan 2012a: 吐鲁番柏孜克里克出土两叶回鹘文《慈悲道场忏法》残叶研究 *Tulufan baizikelike chutu liangye huihuwen „cibei daochang chanfa“ canye yanjiu*. In: *Academia Turfanica* 2012. 107–114. [Zitiert als: ZhangCibei]
- Zhang Tieshan 2012b: 吐鲁番柏孜克里克石出土回鹘文《妙法莲华经》残叶研究 *Tulufan baizikelike chutu huihuwen „miao fa lianhua jing“ canye yanjiu*. In: Huang Jianming / Nie Hongyin / Ma Lan (edd.): 首届中国少数民族古籍文献国际学术研讨会论文集 *Shoujie Zhongguo shaoshu minzu guji wenxian guoji xueshu yantao huilun wenji* [Engl. Nebentitel:] *Proceedings of the 1st International Colloquium on Ancient Manuscripts and Literatures of the Minorities in China*. Beijing. 356–365. [Zitiert als: ZhangMiao]
- Zhang Tieshan 2012c: 吐鲁番柏孜克里克出土四件回鹘文《因萨底经》残叶研究 *Tulufan Baizikelike chutu si jian Huihuwen “Yinsadijing” can ye yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *A Study on Four Fragments of the Insadi Sutra in Uighur Script Discovered from the Bezeklik Grottoes in Turfan*. In: 敦煌研究 *Dunhuang Yanjiu* [Engl. Nebentitel:] *Dunhuang Studies* 132 (2012/2). 83–88+132. [Zitiert als: ZhangInsadi]
- Zhang Tieshan 2017: 云南大理发现回鹘文墓碑考释 *Yunnan Dali faxian Huihuwen mubei kaoshi*. [Engl. Nebentitel:] *Interpretation of the Gravestone Inscription in Uighur Script Found in Dali of Yunnan*. In: *MZYW* 2017/3. 83–86. [Zitiert als: ZhangYunnan]
- Zhang Tieshan 2019: *A Fragment of an Uighur Version of the Abhidharmakośa-bhāṣya at the Lujiang Caotang in Hangzhou*. In: Zekine Özertural / Gökhan Şilfeler (edd.): *Unter dem Bodhi-Baum. Festschrift für Klaus Röhrborn anlässlich des 80. Geburtstags überreicht von Kollegen, Freunden und Schülern*. Göttingen. 417-426. [Zitiert als: ZhangLujiang]
- Zhang Tieshan 2021a: *Two Fragments of an Old Uygur Ekottarika-āgama Translation at the Dunhuang Academy*. In: Reckel / Schatz 2021. 187–196. [Zitiert als: ZhangEkot]
- Zhang Tieshan 2021b: 敦煌研究院旧藏回鹘文《阿毗达磨俱舍论实义疏》残叶研究 *Dunhuang yanjiu yuan jiu cang huihu wen „Apidamo ju she lun shi yi shu“ can ye yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *An Old Uighur Fragment of Abhidharmakośabhāṣya-tīkā tattvārthā from Dunhuang Academy Collection*. In: *SIAL* 36 (2021). 1–10. [Zitiert als: ZhangTattv]
- Zhang Tieshan 2021c: 敦煌研究院旧藏两叶回鹘文《阿含经》残片研究. *Dunhuang yanjiuyuan jiucang liang ye huihuwen < a han jing > canpian yanjiu* [Engl. Nebentitel:] *Two Fragments of Āgama in Old Uygur at the*

- Dunhuang Academy*. In: 敦煌学辑刊 *Dunhuang xue jikan* 111 (2021/1). 6–11.
- Zhang Tieshan 2022: 敦煌研究院旧藏三件回鹘文“阿毗达磨论藏”残片研究 *Dunhuang yanjiuyuan jiu cang san jian Huihuwen “a pi da mo lun cang” canpian yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *On Three Fragments of the Abhidharma (“阿毗达磨论藏”) in Uigur Script from the Dunhuang Academy*. In: 敦煌学辑刊 *Dunhuang xue jikan* [Engl. Nebentitel:] *Journal of Dunhuang Studies* 2022/2. 32–39. [Zitiert als: ZhangApi]
- Zhang Tieshan / Wang Meitang [G. 416 11156 9663 / 12493 7705 10760] 1994: *Beijing tushuguanzang huihuwen „apidamojushelun“ canjuan yanjiu* [G. 8771 2140 12128 10024 6353 11583 5163 4998 12633 „1 9050 10473 7974 3019 9789 7475“ 11564 3146 13102 2266]. In: *Minzu yuwen* [G. 7908 11845 13626 12633] 1994, 2. 63–70. [Zitiert als: ZhangWangApi]
- Zhang Tieshan / Aydar Mirkamal 2023: 两件敦煌回鹘文占卜文书考释 *Liang jian dunhuang huihu wen zhanbu wenshu kaoshi* [Engl. Nebentitel:] *Two Old Uyghur Divination Fragments from Dunhuang*. In: *SIAL* 38 (2023). 33–38. [Zitiert als: ZhangMirkZhanbu]
- Zhang Tieshan / Dai Matsui 2024: 敦煌莫高窟第468窟回鹘文题记研究. *Dunhuang mogaoku di 468 ku huihuwen tiji yanjiu* [Engl. Nebentitel:] *On Old Uighur Wall Inscriptions in Cave 468 at the Mogao Grottoes in Dunhuang*. In: 敦煌研究 *Dunhuang yanjiu* 207 (2024/5). 1–5.
- Zhang Tieshan / Mao Xuan 2023: 敦煌研究院旧藏一叶回鹘文《八十华严》残片研究 *Dunhuang Yanjiuyuan jiu cang yi ye Huihuwen “bashi hua yan” canpian yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *A Study on the Old Uighur Fragment of the Eighty-volume Huayan Jing in the Dunhuang Academy Collection*. In: *MZYW* 2023/6. 121–127. [Zitiert als: ZhangMaoHuayan]
- Zhang Tieshan / Cui Yan 2020: 敦煌研究院旧藏三叶回鹘文《增壹阿含经》残片研究 *Dunhuang Yanjiuyuan jiu cang san ye Huihuwen “zeng yi a han jing” canpian yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *Three Fragments of an Old Uighur Ekottarika-āgama Translation in the Dunhuang Academy Collection*. In: *MZYW* 2020/1. 3–10. [Zitiert als: ZhangCuiZeng; Fragm. I und III identisch mit Zhang Tieshan 2021a; nur Fragm. II wird aus diesem Aufsatz zitiert; von Fragm. I wurde hier fälschlich zweimal die Recto-Seite abgebildet; in Zhang Tieshan 2021a ist auch die Verso-Seite korrekt dargestellt]
- Zhang Tieshan / Peter Zieme 2011: *A memorandum about the king of the On Uygur and his realm*. In: *AOH* 64. 129–159. [Zitiert als: ZhangZiemeMem]
- Zhang Tieshan / Peter Zieme 2012: *A new fragment of an unknown commentary to the Yuanjue jing*. In: *AOH* 65. 419–426. [Zitiert als: ZhangZieme]

- Zhang Tieshan / Peter Zieme 2012a: *A terminology list in Old Uigur*. In: *AOH* 65. 261–270. [Zitiert als: ZhangZiemeTerm]
- Zhang Tieshan / Peter Zieme 2012b: 两页回鹘文《华严经·光明觉品》写本残卷研究 *Liang ye huihu wen ,hua yan jing . guang ming jue pin' xieben can juan yanjiu* [Engl. Nebentitel: *A Study of Two Fragments of the Buddhāvataṃsaka-sūtra in the Uigur Script*]. In: 民族语文 *Minzu Yuwen* 4/2012. 73–80. [Zitiert als: ZhangZiemeHua]
- Zhang Tieshan / Peter Zieme 2013: *A further fragment of Old Uigur annals*. In: *AOH* 66. 397–410. [Zitiert als: ZhangZiemeAnnals]
- Zhang Tieshan / Peter Zieme 2014: 回鹘文“六十二界”译名考 *Huihuwen “liushi'er jie” yiming kao*. [Engl. Nebentitel:] *Textual Research on the Uighur Version of the Sixty-two dhātus Nomenclature*. In: *MZYW* 2014/6. 57–67. [Zitiert als: ZhangZiemeDhātu]
- Zhang Tieshan / Peter Zieme 2015: *A Study on the Fragment of the Annotated Version of Sutra of Perfect Enlightenment in Uighur Kept at Dunhuang Academy*. In: *Dunhuang Yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *Dunhuang Research* 2015 (2). 97–101. [Zitiert als: ZhangZiemeStudy]
- Zhang Tieshan / Peter Zieme 2017: *Old Uighur Fragments Housed in the Lujiang Caotang 廬江草堂 in Hangzhou*. In: *SIAL* 32 (2017). 1-13. [Zitiert als: ZhangZiemeLu]
- Zhang Tieshan / Peter Zieme 2018: *Two Old Uigur Fragments from Dunhuang Connected with the Pure Land Belief*. In: *AOH* 71 (2018). 253–261. [Zitiert als: ZhangZiemePure]
- Zhang Tieshan / Peter Zieme 2019: *An Old Uigur Version of the Kasi-bhāradvāja sutta Extended by a Poem*. In: *AOH* 72 (2019). 179–206. [Zitiert als: ZhangZiemeKasi]
- Zhang Tieshan / Peter Zieme 2020: *Further Fragments of the Commentary on the Yuanjue jing in Old Uigur from Dunhuang*. In: *AOH* 73 (2020). 439–450. [Zitiert als: ZhangZiemeYuan]
- Zhang Tieshan / Peter Zieme 2021a: 敦煌研究院旧藏回鹘文《悉谈章》残片研究 *Dunhuang Yanjiuyuan jiu cang Huihuwen “Xitanzhang” canpian yanjiu* [Engl. Nebentitel:] *On the Old Uighur Fragments of Xitanzhang 悉谈章 at the Dunhuang Academy*. In: *MZYW* 2021/6. 106–111. [Zitiert als: ZhangZiemeXitan]
- Zhang Tieshan / Peter Zieme 2021b: 敦煌研究院旧藏一叶回鹘文《阿毗达磨顺正理论》残叶及其相关问题研究 *Dunhuang Yanjiuyuan jiu cang yi ye Huihuwen “a pi da mo shun zheng lilun” can ye ji qi xiangguan wenti yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *Research on a Fragment in Old Uighur of the Abhidharmayāyānusāra-śāstra from the Dunhuang Academy Collection*.

- In: 敦煌研究 *Dunhuang Yanjiu* 2021/2. 28–31. [Zitiert als: ZhangZiemeNyāyā].
- Zhang Tieshan / Peter Zieme 2022: *Two Old Uyghur Fragments of the Research Department of Dunhuang Academy, China*. In: *AOH* 75/4 (2022). 549–561. [Zitiert als: ZhangZiemeTwo]
- Zhang Tieshan / Peter Zieme 2024: 敦煌莫高窟第462窟回鹘文题记研究. *Dunhuang mogaoku di 462 ku huihuwen tiji yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *On Old Uighur Wall Inscriptions in Cave 462 of Mogao Grottoes in Dunhuang*. In: 宏德学刊 *Hongde xuekan* 18 (2024). 133–143.
- Zhang Yudan / Zhang Tieshan 2023: 四川博物院藏張大千集兩葉回鹘文雕版印本殘片研究 *Sichuan bowuyuan cang Zhang Daqian ji liang ye Huihuwen diaoban yinben can pian yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *A Study on the two leaves of Old Uighur block printed version of Zhang Daqian's collection in Sichuan Museum*. In: 敦煌學輯刊 *Dunhuang xue jikan* [Engl. Nebentitel:] *Journal of Dunhuang Studies* 2023/1. 72–80. [Zitiert als: ZhangZhangBlock]
- Zhang Yudan / Zhang Tieshan 2024: 四川博物院藏張大千集回鹘文《別譯雜阿含經》殘卷研究 *Sichuan bowuyuan cang Zhang Daqian ji Huihuwen "bie yi za a han jing" can juan yanjiu*. [Engl. Nebentitel:] *A Study on the Fragment of Old Uighur Saṃyuktāgama in Zhang Daqian's (張大千) Collection of Sichuan Museum*. In: 文獻 *Wenxian* [Engl. Nebentitel:] *The Documentation* 2024/1. 155–169. [Zitiert als: ZhangZhangĀgam]
- Zhao Li / Rong Xinjiang (edd.) 2020: 龟兹石窟题记 *Qiuci shiku tiji* [Engl. Nebentitel:] *Cave Inscriptions in Ancient Kucha*. Bd. 1–3. Shanghai. [Zitiert als: CIAK]
- Zhu Lishuang 2018: „*The Annals of the Noble Land of Khotan*“. A New Translation of a Chapter of rGya bod yig tshang chen mo. In: Chen Huaiyu / Rong Xinjiang (edd.): *Great Journeys Across the Pamir Mountains. A Festschrift in Honor of Zhang Guangda on his Eighty-Fifth Birthday*. Leiden/Boston (Brill's Inner Asian Library. 37.) 146–175.
- Zieme, Peter 1966: *Beiträge zur Erforschung des Xvāstvānīft*. In: *Mitteilungen des Instituts für Orientforschung* 12. 351–378. [Zitiert als: Zieme-Beiträge]
- Zieme, Peter 1968a: *Die türkischen Yosıpas-Fragmente*. In: *Mitteilungen des Instituts für Orientforschung* 14. 45–67. [Zitiert als: Yosıpas]
- Zieme, Peter 1968b: *Ein manichäisch-türkisches Gedicht*. In: *TDAYB* 1968.'69. 39–51. [Zitiert als: ManTürkGed]
- Zieme, Peter 1969: *Untersuchungen zur Schrift und Sprache der manichäisch-türkischen Turfantexte*. [Ungedruckte Dissertation der Sektion Asienwissenschaften der Humboldt-Universität Berlin (DDR).]

- Zieme, Peter 1969a: *Ein uigurisches Sündenbekenntnis*. In: *AOH* 22. 107–121. [Zitiert als: UigSün]
- Zieme, Peter 1969b: *Zwei Textergänzungen zu A. von Le Coq's „Türkische Manichaica aus Chotscho. III“*. In: *Rocznik orientalistyczny* 32, 2. 7–18. [Zitiert als: ZiemeTexterg; Ergänzung und Verbesserung eines Textes aus: M III]
- Zieme, Peter 1970a: *Ein manichäisch-türkisches Fragment in manichäischer Schrift*. In: *AOH* 23. 157–165. [Zitiert als: ManTürkFrag]
- Zieme, Peter 1970b: [Besprechung von] Martti Räsänen: *Versuch eines etymologischen Wörterbuchs der Türk Sprachen*. In: *Mitteilungen des Instituts für Orientforschung* 16. 624–629. [Zitiert als: ZiemeEtymWb; Edition eines Berliner Fragments auf S. 626]
- Zieme, Peter 1970c: [Rezension von] *Drevnetjurkskij slovar' ... . Leningrad 1969*. In: *CAJ* 14. 228–236. [Zitiert als: ZiemeDrevSlov]
- Zieme, Peter 1974a: *Ein Turfanfragment einer türkischen Erzählung*. In: *AoF* 1. 367–368. [Zitiert als: TürkErz]
- Zieme, Peter 1974b: *Ein uigurischer Landverkaufsvertrag aus Murtuq*. In: *AoF* 1. 295–308. [Zitiert als: UigLand; überholt durch: SUK]
- Zieme, Peter 1974c: *Ein uigurisches Turfanfragment der Erzählung vom guten und vom bösen Prinzen*. In: *AOH* 28. 263–268. [Zitiert als: ZiemeKP]
- Zieme, Peter 1974d: *Zu den nestorianisch-türkischen Turfantexten*. In: Georg Hazai / Peter Zieme (edd.): *Sprache, Geschichte und Kultur der altaischen Völker. Protokollband der XII. Tagung der PIAC 1969 in Berlin*. Berlin. 661–668, Tafeln 51–54. (Akademie der Wissenschaften der DDR. Zentralinstitut für Alte Geschichte und Archäologie. Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients. 5.) [Zitiert als: NesTex]
- Zieme, Peter 1975a: *Ein uigurischer Erntesege*n. In: *AoF* 3. 109–143, Tafeln 19–20. [Zitiert als: Ernte oder Ernte I]
- Zieme, Peter 1975b: *Ein uigurischer Text über die Wirtschaft manichäischer Klöster im uigurischen Reich*. In: Louis Ligeti (ed.): *Researches in Altaic languages. Papers read at the 14<sup>th</sup> meeting of the Permanent International Altaistic Conference held in Szeged, August 22–28, 1971*. Budapest. 331–338. [Zitiert als: ZiemeWirtschaft; überholt durch: Moriyasu 1991]
- Zieme, Peter 1975c: *Manichäisch-türkische Texte*. Berlin. (Akademie der Wissenschaften der DDR. Zentralinstitut für Alte Geschichte und Archäologie. Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients. Berliner Turfantexte. 5.) [Zitiert als: ManTürkTex oder BT V]
- Zieme, Peter 1975d: *Zur buddhistischen Stabreimdichtung der alten Uiguren*. In: *AOH* 29. 187–211. [Zitiert als: BuddhStab; überholt durch BT XIII]

- Zieme, Peter 1976a: *O vtoroj glave sutry „Zolotoj blesk“*. In: *Turcologica. K semidesjatiletiju akademika A. N. Kononova*. Leningrad. 341–347. [Zitiert als: ZiemeSuv; überholt durch: BT XVIII]
- Zieme, Peter 1976b: *Singqu Säli Tutung - Übersetzer buddhistischer Schriften ins Uigurische*. In: Walter Heissig et al. (edd.): *Tractata Altaica. Festschrift für Denis Sinor*. Wiesbaden. 767–775. [Zitiert als: ZiemeSingqu]
- Zieme, Peter 1976c: *Zum Handel im uigurischen Reich von Qočo*. In: *AoF* 4. 235–249. [Zitiert als: ZiemeHandel; Kommentar zu Stücken aus ActeOuig, USp, YamSlaves]
- Zieme, Peter 1977a: *Drei neue uigurische Sklavendokumente*. In: *AoF* 5. 145–170, Tafeln 7–10. [Zitiert als: ZiemeSklav; Text I und II überholt durch: SUK; Text III überholt durch: BT XLVI und UMT III]
- Zieme, Peter 1977b: *Zu den Legenden im uigurischen Goldglanzsūtra*. In: *Journal of Turkish studies* 1. 149–156. [Zitiert als: ZiemeLegenden; überholt durch: BT XVIII]
- Zieme, Peter 1977c: *Materialien zum uigurischen Onomasticon*. I. In: *TDAYB* 1977. '78. 71–84, 2 Tafeln. [Zitiert als: UigOn oder UigOn I]
- Zieme, Peter 1978: *Ein uigurisches Fragment der Rāma-Erzählung*. In: *AOH* 32. 23–32. [Zitiert als: Rāma]
- Zieme, Peter 1978–1979: *Materialien zum uigurischen Onomasticon*. II. In: *TDAYB* 1978–1979. '81. 81–94. [Zitiert als: UigOn II]
- Zieme, Peter 1979: *Uigurisch lab "Spende"*. In: *AoF* 6 (1979). 275–277. [Zitiert als: ZiemeLab]
- Zieme, Peter 1980a: *Ein uigurischer Leihkontrakt über Weizen*. In: *AoF* 7. 273–275. [Zitiert als: UigLeih; überholt durch: SUK]
- Zieme, Peter 1980b: *Uigurische Pachtdokumente*. In: *AoF* 7. 197–245. [Zitiert als: UigPacht; überholt durch: SUK]
- Zieme, Peter 1981a: *Ein Hochzeitssegens uigurischer Christen*. In: Röhrborn / Brands 1981. 221–232. [Zitiert als: Hochzeit]
- Zieme, Peter 1981b: *Uigurische Steuerbefreiungsurkunden für buddhistische Klöster*. In: *AoF* 8. 237–263. [Zitiert als: UigSteu; enthält auch Verbesserungen zu: USp; überholt durch: SUK]
- Zieme, Peter 1981c: *Bemerkungen zur Datierung uigurischer Blockdrucke*. In: *Journal asiatique* 269, 1–2. 385–399. [Zitiert als: ZiemeDat]
- Zieme, Peter 1982a: *A new fragment of the Uigur Guanwuliangshoujing*. In: *Bukkyō bunka kenkyūjo kiyō* 21. Shōwa 57 nen. 20–29. [Zitiert als: ZiemeGuan]

- Zieme, Peter 1982b: *Ein uigurisches Familienregister aus Turfan*. In: *AoF* 9. 263–267. [Zitiert als: ZiemeFam]
- Zieme, Peter 1982c: *Zum uigurischen Samantabhadracaryāpranīdhāna*. In: *Studia Turcologica memoriae Alexii Bombaci dicata*. Napoli. (Istituto Universitario Orientale. Seminario di studi asiatici. Series minor. 19.) 599–609. [Zitiert als: ZiemeSam]
- Zieme, Peter 1982d: *Zum uigurischen Tārā-ekaviṣṣatistotra*. In: *AOH* 36. 583–597. [Zitiert als: ZiemeTārā; Faksimilia zu Strophe 15–24 nur in: *Journal of Turkish studies* 3 (1979). 303–306]
- Zieme, Peter 1982–83: *Uygur yazısıyla yazılmış Uygur yazıtlarına dair bazı düşünceler*. In: *TDAYB* 1982–83. '86. 229–237. [Zitiert als: ZiemeUygYaz; Verbesserungen zu AtüInscr, DruTur, InscrOuig]
- Zieme, Peter 1983: *Colophons to the Säkiz yükmäk yaruq*. In: *AoF* 10 (1983). 143–149. [Zitiert als: ZiemeCol]
- Zieme, Peter 1984a: *Indischer Schlangenzauber in uigurischer Überlieferung*. In: Louis Ligeti (ed.): *Tibetan and Buddhist studies commemorating the 200<sup>th</sup> anniversary of the birth of Alexander Csoma de Körös*. Bd. 2. Budapest. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 29, 2.) 425–440. [Zitiert als: ZiemeSchlangen]
- Zieme, Peter 1984b: *Materialien zum uigurischen Onomasticon*. III. In: *Türk dili araştırmaları yillığı-belleten* 1984. '87. 267–283. [Zitiert als: UigOn III]
- Zieme, Peter 1984c: *Zur Verwendung der Brāhmī-Schrift bei den Uiguren*. In: *AoF* 11. 331–346. [Zitiert als: Neujahr]
- Zieme, Peter 1985: *Einige Bemerkungen zur Profanliteratur der Uiguren*. In: *Beşinci Milletlerarası Türkoloji Kongresi. İstanbul, 23-28 Eylül 1985. Tebliğler I. Türk Dili*. Cilt 1. İstanbul. 277–282. (İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi. Türkiyat Araştırma Merkezi.) [Zitiert als: ZiemeProfan]
- Zieme, Peter 1985a: *Buddhistische Stabreimdichtungen der Uiguren*. Berlin. (Akademie der Wissenschaften der DDR. Zentralinstitut für Alte Geschichte und Archäologie. Schriften zur Geschichte und Kultur des Alten Orients. Berliner Turfantexte. 13.) [Zitiert als: BT XIII; enthält u.a. Reedition von BuddhStab (Faks. nur hier), ETS (Nr. 18, 23, 25), HazaiGedicht (Faks. nur hier), TT VII (Nr. 40), UigFalt, UjgStichi; USp (Nr. 43), die nicht mehr zitiert werden, und Verbesserungen zu BuddhSpät und ShōKenkyū.]
- Zieme, Peter 1985b: *Uigurische Sukhāvātīvyūha-Fragmente*. In: *AoF* 12. 129–149. [Zitiert als: UigSukh]
- Zieme, Peter 1986: *Mängi bulzun! – Ein weiterer Neujahrssegen*. In: *Türk Kültürü Araştırmaları* 24. 131–139. [Zitiert als: Mängi]

- Zieme, Peter 1986a: *Ein alttürkisches Fragment aus dem Bhaiṣajyagurusūtra*. In: *AoF* 13 (1986). 185–188. [Zitiert als: ZiemeFragBhaiṣ]
- Zieme, Peter 1987: *Ein alttürkisches Avalokiteśvarastava*. In: *AoF* 14. 221–223. [Zitiert als: ZiemeAval]
- Zieme, Peter 1988a: *Das Pravāraṇā-Sūtra in alttürkischer Überlieferung*. In: *Barg-i sabz, a green leaf. Papers in honour of Professor Jes P. Asmussen*. Leiden. (Hommages et opera minora. 12.) 445–453. [Zitiert als: PravSū; Verbesserungen zu BT III]
- Zieme, Peter 1988b: *Ein geistiges Drogenbuch der türkischen Manichäer*. In: Peter Bryder (ed.): *Manichaeism studies. Proceedings of the first International Conference on Manichaeism, August 5–9, 1987, Department of History of Religions, Lund University, Sweden*. Lund. (Lund Studies in African and Asian religions. 1.) 221–228. [Zitiert als: ZiemeDrogenb; Verbesserungen zu M III 32 o.]
- Zieme, Peter 1989a: *Die Vorrede zum alttürkischen Goldglanz-Sūtra von 1022*. In: *Journal of Turkish studies. Türklük bilgisi araştırmaları* 13. 237–243. [Zitiert als: ZiemeVorr]
- Zieme, Peter 1989b: *Zur alttürkischen Bhaiṣajyagurusūtra-Übersetzung*. In: *AoF* 16. 198–200. [Zitiert als: ZiemeBhaiṣ]
- Zieme, Peter 1989c: *Zwei neue alttürkische Saddharmapūṇḍarīka-Fragmente*. In: *AoF* 16. 370–379, 3 Tafeln. [Zitiert als: SPZieme]
- Zieme, Peter 1989d: *Titulaturen und Elogen uigurischer Könige*. In: Klaus Sagaster / Helmut Eimer (edd.): *Religious and lay symbolism in the Altaic World and other papers. Proceedings of the Permanent International Altaistic Conference, Walberberg, Federal Republic of Germany, June 12<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup>, 1984*. Wiesbaden. 443–450. [Zitiert als: ZiemeTit]
- Zieme, Peter 1990a: *Ein alttürkisches Fragment des Kṣitigarbha-Sūtra aus Bāzāklik*. In: *AoF* 17. 379–384, 2 Tafeln. [Zitiert als: ZiemeKṣit]
- Zieme, Peter 1990b: *Notizen zum alttürkischen Sprichwortschatz*. In: Bernt Brendemoen (ed.): *Altaica Osloensia. Proceedings from the 32<sup>nd</sup> meeting of the Permanent International Altaistic Conference, Oslo, June 12–16, 1989*. Oslo. 401–409. [Zitiert als: ZiemeSprichwort; enthält auch Verbesserungen zu HamTouHou]
- Zieme, Peter 1990c: *Xuanzangs Biographie und das Xiyuji in alttürkischer Überlieferung*. In: Jens Peter Laut / Klaus Röhrborn (edd.): *Buddhistische Erzählliteratur und Hagiographie in türkischer Überlieferung*. Wiesbaden. (VdSUA. 27.) 75–107. [Zitiert als: ZiemeXuan oder HtZieme]

- Zieme, Peter 1990d: *Sur quelques titres et noms des bouddhistes turcs*. In: Rémy Dor (ed.): *L'Asie Centrale et ses voisins. Influences réciproques*. Paris. 131–139. [Zitiert als: ZiemeTitres]
- Zieme, Peter 1991a: *Die Stabreimtexte der Uiguren von Turfan und Dunhuang. Studien zur alttürkischen Dichtung*. Budapest. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 33.) [Zitiert als: StabUig]
- Zieme, Peter 1991b: *Der Essenz-Śloka des Saddharmapūṇḍarīka-Sūtras*. In: *Varia Eurasistica. Festschrift für Professor András Róna-Tas*. Szeged. 249–269. [Zitiert als: ZiemeEssenz; enthält auch Verbesserungen zu: Tug]
- Zieme, Peter 1991c: *Bruchstücke einer alttürkischen Übersetzung des Mahāyāna Mahāparinirvāṇasūtras aus Turfan*. In: *AoF* 18 (1991). 297–303. [Zitiert als: ZiemeMahāpar; Nachträge in Raschmann / Wilkens 2009, 134]
- Zieme, Peter 1992: *Manichäische Kolophone und Könige*. In: Gernot Wießner / Hans-Joachim Klimkeit (edd.): *Studia Manichaica. II. Internationaler Kongress zum Manichäismus. 6.–10. August 1989, St. Augustin / Bonn*. Wiesbaden. 319–327. [Zitiert als: ZiemeKolKö]
- Zieme, Peter 1992a: *Probleme alttürkischer Vajracchedikā-Übersetzungen*. In: Alfredo Cadonna (ed.): *Turfan and Tun-huang, the texts. Encounter of civilisations on the Silk Route*. Firenze. 21–42. [Zitiert als: ZiemeProbleme]
- Zieme, Peter 1992b: *Alternative Übersetzungen in alttürkischen buddhistischen Werken*. In: Christiane Fagner / Klaus Schwarz (edd.): *Festgabe an Josef Matuz. Osmanistik-Turkologie-Diplomatik*. Berlin. (Islamkundliche Untersuchungen. 150.) 343–353. [Zitiert als: ZiemeAltÜbers]
- Zieme, Peter 1992c: *Religion und Gesellschaft im uigurischen Königreich von Kočo. Kolophone und Stifter des alttürkischen buddhistischen Schrifttums aus Zentralasien*. Opladen. (Abhandlungen der Rheinisch-Westfälischen Akademie der Wissenschaften. 88.) [Zitiert als: ZiemeReliGes]
- Zieme, Peter 1992d: *Eine uigurische Hausverkaufsurkunde aus Qočo*. In: *AoF* 19 (1992). 359–371. [Zitiert als: ZiemeHaus]
- Zieme, Peter 1993a: *Eine Eloge auf einen uigurischen Bäg*. In: *TDA* 3. 271–284. [Zitiert als: ZiemeEloge]
- Zieme, Peter 1993b: *Xuanzang und Maitreya*. In: Jens Peter Laut / Klaus Röhrborn (edd.): *Sprach- und Kulturkontakte der türkischen Völker. Materialien der zweiten Deutschen Turkologen-Konferenz, Rauschholzhäuser, 13. – 16. Juli 1990*. Wiesbaden. (VdSUA. 37.) 229–233. [Zitiert als: ZiemeMaitreya; Verbesserungen und Ergänzungen zu: TezcanHt]
- Zieme, Peter 1994a: *Zum Maitreya-Kult in uigurischen Kolophonen*. In: *Rocznik Orientalistyczny* 49. 219–230. [Zitiert als: ZiemeMaitrKult]

- Zieme, Peter 1994b: *Alttürkische Fragmente über den Regenstein*. In: Ádám Molnár: *Weather-magic in Inner Asia*. Bloomington. 147–151. [Zitiert als: ZiemeRegen]
- Zieme, Peter 1994c: *Samboqdu et alii. Einige alttürkische Personennamen im Wandel der Zeiten*. In: *Journal of Turkology* 2/1 (1994). 119–133. [Zitiert als: ZiemeSamboqdu]
- Zieme, Peter 1995: *Die alttürkischen Planetennamen*. In: Barbara Kellner-Heinkele / Marek Stachowski (edd.): *Laut- und Wortgeschichte der Türk-sprachen*. Wiesbaden. (Turcologica. 26.) 199–204. [Zitiert als: ZiemePlanet]
- Zieme, Peter 1995a: *An Uigur monasterial letter from Toyoq*. In: *Nairiku ajia gengo no kenkyū. Studies on the Inner Asian languages* 10. 1–7. [Zitiert als: ZiemeMonLett]
- Zieme, Peter 1995b: *Neue Fragmente des alttürkischen Sermons vom Licht-Nous*. In: Christiane Reck / Peter Zieme (edd.): *Iran und Turfan. Beiträge Berliner Wissenschaftler, Werner Sundermann zum 60. Geburtstag gewidmet*. Wiesbaden. 251–276. [Zitiert als: ZiemeSermon]
- Zieme, Peter 1995c: *Alttürkische Halsketten und andere Schmucke*. In: Marcel Erdal / Semih Tezcan (edd.): *Beläk Bitig. Sprachstudien für Gerhard Doerfer zum 75. Geburtstag*. Wiesbaden. (Turcologica. 23.) 233–246. [Zitiert als: ZiemeHalsk]
- Zieme, Peter 1995d: *Philologische Bemerkungen zu einigen alttürkischen Stoffnamen*. In: *AOH* 48. 487–494. [Zitiert als: ZiemeStoff]
- Zieme, Peter 1995–1996: *Donor and colophon of an Uigur blockprint*. In: *Silk Road art and archaeology (Kamakura/Japan)* 4. 409–424. [Zitiert als: ZiemeDonor]
- Zieme, Peter 1996: Old Turkish Versions of the “Scripture on the Ten Kings”. In: Giovanni Stary (ed.): *Proceedings of the 38th PIAC. Kawasaki, Japan: August 7-12, 1995*. Wiesbaden. 401–425. [Zitiert als: ZiemeTenKings]
- Zieme, Peter 1996a: *Altun Yaruq Sudur, Vorworte und das erste Buch. Edition und Übersetzung der alttürkischen Version des Goldglanzsūtra (Suvarṇaprabhāsottamasūtra)*. Turnhout (Belgien). (Berliner Turfantexte. 18.) [Zitiert als: BT XVIII; EhlersKurzf, Teile von U I (S. 17–20) und ZiemeLegenden nicht mehr zitiert]
- Zieme, Peter 1996b: *Aus einem alttürkischen Kommentar zum Goldglanz-sūtra*. In: Árpád Berta / Bernt Brendemoen / Claus Schönig (edd.): *Symbolae Turcologicae. Studies in honour of Lars Johanson on his sixtieth birthday, 8 March 1996*. Uppsala. (Swedish Research Institute in Istanbul. Transactions. 6.) 231–238. [Zitiert als: ZiemeAltKomm]

- Zieme, Peter 1996c: *A fragment of the Chinese Mañjuśrīnāmasaṃgīti in Uigur script from Turfan*. In: *Nairiku ajia gengo no kenkyū. Studies on the Inner Asian languages* 11. 1–14. [Zitiert als: ZiemeMañju]
- Zieme, Peter 1997: *Ein türkisches Fragment des ‚Sermons von der Seele‘ (‚Windgott‘)*. In: Werner Sundermann: *Der Sermon von der Seele, eine Lehrschrift des östlichen Manichäismus, Edition der parthischen und sogdischen Version mit einem Anhang von Peter Zieme: Die türkischen Fragmente des ‚Sermons von der Seele‘*. Turnhout (Belgien). (Berliner Turfantexte. 19.) 186–189. [Zitiert als: ZiemeWindgott oder BT XIX]
- Zieme, Peter 1997a: *Alkoholische Getränke bei den Alten Türken*. In: Árpád Berta / Edina Horváth (edd.): *Historical and Linguistic Interaction between Inner-Asia and Europe. Proceedings of the 39th PIAC. Szeged, Hungary: June 16-21, 1996*. Szeged. (Studia uralo-altaica. 39.) 435–445. [Zitiert als: ZiemeGetränke]
- Zieme, Peter 1997b: *Remarks on Old Turkish Topography*. In: Shirin Akner / Nicholas Sims-Williams (edd.): *Languages and Scripts of Central Asia*. London. 46–51. [Zitiert als: ZiemeTopo]
- Zieme, Peter 1997c: *Das Pārāyanaśūtra in der alttürkischen Überlieferung*. In: Petra Kieffer-Pülz / Jens-Uwe Hartmann (edd.): *Bauddhavidyāsudhā-karaḥ. Studies in Honour of Heinz Bechert on the Occasion of his 65th Birthday*. Swisttal-Odendorf (Indica et Tibetica. 30.) 743–759 [Zitiert als: ZiemePār]
- Zieme, Peter 1997d: *A Turkish Text on Manichaeian Cosmogony*. In: Luigi Cirillo / Alois van Tongerloo (edd.): *Atti del Terzo Congresso Internazionale di studi: „Manicheismo e Oriente Cristiano Antico“*. Arcavacata di Rende – Amantea 31 agosto – 5 settembre 1993. Louvain/Napoli (Manichaeian Studies. 3.) 395–409. [Zitiert als: ZiemeManCos]
- Zieme, Peter 1997/1998: *Das nestorianische Glaubensbekenntnis in einem alttürkischen Fragment aus Bulayīq*. In: *UJb* N.F. 15 (1997/1998). 173–180. [Zitiert als: ZiemeNesGlau]
- Zieme, Peter 1998: *Der Wettkampf Śāriputras mit den Häretikern nach einer alttürkischen Version*. In: Laut / Ölmez 1998. 429–447. [Zitiert als: ZiemeWettkampf]
- Zieme, Peter 1998a: *Zur Interpretation einer Passage des alttürkischen Maitreya-Lobpreises (BT III, 1014–1047)*. In: Nurettin Demir / Erika Taube (edd.): *Turkologie heute – Tradition und Perspektive. Materialien der dritten Deutschen Turkologen-Konferenz, Leipzig, 4.–7. Oktober 1994*. Wiesbaden 1998. (VdSUA. 48.) [Zitiert als: ZiemeMaitrLobpr]

- Zieme, Peter 1998b: *The Conversion of King Śubhavyūha. Further Fragments of an Old Turkish Version of the Saddharmapuṇḍarīka*. In: Paul Harrison / Gregory Schopen (edd.): *Sūryacandrāya. Essays in Honour of Akira Yuyama. On the Occasion of His 65th Birthday*. Swisttal-Odendorf. (Indica et Tibetica. 35.) 257-265. [Zitiert als: ZiemeŚubha]
- Zieme, Peter 1999a: *The Scholar Mr. Xun of the district Xinfan. A Chinese tale in an Old Turkish translation*. In: Wang Yizhi [G. 12493 5342 1787] / Li Youming [G. 6884 13376 7946] (edd.): *Geng Shimin xiansheng 70 shouchen jinian wenji* [G. 4440 9865 70 10019 652 922 8303 12633 906]. Beijing. [Zitiert als: ZiemeScholar]
- Zieme, Peter 1999b: *The „Sūtra of Complete Enlightenment“ in Old Turkish Buddhism*. In: Foguang Shan Foundation for Buddhist and Cultural Education (ed.): *Collection of Essays 1993. Buddhism across boundaries. Chinese Buddhism and the Western Regions*. Sanchung (Taiwan). 449–483. [Zitiert als: ZiemeEnl]
- Zieme, Peter 1999c: *Einige neue medizinische Textfragmente der alten Uiguren*. In: Helmut Eimer et al. (edd.): *Studia Tibetica et Mongolica (Festschrift Manfred Taube)*. Swisttal-Odendorf 1999. (Indica et Tibetica. 34.) 323–340. [Zitiert als: ZiemeMed]
- Zieme, Peter 1999d: *Ein Zizyphuskorn*. In: Erwin Lucius et al. (edd.): *Festschrift für Arslan Terzioğlu zum sechzigsten Geburtstag*. Istanbul. 83–92. [Zitiert als: ZiemeZizyph]
- Zieme, Peter 1999e: *Das Qiānziwén bei den alten Uiguren*. In: *SOF* 87 (1999). 321–326. [Zitiert als: ZiemeQiān]
- Zieme, Peter 2000a: *Verse des Candrasūtra nach chinesisch-uirgischen Bilinguen*. In: *TDA* 10 (2000). 65–80. [Zitiert als: ZiemeCandra]
- Zieme, Peter 2000b: *Vimalakīrtinirdeśasūtra. Edition alttürkischer Übersetzungen nach Handschriftfragmenten von Berlin und Kyoto*. Turnhout. (Berliner Turfantexte. 20.) [Zitiert als: BT XX]
- Zieme, Peter 2000c: *Incense and Incense Burner*. In: *Hasan Eren Armağanı*. Ankara. (Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Kurumu; TDK Yayınları. 773.) 345–351. [Zitiert als: ZiemeIncense]
- Zieme, Peter 2000d: *Der Bodhisattva Gadgadasvara. Ein alttürkisches Fragment aus dem XXIV. Kapitel des Saddharmapuṇḍarīkasūtra*. I. E. Petrosjan / Efim A. Rezvan / È. N. Tyomkin (edd.): *Vostok: Istorija i kul'tura. Professory Ju. A. Petrosjanu k 70-letiju so dnja roždenija* [Engl. Nebentitel:] *The East: History and Culture. To Professor Yu. A. Petrosyan on the Occasion of his 70<sup>th</sup> Birthday*. St. Petersburg. 271–286. [Zitiert als: ZiemeGadgada]

- Zieme, Peter 2001: *Araṇemi-Jātaka und ein Sündenbekenntnistext in einer alttürkischen Sammelhandschrift*. In: Louis Bazin / Peter Zieme: *De Dunhuang à Istanbul. Hommage à James Russell Hamilton*. Turnhout. (Silk Road studies. 5.) 401–433. [Zitiert als: ZiemeAraṇ]
- Zieme, Peter 2001a: *A Manichaeic-Turkic Dispute in Runic Script*. In: Paul Mirecki / Jason BeDuhn (edd.): *The Light and the Darkness. Studies in Manichaeism and its World*. Leiden–Boston–Köln (Nag Hammadi and Manichaeic Studies. 50.) 209–219. [Zitiert als: ZiemeDispute]
- Zieme, Peter 2001b: *Zwei uigurische Gedichte aus Dunhuang – ein Deutungsversuch*. In *TDA* 11 (2001). 125–136. [Zitiert als: ZiemeUigGed]
- Zieme, Peter 2002a: *Ein weiteres alttürkisches Fragment des „Sūtras von der Vollkommenen Erleuchtung“*. In: *AOH* 55. 281–295. [Zitiert als: ZiemeErleucht]
- Zieme, Peter 2002b: *Türkische Zuckungsbücher*. In: Ingeborg Hauenschild / Claus Schönig / Peter Zieme (edd.): *Scripta Ottomanica et Res Altaicae. Festschrift für Barbara Kellner-Heinkele zu ihrem 60. Geburtstag*. Wiesbaden (VdSUA. 56.) 379–395. [Zitiert als: ZiemeZuck]
- Zieme, Peter 2002c: *Paulus und Theka in der türkischen Überlieferung*. In: *Apocrypha* 13 (2002). 53–62. [Zitiert als: ZiemePaulus]
- Zieme, Peter 2002d: *Annemarie von Gabain und die Turfan-Turkologie. Gedanken zu ihrem hundertsten Geburtstag*. In: *Zum 100. Geburtstag von Annemarie von Gabain*. Berlin. 203–223. (BBAW. Berichte und Abhandlungen. 9.) [Zitiert als: ZiemeAvG]
- Zieme, Peter 2002e: *Three Old Turkic Wutaishanzan fragments*. In: *Nairiku ajia gengo no kenkyū. Studies on the Inner Asian languages* 17. 223–239, 4 Tafeln. [Zitiert als: ZiemeWutai]
- Zieme, Peter 2003a: *A new fragment of the Old Uighur Vimalakīrtinirdeśasūtra*. In: *Nairiku ajia gengo no kenkyū. Studies on the Inner Asian languages* 18. 143–150. [Zitiert als: ZiemeVimal]
- Zieme, Peter 2003b: *Indische Wörter in nichtbuddhistischen alttürkischen Texten*. In: Sven Bretfeld / Jens Wilkens (edd.): *Indien und Zentralasien, Sprach- und Kulturkontakt. Vorträge des Göttinger Symposions vom 7. bis 10. Mai 2001*. Wiesbaden. (VdSUA. 61.) 153–163. [Zitiert als: ZiemeIndWört]
- Zieme, Peter 2003c: *Fabeln des Aesop in alttürkischer Version*. In: Ugo Marazzi (ed.): *Turcica et Islamica. Studi in memoria di Aldo Gallotta*. Napoli (Università degli studi de Napoli „L’Orientale“. Dipartimento di studi asiatici Istituto italiano per l’Africa e l’Oriente. Series Minor. 64.) 1033–1045. [Zitiert als: ZiemeFabeln]

- Zieme, Peter 2005: *Nochmals zur manichäischen Buddhavita*. In: academia.edu (23.12.2005). 1–10. [Zitiert als: ZiemeManBuddh]
- Zieme, Peter 2005a: *Bolalim bäg yutuz. Ein buddhistisches Stabreimgedicht aus Toyok*. In: *Şinasi Tekin'in anısına „Uygurlardan Osmanlıya“*. İstanbul. 732–737. [Zitiert als: ZiemeBägYut]
- Zieme, Peter 2005b: *Edelsteine und ihre Wirkungen. Fragment eines alttürkischen Textes aus Sängim*. In: Anett C. Oelschlägel et al. (edd.): *„Roter Altai, gib dein Echo!“ Festschrift für Erika Taube zum 65. Geburtstag*. Leipzig. 598–606. [Zitiert als: ZiemeEdel]
- Zieme, Peter 2005c: *La poésie en turc ancien d'après le témoignage des manuscrits de Turfan et Dunhuang*. In: *Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Comptes rendu*. Nov.-Déc. 2005. Paris. 1145–1168. [Zitiert als: ZiemePoésie]
- Zieme, Peter 2005d: *Arabische und neupersische Wörter in den altuigurischen Texten von Turfan und Dunhuang*. In: Dieter Weber (ed.): *Languages of Iran: Past and present. Iranian studies in memoriam David Neil MacKenzie*. Wiesbaden. 258–295. [Zitiert als: ZiemeArab]
- Zieme, Peter 2005e: *Uigurische Fragmente aus der Pañcarakṣā*. In: Stéphane Grivelet et al. (edd.): *The Black Master. Essays on Central Eurasia in Honor of György Kara on his 70th Birthday*. Wiesbaden. 151–164. [Zitiert als: ZiemePañca]
- Zieme, Peter 2005f: *Notizen zur Geschichte des Namens Sart*. In: *Studia Turcologica Cracoviensia* 10 (2005). 531-539. [Zitiert als: ZiemeSart]
- Zieme, Peter 2005g: *Magische Texte des uigurischen Buddhismus*. Turnhout. (Berliner Turfantexte. 23.) [Zitiert als: BT XXIII; enthält Reedition des *Yetikän sudur* aus TT VII]
- Zieme, Peter 2006: *A cup of cold water. Folios of a Nestorian-Turkic manuscript from Kharakhoto*. In: Roman Malek / Peter Hofrichter (edd.): *Jingjiao. The Church of the East in China and Central Asia*. Sankt Augustin 2006. 341–345. [Zitiert als: ZiemeCup; überholt durch ZiemeKirche]
- Zieme, Peter 2006a: *On some quotations in the Uighur Insadi-Sūtra*. In: *Bukkyōgaku kenkyū. Studies in Buddhism* 60/61 (Heisei 18 nen / 2006). 1–14. [Zitiert als: ZiemeQuot]
- Zieme, Peter 2006b: *Hybrid names as a special device of Central Asian naming*. In: Lars Johanson et al. (edd.): *Turkic-Iranian Contact Areas. Historical and Linguistic Aspects*. Wiesbaden. (Turcologica. 62). 114–127. [Zitiert als: ZiemeHybrid]

- Zieme, Peter 2007: *Caitya veneration – an Uigur manuscript with portraits of donors*. In: *Journal of Inner Asian art and archaeology* 2. 165–172. [Zitiert als: ZiemeCaitya]
- Zieme, Peter 2007a: *Uighur night watch songs*. In: Liu Jinbao [G. 7270 2075 8720] / Gaotian Shixiong [G. 5927 11236 9921 4699] (edd.): *Zhuanxingqidi Dunhuang xue* [G. 2711 4620 1030 10978 12203 5115 4839] [Engl. Nebentitel:] *Duhuang studies in the transitional stage*. Shanghai 2007. 109–127. [Zitiert als: ZiemeNight]
- Zieme, Peter 2007b: *Notes on Uighur Medicine, Especially on the Uighur Siddhasāra Tradition*. In: *Asian Medicine* 3 (2007). 308–322. [Zitiert als: ZiemeSiddh]
- Zieme, Peter 2008: *A Note on the Word ‘Shaman’ in Old Turkic*. In: *Shaman* 16 (2008). 137–142. [Zitiert als: ZiemeShaman]
- Zieme, Peter 2008a: *Eine alttürkische Kriminalgeschichte: Die Erzählung von Sundarī*. In: Helga Anetshofer et al. (edd.): *Über Gereimtes und Ungereimtes diesseits und jenseits der Turcia. Festschrift für Sigrid Kleinmichel zum 70. Geburtstag*. (Schriftenreihe Ost-West Diskurse. 7.) Schöneiche. 255–274. [Zitiert als: ZiemeKrimi; Verbesserungen zu BT III]
- Zieme, Peter (ed.) 2008b: *Aspects of research into Central Asian Buddhism. In memoriam Kōgi Kudara*. Turnhout. (Silk Road studies. 16).
- Zieme, Peter 2008c. *Some bilingual manuscripts of the Xuanzang Biography*. In: Zieme 2008b. 478–483 [Zitiert als: ZiemeBilManus]
- Zieme, Peter 2009a: *Notes on a bilingual prayer book from Bulayık*. In: Dietmar W. Winkler / Li Tang (edd.): *Hidden treasures and intercultural encounters. Studies on East Syriac and Central Asia*. Berlin – Wien. (Orientalia Patristica – Oecumenica. 1.) 167–180. [Zitiert als: ZiemePrayer]
- Zieme, Peter 2009b: *Die Preisung des Lichtreichs nach einem alttürkischen Fragment in London*. In: Werner Sundermann et al. (edd.): *Exegisti monumenta. Festschrift in honour of Nicholas Sims-Williams*. Wiesbaden. (Iranica. 17.) 587–596. [Zitiert als: ZiemePreisung]
- Zieme, Peter 2009c: *Auf den Spuren der altuigurischen Version des „Sūtra der Ursachen und Wirkungen“ (Shan’e yinguo jing)*. In: *AOH* 62. 387–393. [Zitiert als: ZiemeSpuren]
- Zieme, Peter 2009d: *“Rejoicing Wholeheartedly” – A Chinese Buddhist Text in Uigur Transcription*. In: Zhang / Yakup 2009. 462–470. [Zitiert als: ZiemeRejoicing]
- Zieme, Peter 2009e. *Ordo Uluš, Solmi And Bešbalık*. In: *AOH* 62. 255–266 [Zitiert als: ZiemeOrdo]

- Zieme, Peter 2010: *An Uighur instruction document for preaching the Bayangjing and other sutras in alliterating verses from Shanxi*. In: *Xiyu lishi yuyan yanjiu jikan* [G. 4031 13662 6924 9893 13626 13025 13102 2266 906 5862]. *Historical and philological studies of China's Western Regions* 3. 271–282. [Zitiert als: ZiemeInstr]
- Zieme, Peter 2010a: *The bodhisattva Sattvaṣadha „Medicine of all Beings“*. In: Irisawa 2010. 35–45. [Zitiert als: ZiemeSattv]
- Zieme, Peter 2010b: *The Manichaean Turkish texts of the Stein Collection at the British Library*. In: *Journal of the Royal Asiatic Society* Ser. 3, 20 (2010). 255–266. [Zitiert als: ZiemeSteinColl]
- Zieme, Peter 2010c: *Chinese classical works in Uighur tradition*. In: *Tulufanxue yanjiu* [G. 12100 7388 3383 4839 13102 2266]. *Disanju tulufanxue ... guoji xueshu yantaohui lunwenji* [G. 10955 9552 12100 7388 3383 4839 ... 6609 936 4839 10053 13102 10838 5184 7475 12633 906] [Engl. Nebentitel:] *Journal of the Turfan studies. Essays on the Third International Conference on Turfan studies*. Shanghai 2010. 459–471. [Zitiert als: ZiemeChinClass]
- Zieme, Peter 2010d: *Gab es Entnasalisierung im Altuigurischen?* In: Kappler et al. 2010. 25–34. [Zitiert als: ZiemeEntnasal]
- Zieme, Peter 2011a: *Buddhistische Unterweltsberichte – alttürkische Varianten aus der Turfan-Oase*. In: Michael Knüppel / Alois van Tongerloo (edd.): *Life and afterlife and apocalyptic concepts in the Altaic world. Proceedings of the 43rd annual meeting of the Permanent International Altaistic Conference (PIAC) – Château Pietersheim, Belgium, September 3–8, 2000*. Wiesbaden. (Tunguso-Sibirica. 31.) 143–163. [Zitiert als: ZiemeUnterw]
- Zieme, Peter 2011b: *Was barčuk tili a Turkic language?* In: *Dunhuang tulufan yanjiu* [G. 12203 5115 12100 7388 3383 13102 2266]. *Journal of the Dunhuang and Turfan studies* (Shanghai) 12. 69–84. [Zitiert als: ZiemeBarčuk]
- Zieme, Peter 2011c: *Notes on the Religions in the Mongol Empire*. In: Anna Akasoy / Charles S. F. Burnett / Ronit Yoeli-Tlalim (edd.): *Islam and Tibet. Interactions along the Musk Routes*. Farnham/Burlington. 177–187. [Zitiert als: ZiemeNotes]
- Zieme, Peter 2011d: *Were the Xiongnu identical with the Türk?* In: Mehmet Ölmez et al. 2011. 37–52. [Zitiert als: ZiemeXiongnu]
- Zieme, Peter 2011e: *Nicht-uirgische Besonderheiten in altuigurischen Texten*. In: *TDA* 21 (2011). 279-291. [Zitiert als: ZiemeNichtUig]

- Zieme, Peter 2011f: *Zwei altuigurische Bekehrungstexte aus der manichäischen Missionsgeschichte*. In: Özertural / Wilkens 2011. 173–190. [Zitiert als: ZiemeBekehr]
- Zieme, Peter 2012a: *An Old Uigur Idiyut text*. In: *Yuyan beihoude lishi: xiyu gudian yuyan xue gaofeng luntan lunwenji* [G. 13626 13025 8774 4027 10978 6924 9893 : 4031 13662 6188 11177 13626 13025 4839 5927 3564 7475 10705 7475 12633 906]. *The history behind the languages. Essays of Turfan Forum on old languages of the Silk Road*. Shanghai. [Zitiert als: ZiemeIdiyut]
- Zieme, Peter 2012b: *Some notes on Old Uigur translations of Buddhist commentaries*. In: *Sōka daigaku, kokusai bukkōgaku kōtō kenkyūjo. Nenpō, heisei 23 nendo. Annual report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the academic year 2011*. Vol.15. Tōkyō. 147–160. [Zitiert als: ZiemeBuddhComm]
- Zieme, Peter 2012c: *A Chinese Chan text from Dunhuang in Uighur transcription and in translation from Turfan*. In: Popova / Liu Yi 2012. 361–364. [Zitiert als: ZiemeChan]
- Zieme, Peter 2012d: *Some notes on Old Uigur art and texts*. In: *Buddhism and art in Turfan from the perspective of Uyghur Buddhism. Buddhist culture along the Silk Road: Gandhāra, Kucha, and Turfan. Section II*. Ryukoku University [Kyoto]. (Barc. Research Center for Buddhist Cultures in Asia. International symposium series. 1.) 5–37. [Zitiert als: ZiemeArt]
- Zieme, Peter 2012e: *Further notes on the Uigur blockprints of the Tārā - Ekaviṃśatistotra*. In: Huang / Nie / Malan 2012. 285–295. [Zitiert als: ZiemeEkav]
- Zieme, Peter 2012f: *Über Wunschbäume, Schlangen und eine altuigurische Erzählung*. In: Brigitte Heuer / Barbara Kellner-Heinkele / Claus Schönig (edd.): „Die Wunder der Schöpfung“. *Mensch und Natur in der türk-sprachigen Welt*. Würzburg 2012. (İstanbul Texts and Studies. 9.) 205–215, Tafeln S. 328–332. [Zitiert als: ZiemeWunsch]
- Zieme, Peter 2012g: *Some Notes on the Ethnic Name Tanjut (Tangut) in Turkic Sources*. In: *Tanguty v Central'noj Azii. Sbornik statej v čest' 80-letija professora E. I. Kyčanova*. Moskva. 461–468. [Zitiert als: ZiemeTangut]
- Zieme, Peter 2012h: *Ein alttürkischer Glücksvogel*. In: Marcel Erdal / Barbara Kellner-Heinkele / Elisabetta Ragagnin / Claus Schönig (edd.): *Botanica und Zoologica in der türkischen Welt. Festschrift für Ingeborg Hauenschield*. Wiesbaden. (Turcologica. 90.). 181–186. [Zitiert als: ZiemeGlücksvogel]

- Zieme, Peter 2013: *A Brāhmaṇa Painting from Bāzāklik in the Hermitage of St. Petersburg and Its Inscriptions*. In: Pang et al. 2013. 181-195. [Zitiert als: ZiemeHermit]
- Zieme, Peter 2013a: *Fragmente von Erzählungen, Sprichwörtern und Reimsprüchen aus der altuigurischen Zeit*. In: Yarmakan. Semih Tezcan'a armağan. *Abant İzzet Baysal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü dergisi. Journal of Social Sciences* 13. 473–496. [Zitiert als: ZiemeFragm]
- Zieme, Peter 2013b: *Das Muschelhorn, eine chinesisch-altuigurische Erklärung*. In: User / Gül 2013. 673–680. [Zitiert als: ZiemeMuschel]
- Zieme, Peter 2013c: „*Toyın körklüg*“. *An Old Uigur Buddha poem*. In: *SIAL* 28. 7–37. [Zitiert als: ZiemeToyın]
- Zieme, Peter 2013d: *Paul Pelliot, les études turques et quelques notes sur la grotte B 464 de Mogao*. In: Jean-Pierre Drège / Michel Zink (edd.): *Paul Pelliot: de l'histoire à la légende. Colloque international organisé par Jean-Pierre Drège, Georges-Jean Pinault, Cristina Scherrer-Schaub et Pierre-Étienne Will au Collège de France et à l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (Palais de l'Institut), 2–3 octobre 2008*. Paris. 419–432. [Zitiert als: ZiemePelliot]
- Zieme, Peter 2013e: *Stifter und Texte von der Seidenstraße nach Zeugnissen des altuigurischen Buddhismus*. In: Barbara Schuler (ed.): *Stifter und Mäzene und ihre Rolle in der Religion. Von Königen, Mönchen, Vordenkern und Laien in Indien, China und anderen Kulturen*. Wiesbaden. 43–55 (Tafeln 190–193). [Zitiert als: ZiemeStifter]
- Zieme, Peter 2013f: *Ein alttürkischer Maitreya-Hymnus und mögliche Parallelen*. In: Kasai Yukiyo et al. 2013. 403–416. [Verbesserungen zu BT III; Zitiert als: ZiemeMaitrHymn]
- Zieme, Peter 2014a: *Collecting of the Buddhist scriptures: Notes on Old Uigur „annals“*. In: *Sōka daigaku kokusai bukkyōgaku kōtō kenkyūjo. Nenpō, heisei 25 nendo. Annual report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the academic year 2013*. Vol. 17. Tōkyō. 401–422, Plate 13–14. [Zitiert als: ZiemeAnnals]
- Zieme, Peter 2014b: *Altürkische Parallelen zu den Drei Cantos über die Preisung der Lichtgesandten*. In: Laut / Röhrborn 2014. 199–221. [Zitiert als: ZiemeCantos]
- Zieme, Peter 2014c: *Altuigurische Wörter (5)*. In: academia.edu (Oktober 2014). [Zitiert als: ZiemeWörter(5)]
- Zieme, Peter 2014d: *Altuigurische Wörter (6)*. In: academia.edu (Dezember 2014). [Zitiert als: ZiemeWörter(6)]

- Zieme, Peter 2014e (~2019): *Ein chinesisch-altuigurischer Abschnitt aus dem „Traktat über das Eintreten in den Abhidharma“ (Abhidharmāvātara)*. In: *TDA* 24/2 (2014). 305–314. [Zitiert als: ZiemeTraktat]
- Zieme, Peter 2014f: *Some Remarks on the Old Uigur Report on the Destruction of a Manichaean Monastery*. In: Zhang Xiaogui (ed.): 三夷教研究: 林悟殊先生古稀纪念论文集 *San yijiao yanjiu: lin wushu xian-sheng guxi jinian lunwenji*. Lanzhou. 244–253. [Zitiert als: ZiemeReport]
- Zieme, Peter 2014g: *Fragments of a Chinese – Old Uigur dictionary*. In: 東方學研究論集刊行會 *Tōhōgaku kenkyū ronshū kankōkai* [East Asian Studies Editorial Committee] (ed.) 高田時雄教授退職記念東方學研究論集 *Takata Tokio kyōju taishoku kinen Tōhōgaku kenkyū ronshū*. *East Asian Studies. Festschrift in Honor of the Retirement of Professor TAKATA Tokio*. Kyoto. 468–481. [Zitiert als: ZiemeDict]
- Zieme, Peter 2014h: *The West Uigur Kingdom: Views from Inside*. In: *Horizons* 5/1 (Juni 2014). 1–29. [Zitiert als: ZiemeKingdom]
- Zieme, Peter 2015a: *Drei altuigurische Fragmente aus dem Buddhaleben*. In: Ragagnin / Wilkens / Şilfeler 2015. 639–653. [Zitiert als: ZiemeDreiAlt]
- Zieme, Peter 2015b: *Fragments of the Old Uighur Maitrisimit nom bitig in St. Petersburg, Helsinki and Berlin*. In: *WMO* 1. 14-31. [Zitiert als: ZiemeOldUighur]
- Zieme, Peter 2015c: *Altuigurische Wörter (10)*. In: academia.edu (November 2015). [Zitiert als: ZiemeWörter(10)]
- Zieme, Peter 2015d: *Altuigurische Wörter (7)*. In: academia.edu (Januar 2015). [Zitiert als: ZiemeWörter(7)]
- Zieme, Peter 2015e: *Altuigurische Wörter (8)*. In: academia.edu (Februar 2015). [Zitiert als: ZiemeWörter(8)]
- Zieme, Peter 2015f: *Altuigurische Wörter (9)*. In: academia.edu (März 2015). [Zitiert als: ZiemeWörter(9)]
- Zieme, Peter 2015g: *Ein fast vollständiger altuigurischer Opfersegen*. In: academia.edu (Februar 2015). [Zitiert als: ZiemeOpfer]
- Zieme, Peter 2015h: *Nanda und Upananda in einem altuigurischen Text*. In: academia.edu (März 2015). [Zitiert als: ZiemeNanda]
- Zieme, Peter 2015i: *Neues zu den „nach rechts fortschreitenden Kolumnen“*. In: academia.edu (Juli 2015) [Zitiert als: ZiemeKolumnen]
- Zieme, Peter 2015k: *Von altuigurischen Duftstoffen und Heilmitteln*. In: *Iran and the Caucasus* 19 (2015). 69-78. [Zitiert als: ZiemeDuft]
- Zieme, Peter 2015l: *Altuigurische Texte der Kirche des Ostens aus Zentralasien. Old Uigur texts of the Church of the East from Central Asia*.

- Piscataway (USA). [Zitiert als: ZiemeKirche; Reedition von verschiedenen christlichen Texten, mit einigen neuen Stücken]
- Zieme, Peter 2015m: *Paul Pelliot and tärim*. In: *Journal of Sino-Western communications* 7 (2015). 247–257. [Zitiert als: ZiemeTärim]
- Zieme, Peter 2016a: *An Old Uighur fictional letter supposedly written by Prince Gautama from a fragment in the Serindia Collection at the IOM, RAS*. In: *Written monuments of the Orient* 2016. 64–72. [Zitiert als: ZiemeFictLett]
- Zieme, Peter 2016b: *Philologische Bemerkungen zum altuigurischen eltiš-„sich vertragen“*. In: Hauenschild et al. 2016. 487–497. [Zitiert als: Zieme-PhilBem]
- Zieme, Peter 2016c: *Ein altuigurisches Fragment aus einer Tempelbeschreibung*. In: academia.edu (Juni 2016). [Zitiert als: ZiemeTempel]
- Zieme, Peter 2016d: *Notizen zur Edition der altuigurischen Daśakarmapathāvadānamālā*. In: academia.edu (Juni 2016).
- Zieme, Peter 2016e: *Sergei F. Oldenburg and the Devatāparipṛcchāsūtra*. In: Irina Fedorovna Popova (ed.): *Sergej Fedorovič Ol'denburg. Učenyj i organizator nauki*. Moskva. 365–378. [Zitiert als: ZiemeOldenb]
- Zieme, Peter 2016f: *Anmerkungen zum Maitreya-Glauben*. In: academia.edu (April 2016). 1–7. [Zitiert als: ZiemeAnm]
- Zieme, Peter 2016g: *Some Notes on the Old Uigur “Sūtra of Complete Enlightenment” and Its Commentary*. In: *Aktual'nye voprosy tyurkologičeskich issledovanij. K 180-letiju kafedry tyurkskoj filologii Sankt-Peterburgskogo gosudarstvennogo universiteta* [Engl. und türk. Nebentitel]. Sankt-Peterburg. 583-589. [Zitiert als: ZiemeCompEnl]
- Zieme, Peter 2016h: *Notizen zum altuigurischen Alphabetischen Gedicht (Eski Türk Şiiri 11)*. In: academia.edu (April 2016). [Zitiert als: ZiemeNotizen]
- Zieme, Peter 2016i: *Some Data on Old Uigur Traps*. In: *Studia Linguistica Universitatis Iagellonicae Cracoviensis* 133. 309–318. [Zitiert als: ZiemeTraps]
- Zieme, Peter 2017a: *The Exposition of the Four Noble Truths in Short Extracts from the Sutras Nos. 407-418 of the Za ahanjing (1935.52.0010)*. In: Kasai et al. 2017. 163-176. [Zitiert als: ZiemeĀgam]
- Zieme, Peter 2017b: *Brahmanen und die Vier Edlen Wahrheiten in altuigurischer Überlieferung*. In: academia.edu (September 2017). [Zitiert als: ZiemeBrah]

- Zieme, Peter 2017c: *Buddhistische Anschauungen über den Körper und die Leere nach einer altuigurischen Handschrift*. In: academia.edu (Juni 2017). [Zitiert als: ZiemeKörper]
- Zieme, Peter 2017d: *Manichaeae Turkic Texts in the Ōtani Collection of the Library of Ryūkoku University*. In: Irisawa / Kitsudō 2017. 45-70. [Zitiert als: ZiemeManTurk]
- Zieme, Peter 2017e: *Das Bild vom “Mond im Wasser (水月)” in altuigurischen Texten*. In: academia.edu (September 2017). [Zitiert als: ZiemeMond]
- Zieme, Peter 2017f: *Altuigurischer Lobpreis auf Maitreya in Versen, die in der Anrufung, die Nöte des Uigurischen Reichs zu lindern, kulminieren*. In: academia.edu (April 2017). [Zitiert als: ZiemeNöte]
- Zieme, Peter 2017g: *Zwischen Thron und Misthaufen. Die Geschichte von Anāthapiṇḍada in einer altuigurischen Blockdruck-Version*. In: academia.edu (Mai 2017). [Zitiert als: ZiemeThron]
- Zieme, Peter 2017h: *“Auf dem Weg des Windes geht er, auf dem Weg des Wassers kommt er”. Zur Interpretation zweier altuigurischer buddhistischer Fragmente*. In: academia.edu (Juli 2017). [Zitiert als: ZiemeWeg]
- Zieme, Peter 2017i: *Mānīstān „Kloster“ und manichäische Kolophone*. In: Team „Turfanforschung“ 2017. 737–754. [Zitiert als: ZiemeKloster]
- Zieme, Peter 2017k: *Rings um die Juweleninsel. Notizen zu altuigurischen buddhistischen Kommentartexten*. In: academia.edu (Juni 2017). [Zitiert als: ZiemeJuwelen]
- Zieme, Peter 2017l: *Kanakavarṇa und Kāñcanaprabhā in einer altuigurischen Version (etwas verbesserte Fassung)*. In: academia.edu (Juli 2017). [Zitiert als: ZiemeKanaka]
- Zieme, Peter 2017m: *Buddhas Stimme und abhedyaprasāda. Zwei verschiedene Texte auf einem altuigurischen Blatt*. In: academia.edu (Juni 2017) [Zitiert als: ZiemeStimme]
- Zieme, Peter 2017n: *An embryonic saint. Interpretation of an Old Uigur fragment of the Serindia Collection at the IOM of the Russian Academy of Sciences*. In: *Written Monuments of the Orient* 2017 (1): 40–48. [Zitiert als: ZiemeEmbryo]
- Zieme, Peter 2017o: *Corrigenda et addenda zu meinen Editionen türkischer christlicher Texte*. In: academia.edu (Oktober 2017).
- Zieme, Peter 2018: *Gāthās of the Lost Jinhuachao 金花抄 in Old Uigur Translation*. In: *Annual Report of the International Research Institute of Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2017*. 21 (2018). 401-415. [Zitiert als: ZiemeJin]

- Zieme, Peter 2018a: *Kaniška in the Old Turkic Tradition*. In: Chen Huaiyu / Rong Xinjiang (edd.): *Great Journeys Across the Pamir Mountains. A Festschrift in Honor of Zhang Guangda on his Eighty-Fifth Birthday*. Leiden–Boston (Brill’s Inner Asian Library. 37.) 176–185. [Zitiert als: Zieme-Kaniška]
- Zieme, Peter 2018b: *Sävinč Kaya = 小雲石海涯 Xiaoyunshi Haiya (1286-1324)?* In: *International Journal of Eurasian Studies* 8 (2018). 001–023. Tafeln I-1–7. [Zitiert als: ZiemeSävinč]
- Zieme, Peter 2019a: *Notes on a Manichaean Turkic Prayer Cycle*. In: *WMO* 5/1 (2019). 3–11. [Zitiert als: ZiemePrayCyc]
- Zieme, Peter 2019b: *A Fragment of an Old Uighur Translation of the Śatapañcāśatka*. In: *ARIRIAB 2018* 23 (2019). 333–343. [Zitiert als: ZiemeŚata]
- Zieme, Peter 2019c: *The Layman Īndu and an Old Uighur Poem*. In: *WMO* 5/2 (2019). 39–48. [Zitiert als: ZiemeIndu]
- Zieme, Peter 2020a: *Buddhist Pāramitās as Seen from Old Uygur Texts*. In: *ARIRIAB 2019* 23 (2020). 147–165. [Zitiert als: ZiemePāramitās]
- Zieme, Peter 2020b: *Die Lehre des Buddha und das Königshaus des West-uygurischen Reichs: Die vier Begegnungen*. In: *JOTS* 4/2 (2020). 546–731. [Zitiert als: ZiemeLehre]
- Zieme, Peter 2020c: *Der Himmelstrank*. In: Emine Yılmaz / Nuran Tezcan / Nurettin Demir (edd.): *Semih Tezcan kitabı*. Ankara. 19–22. [Zitiert als: ZiemeHimmel; türkische Fassung ebd. 23–26]
- Zieme, Peter 2020d: *The First Leaf of an Old Uyghur 觀無量壽經 Guanwuliangshoujing Translation*. In: *WMO* 6/1 (2020). 47–55. [Zitiert als: ZiemeGWLSJ]
- Zieme, Peter 2020e: *Von Vaiśravaṇa und Nāga-Königen. Ein altuygurischer tantrischer Text von Karluk*. In: academia.edu (April 2020). [Zitiert als: ZiemeKarluk]
- Zieme, Peter 2020f: *Notes on the Interpretation of the Toyok Inscription of the West Uyghur Kingdom*. In: *SIAL* 35 (2020). 1–24. [Zitiert als: Zieme-Toyok; neue Bearbeitung von UigWeih]
- Zieme, Peter 2020g: *The Old Uigur Translation of the Siddham Songs*. In: Christoph Anderl / Christian Wittern (edd.): *Chán Buddhism in Dūnhuáng and Beyond. A Study of Manuscripts, Texts, and Contexts in Memory of John R. McRae*. Leiden/Boston (Numen Book Series. Studies in the History of Religions. 165.) 143–193. [Zitiert als: ZiemeSiddham]
- Zieme, Peter 2020h: *Uigurorum veterum fragmenta minora*. Turnhout (Belgien). (Berliner Turfantexte. 47.) [Zitiert als: BT XLVII]

- Zieme, Peter 2020i: *Eine altuigurische Gedichtsammlung von buddhistischen Grundsätze und Ermahnungen*. In: *IJOUS* 2/2 (2020). 79–120. [Zitiert als: ZiemeBuddhGrund]
- Zieme, Peter 2021a: *Ein altuigurisches Dharmasārīrasūtra nach einer chinesischen Version*. In: *IJOUS* 3/1 (2021). 5–18. [Zitiert als: ZiemeDharmaś]
- Zieme, Peter 2021b: *An Old Uyghur Translation of the 開蒙要訓 Kaimeng yaoxun*. In: *WMO* 7/1 (2021). 71–99. [Zitiert als: ZiemeKaimeng]
- Zieme, Peter 2021c: *Swimming in the Caustic Lye Stream. Marginal Notes on the Old Uyghur Maitrisimit Nom Bitig*. In: Reckel / Schatz 2021. 213–220. [Zitiert als: ZiemeSwimming]
- Zieme, Peter 2021d: *Streiflichter aus der mündlichen Überlieferung der alten Uiguren Zentralasiens*. In: Redkollegiia (ed.): *The Written and the Spoken in Central Asia = Mündlichkeit und Schriftlichkeit in Zentralasien. Festschrift for Ingeborg Baldauf*. Potsdam (Edition Tethys; Wissenschaft. 4.) 423–433. [Zitiert als: ZiemeMündl]
- Zieme, Peter 2021e: *Scenes from the Lotus Sūtra. An Old Uygur Temple Banner with Cartouche Inscriptions*. In: *Manuscripta Orientalia* 27/1 (June 2021). 3–19. [Zitiert als: ZiemeScenes]
- Zieme, Peter 2021f: *Maitreya and the Religious Situation According to Two Old Uighur Poems of Yuan Dynasty. Edition of SI 4485 and SI 4958*. In: *Pis'mennye pamjatniki Vostoka* 18/3 = 46 (2021). 5–16. [Zitiert als: ZiemeRelSit]
- Zieme, Peter 2021g: *Mount Wutai and Mañjuśrī in Old Uigur Buddhism*. In: Susan Andrews / Jinhua Chen / Guang Juan (edd.): *Mount Wutai. Historical and Comparative Perspectives*. Leiden–Boston (Studies on East Asian Religions. 2.) 223–237. [Zitiert als: ZiemeMount]
- Zieme, Peter 2021h: *Der Einleitungssloka zur „Lehrschrift über das Eintreten in den Abhidharma“ (T. 1554)*. In: *JOTS* 5/2 (2021). 403–411. [Zitiert als: ZiemeEinleitung]
- Zieme, Peter 2021i: *Notizen zu altuigurisch +čIIAyU*. In: *WZKM* 111 (2021). 279–287.
- Zieme, Peter 2021j: *Vom „Schleier“ im Altuigurischen*. In: *BTAD* 1 (Bahar 2021). 1–6. [Zitiert als: ZiemeSchleier]
- Zieme, Peter 2021k: *The Poor Man in Byzantium. Fragments of an Old Uyghur Tale*. In: *Türkiyat Mecmuası* 31/2 (2021). 1–11. [Zitiert als: ZiemeByzantium]
- Zieme, Peter 2021l: *Zum altuigurischen Wahrsagebuch (TT I)*. In: Nevskaya / Şirin / Ağca 2021. 567–577. [Zitiert als: ZiemeTTI]

- Zieme, Peter 2021m: *Das letzte Blatt der Sängimer Einleitung zum Māitrisimit nom bitig und ein tocharisches Wort*. In: Fellner / Malzahn / Peyrot 2021. 546–553. [Zitiert als: ZiemeSängim]
- Zieme, Peter 2021n: *Nachträge zu „Die Lehre des Buddha und das Königshaus des Westuigurischen Reichs: Die vier Begegnungen“*. In: JOTS 5/1 (Winter 2021). 195–204. [Zitiert als: ZiemeLehre II]
- Zieme, Peter 2021o: *Merit Transfer and Vow According to an Old Uyghur Buddhist Text from Qočo / Gaochang*. In: ARIRIAB 2020 24 (2021). 217–229. [Zitiert als: ZiemeMerit]
- Zieme, Peter 2021p: *„Vnimajte nastavnikam!“ Drevneujgurskoe voschvalenie Buddy Majtrei*. [Engl. Nebentitel:] *„Listen to the Masters!“: An Old Uyghur Praise of the Buddha Maitreya*. In: *Pis'mennye pamjatniki Vostoka* 18/2 = 45 (2021). 64–79. [Zitiert als: ZiemeVnimajte]
- Zieme, Peter 2022a: *Baumwolle und Indigo*. In: Khabtagaeva 2022. 238–248. [Zitiert als: ZiemeBaumw]
- Zieme, Peter 2022b: *Verlorene Fragmente aus einer Vorrede zum altuigurischen Altun Yaruk Sudur*. In: Sertkaya / Karaağaç / Şen 2022. 555–567. [Zitiert als: ZiemeVerlVorr]
- Zieme, Peter 2022c: *Avalokiteśvara mit altuigurischen Inschriften aus der Bāzäklik-Grotte 46*. In: Ines Konczak-Nagel / Satomi Hiyama / Astrid Klein (edd.): *Connecting the Art, Literature, and Religion of South and Central Asia. Studies in Honour of Monika Zin*. New Delhi. 431–436. [Zitiert als: ZiemeAvalBāz]
- Zieme, Peter 2022d: *Notes on a Turkic Manichaeian Benediction Hymn*. In: Gunner B. Mikkelsen / Ken Parry (edd.): *Byzantium to China: Religion, History and Culture on the Silk Roads. Studies in Honour of Samuel N.C. Lieu*. Leiden–Boston. 618–630. [Zitiert als: ZiemeBenHymn]
- Zieme, Peter 2023a: *Notizen zu Resten eines buddhistischen Beichttextes in einer altuigurischen Pustakahandschrift*. In: academia.edu (November 2023). [Zitiert als: ZiemeBeicht]
- Zieme, Peter 2023b: *Notes on the Uṣṇīṣavijayadhāraṇī and the Bodhigarbhālamkāralakṣa dhāraṇī According to Old Uyghur Versions*. In: ARIRIAB XXVI (2023). 265–275 (Taff. 23–25). [Zitiert als: ZiemeUṣṇīṣa]
- Zieme, Peter 2023c: *From Jetavana to Tāmradvīpa*. In: Noriyuki Kudo (ed.): *Śāntamatih: Manuscripts for Life – Essays in Memory of Seishi Karashima*. Tokyo. (Bibliotheca Philologica et Philosophica Buddhica. XV.) 467–473 (2 Taff.). [Zitiert als: ZiemeJetav]
- Zieme, Peter 2023d: *A Uyghur Vineyard Donation*. In: SIAL 38 (2023). 39–50. [Zitiert als: ZiemeVineyard]

- Zieme, Peter 2023e: „Worte für die Seele“. *Altuigurische manichäische Fragmente* [Appendix: von Yutaka Yoshida]. In: Samuel N.C. Lieu / Enrico Morano (edd.): *Varia Manichaica*. Turnhout (Belgien) (Corpus Fontium Manichaeorum. Analecta Manichaica. III.) 267–288. [Zitiert als: Zieme-Seele]
- Zieme, Peter 2024a: *A Fragmentary Version of a Buddhist pariṣcchā Text in Old Uyghur*. In: *ARIRIAB* 27 (2024). 145–158. [Zitiert als: ZiemeParip]
- Zieme, Peter 2024b: *Uygur Budistlerinin günah itirafı şiiirleri*. In: Oktay Dere (ed.): *Eski Uygurca üzerine araştırmalar II*. Ankara. 15–25. [Zitiert als: ZiemeGünah]
- Zieme, Peter 2024c: *A Printed Version of the Heart Sūtra in Old Uyghur*. In: Kemal Yunusoğlu / Körtelli 2024. 3–11. [Zitiert als: ZiemeHeart]
- Zieme, Peter 2024d: *Notes on Two Old Uyghur Words*. In: *TDA* 34/1 (2024). 191–202. [Zitiert als: ZiemeTwoWords]
- Zieme, Peter 2024e: *Eine neue Interpretation des uigurischen Fragments Ch/U 7475*. In: *JOTS* 8/1 (2024). 191–196. [Zitiert als: ZiemeNeuInt]
- Zieme, Peter 2025a: *A Uyghur Vipāśyin Fragment and Mahāvādāna Excerpts*. In: *ARIRIAB* 2024 28 (2025). 245–259 (Taff. 20–21). [Zitiert als: Zieme-Vipāśyin]
- Zieme, Peter 2025b: *Divisions and Chapter Titles of the Lotus Sūtra in Central Asia*. In: Shen Weirong / Hou Haoran (edd.) 西域与佛教语言文学研究文集 – 纪念陈寅恪 *Xiyu yu fojiao yuwen xue yanjiu wenji – Jinian Chen Yinke*. [Engl. Nebentitel:] *Proceedings of the International Symposium on Eurasian and Buddhist Philology in Memoriam of Prof. Tschen Yin-Koh*. Shanghai. 3–15. [Zitiert als: ZiemeLotus]
- Zieme, Peter / György Kara 1979: *Ein uigurisches Totenbuch. Nāropas Lehre in uigurischer Übersetzung von vier tibetischen Traktaten nach der Sammelhandschrift aus Dunhuang, British Museum Or. 8212 (109)*. Budapest. (Bibliotheca Orientalis Hungarica. 22.) [Zitiert als: UigTot; Teiledition von Shōgaito 1974 nicht mehr zitiert]
- Zieme, Peter / Kōgi Kudara 1985: *Uigurugo no kanmuryōjyūyō. Guanwuliangshoujing in Uigur*. Kyōto. [Zitiert als: UK; Reedition von ETS, Nr. 19–20, unter Einbeziehung von unpubl. Stücken, ETS, Nr. 19–20, nicht mehr zitiert]
- Zieme, Peter / Ádám Molnár 1989: *Ein weiterer uigurischer Erntesege*n. In: *AoF* 16. 140–152. [Zitiert als: Ernte II]
- Zieme, Peter / Wang Pingxian 2017: *Interpretation of B 464:67, an Old Uighur Poetical Text from Dunhuang*. In: *Dunhuang yanjiu. Dunhuang Research* 1 (2017). 31–34. [Zitiert als: ZiemeWang].

Zin, Monika 2003: *The uṣṇīṣa as a Physical Characteristic of the Buddha's Relatives and Successors*. In: *Silk Road Art and Archaeology* 9. 107–129.